

LA TERRA a cura di Renato Bauducco

REINASCONO I CECI ITALI COLTIVATI IN SIRIA

Varietà più robuste, rese a Ottime per il recupero di an

ell'ultimo mezzo secolo il cece è praticamente scomparso dai nostri campi e dalle nostre men

Increasing Middle-Eastern it is wasting co Adel El-Alepp

والبلد ومراكز البحث العلمي والاجتماعي وصندوق كاليبك الدواي والصندوق العربي للملكة المتحدة والولايات المتحدة واما انتجة ايكاردا على مدار السنة

International W in Ankara from June

ΕΡΕΥΝΑ Κέντρο Γεωργικής Έρευνας

Research in the

USDA

ICARDA in the News 1996

CLIMAT ET AGRICULTURE LE ZONAGE AGRO-ECOLOGIQUE

Un défi aux contraintes majeures: handicap majeur à une formulation des décisions est

formulation des décisions est

Agrarforschungszentren

ICARDA: Besuch vom 21.01. bis 28.01.1996 in Aleppo/Syrien

Besuch von Prof. Dr. R. Sikora,

في لقاء مع مدير المركز الدولي للبحوث الزراعية

بسمي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الاقتصادية وسكان البلدان القروية والاجتماعية

Der Besuch beim ICARDA erfolgte anlässlich der außerordentlichen Board Meetings, das dazu te, den bisherigen Generaldirektor Herrn Dr. Fadda zu verabschieden und den neuen Generaldirektor Dr. A. El-Beltagy zu begrüßen. Dies ermöglichte auch die Teilnahme an den Sitzungen der Programme Committee sowie einen Besuchsrundgang durch die einzelnen Forschungsprogramme.

Bedingt durch den Wechsel des Generaldirektors standen bei der diesjährigen Programmkomiteesitzung allem die Leistungen, die während der bisherigen Generaldirektors erzielt wurden und der Diskussionen.

Publizing Food Production - A Task That

view with Professor Abdel El-Beltagy (Egypt), Director General of the National Centre for Agricultural Research

مركزها الرئيس في عدة مناطق سورية للعمل على تحقيق غايتها المتمثلة في تحسين الظروف الاجتماعية والاقتصادية وزيادة الانتاج الزراعي لسكان البلدان النامية

حضر الاحتفال محافظ حلب محمد مصطفى سرور وعدد كبير من السفراء وكبار الضيوف الذين يملكون الهبات المانحة

will help boost agricultural development

By A Staff Reporter

The International Agriculture Research Centre for Dry Areas (Icarda) is to open an office in the GCC countries and the Arabian Peninsula.

Dubai

which tolerate saline the intention of trying agricultural quotas, w increasing the amount used.

The Icarda is now involved in the regional programme with the Arab Peninsula in Kuwait

احتفلت «ايكاردا» بيومها السنوي

احتفلت «ايكاردا» المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بيومها السنوي

About ICARDA

Established in 1977, the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) is governed by an independent Board of Trustees. Based at Aleppo, Syria, it is one of 16 centers supported by the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR), which is an international group of representatives of donor agencies, eminent agricultural scientists, and institutional administrators from developed and developing countries who guide and support its work.

The mission of the CGIAR is to contribute, through its research, to promoting sustainable agriculture for food security in developing countries. The CGIAR conducts strategic and applied research, with its products being international public goods, and focuses its research agenda on problem-solving through interdisciplinary programs implemented by one or more of its international centers, in collaboration with a full range of partners. Such programs concentrate on increasing productivity, protecting the environment, saving biodiversity, improving policies, and contributing to strengthening agricultural research in developing countries.

In the context of the challenges posed by the physical, social and economic environments, ICARDA's mission is to improve the welfare of people in the dry areas of the developing world by increasing the production and nutritional quality of food while preserving and enhancing the resource base. ICARDA meets this challenge through research, training, and dissemination of information in partnership with the national agricultural research and development systems.

ICARDA serves the entire developing world for the improvement of lentil, barley and faba bean; all dry-area developing countries for the improvement of on-farm water-use efficiency, rangeland and small-ruminant production; and the West Asia and North Africa region for production enhancement of bread and durum wheats, chickpea, and farming systems. ICARDA's research provides global benefits of poverty alleviation through productivity improvements integrated with sustainable natural-resource management practices.

Much of ICARDA's research is carried out on a 948-hectare farm at its headquarters at Tel Hadya, about 35 km southwest of Aleppo. ICARDA also manages other sites where it tests material under a variety of agroecological conditions in Syria and Lebanon. However, the full scope of ICARDA's activities can be appreciated only when account is taken of the cooperative research carried out with many countries in West Asia and North Africa and elsewhere in the world.

The results of research are transferred through ICARDA's cooperation with national and regional research institutions, with universities and ministries of agriculture, and through the technical assistance and training that the Center provides. A range of training programs is offered extending from residential courses for groups to advanced research opportunities for individuals. These efforts are supported by seminars, publications, and specialized information services.

This collection of news stories was made from the sources available to the Communication, Documentation and Information Services, and does not purport to be a complete record of all media coverage in 1996 of ICARDA's work. Also included are some stories which were published in 1995 but not captured for reporting in the *1995 ICARDA in the News*, and others which covered events in 1995 but were only published in 1996.

ICARDA in the News 1996



International Center for Agricultural Research in the Dry Areas

ICARDA

P.O. Box 5466, Aleppo, Syria

1997

Infomet

(Revue Périodique d'Information)

No. 10, P. 33-36,

September 1995, Casablanca, Morocco

- Climate and agriculture, the agroecological zone. (Fr.)
-

33

CLIMAT ET AGRICULTURE LE ZONAGE AGRO-ECOLOGIQUE

1- Un défi aux contraintes climatiques:

Un handicap majeur à une gestion de développement agricole conséquente, dans les zones arides et semi-arides, est l'absence d'une connaissance fiable des risques et des niveaux des ressources naturelles existantes dans ces zones.

Ceci est dû d'abord au fait que ces zones sont sous la dépendance des variations annuelles de la pluviométrie d'une part, et de l'imprévisibilité des conditions thermiques et radiatives extrêmes d'autre part; pour ne citer que ces éléments climatiques, leurs systèmes d'information et de mesure reposent sur une couverture spatiale exhaustive qui est souvent coûteuse en temps et en moyens techniques et humains.

Dans un tel environnement, l'objectif recherché qui consiste à minimiser les risques tout en maximisant la production agricole et donc les revenus des agriculteurs est complexe, en ce sens que la

formulation des conseils et des décisions est difficile.

Il est donc nécessaire d'approfondir la recherche dans le domaine de la modélisation et de la simulation; nécessaire aussi, à l'aide d'outils efficaces, de caractériser quantitativement l'environnement et sa variabilité, le climat étant évidemment l'aléa le plus variable dans le temps et dans l'espace.

C'est dans ce sens que la caractérisation agro-écologique et sa modélisation intéressent les domaines de planification, de recherche et de développement.

Qu'il s'agisse des cultures, d'élevage ou de développement forestier de ces zones, la maîtrise du climat est incontournable en vue de déterminer:

- 1) Les potentialités agricoles des terres;
- 2) Les alternatives pour leur meilleure utilisation;
- 3) Les zones cibles pour de nouvelles technologies.

(ICARDA in the News)

Infomet

(Revue Periodique d'Information)

No. 10, P. 33-36,

September 1995, Casablanca, Morocco

(Cont'd...)

24

L'enjeu se situe donc dans la problématique de la maîtrise des contraintes climatiques et environnementales telles que les types de sols, le matériel génétique et la technologie. Cet effort tend à l'élaboration d'un système d'information et d'outils d'analyse qui permettent de:

- Déterminer des zones à potentiel physique similaire pour la production agricole et les transferts de technologies;
- générer des informations utiles pour le développement de nouvelles technologies agricoles et pour la planification de la recherche;
- Donner une représentation adéquate qui rend compte de façon synthétique des ressources naturelles disponibles;
- Élaborer des données de diagnostic relatives à la protection de l'environnement (désertification, érosion...).

2- Le zonage Agro-écologique:

C'est ce qui justifie entre autres approches la mise en place du Projet Caractérisation Agro-Écologique (PAC). Les résultats couvrent plusieurs aspects dont:

1) Un Atlas des paramètres agrométéorologiques: pluviométrie, températures, rayonnement, humidité, vent..., fréquences des perturbations climatiques, etc..

2) Aptitudes agro-climatiques pour différentes cultures (zonage phytoclimatique).

3) Affinement des recommandations de la recherche par le choix de variétés adaptées.

4) Établissement de calendriers agricoles (dates de semis, d'irrigation d'appoint et de traitement contre les maladies).

5) Développement et consolidation des outils développés à travers la formation d'utilisateurs potentiels et leur génération.

3- Méthodologie:

Les principaux outils informatiques mis en œuvre dans le cadre de ce projet sont regroupés dans le SWG (W. Göbel), modèle de génération spatiale de données climatiques à l'échelle journalière (séries de pluie, de température maxi et mini, et de rayonnement global), en chaque maille d'une grille prédéfinie. Ce modèle a été développé par l'ICARDA/FRMP avec la collaboration de la DMN, testé et validé par la DMN en coopération avec l'INRA.

Résultats: les séries de données ont été utilisées pour produire des cartes de fréquences d'événements climatiques et pour le pilotage des modèles de cultures SIMTAG et CERES

(ICARDA in the News)

Infomet

(Revue Periodique d'Information)

No. 10, P. 33-36,

September 1995, Casablanca, Morocco

(Cont'd...)

35

et d'autres applications évaluent le manque à gagner en termes de rendement.

SIMTAG (développé par M. Stapper et H. Harris) est un modèle qui simule la croissance et le développement du blé tendre. Il est basé sur des principes physiologiques et génétiques (coefficients génétiques, facteurs de sensibilité...) qui dépendent des conditions climatiques à l'échelle journalière: précipitations, température maxi et mini, et radiation solaire, ainsi que des conditions du milieu (profil hydrique du sol) et de la conduite de la culture.... Ce modèle a été testé et validé par l'INRA.

Résultats: paramètres de croissance et de développement des cultures, paramètres de la surface foliaire, rendement grains, paille, bilan hydrique, ETR, ETP...

MULTISIM (développé par U. Mars et T. Nordblom) est un modèle générateur du rendement des cultures par la méthode de l'analyse multivariée; ses coefficients dérivent des enquêtes menées auprès des agriculteurs de la région d'étude et des données historiques de rendements réalisées. Ce modèle, développé par l'ICARDA/Socio-Economique, a été testé et validé par l'INRA.

Résultats: recommandations sur le potentiel des régions concernées et

Méthodes pour la détermination des contraintes et des potentialités: L'ensemble de ces méthodes constitue un modèle qui intègre tous les outils développés par le projet. L'objectif visé par cette démarche est de déterminer l'impact des contraintes environnementales (climat, sol, variété, technologie) et tenter d'expliquer les écarts entre les niveaux de rendements potentiels et ceux obtenus par les agriculteurs.

Résultats: Informations pour la planification de la recherche et le développement d'outils pour la prise de décision et de conseil, des recommandations en vue d'atteindre le potentiel de production au niveau des régions concernées.

4- Études de cas et résultats préliminaires:

Les travaux menés jusqu'à présent ont permis d'aborder un certain nombre de problèmes qui se posent à l'agriculture nationale et ce en termes d'études de cas réalisées au niveau d'une région test dont nous reproduisons quelques thèmes et résultats:

- Atlas agro-climatique;
- Carte synthétiques des sols;
- Risques de sécheresse durant le cycle de développement du blé;

(ICARDA in the News)

Infomet

(Revue Periodique d'Information)

No. 10, P. 33-36,

September 1995, Casablanca, Morocco

(Cont'd...)

36

- Date optimale de semi du blé;
- Choix optimum de variétés de blé;
- Stratégies optimales d'irrigation d'appoint;
- Cartographie des risques d'incendies de forêts;
- périodes optimales de croissance du blé tendre;
- Analyses des écarts entre rendements réalisés et rendements potentiels du blé tendre;
- Coûts de la fertilisation et de la production.

Les logiciels développés dans le cadre de ce projet de recherche permettent aussi la mise à la disposition des agents du développement, des agriculteurs et des chercheurs, des données agro-climatiques pertinentes pour chaque site de la zone étudiée.

La régionalisation des données aboutit à la délimitation de zones homogènes à potentiel physique similaire pour la production agricole. Ce zonage agricole est essentiel dans la première étape de planification qui vise à déterminer la vocation et le potentiel de production de ces zones ainsi que le transfert de technologie.

Les références produites relatives à ces études de cas sont en cours d'édition. (cf Proceedings Actes, Aleppo, Syria, 19-24/4/1994, W.Gübel/ ICARDA-IDRC Editeurs).

5- Organismes impliqués:

International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA/Aleppo, Syria);

International Development Research Center (IDRC/Cairo, Egypt);

Maroc Météo, Direction de la Météorologie Nationale (DMN/ Casablanca, Maroc);

Institut National de la Recherche Agronomique (INRA, Maroc).

Abdelaziz EL OUALI
(CNCRM)

(ICARDA in the News)

Tishreen

No. , P. 2,

19 December 1995, Damascus, Syria

- Workshop on Gypsiferous Soils continues its work.

ورشة العمل حول الاراضي الجبسية تتابع اعمالها

□ دمشق - ندى اسعد:

■ تابعت امس ورشة العمل للاراضي الجبسية اعمالها وسيقوم المشاركون صباح اليوم وغداً بزيارات ميدانية الى محافظة الرقة للاطلاع على واقع الاراضي الجبسية. كما القى الدكتور عادل سعيد مهندس في ادارة موارد التربة بوزارة الفلاحة في تونس محاضرة بعنوان التصرف وادارة الاراضي الجبسية في الجمهورية التونسية اكد فيها ان موارد التربة أضخم الموارد جميعها باعتبارها الركيزة التي تتوقف عليها التنمية الزراعية في المحافظة على البيئة. وامام ندرة الاراضي الخصبة غير المزروعة فاننا نجد انفسنا مجبورين على استغلال اراض ذات خصوبة وقيمة اقل وتتطلب تهيشة وتحضيراً خاصين. ومن بين هذه الاراضي نجد تلك ذات التراكبات الجبسية وهي موجودة ببلادنا خاصة في المناطق الجافة او شبه الصحراوية. بعد ذلك قدم الدكتور امين مشالي رئيس الجلسة عدة اقتراحات وتوصيات للدول المشاركة في الورشة وباعتبار سورية النقطة الرئيسية للتفاعل مع الفار. وقدم اقتراحاً لتكون شبكة العمل ذات معنى ومسؤولية بان تقدم نشرة عن المناطق الجبسية المنتشرة في المناطق العربية كشبكة الاراضي الملحية التي وصل فيها عدد المشاركين من الدول الى ٢٥ دولة. وان تقوم بنشر مجلدات دورية شهرية تبحث في امكانيات كل بلد وتعرض معلومات مفصلة عنه. كذلك عرض اقتراحاته حول بعض الامور الادارية التي تخص اهتمامات الدولة لدعم مثل هذه الفعاليات الهامة اضافة الى التوصيات الفنية الدقيقة والتوصيات الاقليمية وما يمكن ان يقدم على المستوى الاقليمي لتفاعل الدول المشتركة بغية الوصول الى حل امثل لكافة المشاكل. اخيراً تحدثت الدكتورة صونيا كريبيت من الايكاردا وأكدت على دور الايكاردا في دعم مثل هذه البحوث التي تعمل على خصوبة التربة وتحتاج الى دراسات فنية دقيقة والى توجهات تؤدي في النهاية لنتائج افضل وتكون الاساس في عمل الورشات المستقبلية. وأكدت على الدور الاساسي للايكاردا في حل مشاكل المنطقة والذي يتطلب فقط اتصالاً مباشراً معها لمعرفة امكانية المساعدة وحدودها. فالتغطية المالية باتت تشكل الاساس لنجاح أية شبكة بحوث في العالم.

Appropriate Technology

No. 22(3), P. 30-31,
December 1995, London, UK

- Re-inventing simple ways of medic seed harvesting. (En.)

Re-inventing simple ways of medic seed harvesting

A useful pasture plant that travelled half-way around the world has returned to its home and is again being used by farmers there. Brian and Lynne Chatterton explain how its use was industrialized and how agricultural researchers at ICARDA came to be promoting a return to the simple traditional techniques.

MEDIC IS THE ANNUAL species of medicago, and it is used as a pasture legume. Such a bald description will mean little to anyone not involved in Mediterranean agriculture and it is necessary to look at the farming system there to understand the real significance of medic. It is also necessary to take a journey from North Africa and the Near East, where medics are extremely common, to Australia where they were first used commercially, and back to North Africa where they are again being used to increase livestock production and reduce soil erosion.

The farming system

For thousands of years those countries of North Africa and the Near East which have a winter rainfall growing season have grown a rotation of fallow and cereals. The fallow consisted of the natural growth of weeds, and usually included a considerable amount of spontaneous medic. The

fallow was used for grazing by livestock — mainly sheep. It was natural that when the British started farming in southern Australia, where the climate is similar to the Mediterranean, they should use the same rotation.

Beginning at about the turn of the century, scientists and some farmers developed the idea that fallow should be cultivated in the spring and summer. Cultivated fallow would control both weeds and cereal root diseases, and make nitrogen more readily available to the cereal crop. It was also erroneously thought that fallow could store moisture from one winter rainfall period over the dry hot summer to the next autumn. Whatever the theoretical basis for cultivated fallow, it certainly increased cereal yields — at least in the short term. Later mechanization made this type of cultivated fallow easier and it became more widely used in the cereal growing region of southern Australia. By the 1930s it was showing signs of collapse. The soil fertility that was mobilized by fallow, but not replaced, was exhausted. Poor soil structure was causing increased erosion by wind and water, and farmers were becoming more and more desperate as their cereal-based farming system went further and further into decline.

Then some farmers noticed that there was a spontaneous germination and growth of medic in the autumn following the harvesting of the cereal crop in early summer. The medic had

arrived in Australia as an accidental contamination of cereal seed imported from North Africa and the Near East. The farmers decided it was a waste of potential pasture to plough this up and cultivate it for the next fallow, and instead grazed sheep on it. The sheep thrived, gradually soil fertility and soil structure improved, and the farming system was slowly clawed back from environmental disaster.

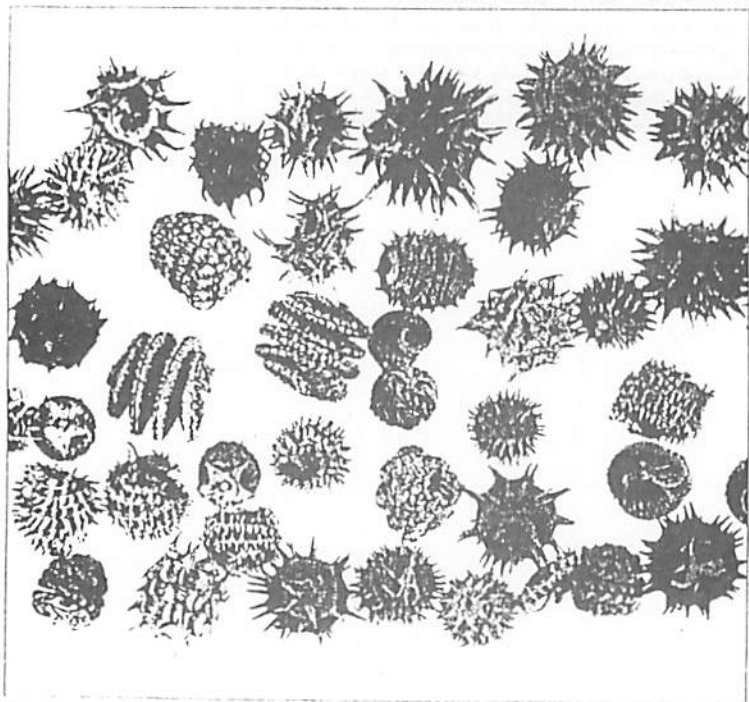
One of the great advantages of medic is that the seed that is produced in the pods in spring has a hard seed coat that breaks down gradually over a period of one, two, or three years. This means that medic from one season will germinate in the next, and the next, and even a small amount in the next. It is possible to grow cereals every second year and destroy that year's germination of medic but still have a medic pasture the following season from the seed that has remained in the ground.

Not all farmers had spontaneous medic growing on their farms. Either it had not spread to their area, or it had been destroyed by intensive cereal production and cultivated fallow. They had heard about it though, and they were very interested.

The medic plant produces seed pods in the spring. The pods drop on the ground in early summer, but harvesting them is difficult. At first the farmers raked away the top growth and swept up the pods into windrows with rotary brooms pulled by horses or tractors. The pods were then loaded into carts and taken to a stationary threshing machine, where they were threshed, winnowed, and cleaned. Farmers sowed the clean seed through a seed drill to establish new areas of medic. (Later an Australian farmer invented a complex machine that sucked the pods off the ground and threshed and cleaned them all in one operation.)

Medic returns home

In North Africa and the Near East the old system of weedy fallow and cereal remained relatively undisturbed until after the Second World War, when scientists and development agencies began to advocate the use of cultivated fallow as they had done in southern Australia half a century earlier. Again the early results were good, but by the 1970s they began to realize that the system was not sustainable, and the search for a replacement to cultivated fallow began. One obvious idea was to go back to weedy fallow, but to exclude all the weeds other than those, such as medic, which would provide good grazing and restore soil fertility. The system developed by Australian farmers would act as a model. To begin with, seed was imported from Australia, but countries in the region soon began to produce their own medic seed. Interestingly, the original concept of encouraging the spontaneous medic was used by a few farmers in Syria, Tunisia, and Algeria, but was never taken up by the official agencies as part of their extension effort. This was in spite of the fact that



There are a number of different varieties of medic, but they are all contained in tough pods.

Appropriate Technology

No. 22(3), P. 30-31,

December 1995, London, UK

(Cont'd...)

thousands of adapted varieties suited to every zone. Without official support it had not spread beyond a few villages or groups of farmers.

A few farmers in Syria, Tunisia, and Morocco gathered pods either from their fields or, in the case of Tunisia, employed children to collect them from where they had blown into heaps in depressions and along roadsides. The farmers then broadcast the pods directly onto other fields to extend their medic pastures. While these examples had been reported at conferences, the implications were not understood by technical experts and instead considerable effort was put into the development of a high-technology seed industry based on the Australian model.

Tunisia was the first country to use the most modern machines, imported from Australia. These machines were expensive and difficult to maintain so far from their source of manufacture. They proved inefficient because the Tunisian farmers had experience neither of using the machines nor of producing the level seed beds on which they should work. By the end of a decade attempts to produce medic seeds in this manner had virtually collapsed. The cost of the machines alone had been greater than the value of the seed produced. There were similar experiences in other countries too, such as Algeria, Morocco, and Jordan.

In 1987 it was suggested at an FAO meeting on medic in Tunisia that the high-tech approach to medic seed production using the complex suction harvester should be abandoned, and that small farmers should be encouraged to use hand brooms or perhaps mule- or tractor-drawn rotary brooms like their Australian counterparts in the 1940s. The suggestion was not supported by scientists and administrators, who felt they were being offered an 'old-fashioned' technique. Fortunately the idea was taken up and improved by the International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) at Aleppo, Syria, who had the truly original idea of combining hand operation with the rotary broom and adding a catcher. The sweeper-catcher is pushed by one or two people — or presumably could be pulled by a mule — and collects the medic pods in much the same way as the old domestic hand-sweeping machine used to collect dust before vacuum cleaners.

The next stage for the ICARDA programme was to thresh and clean the harvested pods. This proved to be difficult as the medic pods are tough rather than brittle, so conventional threshing techniques used for cereals are not very effective with medic pods. ICARDA did develop a low-cost thresher, but an even cheaper one had been invented in Australia by a farmer, Ian Ridgeway, and contact between ICARDA and Ridgeway is proving valuable. Although the cost of a small-scale thresher can therefore confidently be expected to be lower and its efficiency greater than the large-scale commercial model, one has to ask 'why thresh the pods at all?' If farmers have been able to increase the amount of their medic pasture using pods alone, why not take it from there? In 1991 ICARDA followed these farmers and broke free of the old seeding concept, rethinking the whole need for threshing and cleaning. The use of seed in Australia grew from the fact that Australian farmers used seed drills, which could not sow pods. They also favoured seed because it provided them with a good market for their medic



Syrian women remove the sweeper basket, which contains the pods and some straw.

seed. Once the constraint of the Australian model is discarded it becomes obvious that there is no need to thresh the pods and clean the seed. The pods can be sown directly by hand broadcasting. A research programme completed in 1993 at Aleppo confirmed the effectiveness of the technique in establishing medic pastures on small farms, at lower cost and less risk.

Farmers first

Of course the new system of pod harvesting and pod sowing needs to be tested with more groups of farmers, but it should provide not just a neat intermediate technology solution to one of the problems small farmers have in expanding their medic pasture, but also an opportunity to overcome a major farm management problem. If medic seed is sown, the best method is to prepare a seedbed in autumn and sow as soon as possible after the autumn rains. This is in direct competition for the farmers' time with cereals and other cash crops such as lentils or chick peas. Pods, on the other hand, can be broadcast dry in late summer when there is no other urgent farm work, and then cultivated into the soil surface by the preparation of a seedbed for cereals. Some medic will germinate but because the seed is so hard most of it will remain dormant during the period of the cereal crop and the rest will germinate in the following autumn without any further cultivation of the soil. Farmers may accept a new system that is cheap and less risky.

Obstacles to the new concept are more likely to be found among agricultural advisers than among farmers. First there is the prejudice against intermediate technology that was so clearly demonstrated at the 1987 FAO meeting. One also has to overcome the bias towards named medic cultivars. In Australia, after the early period of encouraging spontaneous medic, scientists did valuable work collecting and test-

ing new medics which were then released as named cultivars. The seed industry produces pure pedigree lines of these cultivars. When the agricultural use of medic returned to North Africa and the Near East, scientists imitated this system and have spent the last fifteen years collecting and testing local medic so they can release them as named cultivars. The unstated but essential ingredient is a seed industry that can produce pure pedigree lines of these cultivars. The collection of pods from farm fields will not produce named cultivars and they will certainly have no pedigree. It will be difficult for many involved in this programme to accept that the new approach is more appropriate to the region than the Australian model. The fact that the work on pod harvesting and pod sowing is being done at ICARDA will hopefully provide sufficient prestige to overcome these doubts.

This story illustrates the need to take up what farmers are doing rather than beginning where the technical expert left off. Small groups of farmers in the region have been extending their pastures using pods for a decade or more. The idea of using pods is a sound one, particularly for small farmers with only a little farm machinery. The pods are broadcast and a specific sowing programme is unnecessary. It is an initiative of local farmers, yet more than a decade has been spent trying to develop a seed industry that may not be necessary in the long run.

Brian and Lyane Chatterton were farmers in South Australia, have been consultants on dry-land farming in North Africa and the Middle East for many years, and are now providing advice on cereals and pastures to small farmers in Italy. Podere valle Pulcin, Castel di Fiume, 05010 Montegabbione (Tr), Italy. Fax: +39 763 87186. ICARDA is at PO Box 5466, Aleppo, Syria. Fax: +963 21 213490.

Agriculture & Equipment International

No. 47(11&12), P. 131,

December 1995, London, UK

- Livestock feed shortage inspires Iraqi/ICARDA development of feed blocks from agro by-products. (En.)

Livestock feed shortage inspires Iraqi / ICARDA development of feed blocks from agro by-products

Shortage of feed for livestock is a growing threat to farmers in the West Asia and North Africa (WANA) region. Iraqi scientists, working in collaboration with ICARDA's Mashreq project, which is supported by the Arab Fund for Economic & Social Development (AFESD), UNDP and IFAD, seem to have found part of the answer. Now a major long-term project is starting to feed two million sheep.

Feed blocks are made from agro-industrial by-products which are locally available. These by-products can include rice bran, date pulp, poultry waste and whey, among others. The feed, which requires processing methods such as mixing, baking and pressing, can produce a useful source of supplementary feed for sheep. Moreover, the blocks are relatively easy to transport. Encouraging results from trials have led to the new Iraqi programme. During the first three-year phase, which started in 1995, 18 new plants will be constructed in various provinces; each plant should produce at least 3000 tons of feed blocks annually.

'I am impressed with the progress Iraqi scientists and farmers have made with this technology,' says Dr Nasri Haddad, who leads ICARDA's West Asia Regional Programme (WARP) from Amman. 'Sheep are an integral component of the farming system in the region. When we talk about feeding West Asia over the next quarter century, we're not just talking food; we're talking food and feed. And the implications of this project are not confined to Iraq. The Mashreq-Maghreb Project, as it now is, looks forward to helping other national programmes take advantage of it.'

'There are no magic solutions to anything, though. This technology has been field-tested with care. No one cried Eureka ... It doesn't happen like that!'

The Iraqi experimental manufacture of feed blocks started in November 1992. Besides the ingredients mentioned above, tests were carried out with brewer's grain, wheat bran and corn gluten, amongst others. Urea was used as a nitrogen source.

In 1993 field trials began in the Mosul area in Iraq to establish the nutritional value of feed blocks. These trials, held both on government research stations and with commercial flocks, indicated that their use could lead to a reduction in barley grain and concentrate rations for feed of up to 50% — and maybe 100% in combination with stubble grazing. Moreover, body-

weight gain was higher, resulting in an additional net return of 90 ID per ewe at 1993 prices — an extra profit of 67 ID per head.

These results convinced farmers that it was worth giving it a try; in fact, the Iraqis and the Mashreq Project made sure they knew about it. During 1993, several television programmes, field days and leaflets extolled the virtues of feed blocks, and the Iraqi national team followed these up in the field. During 1993 consumption was 80 tons, with 42 farmers being regular users at the end of the year. At this time, the experimental plant's capacity was 1.5 tons a day.

The next steps were to increase production capacity on the one hand, and technology transfer on the other. With regard to the first, a private plant with a capacity of 4 tons/day opened in July 1994. Total production of the two plants during last year was 1043 tons. In the meantime, Iraq's national programme developed a step-by-step mechanism for technology transfer. By June 1995, 3,152 tons of blocks had been distributed among 1356 sheep owners. Now, the new phase of construction and production is intended eventually to feed 2 million head.

ICARDA's Mashreq Project is itself expanding its activities. Phase I began in 1989, with a brief to improve barley, forage and sheep production in Syria, Jordan and Iraq. Funding was from AFESD and UNDP. The second phase began this year, and the project has now been extended to cover Lebanon, Libya, Tunisia, Morocco and Algeria as well; it is thus now known as the Maghreb/Mashreq Project. And it is still generously assisted by AFESD, although co-financing now comes from the International Fund for Agricultural Development (IFAD).

'The Maghreb/Mashreq project is, in fact, a good example of how ICARDA encourages the transfer of technology between one country and another,' says Dr Haddad. 'Now Syria and Jordan are looking at feed block technology as well, which is what we hoped would happen. Iraq's particular situation led to the development of this technology but there is no reason why it shouldn't be used elsewhere. With livestock numbers spiralling beyond the carrying capacity of the region's pasture and rangeland, causing increasing land degradation and loss of biodiversity, such developments can't come too soon.'

(ICARDA in the News)

Agriculture & Equipment International

*No. 47(11&12), P. 135,
December 1995, London, UK*

- ICARDA helps Russian Republics. (En.)
-

ICARDA help Russian republics

The CGIAR is reaching out to the new nations of the former Soviet Union — through ICARDA, the International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas. In December, ICARDA held a major workshop for colleagues in the national programme of eight former Soviet republics.

The workshop, which was organised with funding from the German government, took place in Tashkent from 5-9 December. It looked at seed production and research needs in the newly-independent republics, or NIRS; and also heard presentations from each country on the current state of its agricultural research and development. It was a joint venture between ICARDA, the Uzbekistan Academy of Agricultural Sciences, and the German technical co-operation body, GTZ.

The workshop will help ICARDA to establish how best it can collaborate with the new republics in raising food production and protecting the natural-resource base.

'There has been enormous change in these regions over the last few years — a real upheaval,' said ICARDA's Director General, Prof. Dr Adel El Beltagy. 'Such times are exciting, but for a stable future, it is essential that both food production and the environment are protected. I hope we can involve the NIRS closely in our own efforts to protect the fragile environment; to raise food production; and to share our experience of working for stable yields. The latter point is crucial for stability in any country where a high percentage of the population is involved in agriculture.'

'Neither do I expect this to be a one-way process; ICARDA's work is always collaborative, and we may find that their experience is as relevant to our work as ours is to theirs.'

Al Ba'ath

No. 9907, P. 2,

18 December 1995, Damascus, Syria

- Opening of the International Workshop on Management of Gypsiferous Soils.

افتتاح ورشة العمل الدولية لإدارة الأراضي الجبسية

نوري رهومة المدير العام المساعد للمركز العربي / أكساد / والدكتور جمعة عبد الكريم مدير الأراضي في الوزارة وعدد من المديرين والمسؤولين المعنيين في الوزارة والمنظمات بالإضافة إلى المشاركين في الورشة من سورية والجزائر وتونس وليبيا وأسبانيا وبلغاريا وحشد من المهندسين والفنيين الزراعيين والمهتمين بالزراعة والتنمية، وتأتي أهمية الورشة من خلال تسليط الضوء على مشكلة التربة الجبسية والجهود المبذولة للاستصلاح، كون هذه الأراضي تمثل مساحة تقدر بخمسة ملايين وثمانية وعشرين ألف هكتار...

دمشق — سانبا... افتتحت أمس ورشة العمل الدولية لإدارة الأراضي الجبسية التي تقيمها وزارة الزراعة والأصالح الزراعي بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة الدولية / الفاو / بمشاركة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة / أكساد / والمركز الدولي لبحوث المناطق الجافة / إيكاردا / وذلك في قاعة الأمويين بفندق الشام...

وحضر افتتاح الورشة المهندس رجب علي معاون وزير الزراعة ممثلاً للسيد وزير الزراعة والسادة مصطفى سيناصر الممثل المقيم لمنظمة / الفاو / والمهندس

والجانب الآخر...



- ICARDA's delegation visits the northern region and extols the country's interest in research and studies.

وفد المركز الدولي للبحوث الزراعية يزور المنطقة الشمالية ويشيد باهتمام الدولة بالدراسات والأبحاث



خلال الجولة

الإعلاف على دراسة لاستنباط وإيجاد أصناف الإعلاف المقاومة للجفاف والملوحة والملائمة للزراعة تحت الظروف المناخية للدولة. وأعرب الوفد في ختام زيارته عن إعجابه بالجهود المبذولة على الصعيد الزراعي في الدولة بقيادة صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان. وأكد الوفد بأن الدراسات والبحوث الزراعية القائمة ذات صلة مباشرة بمعوقات التنمية الزراعية للدولة.

من أفة سوسة النخيل الحمراء. وإثناء جولة الوفد الزراعي الزائر في قسم الخضار والزراعات المحمية اطلع على دراسات ومقارنات الأصناف الجديدة من محاصيل الخضار بالزراعة المحمية أو في الحقل المكشوف كذلك الأنماط الزراعية الحديثة في إنتاج محاصيل الخضار. وفي قسم الفاكهة اطلع على دراسات خاصة لمقارنات الأنواع والأصناف وأصول الحمضيات وبعض أنواع الفاكهة الخالية من الفيروسات. كما اطلع الوفد الزراعي في قسم

رأس الخيمة - سليمان الماحي:
قام أمس وفد من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «الإيكاردا» برئاسة الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز برفقة الدكتور محمد سمير السباعي رئيس برامج التدريب والمنسق الإقليمي لبرنامج البحوث الزراعية في شبه الجزيرة العربية بزيارة إلى المنطقة الزراعية الشمالية.

وخلال جولة ميدانية برفقة عبدالله خلفان مدير المنطقة الزراعية الشمالية والمهندس راشد محمد خلفان مدير إدارة الأبحاث والإنتاج الزراعي اطلع الوفد الزراعي على الواقع الزراعي والتقنية الحديثة المتبعة في النشاط الزراعي في حقول المزارعين. كما اطلع الوفد على الدراسات والبحوث المنفذة من قبل الأقسام الفنية في محطة التجارب بالحمرانية والتي تجد دعماً غير محدود من قبل وزارة الزراعة والثروة السمكية ومعالى الوزير نظراً لأهمية الأبحاث الزراعية كمرتكز هام لتنمية القطاع الزراعي. وخلال جولة ميدانية في أقسام الأبحاث استمع الوفد الزراعي الزائر على التجارب الجارية في مجالات النخيل لمسح الأصناف المنتشرة في الدولة وانتخاب أفضلها للزراعة تحت الظروف البيئية المحلية. كما تعرف الوفد على تجارب تتعلق بالزراعات النسيجية للنخيل وأخرى ذات صلة

بتحديد معدلات الري والتسميد ودراسات تربية وتحسين النخيل والتنميط الآلي واختيار أفضل ذات مواصفات عالية الجودة ويمكنه عمليات خدمة النخيل. وفي قسم الري اطلع الوفد على التجربة التي تنفذ بالتعاون مع الجمعية الزراعية اليابانية حول الترشيد في استخدام مياه الري الذي يعتبر العمود الفقري والعامل المهم في جهود التوسع الزراعي بالدولة. كذلك اطلع الوفد على تجارب خصوبة التربة والتي تضمنت دراسات عن الأثر المتبقي للأسمدة في التربة وأيضاً دراسات حول اختبار وإيجاد أنواع جديدة من محسنات التربة ومنسبطات النمو واطلع الوفد على تجارب قسم الوقاية التي اشتملت على دراسات حول أصناف الخضار المقاومة للأمراض الفطرية ودراسات حول تقييم كفاءة وفعالية المبيدات الكيماوية والحيوية وأخرى حول طرق الوقاية

- A delegation from ICARDA visited the northern region: International praising of the efforts made by the UAE in agricultural research development.

وفد من المركز الدولي للبحوث الزراعية تفقد المنطقة الشمالية اشادة دولية بجهود الامارات فى التنمية والبحوث الزراعية

رأس الخيمة - عماد عبدالبارى

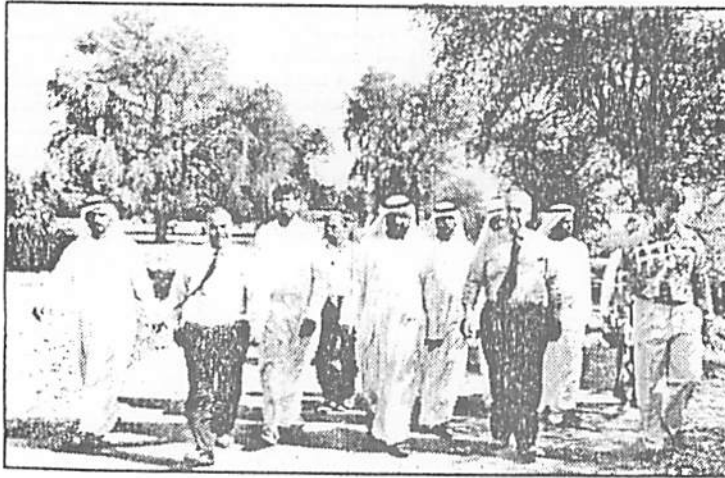
اشاد وفد زراعى زائر بالدراسات والبحوث المنجزة والقائمة فى محطات التجارب الزراعية بالدولة والتى لها صلة مباشرة بمقومات التنمية الزراعية التى تشهدها الدولة برعاية صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة واخوانه اصحاب السمو أعضاء المجلس الأعلى حكام الامارات وحرصهم الدائم على زيادة الرقعة الزراعية وتخضير الصحراء.

الوقاية من الأمراض الفيروسية بقسم الخضار والمبيدات الكيماوية وقسم الزراعة المحمية والحقول المكشوفة وقسم الأعلاف واطلع على دراسة استنباط وإيجاد أصناف الأعلاف المقاومة للجفاف والملوحة والملائمة للزراعة تحت الظروف المناخية لدولة الامارات حيث أوضح المهندسون والفنيون الزراعيون لأعضاء الوفد خلال الجولة ان هذه الدراسات والبحوث التى تجرى بكافة الأقسام هى بحوث تطبيقية وذات صلة مباشرة بمقومات التنمية الزراعية.

النسجية للنخيل واخرى ذات صلة بتحديد معدلات الرعى والتسميد ودراسات تربية وتحسين النخيل والتنسيق الآلى واختيار أفضل المواصفات عالية الجودة وميكنة عمليات خدمة النخيل، كما اطلع الوفد على أبحاث قسم الرى والتجربة التى تجرى بالمنطقة بالتعاون مع الجمعية الزراعية اليابانية حول الترشيد فى استخدام مياه الرى التى تعتبر العمود الفقرى والعامل المحدد فى التوسع الزراعى بالدولة كما اطلع الوفد على بقية التجارب الخاصة بالأسمدة وطرق

جاء ذلك خلال استقبال السيد عبدالله خلفان الشريعى مدير المنطقة الزراعية الشمالية برأس الخيمة صباح أمس لوفد المركز الدولي للبحوث الزراعية فى المناطق الجافة (الايكاردا) برئاسة سعادة الدكتور عادل البلتاجى مدير عام المركز وبرفقة الدكتور محمد سمير السباعى رئيس برامج التدريب والمنسق الاقليمى لبرنامج البحوث الزراعية فى شبه الجزيرة العربية.

وقام مدير المنطقة باطلاع الوفد الزائر على بعض نشاطات المنطقة الزراعية الشمالية ثم قام الوفد بزيارة حقول بعض المزارعين المواطنين بالمنطقة اطلع خلالها على الواقع الزراعى والأساليب والتقنيات الحديثة المتبعة فى الإنتاج الزراعى المحلى ثم اطلع الوفد على الدراسات والبحوث التى يتم تنفيذها باقسام محطة التجارب الزراعية بالحمراية برأس الخيمة والتى توضح مدى اهتمام وزارة الزراعة والثروة السمكية باعتبار الزراعة احدى الدعائم الرئيسية لتنمية القطاع الزراعى وقام الاخصائيون فى المجالات الفنية المختلفة بتقديم شرح مفصل عن التجارب والأبحاث القائمة بكل قسم على حدة ابتداء من قسم النخيل وما يحتويه من تجارب رائدة كدراسة مسح الأصناف التى تنتشر زراعتها بالدولة لاختيار أفضلها تحت ظروف المناطق الزراعية المختلفة وتجارب تتعلق بالزراعات



○ الوفد خلال الجولة (تصوير: راميش)



- Following a visit of the northern agricultural region, ICARDA's delegation extols the research levels for their efficient role in developing the agricultural sector.

عقب زيارته للمنطقة الزراعية الشمالية وفد «الايكاردا» أشاد بمستوى البحوث لدورها الفعال في تطوير القطاع الزراعي

رأس الخيمة - «الخليج»:

عالية الجودة ويمكنه عمليات خدمة النخيل. واطلع الوفد الزائر على أبحاث قسم الري والتجارب القائمة بالتعاون مع الجمعية الزراعية اليابانية حول ترشيد استخدام مياه الري التي تعتبر العمود الفقري للعامل المحدد في التوسع الزراعي بالدولة.. كما اطلع على تجارب خصوصية التربة والتي تشمل على دراسات عن الأثر المتبقي للأسمدة في التربة، وكذلك على دراسات حول اختيار أنواع جديدة من محسنات التربة ومنشطات النمو.. واطلع الوفد بالإضافة إلى ذلك على تجارب قسم الوقاية خاصة تلك التي تجري حول أصناف الخضر المقاومة للأمراض الفيروسية وحول تقييم كفاءة وفاعلية المبيدات الكيماوية والحيوية وطرق الوقاية من آفة سوسة النخيل الحمراء. وتفقد الوفد قسم الخضروات والزراعات المحمية واطلع على دراسات ومقارنات الأصناف الجديدة من محاصيل الخضر في الزراعة المحمية أو الحقل المكشوف والأنماط الزراعية الحديثة في إنتاج محاصيل الخضر. وأبدى الوفد الزائر في ختام جولته إعجابه بهذه البحوث والدراسات الزراعية لأهميتها في رفد القطاع الزراعي بالإمكانيات، والذي يستأثر بجمل اهتمام صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة الذي يحرص دائماً على زيادة الرقعة الزراعية وعلى تخضير الصحراء.. كما أشاد الوفد بالجهود الكبيرة التي يبذلها القائمون على المنطقة الشمالية من أجل دعم وتطوير القطاع الزراعي وتوسيع دائرة التنمية الزراعية.

قام وفد من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «الايكاردا» برئاسة الدكتور البلتاجي مدير عام المركز، وعضوية الدكتور محمد سمير السباعي رئيس برنامج التدريب به امس بزيارة للمنطقة الزراعية الشمالية حيث التقى الوفد الزائر مع عبدالله خلفان مدير المنطقة الذي اطلع الوفد على بعض نشاطات المنطقة ورافقه في زيارة الحقول بعض المزارعين للاطلاع عن كثب على الواقع الزراعي والإساليب والتقنيات الحديثة المتبعة في الإنتاج الزراعي.

كما اطلع الوفد على الدراسات والبحوث في الأقسام الفنية بمحطة الأبحاث الزراعية في الحمراية والتي تظهر مدى اهتمام الزراعة والثروة السمكية ودعمها اللامحدود بالبحوث الزراعية باعتبارها إحدى الدعائم الرئيسية لتنمية القطاع الزراعي.

واستمع الوفد إلى شرح مفصل عن تجارب وأبحاث الاختصاصيين الزراعيين في مختلف المجالات الزراعية خاصة قسم النخيل حيث تجري دراسة حول مسح الأصناف التي تنتشر زراعتها بالدولة لاختيار الأفضل والأنسب في ظل الظروف الطبيعية والمناخية السائدة.. كما تجري دراسات تتعلق بالزراعات النسيجية للنخيل وأخرى ذات صلة بتحديد معدلات الري والتسميد ودراسات أخرى حول تربية النخيل والتنبؤ الآلي واختيار فحول ذات مواصفات



- ICARDA opens technical office in the UAE to boost agricultural research development.

THURSDAY - 4 JANUARY 1996 - NO. 5678

«الايكاردا» تفتتح مكتباً فنياً في الإمارات لتطوير الأبحاث الزراعية

كتب - بسام فهمي:

استقبل معالي سعيد الرقباني وزير الزراعة والثروة السمكية صباح امس الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «الايكاردا». وتم خلال اللقاء استعراض سبل النهوض بالثروة الزراعية وتنمية الكوادر البشرية وتكثيف الدراسات والأبحاث الزراعية.



وزير الزراعة خلال استقبله مدير المركز الدولي للبحوث الزراعية تصوير : خالد نوفل

وتشجيع التعاون ودعم التنسيق بين المراكز البحثية في دول مجلس التعاون والدول العربية. وأوضح الدكتور عادل البلتاجي أن نشاطات الايكاردا تغطي مستويين الأول هو المستوى الدولي حيث تقوم كمركز دولي للأبحاث الزراعية بدفع عجلة التنمية المستدامة والمتواصلة للموارد الطبيعية. أما المستوى الثاني وهو الاقليمي فإنه يشمل دول شمال افريقيا ودول غرب اسيا. وقال ان المركز الدولي للأبحاث الزراعية في المناطق الجافة «الايكاردا» انشئ عام ١٩٧٧ وهو واحد من ١٦ منظمة عالمية تهدف الى تشجيع وتنمية الثروة الزراعية مضيفاً ان المنظمة تتلقى دعمها من مختلف دول العالم مثل امريكا وكندا واستراليا وفرنسا والمانيا والدول الاسكندنافية ومن الدول العربية مصر.

اصناف تتحمل الملوحة ودرجات الحرارة العالية. وأضاف أن هناك مشروعاً للتعاون الاقليمي في المجال الزراعي بين دول شبه الجزيرة العربية والايكاردا يدعمه صندوق النقد العربي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية «اليفاد» حيث اقترح معالي سعيد الرقباني أن يكون هناك مكتب للايكاردا مقره الإمارات ووافقنا على هذه الفكرة وبحفاً معه اسس التنفيذ. وقال ان هذا المكتب ستكون مهمته توفير خبراء زراعيين في المجالات المختلفة وسيكون هناك من خلال المكتب زيارات للعلماء من «الايكاردا» ومؤتمرات وشبكات متخصصة للمعلومات تعنى بالتنمية الزراعية بهدف زيادة العائد من الناتج الزراعي وتنمية القدرات والكفاءات البشرية واستنباط اصناف زراعية تتلاءم مع البيئة المحلية اضافة الى زيادة

وقد اشاد الدكتور عادل البلتاجي بالنهضة الزراعية الكبيرة التي تمر بها دولة الإمارات بفضل التوجيهات السديدة والرؤية الحكيمة لصاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة بضرورة تنمية الثروة الزراعية وزيادة الرقعة الخضراء واعتبارها مصدراً من مصادر الامن الغذائي فضلاً عن كونها منظرًا جمالياً.

كما اشاد بدور صاحب السمو رئيس الدولة واخوانه الحكام بالحفاظ على البيئة واستخدام الموارد الزراعية المتاحة لتنميتها وخاصة زيادة المساحات الخضراء والتغلب على التصحر وتمنى ان يكون لـ «الايكاردا» دور في تحقيق الامل والاهداف المرجوة.

من جهة اخرى اكد الدكتور عادل البلتاجي ان هناك بروتوكولا موقعا بين الايكاردا والإمارات يتم بموجبه القيام بدراسات وابحاث زراعية بهدف زيادة كفاءة استخدام المياه في الري الحقل وزيادة العائد من الناتج الزراعي للمتر المكعب من المياه وخصوصاً في الزراعة الحمية.

واشار الى اعداد برامج لتنمية القدرات البشرية والكفاءات والكوادر البحثية فيما يتعلق بادارة البحوث وايضا ما يتعلق بكافة البحوث الزراعية في المناطق الجافة وكذلك تنمية المراعي والأعلاف واستنباط



- Agreement of the collaborative project between the Ministry of Agriculture and ICARDA discussed.



(وام)

خلال الاجتماع

مناقشة اتفاقية التعاون المشترك بين وزارة الزراعة والايكاردا

دبي - «الخليج»

اجتمع سعيد الرقباني وزير الزراعة والثروة السمكية صباح أمس مع الدكتور عادل السيد البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) لمناقشة اتفاقية التعاون المشترك بين الوزارة وبين المركز من جانب، ودراسة السبل الكفيلة بالبدء بالخطوات التنفيذية خلال العام الجاري لمشروع شبه الجزيرة العربية لخدمة المنطقة في قضايا الجفاف والمياه والملوحة، من جانب آخر.

وتشمل اتفاقية التعاون المشترك بين الوزارة ومركز البحوث، زيادة كفاءة استخدام المياه في الري الحقل عن طريق البحوث والتجارب الزراعية، زيادة العائد من الناتج الزراعي للمتمتع من المياه، تنمية المراعي والتوسع في الزراعة المحمية، تنمية القدرات البشرية فيما يتعلق بإدارة البحوث في كافة نواحي البحوث الزراعية المتعلقة بالمناطق الجافة، بالإضافة الى استنباط أنماط وأنواع من البذور تتحمل الملوحة ودرجات الحرارة العالية.

أما عن مشروع التعاون الاقليمي في شبه الجزيرة العربية والذي يكون مقره دولة الامارات العربية المتحدة فسيكفل خدمة المنطقة في المجال الزراعي، يدعمه الصندوق العربي برئاسة عبداللطيف الحمد، بالإضافة الى الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (ايفاد). وقد اشاد سعيد الرقباني خلال الاجتماع بالجهود التي تبذل من جانب الايكاردا للبدء فعلا في الخطوات التنفيذية للبرنامج الذي يخدم دول المنطقة.

وقال ان النهضة الزراعية التي تشهدها الدولة ما كانت تأتي الا بالتوجيهات السامية والبرعاية المستمرة لصاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة بضرورة تعمير الصحراء وجعلها خضراء والاهتمام بالبحوث الزراعية، والتي بدورها توفر كل ما هو جديد لخدمة النهضة الزراعية. من جانبه، اشاد الدكتور عادل البلتاجي بالنهضة الزراعية التي تشهدها الدولة والتطور في كافة المجالات الزراعية. وأكد ان تلك المرحلة المتقدمة التي وصلت اليها الدولة سببها الرؤيا الواعية لصاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، وحرصه الدائم للنهوض بالدولة مع الحفاظ على البيئة والموارد الطبيعية فيها. ويذكر ان ايكاردا هي واحدة ضمن ست عشرة منظمة دولية في العالم هدفها الاساسي، دفع عجلة التنمية الزراعية في المناطق الجافة مع الحفاظ على الموارد الطبيعية فيها، انشئت في عام ١٩٧٧ ومقرها حلب، سوريا.

- Agreement signed to develop agriculture.
-

Agreement signed to develop agriculture

By a staff reporter

AGRICULTURE and Fisheries Minister Saeed Al. Raghbani yesterday signed an agreement of cooperation with Dr Adel 'El-Beltagy, director-general, International Centre for Agriculture Research in Dry Areas (Icarda).

Speaking to the Press in Dubai, Dr El-Beltagy said the agreement would help in the implementation of projects for development of agriculture in the UAE and the Arabian peninsula. Its base would be in the UAE.

The projects would aim to increase on-farm water efficiency to maximise agricultural output in the dry region. Research would also be carried out for crops which are more suitable for saline water. Another aspect is the development of fodder plants suitable for animals, he said.

The deal would also help build

human resources for enhancement of agriculture in dry areas, conduct training programmes, workshops, and conferences to exchange and develop new ideas for development of the region.

Icarda, with its headquarters in Syria, was set up in 1977 with 16 international agricultural centres spread all over the world, and is currently carrying out development projects towards enhancement of agricultural development, increase productivity, and eradicate hunger and poverty.

The agreement signed with the UAE would be implemented this year, he said.

The project would be funded through the Arab Fund and International Fund for Agricultural Development (Ifad), Rome.

Dr El-Beltagy said experts from Icarda would be stationed in the UAE to provide training and expertise.

- ICARDA to open office in the UAE.

Icarda to open office in UAE

It will help boost agricultural development

By A Staff Reporter

Dubai

The International Centre for Agriculture Research in Dry Areas (Icarda) is to open an office in the UAE that will oversee the GCC countries and the Arabian Peninsula.

This was stated by Dr. Adel El Beltagy, Director General of Icarda at a press conference held yesterday following the signing of an agreement between Icarda and Saeed Mohammed Al Raqabani, the Agriculture and Fisheries Minister.

It will result in the implementation of a host of new programmes to enhance agricultural development in the UAE, Dr El Beltagy said.

"The UAE is now witnessing dramatic development in the field of agriculture. It is implementing new methods and is using modern agricultural equipment. This is solely due to the wisdom and vision of President His Highness Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan."

He pointed out that this newly signed agreement was indicative of the mutual cooperation between the Icarda and the UAE. Its aims include investigation of the genetic make-up of crops

which tolerate saline water, with the intention of trying to increase agricultural quotas, whilst not increasing the amount of water used.

The Icarda is now involved with the regional programme for the Arabian Peninsula in cooperation with the Arab Fund, located in Kuwait, and the International Fund for Agriculture Development (IFAD), located in Rome.

"On the global level, the major goal of Icarda is to encourage agriculture research within the context of substantial human and financial resources.

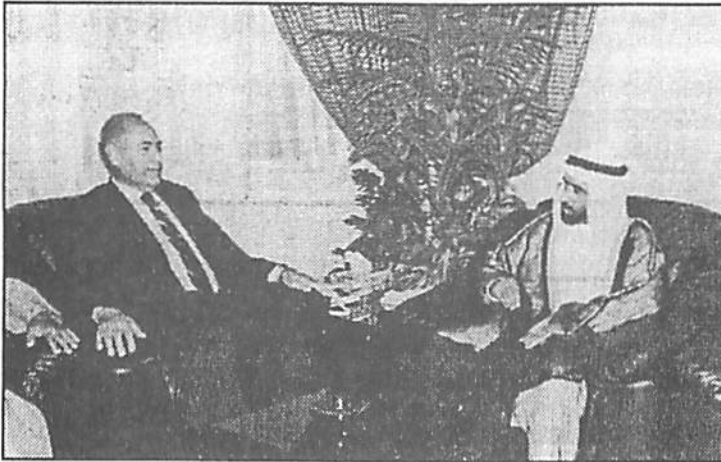
On the regional level, it is much more concerned with West Asia and North Africa (WANA)," Dr. El Beltagy stressed.

Icarda was established in 1977, and its headquarters are located in Aleppo, Syria. However it has centres in other countries, such as Egypt, Jordan, Mexico, Lebanon, Tunisia and Turkey. Icarda is made up of 16 international organisations that are concerned with enhancing agriculture development, particularly in desert areas.

Their main target is to enhance agriculture development to increase production and decrease poverty.

- Discussion of the implementation of the Arabian Peninsula Project between the Ministry of Agriculture and ICARDA.

مناقشة تنفيذ مشروع «شبه الجزيرة العربية» بين وزارة الزراعة وهيئة الايكاردا



دبي - الاتحاد:

استقبل معالي سعيد الرقباني وزير الزراعة والثروة السمكية أمس سعادة الدكتور عادل السيد البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «الايكاردا» وهي هيئة دولية تختص باجراء البحوث الزراعية في الأراضي الملحية والجافة ودراسات التقانات الحديثة في المياه وخاصة الاعلاف والحبوب والزراعات المحمية. وتمت مناقشة اتفاقية التعاون المشترك بين الوزارة و«الايكاردا» والسبل الكفيلة بالبدء في الخطوات التنفيذية لمشروع شبه الجزيرة العربية والذي سيكون مقره دولة الامارات العربية المتحدة لخدمة منطقة شبه الجزيرة العربية في قضايا الجفاف والمياه والملوحة.

وقد أشاد الدكتور عادل البلتاجي بالنهضة الزراعية التي تشهدها الدولة، من جانبه أشاد سعيد الرقباني بالجهود التي تبذلها الايكاردا للبدء في

الخطوات التنفيذية للبرنامج والذي يخدم دول المنطقة. وقال الرقباني ان النهضة الزراعية التي تشهدها الدولة ما كانت تأتي إلا بالتوجيهات السامية والرعاية المستمرة لصاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة بضرورة تغيير الصحراء وجعلها خضراء والاهتمام بالبيوت الزراعية ودورها في خدمة النهضة والتطور الزراعي.

Al Dostour

P. 3, No. 10208,

22 January 1996, Amman, Jordan

- Inauguration of the Regional Workshop on Seed Testing at the University of Jordan.

افتتاح الورشة التدريبية الاقليمية في مجال فحص البذور بالاردنية



● د. فوزي غرايبة

الورشة التدريبية كلمة اشار فيها الى ان انتاج البذور الجيدة لاصناف المحسنة يحتاج الى كوادر فنية مؤهلة لتأمين احتياجات البذور في ضوء ارتفاع تكلفة الحصول عليها من الخارج. وأشار الى ان الدورة التدريبية التي تستمر اسبوعا يشارك فيها عشرون متدربا من اربع عشرة دولة من دول المنطقة سيقدّمون خلالها محاضرات نظرية وتدريبية عملية وميدانية على المستجيدات الحديثة في ميادين فحص البذور.

عمان - الدستور - رعى الدكتور فوزي غرايبة رئيس الجامعة الاردنية امس افتتاح اعمال الورشة التدريبية الاقليمية في مجال فحص البذور التي تعقد بالتعاون ما بين وحدة تكنولوجيا البذور في الجامعة والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) وتحت مظلة الشبكة الاقليمية للبذور في منطقة غرب اسيا وشمال افريقيا.

والقى الدكتور بسام صنوبر عميد كلية الزراعة كلمة الجامعة استعرض فيها نشاطات وحدة تكنولوجيا البذور في الجامعة التي انشئت عام ١٩٨٨ في المجالات الاكاديمية والتدريبية والدراسات العليا حيث اقر مؤخرا برنامج للماجستير في تكنولوجيا البذور، مشيرا الى علاقات التعاون بين الجامعة و(ايكاردا) والتي تعتبر نموذجا متميزا في شتى المجالات.

والقى الدكتور نصري حداد ممثل المركز الدولي للبحوث الزراعية (ايكاردا) كلمة اشار فيها الى ان البذور المحسنة هي احدى المدخلات الهامة في عملية الانتاج الزراعي لما لها من دور في ضمان الحصول على محصول عالى الانتاجية والتنوعية. والقى الدكتور نذير الحديدي مساعد عميد كلية الزراعة منسق

Al Rai

P. 3, No. 9277,

22 January 1996, Amman, Jordan

- Al-Gharaibeh patronizes Regional Training Workshop on Seed Testing at the University of Jordan.

الغرايبة يرعى الورشة التدريبية الاقليمية في فحص البذور بالجامعة الاردنية

الزراعة منسق الورشة التدريبية كلمة اشار فيها الى ان انتاج البذور الجيدة للاصناف المحسنة يحتاج الى كواثر فنية مؤهلة لتأمين احتياجات البذور في ضوء تكلفة الحصول عليها من الخارج. وأشار الى ان الدورة التدريبية التي تستمر اسبوعا يشارك فيها عشرون متدربا من اربع عشرة دولة من دول المنطقة سيقدمون خلالها محاضرات نظرية وتدريبية عملية وميدانية على المستجدات الحديثة في مبادئ فحص البذور.

الانتاج الزراعي لما لها من دور في ضمان الحصول على محصول عالي الانتاجية والنوعية. و اضاف ان انتاج البذور المحسنة يحتاج الى تقنيات عالية وكواثر مدربة قادرة على مواكبة التطور العلمي المتسارع مشيرا الى ان منطقة غرب اسيا وشمال افريقيا ما زالت تعاني من نقص في الكواثر المدربة وفي الامكانيات المخبرية والحقلية التي تضمن انتاج البذار المحسن عالي الجودة. والقى الدكتور نذير الحديدي مساعد عميد كلية

نشاطات وحدة تكنولوجيا البذور في الجامعة التي انشئت عام ١٩٨٨ في المجالات الاكاديمية والتدريبية والدراسات العليا حيث اقر مؤخرا برنامج للماجستير في تكنولوجيا البذور مشيرا الى علاقات التعاون بين الجامعة و(ايكاردا) والتي تعتبر نموذجا متميزا في شتى المجالات. والقى الدكتور نصري حداد ممثل المركز الدولي للبحوث الزراعية (ايكاردا) كلمة اشار فيها الى ان البذور المحسنة هي احدى المدخلات الهامة في عملية

عمان - الراي - رعى الدكتور فوزي غرايبة رئيس الجامعة الاردنية امس افتتاح اعمال الورشة التدريبية الاقليمية في مجال فحص البذور التي تعقد بالتعاون ما بين وحدة تكنولوجيا البذور في الجامعة والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) وتحت مظلة الشبكة الاقليمية للبذور في منطقة غرب اسيا وشمال افريقيا. والقى الدكتور بسام صنوبر عميد كلية الزراعة كلمة الجامعة استعرض فيها

ATSAF Circular

**P. 16, January 1996,
Bonn, Germany**

- International Agricultural Research Centers,
ICARDA: Visit from 21 to 28 January 1995
(From report by Prof. Dr R. Sikora,
University of Bonn).



Internationale Agrarforschungszentren

ICARDA: Besuch vom 21.01. bis 28.01.1995 in Aleppo/Syrien

(aus dem Bericht von Prof. Dr. R. Sikora, Universität Bonn)

Der Besuch beim ICARDA erfolgte anlässlich eines außerordentlichen Board Meetings, das dazu diente, den bisherigen Generaldirektor Herrn Dr. Nasrat Fadda zu verabschieden und den neuen Generaldirektor Dr. A. El-Beltagi zu begrüßen. Dies ermöglichte auch die Teilnahme an den Sitzungen des Programme Committee sowie einen Besucherrundgang durch die einzelnen Forschungsprogramme.

Bedingt durch den Wechsel des Generaldirektors standen bei der diesjährigen Programmkomiteesitzung vor allem die Leistungen, die während der Amtszeit des bisherigen Generaldirektors erzielt worden waren, im Vordergrund der Diskussionen. Darüber hinaus setzte sich das Programm-Komitee mit der Verbesserung des Projekt-Management-Systems für die Koordination und das Management von Forschungs- und Ausbildungs-Programmen beim ICARDA auseinander.

Weitere Konzepte und Impulse für die kommende Arbeit des ICARDA werden von dem neuen Generaldirektor erwartet.

Im Bereich des Weide-, Futter- und Tierhaltungsprogramms ist eine stärkere Zusammenarbeit mit ILRI geplant, um Überschneidungen von For-

schungsprogrammen zu vermeiden. Derzeit werden verschiedene Schwerpunkte mit ILRI-Wissenschaftlern diskutiert. Momentan herrscht die Meinung vor, die Tierproduktion nicht als ein alleinstehendes Programm anzusehen, sondern sie als einen Bestandteil eines vernetzten Programms dem "Crop Improvement Program" und "Farm Resource Management" anzugliedern.

Hinsichtlich der von deutscher Seite unterstützten Programme läßt sich festhalten, daß die Entwicklung eines Non-Cost Special Projects "Development of National Organizations in Seed Production", ein Programm, das von den Niederlanden und dem BMZ gemeinsam finanziert wird, auf große Resonanz bei den NARS gestoßen ist.

Das vom BMZ unterstützte Restricted Core Program "Water Resource Management in WANA" hatte eine solide Anfangsphase. Deutliche Fortschritte im Bereich der Fernerkundung sind erreicht worden. Eine Vernetzung mit der Arbeitsgruppe in Karlsruhe wurde etabliert. Erste Daten wurden gesammelt, ein Trainingskurs gehalten und eine Doktorandin aus Karlsruhe eingestellt. Weitere Studenten aus nationalen Forschungseinrichtungen und der BRD werden gesucht, um den Umfang des Arbeitsprogramms zu bewältigen.

Die Arbeitsgruppe für die Entwicklung eines Konsortiums für "Drylands Agro-Biodiversity for the Near East" hat Fortschritte gemacht. Es ist gelungen, für die weitere Entwicklung eines solchen Konsortiums GEF-Mitteln zu erhalten.

ATSAF Circular

P. 53-55, January 1996,
Bonn, Germany

- IDRC: Report on an international symposium on "Participatory Breeding Approaches," 26-28 July 1995 in Wageningen.



Organisationen/Institutionen anderer Länder

IDRC:

Bericht über das Internationale Symposium "Participatory Breeding Approaches", 26.07. - 28.07.95 in Wageningen

Der Workshop, der von IDRC, FAO, IPGRI und der holländischen Genbank organisiert wurde, brachte Experten unterschiedlicher Disziplinen aus verschiedenen nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen zusammen.

Ziel der Veranstaltung war es, ein besseres Verständnis davon zu erlangen,

- wie die Kleinbauern verstärkt in Selektions- und Zuchtungsprogramme mit einbezogen werden können,
- wie die Kleinbauern einen stärkeren Gewinn von der institutionellen Forschung für die eigene Sortenverbesserung erzielen können, und
- wie die Pflanzenzüchtung allgemein mehr nachfrage- und kleinbauernorientiert ausgerichtet werden könnte.

Die Vorstellung von Fallstudien aus dem Bereich der Pflanzenzüchtung und der Erfahrungsaustausch in Diskussionen und Arbeitsgruppen waren weitere Ziele der Veranstaltung.

In den Einführungsvorträgen stellten IDRC, FAO, IPGRI und die Genbank Niederlande ihre jeweiligen Institutsprogramme mit Bezug zur Pflanzenzüchtung vor. Dabei wurde bereits deutlich, daß die

Produkte klassischer wissenschaftlicher Pflanzenzüchtung im allgemeinen nicht in dem Umfang durch die Bauern angenommen werden, wie das erwartet wird. Hauptgrund hierfür ist die Tatsache, daß besonders auf marginalen Standorten und bei Produktionsbedingungen die Landrassen den Hochertragssorten vergleichsweise überlegen sind.

Herr Ceccarelli (ICARDA) vertrat in seinem Eingangsstatement "Sind unsere Zuchtungsprogramme zu groß und unsere Kleinbauern zu klein?" die Ansicht, daß die Züchtungsdogmen insbesondere für die ressourcenarme Landwirtschaft in viel zu geringem Maße hinterfragt würden. Seiner Ansicht nach ist die Hauptursache, weshalb konventionelle Zuchtungsprogramme unter marginalen Bedingungen wenig erfolgreich sind, in der negativen Interpretation der Genotyp & Umwelt Interaktion (G&U), die in ihrer Konsequenz zu einer breiten Sortenanpassung und dem Ersatz der Landrassen führt, zu suchen. Erst eine positive Interpretation der G&U Interaktion unterstütze die Nutzung spezifischer Anpassungen durch direkte Selektion unter spezifischen Umwelteinflüssen. Ein solches Vorgehen bedürfe allerdings einer völlig neuen Züchtungsmethodik im Hinblick auf lokal angepaßtes Material unter Beteiligung der ansässigen Bauern. Ceccarelli wies anhand von Analysen nach, daß die Hochertragssorten unter marginalen Anbaubedingungen schlechtere Erträge als die lokal angepaßten Landrassen lieferten. Der effizienteste Weg zur Verbesserung der Sortenanpassung sei in der Selektion unter low-input Bedingungen zu suchen.

ATSAF Circular

P. 53-55, January 1996,
Bonn, Germany

(Cont'd...)

Organisationen/Institutionen anderer Länder

Die Teilnahme der Bauern in dem Selektionsprozeß *erhöht auch die Geschwindigkeit der Verbreitung* neuer Varietäten begünstigen, ohne komplexe und meist ineffiziente Zertifizierungs- und Freilassungsverfahren einzubinden.

Anhand einer Fülle von Beispielen wurden Erfolge der partizipativen Züchtung dargestellt. Beispiele bezogen sich auf die von den Bauern vorgeschlagenen Selektionskriterien Pflanzenhöhe und Trockenresistenz (ICARDA) oder auf Ergebnisse des Kartoffelanbaus am Titicacasee (CIP), wo partizipative Züchtungsmethoden durch den Verkauf verbesserten Saatgutes die wirtschaftliche Stellung der Bauern verbesserten und dazu beitrugen, schon in einem frühen Stadium Sorten für den Markt und für den Eigenverbrauch effektiv zu selektieren. Hierbei erwies es sich nicht nur als bedeutend, die Landwirte in den Selektionsprozeß in einem frühen Stadium einzubeziehen, sondern auch das informelle Netzwerk, mit dessen Hilfe die Bauern ihren Sortenaustausch untereinander bewerkstelligen, zu analysieren und in der Saatgutverbreitung mitzubedenken.

In den Arbeiten des CIAT wurde nachgewiesen, daß bei den Landwirten nicht nur ein hohes spezifisches Wissen im Bereiche der Pflanzendiversität vorhanden ist, sondern daß der Bauer auch aus einem Pool hoher genetischer Diversität unter seinen lokalen Bedingungen besser selektieren kann, als es dies dem Wissenschaftler möglich ist. Bei diesen Untersuchungen wurde weiter ermittelt, daß die Landwirte bis zu 80 Bohnensorten in produktiver Weise handhaben konnten.

Als problematisch erwies sich der hohe Widerstand, den nationale Wissenschaftler in Forschung und Beratung partizipativen Züchtungsstrategien entgegenbrachten, obwohl sie erwiesenermaßen erfolgreich waren. Am Beispiel der CIAT-Forschung in Afrika und Südamerika wurde besonders deutlich, daß partizipative Züchtung nicht nur Forschungs-, sondern auch Entwicklungsaufgaben zur Förderung der lokalen Strukturen wahrnehmen muß. Es reicht dabei nicht aus, das Labor ins Feld zu transferieren und partizipativ gezüchtete Sorten bereitzustellen, sondern es müssen die informellen Strukturen ausreichend analysiert werden, in denen die Bauern vor Ort arbeiten. Es ist abzusehen, daß in diesem Bereich keine Blaupausen für die Umset-

zung in der technischen Zusammenarbeit erstellt werden können. In kaum einem anderen Bereich sind die Forschungs- und Entwicklungsaufgaben so eng verbunden wie in dem der partizipativen Pflanzenzüchtung. Das Aufgabenspektrum weitet sich hierdurch für den Züchter erheblich und kann eigentlich nur in einem interdisziplinären Ansatz mit Anthropologen und Soziologen gelöst werden.

Die zentrale Frage, wie die Züchtungsergebnisse für Kleinbauern verwertbar zu machen sind, wurde anhand verschiedener Optionen diskutiert. Die Bandbreite der Optionen beinhaltete:

- Identifizierung genetischer Diversität, die von potentiellem Interesse für Kleinbauern in Abhängigkeit der verschiedenen spezifischen Umwelteinflüsse sein kann.
- Entwicklung von neuen Populationen durch Einführung spezifischer Merkmale (z.B. Resistenz) in lokal adaptiertem Material. Dies sollte zu einem frühen Zeitpunkt geschehen, damit die Entwicklung der Varietäten den Bauern überlassen werden kann.
- Entwicklung unterschiedlichster Ansätze der Zusammenarbeit zwischen häuerlicher und moderner Pflanzenzüchtung mit angemessener Teilung der Aufgaben und Verantwortlichkeiten.

Es bleibt festzuhalten, daß es eine Fülle von Optionen gibt, Kleinbauern in Züchtungsprogramme zu integrieren. Um allerdings lokal angepaßte Sorten zu erzeugen und kleinbäuerliche Präferenzen zu berücksichtigen, muß eine lokale Sortenprüfung unter kleinbäuerlichen Produktionsbedingungen schon früh einsetzen.

Institutionelle und partizipatorische Ansätze

Der Annäherung zwischen institutionellen (konventionellen) und partizipatorischen Ansätzen der Pflanzenzüchtung stehen Hindernisse entgegen, die von den Workshopteilnehmern, in der ungenügenden, wissenschaftlichen Reputation bei partizipativen Ansätzen, fehlenden Anreizen für die Nutzung von Landrassen oder Beteiligung lokaler Expertise, in den Zertifizierungs- und nationalen Vertriebssystemen von Saatgut, in der unzureichenden Beschreibung selektierten Pflanzmaterials und der damit verbundenen begrenzten Nutzungsmöglichkeit von ex-situ Kollektionen für partizipative Züchtungssysteme usw. gesehen werden.

(ICARDA in the News)

ATSAF Circular

*P. 53-55, January 1996,
Bonn, Germany*

(Cont'd...)

Organisationen/Institutionen anderer Länder

Die strengen Bestimmungen der verschiedenen Saatgutkontrollsysteme in Hinblick auf Sortenuniformität müssen zukünftig flexibler gefaßt werden, um die Produkte partizipativer Züchtungsanstrengungen auch entsprechend zu vermarkten. Dies mag durchaus auf die Notwendigkeit der Einführung unterschiedlicher Saatgutverkehrssysteme hinauslaufen, durch die die inhomogenen Sortengemische der Landwirte vertrieben werden könnten (Community Seed Program). Ansätze wie in Brasilien, wo Landsorten zum Teil bereits nach einer groben Merkmalsprüfung in den Verkehr gebracht werden, stellen weitere Alternativen dar, die geprüft werden müßten. Auch hier sollte nicht davor zurückgeschaut werden, unkonventionelle Ansätze weiterzuentwickeln. (hf)

Al Nahdha Al Shaweiah

P. 31, No. 34,

January 1996, Casablanca, Morocco

- An international meeting of food and agricultural experts hosted by the International Center for Agricultural Research—Towards better development of agriculture and livestock.

العدد 34 - يناير 1996

ملحق خاص عن الفلاحة

31



لقاء دولي لخبراء الزراعة والتغذية احتضنه المركز الجهوي للبحث الزراعي نحو تطوير أنجع للزراعة و تربية الماشية



ويشكل هذا اللقاء بالنسبة للخبراء العرب والأجانب مناسبة للوقوف على ماتم تحقيقه من طرف الخبراء المغاربة بمركز البحث الزراعي بالمناطق الجافة وشبه الجافة في ميدان الزيادة في إنتاجية الزراعات والمواشي مع تقليص تقلباتها من سنة لأخرى وتحسين استقراريتها وحماية البيئة والمحافظة على الموارد الطبيعية واقتراح أنظمة زراعية تتساهم في تحسين مداخلهم ومستوى عيش فلاحي المناطق الجافة وشبه الجافة والمحافظة على الماء وعلى التربة وعلى الموارد السائلة المحلية النباتية منها والحيوانية واستعمالها في برامج التحسين السلالي وكذا الوقوف على مستوى التقدم في مجال تطوير البنيات الناجمة للتكوين المتواصل في ميدان الفلاحة بالمناطق الجافة وشبه الجافة (إعادة التكوين، استكمال التكوين...) من أجل ضمان النقل المباشر للمعرفة التقنية المنتجة لمركز البحث الزراعي كما سيشكل هذا اللقاء مناسبة كذلك لتبادل الخبرات والمعلومات في ميدان البحث الزراعي بين المشاركين.

في إطار الاستراتيجية العامة وراء نشأة مركز البحث الزراعي بالمناطق الجافة وشبه الجافة بسططت وصمما وراء تطوير التكنولوجيات المناسبة من أجل المساعدة في تحقيق الأمن الغذائي والرفع من مداخل الفلاحيين المغاربة في هذه المناطق بواصل مركز البحث الزراعي بمدينة سطت ومنذ نشأت سنة 1982 أبحاث لتحسين مداخل فلاحي المناطق الجافة وشبه الجافة والحفاظ على التربة حتى أصبح من بين المراكز الرائدة في هذا الميدان سواء على المستوى الوطني أو الدولي ونقطة التقاء الباحثين المغاربة والعرب والأجانب لتبادل التجارب والخبرات.

ونظرا لهذه الأهمية فإن مركز البحث الزراعي أديت سطت قد احتضن لقاء علمي بمشاركة مجموعة من الخبراء الدوليين أيام 18 و 19 ديسمبر 1995 للتنسيق وتقييم زشغال مؤتمر عمان المنعقد في شهري مايو 1995 حول البرنامج الجهوي للبحث التكنيفي لتنمية الإنتاجية المتقدمة في الزراعة وتربية الماشية وذلك بمشاركة ثمانين دول عربية وهي الأردن، سوريا، العراق، لبنان، الجزائر، ليبيا، تونس والمغرب.

ويهدف هذا البرنامج إلى تطوير الزراعة وتربية الماشية بواسطة أنظمة متطورة وداثة التي تعتمد أساسا على إعطاء الأولوية لتربية الماشية باعتبار تشابه المناطق الجافة وشبه الجافة من حيث التساقطات المطرية بالعالم العربي وخاصة بالدول المذكورة.

كما يهدف هذا البرنامج إلى تحسين مداخل الفلاح الصغير ومربي الماشية والاستجابة لحاجيات السكان من حيث الإنتاج الحيواني والمحافظة على الموارد الطبيعية والمراعي.

هذا اللقاء العلمي للخبراء في مجال الزراعة والتغذية الذي احتضنته مدينة سطت بحرف مشاركة كل من الدكتور بيترهيزل مدير البيئة وتكنولوجيا الإنتاج والدكتور أورام باحث ومعا تابعان للمعهد الدولي للبحوث حول السياسات الغذائية، والدكتور بوث مدير العلاقات الدولية بالمركز الدولي للبحوث الزراعية بالمناطق الجافة والدكتور أحمد سيد أحمد عن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (فيديا) والدكتور اسماعيل الزبيري والدكتور سامي جراد عن الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية بالإسكف إلى مجموعة من الخبراء المغاربة يمثلون مركز البحث الزراعي بسططت.

وللاشارة فإن التأطير التقني لهذا اللقاء العلمي سيتم بواسطة المركز الدولي للبحوث الزراعية بالمناطق الجافة (إيكاردا) والمعهد الدولي للبحوث الزراعية حول السياسات الغذائية (أفيري) بمساهمة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (فيديا) والصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية (فاديس).

- A look into the book "Big Economic Crisis."



نظرة في كتاب

الآزمة الاقتصادية الكبرى

حقوق الإنسان مثل حقوق الكائنات والنبات

اتاحت لي الظروف حضور محاضرة كاتب مقدمة هذا الكتاب في الجامعة الأمريكية في بيروت منذ أشهر قليلة وكانت تحت عنوان «الآزمات الاقتصادية وتحديات التنمية العالمية» وقد استعرض الاستاذ المحاضر كامل قداح الآزمات الاقتصادية المشهورة والمعروفة منذ بدايات القرن العشرين وحتى يومنا هذا ، وكيفية تفاديها معلاا الاسباب وموضحا النتائج الوخيمة التي ضرت الانسان في صميمه وجعلته يسير على غير هدى ، والبست الموارد الطبيعية والبيئية والمائية لباس الحداد فترة طويلة من الزمن ، وهذا ماجعل المحاضر يستعرض طرقا منطقية وموضوعية لابعاد البشرية عن كوارث محتمة ويزيل شبح هذه الآزمات من الوجود .

وما اعطى محاضرتة بعدا استراتيجيا هو ربط الآزمات الصناعية والزراعية والغذائية بطاحونة الآزمة الاقتصادية ، وقدم امثلة عن مراكز دولية هامة تعتني بالزراعة والاقتصاد الزراعي كالمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ، والذي يعمل تحت ظلال المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية ومراكز بحوث التنمية الاخرى كمنظمة الاغذية والزراعة للأمم المتحدة ومركز بحوث التنمية الدولي ومعهد بحوث السياسة الغذائية الدولية بالاضافة الى المنظمة العربية للتنمية الزراعية والمركز العربي لدراسة المناطق الجافة والاراضي القاحلة ومركز التنمية الدولية الياباني ، واعطى صورة ابهجت الحضور عن خبراء وعلماء وزارة الزراعة والاصلاح الزراعي في سورية ومعهد البحوث العلمية في لبنان الذي يهتم بالتنمية الزراعية ، ومن ثم اشاد بدقة متناهية عن استراتيجية البنك الدولي والمهام الاساسية الموكلة اليه في دعم المراكز الدولية بالموارد الحيوية والبشرية والكفاءات العلمية للمساهمة في تخفيف حدة الآزمات الاقتصادية .

وقد ابهر الاستاذ المحاضر الى المستقبل البعيد وبين ان تحديات التنمية الدولية هي جملة شاملة لتحديات العصر ومنها التحديات التي تواجه تنمية البحوث الزراعية ، ومن ثم اخذ يرسم صورة المستقبل مستشهدا ببعض من آراء وافكار البروفسور نصرت فضة المدير العام لايكاردا في احدى خطاباتة اذ يقول ان مهمة مركزنا الاساسية كانت منذ انشائه السعي لزيادة الغذاء في بيئة زراعية قاسية ، وهذا تحد كبير تتجسد خطورته في ان منطقة الشرق الاوسط التي يخدمها مركزنا بشكل مكثف قد تحولت خلال فترة مابعد الحرب العالمية الثانية من منطقة مصدرة للغذاء الى اكبر مناطق العالم الثالث المستوردة له ، ويعود ذلك الى النمو السكاني السريع وتغير انماط الاستهلاك .

(ICARDA in the News)

Al-Ietidal

January 1996, New Jersey, USA

(Cont'd...)

وعلماء وزارة الزراعة والاصلاح الزراعي في سورية ومعهد البحوث العلمية في لبنان الذي يهتم بالتنمية الزراعية ، ومن ثم اشاد بدقة متناهية عن استراتيجية البنك الدولي والمهام الاساسية الموكلة اليه في دعم المراكز الدولية بالموارد الحيوية والبشرية والكفاءات العلمية للمساهمة في تخفيف حدة الازمات الاقتصادية .
وقد ابهر الاستاذ المحاضر الى المستقبل البعيد وبين ان تحديات التنمية الدولية هي جملة شاملة لتحديات العصر ومنها التحديات التي تواجه تنمية البحوث الزراعية ، ومن ثم اخذ يرسم صورة المستقبل مستشهدا ببعض من آراء وافكار البروفسور نصرت فضة المدير العام لايكاردا في احدى خطابه اذ يقول ان مهمة مركزنا الاساسية كانت منذ انشائه السعي لزيادة الغذاء في بيئة زراعية قاسية ، وهذا تحد كبير تتجسد خطورته في ان منطقة الشرق الاوسط التي يخدمها مركزنا بشكل مكثف قد تحولت خلال فترة مابعد الحرب العالمية الثانية من منطقة مصدرة للغذاء الى اكبر مناطق العالم الثالث المستوردة له ، ويعود ذلك الى النمو السكاني السريع وتغير انماط الاستهلاك .

International Agricultural Development

P. 11-12,

January/February 1996, London, UK

- Making water go further. (En.)
(In the Middle East, water is wasted almost everywhere.
And yet nowhere is saving it more important.)

**In the Middle-East, water is wasted almost everywhere.
And yet nowhere is saving it more important**

MAKING WATER GO FURTHER

Water is a scarce resource of considerable strategic importance for countries in the Middle-East, and a matter of increasing concern to governments, but it is wasted almost everywhere, says Dr. Adel El-Ibeltagy, director-general of the Aleppo, Syria-based International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA).

According to the Food and Agriculture Organisation of the United Nations, most countries with "chronic water scarcity problems" are in North Africa, the Middle East and sub-Saharan Africa. "Despite the scarcity, almost all the countries in the region (West Asia and North Africa) waste water", Dr. El-Ibeltagy points out; "water prices in agriculture do not reflect the real costs of investment in irrigation structures and ignore the fact that water is scarce".

Scientists at ICARDA—which helps 24

countries in the West Asia and North Africa (WANA) region to increase their food output—are working on technologies that will put water to the best possible use. The need for this is now urgent.

The WANA region has the highest population growth rate in the world. Its population is expected to exceed 1000 million by the year 2020, twice as many as today. This will put both water and food supplies under intense pressure. More food will have to be produced with much the same amount of water.

The water that is needed for crops and animals can come from either irrigation or from rainfall—around 80 percent of the total available water in the region is used by agriculture. Just under 30 percent of cropland in the WANA countries is irrigated, and about half of total crop output comes from irrigated land.

Although there is scope for

improvement in the efficiency of irrigation systems, there are few possibilities to expand farming or irrigation. While many crop farmers put down a borehole and pump up the water below them, this has led to problems. Dr. Mike Jones, leader of ICARDA's farm resource management programme, says that "too many holes have been drilled, the water table has gone down and the quality of water has deteriorated. The aquifers are beginning to get saline". Should this happen, the water becomes useless for irrigating crops.

Most farmers are dependent on low and erratic rainfall to water their crop and pasture land. In most countries of the region, little land is left in the higher rainfall zones and people are now growing crops in lower rainfall "marginal" areas, which is leading to serious land degradation.

ICARDA scientists warn that if food production and livelihoods are to be sustained, "even at current levels, much greater priority must be given to enhancing the efficiency of water procurement and utilization".

Crop failures

On land where farmers are dependent on rainfall for crop growth, yields are low and crop failures frequent. "The challenge...is to enhance productivity in these areas through the improved and efficient on-farm use of limited water resources", says ICARDA.

Technologies are now being developed at the centre that are helping to meet this challenge. "We are trying to develop technologies which give the highest crop yield for lowest water use", said Dr. Theib Oweis, a water management specialist at ICARDA. One of these technologies is "supplemental irrigation". This type of irrigation is used to supplement rainfall—it involves the application of limited amounts of water to rainfed crops, during periods when rainfall is too low to provide adequate water for the crops. Dr. Oweis points out that the amount of rainfall is often uneven—"wheat can yield 2 tons a hectare when rainfall is good, half a ton



Rainwater harvest garden under construction. Building the bund
Cr: Intermediate Technology/John Young

International Agricultural Development

P. 11-12,

January/February 1996, London, UK

(Cont'd...)

a hectare when it's poor".

Farmers using supplemental irrigation still rely on rainfall "as the main supplier of water to crops", says Dr. Oweis. Unlike full irrigation, supplemental irrigation is used only occasionally.

Supplemental irrigation can make use of groundwater, shallow water, surface water and treated sewage water, and the technology lends itself to a range of irrigation methods, mostly surface. In Syria, however, it is practiced using small basins.

This type of irrigation is now growing at a rapid rate in many countries of the region. In Syria, supplemental irrigation of wheat has increased dramatically over the last decade, says ICARDA. The efficiency of supplemental irrigation is a major attraction. "Water used in supplemental irrigation", points out Dr. Oweis, "is way higher in water use efficiency than in full irrigation and that is because it is used in conjunction with rainfall".

Salt build-up is much lower in supplemental than in full irrigation. Nonetheless if water quality is low—that is, very high salinity—there can be side-effects with supplemental irrigation. Field research in north-east Syria has shown, says ICARDA, that on certain soils (loamy clay soils) "supplemental irrigation can produce a rapid build-up of salt in the soil, leading to a decline in the productivity of crops".

While in general this is not a major problem, says Dr. Oweis, there could nonetheless be problems in areas where more farmers are drilling wells, and drilling deeper to tap poorer quality water. In the research in north-east Syria, ICARDA notes that none of the areas supplementally irrigated with poor quality water had a drainage network.

Water harvesting

The centre is also working on "water harvesting" technology. This is the channelling of water to crops and pasture land in areas that have only low rainfall. In the WANA region, a great deal of the so-called steppe land has less than 250mm of rainfall a year. Steppe land covers about 14 percent of the 975 million hectares of the Arab countries. A farmer with land that receives 250mm of rainfall a year might divide his farm in two and channel rain from one half to the other, effectively doubling the water that is available for the productive half of the land.

In practice there are two chief methods used for this water harvesting. Firstly the

use of macro-catchments, when run-off is facilitated directly to a reservoir, which is then used to irrigate the chosen half.

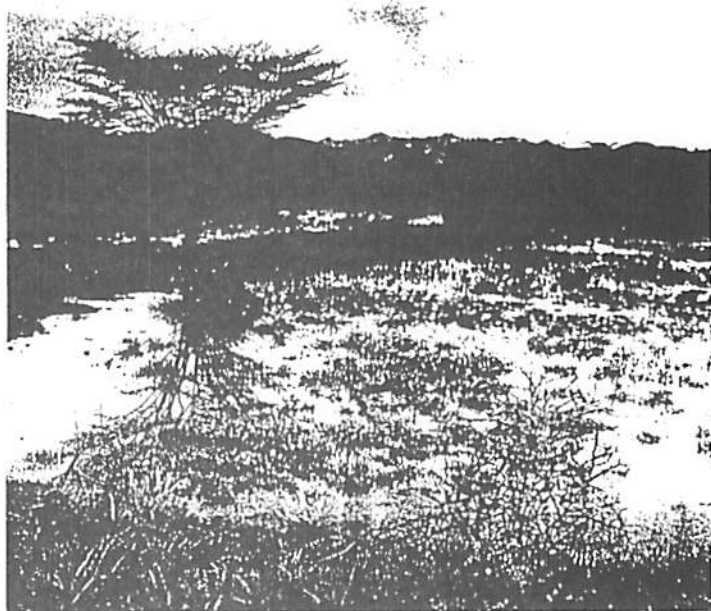
Secondly, micro-catchments, which tend to be smaller in scale. With this method, farmers could use a tractor or animal-drawn mouldboard plow to turn fields into two sections—uncultivated and lower-lying cultivated strips. The idea is to shape the land so that rainfall runs off the uncultivated areas onto the lower lying cultivated strips where the water is needed.

Some of the methods for on-farm water husbandry were in use 9000 years ago,

controversial, as "water is seen as a gift from God", says Dr. Oweis. He points out, however, that the value of water is higher than is often perceived by farmers.

Jordan charges for surface water and allows farmers to take only a certain amount from boreholes, with large penalties for those who exceed the amount. "This is the answer if countries want to restrict water use", believes Dr. Oweis.

ICARDA points to the need for more research into water use. Some farmers in rainfed areas of the Middle East are exploiting new sources of underground,



Rains caught by water harvesting Cr: Intermediate Technology/Patrick Mulvaney

but changes in social and economic conditions led to their decay and disuse. "The pressure on water and land is now too great for them to be neglected", believes Dr. Oweis. The big attraction of using water harvesting methods, he points out, is that they allow farmers to expand to less fertile lands.

He acknowledges that many water harvesting projects have failed, but believes this has happened "chiefly because they are not well designed and are developed without the participation of farmers".

Charges

Charges for water are another option for the Middle East. These are

surface and run-off water, "but there is concern about the efficiency with which such water is utilized and the sustainability of production based upon it", says the centre. "Recharge rate of aquifers, and hence sustainable extraction rates, are often unknown...there is a need to build expertise for the efficient and sustainable utilization of water", it points out.

ICARDA, PO Box 5466, Aleppo, Syria.

International Agricultural Development

P. 17-18,

January/February 1996, London, UK

- Bringing back the land. (En.)
(Degraded pasture land on a hill the Middle East is coming back to life. We look at how its happening.)

Degraded pasture land on a hill the Middle East is coming back to life. We look at how its happening

BRINGING BACK THE LAND

Just look at this! It's fantastic!" Dr. Scott Christiansen was standing on a rocky hillside in northern Syria which only two years ago was almost totally degraded. But now, Dr. Christiansen, a grazing management specialist with the Pasture, Forage and Livestock Program at the International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA), is excited by what he is seeing.

Overgrazing, poor management by farmers and land tenure systems that give them little encouragement to improve their land, have caused the degradation of between 10 to 15 million hectares of hillside in West Asia (the Middle East) and North Africa. Pasture land for the sheep has been lost, and milk and meat production have suffered, with fewer lambs being weaned.

In the Syrian village of Battajk, near the town of El Bab, Abou Ziad and his two brothers graze their flock of 250 sheep on a hill some 80 hectares in size. Lower down in the village they grow

barley and feed for the sheep.

Three years ago the Ziad brothers agreed to a plan to revegetate 30 hectares of their hill. And it is the results of this that are causing Dr. Christiansen some excitement. "We worked with them to revegetate this section of their hill with forage crops that are found in the area, chiefly medics, such as alfalfa, and also clovers", he said, "we provided them with the seed of these plants to scatter on the hillside, and also some pods. And we asked them not to graze their sheep here until the seed and pods had taken root".

As the hillside was suffering from a phosphorous deficiency, part of it was also fertilized with small amounts of phosphorous. Today the results are clear. *The hillside has sprung back into life.* Land that was almost useless for grazing has been brought back into production.

"I've never seen the hill looking so good", said one of the brothers, pointing to the seeded part. Medics and clovers are growing in abundance—everywhere there are plants, which means that the

land is once more suitable for grazing sheep. ICARDA pasture specialist, Dr. Ahmed Osman, says that over 40 species of medics and clover are present on the hill.

"The seeds that form on the plants fall to the ground and eventually into a crack or under a stone, and become part of a growing soil seedbank, which will continue revegetating the area", says Dr. Christiansen.

Other farmers in the neighbourhood are seeing for themselves the success that Abou Ziad and his brothers are having, and are becoming interested in doing the same. One farmer is so convinced about the value of medics he is planning to start a small nursery to grow the seeds and sell them to other farmers.

Farmer knowledge

"All the farmers in the area know what these medic and clover plants are", says Dr. Christiansen, "they recognise and value them for their nutritive qualities, and the contribution they can make to milk production and lamb growth rates. What we need now are mechanisms to increase the supply of seeds, and spread them to other areas with the participation of the farmers".

Christiansen believes that this seeding of degraded areas has an important part to play in stopping the process of land degradation in the West Asia and North Africa region. And it can be done, he emphasises, by using local seeds.

"All the technology we are using is right here—it is locally available plant genetic resources", says Christiansen, "all the farmers have to do is not graze their sheep on the plants during the months of April and May when the flowering occurs, and when the plants are setting new seed. After that, the sheep can graze the plants, and the seed is building up in the ground to produce plants in the future".

Meanwhile the other part of the Abou Ziad's 80 hectare hill stands in stark contrast—barren land with virtually no vegetation, and almost useless for grazing.



Not much to the naked eye but ICARDA's Scott Christiansen and Ahmed Osman see a big change on this Syrian hillside

International Agricultural Development

P. 17-18,

January/February 1996, London, UK

(Cont'd...)

This he plans to put right as soon as he can lay his hands on enough seed.

On a test hillside plot at ICARDA's farm in Aleppo, northern Syria, Dr. Fahim Ghassali, a research assistant at the centre, has noticed a spin-off from seeding degraded land. If the sheep eat seed, then through their faeces, they eventually deposit 70 percent of those seeds elsewhere on hillsides. "In this way the sheep are acting as highly efficient seed distributors", says Dr. Ghassali, "and playing a key role in helping to spread the seeds and regenerate the land".

In Jordan and Lebanon, hillsides are also being sown with clover and medic seeds. Dr. Christiansen is hoping that many countries will adopt the system. But he stresses this will take time. "Tradition is strong", he says "things will not change immediately, but they can start to improve".

An exciting fruit of this ICARDA's research is that as much as 15 million

hectares of degraded hillsides in its 24-country region could be recovered. And that means more than just the recovery

of degraded land. It means more income for farmers and more milk and meat for local people. In today's hungry world, it means more food.



But many of the hillsides are still like this

P. 3, No. 10221,

4 February 1996, Amman, Jordan

- **Dr Haddad:** Six projects on water management, maintenance of biodiversity, planting of shrub trees, soil, and nutrients to be implemented this year.

د. حداد: سيتم العام الحالي تنفيذ ستة مشاريع حول ادارة المياه والحفاظ على التنوع الحيوي وزراعة الشجيرات الرعوية والتربة والعناصر الغذائية

في لقاء مع مدير
المركز الدولي
للبحوث الزراعية

خطة المركز العام الحالي

[illegible]

كما تشمل مشروعات حول زراعة الخضراوات
التي عوامة الذي ينفذ بالتعاون مع المركز الدولي لبحوث
المواشي في مصر دول من بينها الأردن ومصر وها حول
إدارة المياه في غرب آسيا وشمال إفريقيا وسوريا
منفذ خلال العام الحالي وهو مخصص بالدرجة الأولى
في التيسير الريشدة والاقتصاد في إدارة المياه وسرقة
على الحصاد المائي والري الفعول.

و أوضح في هناك مشروعاً حول الزرية والخصائص الغذائية ومن الأمل أن يبدأ العمل فيه مع نهاية العام الحالي إضافة إلى مشروع حول تقديم إدارة الموارد المائية وهي دراسة حالة في مدينة من دول الخليج ومن المتوقع أن يكون في فترة دراسة أسلوب مشروع وخوض دهر الزراة في إدارة الموارد

والذي التمسق بالأفعول في توضيح استعارته في الحرب
أبداً سيؤلف مديحاً للامير الذي كان له دوراً بارزاً في
الاجتماعات والاعمال في عمان في بيعة ثقات ورسائل
عمل خلال شهر آذار الماضي وورشة عمل السياسات
والزراعة بالتعاون مع وزارة الزراعة والوكالة
المائية للبحوث المائية في شهر كانون الاول القادم
واحتفاء بالمنسحق لشروع المصروف في شهر سبتمبر
الذي انطلق الفاعلة الى ورساء. عمل متفانيه خلال
شهرين ونصف، والامير الفاعلة.

ومشارك في هذه المؤسسات والجمعيات خيماء
ومسؤولون في دول غرب إفريقيا وساحل
بالإضافة إلى الجهات الممولة كما سيتم ذكره
في الدورات التدريبية المقبلة والأفريقية.

مشروع المشرق : المغرب

والله الذي لا اله الا هو وحده لا شريك له
مصدقها برنامح غرب اسما من هر كرد ان عمان مسروح

المشرق / المغرب القوي
المتسلط الجانف ضس مفطور
مفطور ومفطور مفطور
المشرق لمفطور مفطور
والعراق وسوريا ولبنان والمغرب
ومفطور والمفطور والمفطور
المفطور المفطور المفطور
الافطور المفطور والمفطور
والمفطور المفطور المفطور
والعراق ومفطور المفطور
مفطور المفطور المفطور

ومركز المشروع على زيادة
إنتاج الضرع والآلاف والأغنام
ضمن نظام زراعي مستدام.

وإشراك كل من الأزواج المتساويين
بمختلفة في جميع المناشط الاجتماعية
والاضافة الى مجموعة المنظمات
والمسارح المشتركة التي ينفذها
متكروا بآلة سون مع البرنامج
السوداني في الأردن الذي يملكه
المرکز الدائم للبحوث الزراعية
والطبيعية والكيمياء والبيولوجيا
والجغرافيا.

عُمان: بترا، من احمد زيدان ..

مسمى المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق
الحالية (معارف)، إلى زيادة الإنتاج الزراعي والعمل
في موسمه وتحسين الظروف الاجتماعية
والاستفادة لسكان الريف العربي من طريق تعزيز
دراسات البحوث الوطنية فيها... ويهدف التركيز من
خلال الجهود المحلية على المناطق التي تنقسم بصفتها
حالة وضواحي معارفا في الأصل للتشجيع ما بين ٢٠٠
٦٠٠ ألف.

كما يشترك المركز بمسؤولية معالجة لتحسين
الشعر والهدس والفول وبمسؤولية اللجنة ال بحري
اسماء وشمال السربكما لتحسين الفصح والحدود
والأراضي والمحاصيل المقلية والنظم الزراعية المتعلقة
بها.

وحول شتاتيات الفرق والدور المتميز الذي يلوه
 هـ وحال التميز القوي الماتة قال الدكتور شمري
 خدام التمسق الانساني لمرامج ايقارها في ارجب اسما
 ال ابحاث ، اعمارها ، مقلتها حسب مزرعة ابلغ
 مساهمة ١٩٨٠/١ هتارها في منطلة حلب بسوريا
 اضافة الى ابحاث في التناقض الحري ومن نقل نتائج
 اك التحوث في خلال السنوات بين امبارها و
 ومعاد التحوث الوطنية والاشمية وكذلك الجامعات
 والوزارات الفرماة من خلال المساعدة الفنية
 دورات الفرماة التي يقدمها الفرق .

البرامج الاقليمية

والتعاون، أو برامج مكافحة الإلغام بشكل الآلة
الترابسية لإجراء البحوث المشتركة مع برامج البحوث
الترابسية الوطنية، وتعمل حالياً سبعة برامج الإلغام
مسترة. إن هذه البرامج تعزز أواصر التعاون مع
فرق البحوث الوطنية وتضمن استمرارية البحوث
المشتركة كما تساعد على تحديد مجالات البحوث
الجديدة وأبعادها ليجعل أنشطة البحوث والتدريب
أكثر فائدة وفعالاً للمعلومات.

١٥٤ الدكتور حمدان لقا، مع وكالة الأنباء الإريترية في الرماح التسمية تمعمل .
الأمم المتحدة كورب مور كوربه مع وثقني نشاطات
هذا الرماح كل من سوريا والأردن والعراق وليبنان
وفرس والسنغال المنخفض من تركيا والرماح
الأمم المتحدة لشمال أفريقيا مور كوربه توكيبا العاصمة
ونقل نشاءاته كل من الجزائر والمغرب وتونس
والعما.
كل ممعل مسالرماح الاممي لتسبه الحزب

البحر منتهى ومن المصروف ان يكون
مركز مدينة العين ان ابو ظبي
على شاطئها دولة الامارات
البحرية الخندق وفلمو البحر
والقوت وسطحة عمان والملكة
البحرية السعودية ... والبرامج
الافضل للارض الارتفاع ومركز
الارتفاع في تركيا وادنى نشاطاته
الارض الارتفاع في كل من تركيا
وايران والباكستان والفرنس
والدول المتنافسة حوضا من
هذه حوضات الاتحاد السوفياتي
...

وذلك على هذه البرامج كذلك
والبرامج الاقتصادية لواء الفعل
والبحر الأحمر ومركز القاهرة
مؤسسة نشاطاته مصر والسودان
والدوميا والمصر والبرتغال ..
والمرامح الاقتصادية الأمريكية
اللاتينية ومركزه السمعة في
المسك ومركز نشاطه على نظام
إيراثه النظم في دول أمريكا
اللاتينية.

Al Rai

P. 10, No. 9290,

4 February 1996, Amman, Jordan

- Dr Haddad: Jordan participates in maintaining biodiversity through a perceptive management of natural resources—cooperation with ICARDA involves making observations and conducting trials at farmers' fields and increasing barley and forage production.

في لقاء مع المنسق الاقليمي لبرنامج «ايكاردا»

د. حداد: الأردن يشارك في الحفاظ على التنوع الحيوي من خلال ادارته الرشيدة للموارد الطبيعية - التعاون مع «ايكاردا» يشمل اجراء مشاهدات وتجارب في حقول المزارعين وزيادة انتاجية الشعير والاعلاف

انتاجية المراعي الطبيعية وانجراف التربة وتزويد البرنامج الوطني الاردني الرئيسية كالقمح والشعير والعدس والحمص والاعلاف بانواعها والتعاون ايضا في مجال الري التكميلي والحصاد المائي كما يساهم ايكاردا في تدريب الكوادر الفنية الاردنية في مجالات مختلفة وتقديم الدعم المالي والفني لمجموعة من طلبة الدراسات العليا الاردنيين.

وعبر الدكتور حداد في ختام حديثه عن شكر برنامج ايكاردا في غرب اسيا للحكومة الاردنية والمؤسسات الزراعية الاردنية على الدعم والتسهيلات التي يقدمونها من اجل تسهيل مهمته في خدمة الاردن ودول منطقة غرب اسيا.

ويذكر ان المركز الدولي ايكاردا أسس في ١٩٧٧ ومقره مدينة حلب بسوريا ويشرف على ادارته مجلس ائمة مستقل وهو احد ١٦ مركزا دوليا تدعمها المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية والدولية وتضم ممثلين عن الوكالات والهيئات المانحة وكبار العلماء الزراعيين والاداريين من البلدان المتقدمة والتنمية الذين يعملون على توجيه ودعم انشطتها.

ويقوم بتقديم الدعم المالي للمجموعة الاستشارية الدولية كل من منظمة الاغذية والزراعة الدولية والبرنامج الانمائي للأمم المتحدة والبنك الدولي ومجموعة من الدول المانحة.

اضافة الى ورشات عمل متتلفة خلال شهري نيسان وايار القادمين. ويشارك في هذه الورشات والاجتماعات خبراء ومسؤولون من دول غرب اسيا وشمال افريقيا بالإضافة الى الجهات الممولة كما سيتم تنفيذ مجموعة من الدورات التدريبية المحلية والاقليمية. وأكد الدكتور حداد ان من المشاريع الهامة التي تنفذها برنامج غرب اسيا من

مركزه في عمان مشروع المشرق / الغرب لتطوير زراعة المناطق الجافة ضمن منظور متكامل ومستديم وتشارك في المشروع ثمانى دول هي الاردن والعراق وسوريا ولبنان والمغرب وتونس وليبيا والجزائر ويعمل على الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وتنفذه ايكاردا بالتعاون مع افريقي.

وأشار الدكتور حداد الى ان الاردن يشارك بفعالية في جميع نشاطات ايكاردا بالإضافة الى مجموعة النشاطات والمشاريع المشتركة التي تنفذها ايكاردا بالتعاون مع البرنامج الوطني في الاردن الذي يمثلته المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا وكلليات الزراعة في الجامعات الاردنية. وبين ان التعاون مع ايكاردا يشتمل على اجراء مشاهدات وتجارب في حقول المزارعين وعلى قطعانهم وزيادة انتاجية الشعير والاعلاف والاغنام وانتاج البذار المحسن وابصحات الحراشات وتحسين

خلال الادارة الرشيدة للموارد الطبيعية وهذا المشروع يمول برنامج الامم المتحدة للبيئة ومدته خمس سنوات ويشارك فيه الاردن وسوريا ولبنان وفلسطين واصبحت الوثيقة للمشروع في مراحلها النهائية.

كما تشمل مشروعا حول زراعة الشجيرات الرعوية الذي ينفذ بالتعاون مع المركز الدولي لاجتات المراشي في عشر دول من بينها الاردن ومشروعا حول ادارة المياه في غرب اسيا وشمال افريقيا وسيبدأ تنفيذه خلال العام الحالي وهو معني بالدرجة الاولى في السبل الرشيدة والاقتصادية لادارة المياه ويركز على الحصاد المائي والري التكميلي.

وأوضح ان هناك مشروعا حول التربة والعناصر الغذائية ومن المأمّل ان يبدأ العمل فيه مع نهاية العام الحالي إضافة الى مشروع حول تقييم ادارة الموارد الطبيعية وهي دراسة حالة في مجموعة من دول المنطقة ومن المتوقع في الاردن ان تتم دراسة اسلوب مشروع حوض نهر الزرقاء في ادارة الموارد.

وقال المنسق الاقليمي ان برنامج ايكاردا في غرب اسيا سيقوم خلال العام الحالي بعقد مجموعة من الاجتماعات الاقليمية في عمان من بينها ثلاث ورشات عمل خلال شهر آذار المقبل وورشه عمل لسياسات الزراعة بالتعاون مع وزارة الزراعة والوكالة الانمائية للتعاون الفني في شهر كانون الاول القادم واجتماع التنسيق لمشروع المغرب في شهر تشرين الثاني المقبل

للافراد ويوازر هذه النشاطات عقد حلقات بحث ونشر المطبوعات واصدار النشرات العلمية المتخصصة.

البرامج الاقليمية

واضاف الدكتور حداد ان برامج ايكاردا الاقليمية تشكل الالية الرئيسية لاجراء البحوث المشتركة مع برامج البحوث الزراعية الوطنية وتعمل حاليا ستة برامج اقليمية حيث اقيمت هذه البرامج على اساس ان قاعدة التجارب في سورية بغض النظر عن مدى ملائمة موقعها مشيرا الى ان هذه البرامج تعزز اواصر التعاون مع فرق البحوث الوطنية وتضمن استمرارية البحوث المشتركة كما تساعد على تحديد حاجات البحوث الجديدة ويجاد البنية لجعل أنشطة البحوث والتدريب لامركزية ولتبادل المعلومات وتلعب دور المحفز في جذب الجهات المانحة لتمويل البرامج الوطنية كلما امكن ذلك.

خطة المركز العام الحالي

وحول خطة المركز للعام الحالي في غرب اسيا قال الدكتور حداد ان برنامج غرب اسيا سيستمر في النشاطات القائمة بالإضافة الى ذلك فهناك مجموعة من مشاريع الابحاث التي تم تطويرها حديثا وستتم المباشرة في تنفيذ بعضها خلال العام الحالي مشيرا الى ان هذه المشاريع اقليمية تشارك فيها بالإضافة الى الاردن مجموعة من دول غرب اسيا وشمال افريقيا وتشمل الحفاظ على التنوع الحيوي من

عمان. بتر. يسمى المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) الى زيادة الانتاج الزراعي والعمل على ديمومه وتحسين الظروف الاجتماعية والاقتصادية لسكان البلدان النامية عن طريق تعزيز برامج البحوث الوطنية فيها ويتم التركيز من خلال الجهود البحثية على المناطق التي تتسم بصيف جاف وتتراوح امطارها في فصل الشتاء ما بين ٢٠٠ / الى ٦٠٠ / ملمتر.

كما يضطلع المركز بمسؤولية عالمية لتحسين الشعير والعدس والفول وبمسؤولية اقليمية في غربي اسيا وشمال افريقيا لتحسين القمح والحمص والمراعي والحاصلات الحلفية والنظم الزراعية المتلفة بها.

وحول نشاطات المركز والدور المتميز الذي يقوم به في مجال التنمية الزراعية قال الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لبرنامج ايكاردا في غرب اسيا ان ابحاث ايكاردا معظمها يتم في مزرعة تبلغ مساحتها ١٤٨ / هكتارا في منطقة حلب بسوريا إضافة الى ابحاث في مناطق اخرى ويتم نقل نتائج تلك البحوث من خلال التعاون بين ايكاردا وهيئات ومعاهد البحوث الوطنية والاقليمية وكذلك الجامعات ووزارات الزراعة ومن خلال المساعدة الفنية والدورات التدريبية التي يقدمها المركز حيث يوفر طائفة واسعة من برامج التدريب بدءا من الدورات الطويلة الجماعية الى توفير فرص التدريب على البحوث المتقدمة

- Dr Haddad: Effective participation of Jordan in ICARDA's activities—implementing regional research programs and projects in the field of agricultural development.

عقد اجتماعات اقليمية في عمان هذا العام

د. حداد: مشاركة فاعلة للاردن في نشاطات «ايكاردا»



د. حداد
الاردني

مجمعات عام ٩٥
وحول مشاريع برامج ايكاردا
في غرب اسيا خلال العام الماضي
لدى الدكتور حداد انه تم تنفيذ
العديد من النشاطات من بينها
الامانة خمس دورات تدريبية لجمعية
مها لرس في الاردن وواحدة في
العراق وفانت موصوفا حول
تصميم المرامي التعليمية والاراضي
الطراعية وجمع وحفظ الحشرات
الطراعية الشمالية ورواية الحشرات
تقديري واداء العذر الحشرات
عمل الجمعية في عمان محفل حفظ
الحشرات الشمالية ورواية الحشرات
الاردنية والولايات محفل الانشاج
التقديري في منطقة غرب اسيا
وتشمال افريقيا وتفيد ورشات عمل
مختلفة فيصنعها الاطلاع على
الاصناف الحارسة في الاردن وتنظيم
مؤتمرات اقليمية حول نظم تفاعل
الانشاج التناسلي والبيولوجي في
المنطقة الحارة في الجامعة الاردنية
شارك فيها ١٢٠ باحثا من ١٥ دولة
٧٠ بحثا قدمت لجمعية وقدم
والاصناف الطراعية وتفاعلاتها
والاصناف التناسلي الى الاردن والعراق
التي نعد منها وسائل التلقيح عليها
كما قدمت في عمان اجتماعات
الجمعية بمشاركة مجموعة الخبراء
والعوليين من بينها اجتماع لجمعية
التوجيهية لشؤون المشرق المغرب
والبحر المتوسط لجمعية الحشرات
والاصناف

تنفيذ برامج ومشاريع ابحاث اقليمية بمجال التنمية الزراعية

الصندوق العربي للمعونة الاقتصادية
الدولي للتنمية الزراعية ونفذه
ايكاردا بالتعاون مع الميري
وبراز الشروع على زيادة امداد
التحسين والاعلاف والاعلام ضمن
نظام زراعي مستخدم يساهم في
زيادة الانشاج والحفاظ على الموارد
ومعالجة امد حبوب الشروع لاصناف
السياسات الزراعية والفرع على
تسلي التكنولوجيا من قبل الفرع
والفرع كما يتطلع موضوع الحبيبة
والفرع على استغلال المرامي
الطبيعية وقد اختير الاردن والمغرب
كدولتين يتم فيهما اجراء دراسات
استقصائية من التناضح التي يتم
القولص فيها

مشاركة فاعلة للاردن
والفرع الدكتور حداد التي في
الاردن يشترك بفعالية في جميع
نشاطات ايكاردا بالإضافة الى
مجموعة النشاطات والمشاريع
المستخرقة التي تنفذها ايكاردا
بالتعاون مع البرنامج الوطني في
الاردن الذي ينفذه الفرع الوطني
وتفويضات الزراعة في الجامعات
الاردنية
ومن ان التناضح مع ايكاردا
يشتمل على اجراء مشاهدات
وتحارب في حقول المزارعين على
لطفاتهم ورواية انتاجية التحسين
والاعلاف والاعلام وانشاج العذر
الحسين وابحث المزارعات والحسين
انجازية المرامي الطبيعية واصحاب
الفرع وتزويد المزارعين الوطني
الاردني مسلات حبيبة من
المحاصيل الرئيسية كالقمح
والقمح والحبس والحسين
والاعلاف بانواعها والتعاون ايضا
في مجال اري التكميلي والحصاد
المائي كما يساهم ايكاردا في محلات
الفرع الفنية الاردنية في محلات
مختلفة وتقديم الدعم المائي والمالي
لجموعه من طلبة الدراسات العليا

المواشي في عشر دول من بينها
الاردن وسوريا ما حول اربعة امداء
في غرب اسيا وشمال افريقيا
وسينما تملطه خلال العام الحالي
وهو سيني مكرمة الاولى في
الاردن والاردن والاردن
الاردن على انحاء المائي
والفرع الحبيبة
واوضح ان هناك مشروع ما حول
عشيرة والخصائص المعدية ومن
الاردن في هذا العمل فيه مع نهاية
العام الحالي اضافة الى مشروع
حول تعليم اربعة المزارع الطبيعية
وهي دراسة حالة في مجموعة من
دول المنطقة ومن المزارع في الاردن
ان يتم دراسة اسلوب مشروع
حوش ممر الزوا في اربعة المزارع
وقال المسجل الاقليمي في برنامج
ايكاردا في غرب اسيا سيقوم خلال
العام الحالي بمجموعة من
الاجتماعات الاقليمية في عمان من
بمنها ثلاث ورشات عمل خلال شهر
اخر المطر ورواية عمل السياسات
الزراعية بالتعاون مع وزارة الزراعة
والتجارة والمزارعين مع وزارة الزراعة
في العراق، الاول القادم واجتماع
التنسيق مشروع الحبوب في شهر
تشرين الثاني المقبل اضافة الى
ورشات عمل مختلفة خلال شهر
يشتي واما المزارعين
وششارك في هذه الورشات
والاجتماعات خبراء ومسؤولون من
دول غرب اسيا وشمال افريقيا
بالإضافة الى الجهات الممولة كما
سيعمل لمجموعة من الدول
التدريبية المحلية والاقليمية
مشروع المشرق (المغرب)
واقدم الدكتور حداد في ان
المشاريع الهامة التي ينفذها برنامج
غرب اسيا من فرعه في عمان
مشروع المشرق/المغرب لتطوير
رواية المناطق الحارة ضمن منظور
مستدام ومستجيب وتشترك في
المشروع لاصناف دول هي الاردن
والعراق وسوريا ولبنان والمغرب
ونوس وليبيا والجزائر ويموله

كما تشمل مشاريع البرنامج الاقليمي
لشبه الجزيرة العربية ومن المتوقع
ان يكون مركزه مدينة العين في ابو
دبي وتغطي نشاطاته دولة الامارات
العربية المتحدة ولبنان والصومال
والقوت وسلطنة عمان والمملكة
العربية السعودية
والبرنامج الاقليمي لاراضي
المرتفعة ومقره المقر في تركيا
وتغطي نشاطاته الاراضي المرتفعة
في كل من تركيا والبرازيل والهند
والعراق والدول المسجلة حديثا من
جمهورية الاتحاد السوفياتي
سابقا
وتشتمل هذه البرامج على
البرامج الاقليمية لادبيات النبل
والبحر الاحمر وسورقة القاهرة
وتغطي نشاطاته مصر والسودان
والبحرين واليمن والجزيرة
والبرنامج الاقليمي لادبيات التلانية
وبرفره التسميت في المكسيك وبرفر
شركة على تطوير زراعة الشجر في
دول اميركا اللاتينية
خطة المركز العام الحالي
وحول خطة الفرع العام الحالي
في غرب اسيا قال الدكتور حداد في
برنامج غرب اسيا سيقوم في
النشاطات القائمة بالإضافة الى ذلك
فيها مجموعة من مشاريع الابحاث
التي لم تاتيها حديثا وسنعمل
المشاركة في تنفيذ بعضها خلال
العام الحالي مشيرة الى ان هذه
المشاريع اقليمية تشملها فيها
بالإضافة الى الارض مجموعة من
دول غرب اسيا وشمال افريقيا
وتشمل الحفاظ على التنوع الحيوي
من خلال الافرة الرشيدة للموارد
الطبيعية وهذا المشروع بموله
برنامج الامم المتحدة للبيئة ومنه
خمس سنوات ويشترك فيه الاردن
وسوريا ولبنان والفلبين واصبحت
الريحية للمشروع في سراجها
النهائية

كما تشمل مشروعا حول رواية
التحسينات الرعوية التي ينفذ
بالتعاون مع المركز الدولي لاصناف

مجلس - بيرا - من احمد زيدان
بسمي المركز الدولي للبحوث
الزراعية في المناطق الحارة
ايكاردا التي زيادة الانشاج البرامي
والحصول على تيمونه والحسين
الطراعية والاجتماعية والاصناف
لشمال افريقيا الشمالية في طريق
لغرض برامج المحصول الوطنية فيها
ويتم التركيز من خلال الجهود
الحديثة على المناطق التي تنقسم
بصيف جاف وتتراوح امطارها في
الحد الأدنى ما بين ١٠٠ الى
١٠٠٠ ملم

كما يشتمل الفرع على مسؤلية
عالية لتحسين التحسين والحبس
والقول ومسؤلية اقليمية في
غرب اسيا وشمال افريقيا لتحسين
الحبس والتحصين والاراضي
والمحاصيل الحقلية والتنظيم الزراعية
المختلفة
وحول نشاطات الفرع والدور
المميز الذي يقوم به في مجال
التحسين الزراعية قال الدكتور حداد
حداد المسجل الاقليمي لبرامج
ايكاردا في غرب اسيا في ابحاث
ايكاردا (صنعها ١٩٨٨) حصادا في
منطقة حطب مسوريا اضافة الى
ابحاث في مناطق اخرى ويتم نقل
مناخ تلك المحصولات من خلال
المحاصيل من ايكاردا ومبيلات
ومعاهد البحوث الوطنية والاقليمية
وتفويضات وزارات الزراعة
ومن خلال المساعدة الفنية
والدورات التدريبية التي يقدمها
الفرع حيث يوفر طائفة واسعة من
برامج التحسين بدءا من الدورات
الوطنية الجماعية الى توفير فرص
للمحصولات المحلية
للاطلاع على هذه النشاطات على
محلات بحث ونشر المحاصيل
واصدار التشارات العلمية
المختلفة

البرامج الاقليمية
واضاف الدكتور حداد ان برامج
ايكاردا الاقليمية تشمل الامة
الزراعية لاجراء البحوث المشتركة
مع برامج البحوث الزراعية الوطنية
وتعمل حاليا سنة برامج اقليمية
حيث البحث هذه البرامج على
اساس ان قاعدة التجارب في سوريا
بطين النظر من مدى صلاحية
موقعها مشيرة الى ان هذه البرامج
تتميز بواحد التحسين مع فرق
المحصول الوطنية والحبس
استمرارية البحوث المشتركة كما
تساهم على تحديد حاجات البحوث
الجديدة وابحاث التي لاجل انشطة
البحوث والتدريب لاسرعية والانتاج
الطراعية وتنظم دور التحسين في
حدود الجهات الخاصة للمحصول
البرامج الوطنية كما يمكن ذلك
وقال الدكتور حداد في لقاء مع
وكلاء الامة الاردنية في البرامج
لشبه الجزيرة
لغرب اسيا وسورقة عمان وتغطي
مشاريع هذا البرنامج كلا من
سوريا والاردن والعراق ولبنان
والعراق والمناطق المختلفة من
تركيا والبرامج الاقليمية تشمل
البراميات وسورقة تونس العاصمة
وتغطي نشاطاته كلا من الجزائر
والعراق ونوس وليبيا

Al-Ahram

10 February 1996, Cairo, Egypt

- In appreciation of Egypt's leading role in agricultural development research.

تقديرًا لدور مصر الرائد في بحوث التنمية الزراعية



للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بسورية. وإيكاردا تهدف ببحوثها إلى تحسين إنتاجية محاصيل الشعير والعنبر والفول والقمح والبارزلاء والأعلاف والمراعي والمجترات الصغيرة فضلاً عن التأكيد على كفاءة استخدام المياه. ويعنى آخر تحسين الإدارة الزراعية المتكاملة التي تشمل عناصر التربة والمياه والعناصر الغذائية والنبات والثروة الحيوانية للوصول إلى إنتاج زراعي مثالي متواصل. وذلك في إقليم شمال أفريقيا وغرب آسيا. ومن المعروف أن الدكتور عادل البلتاجي رئيس مركز البحوث الزراعية بالأنابة السابق قد تولى منصب مدير عام إيكاردا في فبراير ١٩٩٥ ومقرها حلب-سوريا. وفي كلمته استعرض أنشطة وإنجازات إيكاردا خلال عام ١٩٩٥ في مجالات البحوث والتدريب وغيرها والخاصة بجمع وحفظ الأصول الوراثية وتحسينها وإدارة الموارد الطبيعية وبحوث المراعي والأعلاف والثروة الحيوانية ونشر المعلومات وتعبئة الموارد والتعاون مع المراكز الدولية الأخرى التابعة للمجموعة الاستشارية، كذلك إمتداد أنشطة إيكاردا في المنطقة لتتبع التعاون مع المراكز البحثية الوطنية. على أنه من أهم الإنجازات توسيع نطاق برنامج وادي النيل وتعبئة الموارد المالية ليشمل اليمن وإريتريا بالإضافة إلى مصر والسودان وإثيوبيا والذي يقوم بتنفيذه مكتب إيكاردا الإقليمي بالقاهرة برئاسة الدكتور محمود الصلح للنسق الإقليمي. ويرأس أمناء إيكاردا الدكتور بروفيمان الذي أكد لثناء ترحيبه بالدكتور يوسف وإلى على إمتنانه للحكومة المصرية والدكتور وإلى لاستضافته الاجتماع، كما أشار إلى انعقاد المجلس لأول مرة خارج الدول المضيفة (سوريا ولبنان) إنما يعكس تقدير إيكاردا للدور الرائد لمصر في التنمية الزراعية في إقليم غربي آسيا وشمال أفريقيا كما هذا الدكتور وإلى على المستوى الرفيع للبحوث الزراعية في مصر وزيادة الهائلة في الانتاج الزراعي خلال الخمسة عشر عاما الأخيرة تحت قيادته الحكيمة. وفي نهاية كلمته قدم الدكتور بروفيمان هدية رمزية من إيكاردا إلى الدكتور يوسف وإلى تقديرًا لدوره في تأسيس ودعم برنامج وادي النيل والبحر الأحمر.

تقديرًا لدور مصر الرائد في بحوث التنمية الزراعية والتي يرعاها الدكتور يوسف وإلى إختيار مجلس أمناء المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا) أن يكون اجتماعه السنوي هذا العام بمصر.

وقد افتتح د. وإلى الاجتماعات الرسمية للمجلس حيث أكد على أهمية التعاون الزراعي على المستوى الإقليمي والدولي مشيرًا إلى استمرار مسانحته لبرنامج وادي النيل الإقليمي الذي تقوم إيكاردا بتنفيذه في مصر والسودان وإثيوبيا واليمن وإريتريا، والمعروف

ببرنامج وادي النيل والبحر الأحمر. وهو البرنامج للعلمي بتحسين محاصيل الشعير والقمح والحبس والبارزلاء فضلاً عن نظم الري وإنتاج الأغنام ومقاومة التصحر.

ومن المعروف أن المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة إيكاردا هو أحد ١٦ مركزاً دولياً تنصها المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية والتي تأسست عام ١٩٧١ وهي هيئة رسمية تتكون من حكومات ومنظمات دولية وإقليمية ومؤسسات خاصة لدعم منظومة من مراكز وبرامج البحوث الزراعية في العالم والتي تهدف إلى تحسين إنتاج الغذاء من حيث الكم والكيف ورفع مستوى معيشة الفقراء في البلدان النامية.

وتتضمن المجموعة الإستشارية ٤٩ جهة مانحة من القطاعين العام والخاص والمراكز التابعة لها هي المركز الدولي للزراعة الاستوائية بكونومبيا والمركز الدولي لبحوث الغابات باندونيسيا والمركز الدولي لتحسين الثروة الصقراء والقمح بالمكسيك والمركز الدولي للبيطاريات ببيرو. والمركز الدولي لإدارة الموارد المائية للحية بالفلبين والمركز الدولي للبحوث الزراعية الحراجية بكينيا والمعهد الدولي لبحوث محاصيل المناطق الاستوائية شبه القاحلة بالهند والمعهد الدولي لإدارة الري بسريلانكا والمعهد الدولي للزراعة الاستوائية بنيجيريا والمركز الدولي للبحوث على المواشي بكينيا والمعهد الدولي للمصادر الوراثية النباتية بإيطاليا والمعهد الدولي لبحوث الأرز بالفلبين والمركز الدولي للبحوث الزراعية الوطنية بهولندا وهيئة تطوير الأرز في غربي آسيا بساحل العاج والمعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية بالولايات المتحدة والمركز الدولي

Al Ba'ath

P. 4, No. 9956,

15 February 1996, Damascus, Syria

- How to find proper solutions to stop rangeland degradation across a wide range of areas.

كيف يمكن ايجاد الحلول المناسبة لمنع تدهور المراعي عبر مساحات شاسعة

والهدف من الاحاطة بأراضي المراعي المتدهورة جداً والرديئة الحال والتي لا تعتبر بمثابة خسارة كبيرة بالنسبة للمزارعين لزراعتها بالشجيرات الرعوية. وجين تصل هذه الاراضي الاحتياطية الى مرحلة النضوج بعد خمس سنوات او مايقارب ذلك يتم السماح للرعاة بإطلاق قطعانهم فيها خلال اوقات خرجة من العام حيث يتعذر توفير مصادر علفية اخرى ..

فالشجيرات الملحية توفر العلف والرعاة يقدمون الدعم للمشروع من خلال اجرة الرعي التي يدفعونها وهذه الطريقة تحقق ربحاً للرعاة لأن ذلك الاجر اقل بكثير من ثمن العلف الذي كانوا سيضطرون لدفعه في ذلك الوقت من العام .. ويستطرد الدكتور عثمان قائلاً لابد للأغنام أن تتكيف فالشجيرات تحتوي على نسبة عالية من الاملاح وبالتالي فإن حاجتها الى مياه الشرب لابد ستزداد ولاشك بأن للأغنام طاقة كامنة وحتمية فيما يخص ذلك.

عقد في حلب مؤخراً اجتماع موسع ضم علماء من كل انحاء الشرق الاوسط وشمالى وغربي افريقيا لمناقشة مشروعات هامة تقوم ايكاردا بتنسيقها ويدور المشروع حول موضوع شجيرات واشجار قد تشكل جزء من الحل في عكس عملية تدهور المراعي عبر مساحة شاسعة .. وسيقوم علماء من ايكاردا وآخرون من البرامج الوطنية من منطقة واسعة النطاق بوضع خطة عمل للسنوات المقبلة. ويقول الدكتور احمد عثمان خير بيئة المراعي في ايكاردا، ربما كانت الثروة الحيوانية وراء التصحر والتدهور الا ان الامر ليس بتلك البساطة فالأغنام والماعز جزء مكمل للنظام الزراعي وللحياة البشرية وبالتالي لا يمكن استبعادها لذا علينا ايجاد طرق لحماية التربة والتنوع الحيوي وكذلك للحفاظ على طاقة حمولة الارض. ويتابع الدكتور عثمان قوله: إننا نعمل ومنذ مدة مع البرنامج الوطني السوري على مشروع الاراضي الرعوية الاحتياطية

Al Ba'ath

P. 4, No. 9956,

15 February 1996, Damascus, Syria

- The role of information and documentation in agricultural research and development.



دور مركز المعلومات والتوثيق في التنمية والبحث الزراعي

* خدمات المركز:

يقوم المركز بتأمين خدماته للمستفيدين مجاناً حيث أنه يقوم بإصدار وتوزيع النشرات البيولوجرافية الوطنية والمتخصصة والادلة والمطويات والبث الانتقائي للمعلومات SDI البحث البيولوجرافي وخدمات تصوير الوثائق العادي أو الديازو بالإضافة لتوزيع نسخ من المصغرات الفلمية للمراكز المتعاونة عن مكنيات المركز وفقاً لاختصاص المركز المتعاون للاستفادة منها في اجراء البحث المرجعي محلياً.

* مجتمع المستفيدين:

امام تلك الخدمات الكثيرة التي يقدمها المركز يزداد المستفيدون المنقسمون لصانعي القرارات والمخططون والمستشارون في وزارة الزراعة والجامعات ومراكز البحوث القطاعية بالإضافة لشركات القطاع العام والخاص والمشارك والجمعيات العلمية والخبراء.

* أخيراً : لا ينفك المركز الوطني للمعلومات والتوثيق الزراعي عند هذا الحد بل يسعى دائماً لرفع المعلومات للباحثين والمخططين ففي توجيهاته المستقبلية يسعى لإدخال خدمات معلوماتية جديدة موجبة الى صانعي القرارات والمخططين كخدمات معلومات عن التشريعات الزراعية وخدمات معلومات عن الأمن المائي والغذائي كما يسعى المركز لبناء قاعدة معلومات بيئية.

ويقوم المركز بتطوير وتحديث خدمات المعلومات الحديثة الموجهة الى متخذي القرارات والمخططين كخدمات معلومات اسعار السلع الزراعية وخدمات نظام جمع ومراقبة البيانات حول الانتاج الزراعي ويسعى لاستلام وتوزيع المعلومات بالشكل الالكتروني بين المركز وكل من المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / إيكاردا / وهيئة الطاقة الذرية ومكتبة الاسد الوطنية وذلك من خلال برنامج التعاون المشترك بين وزارة الزراعة والأصلاح الزراعي وإيكاردا.

* اعداد : عدنان عبد الرزاق

* قواعد المعلومات الإقليمية

والدولية في المركز:

يتوفر لدى المركز العديد من قواعد المعلومات الوطنية والدولية النصية والرقمية التي تمكن الباحثين والدارسين من استكمال أبحاثهم ودراساتهم.

١ - قواعد المعلومات على الأقراص العادية تضم قاعدة البيانات الاحصائية الزراعية للوطن العربي ASAC وهي احدي إصدارات المنظمة العربية للتنمية الزراعية في مجال البيانات الاحصائية الزراعية في الدولة العربية وتشمل احصاءات تفصيلية عن الزراعة العربية في سلسلة زمنية تمتد من عام ٧٠ حتى ١٩٩٢ بحيث تجدد سنوياً وتغطي الانتاج الزراعي بشقيه النباتي والحيواني ، والتجارة الخارجية صادرات وواردات ، الموازين السلعية وفجوة الغذاء ومدخلات الانتاج .

وقاعدة بيانات سلالات الثروة الحيوانية للدول العربية BLAC.

تصدر عن المنظمة العربية للتنمية الزراعية ، تهتم القاعدة بتوفير معلومات عن سلالات الثروة الحيوانية في الاقطار العربية وخاصة توثيق الاعداد والسلالات وخصر المعلومات الخاصة بالمواد الوراثية للمساعدة في تقويم برامج التهجين الوراثي والمحافظة على المخزون الوراثي.

٢ - قواعد المعلومات على اقراص متراسة CD-ROM قاعدة بيانات AQRICOLA عالمية للولايات المتحدة - القطاع الزراعي تتضمن ٢٥ مليون وثيقة منذ عام ١٩٧٠ حتى الآن وتحدث أربع مرات في العام.

قاعدة بيانات AQRIQ وهي قاعدة تشمل المؤلفات الدولية عن العلوم الزراعية والتكنولوجيا في اكثر من ١٣٥ دولة منذ عام ١٩٧٥ حتى الآن وتتضمن اكثر من ٢ مليون وثيقة وتحدث كل فصل قاعدة بيانات البحوث الزراعية الجارية CARIS وتشمل على ٢٦٦٩٤ تسجيلية حول مشاريع البحوث الزراعية الجارية خلال عام ١٩٩٤ في الدول المشاركة في النظام الدولي للبحوث الزراعية الجارية وتصدر القاعدة منظمة الاغذية والزراعة للأمم المتحدة F.A.O لهذا بالإضافة الى قواعد وطنية ودولية أخرى.

فامام هذا التقدم السريع لكافة العلوم ظهرت الحاجة لنوع متخصص من الانشطة يهدف لتوفير المعلومات العلمية التي يحتاجها العلماء والباحثين ، فلم يعد يتحمل الباحث بمفرده عبء البحث عن المعلومات المتصلة ببحثه ، اذ أن عدداً من الباحثين أصبح يخصص كل جهده ووقته لجمع وتحليل ونشر كل المعرفة العلمية الموجودة التي تتصل بالمجال العلمي المعني وتوجد آلاف المؤسسات في العالم التي تسمى مراكز المعلومات أو مركز التوثيق أو ادارات للمعلومات العلمية والتقنية.

* وعدنا ايضاً:

انطلاقاً من أهمية المعلومات في عملية التخطيط والبحث والتنمية وضرورة التوسع ودعم قاعدة المعلومات في القطاع الزراعي وباعتبار ان عدد العاملين في الزراعة يصل الى ٤٤٪ من اجمالي عدد السكان ، انشئ المركز الوطني للتوثيق للمعلومات والتوثيق الزراعي.

* أهداف ومهام المركز الوطني:

يهدف المركز لتوفير المعلومات العلمية والتكنولوجية اللازمة لبرامج التنمية الزراعية في الجمهورية العربية السورية ونظماً الى المسؤولين عن وضع الخطط واتخاذ القرارات، جمع وتنظيم وحفظ وتوفير النشرات والمعلومات الناتجة عن البحوث والدراسات الجارية في سورية والموضوعة سابقاً في جميع الميادين التي تهم القطاع الزراعي.

تأمين وسائل الاطلاع على المعلومات العلمية والتكنولوجية الصادرة في الخارج واختيار وتوفير مايفيد منها العاملين في القطاع الزراعي.

استخدام الوسائل التقنية والطرق الحديثة في معالجة وتنظيم وحفظ واسترجاع ونشر المعلومات وتدريب كوادر محلية في هذا الحقل.

تدعيم الروابط بين المراكز والمنظمة المعلومات الوطنية والإقليمية والدولية بهدف تحسين استخدام المعلومات والخدمات التي توفرها هذه الانظمة كماً ونوعاً.

السعي لإنشاء شبكة معلومات تربط وحدات التوثيق الزراعية الرئيسية في القطر مع المركز الوطني بغية تسهيل تبادل ونقل المعلومات.

يزداد يوماً تلو الآخر اعتماد الافراد والمؤسسات على المعلومات ، فالبنين الاقتصادي للمجتمع وعصر التقدم التقني والعلمي الذي يشهده العالم يكاد يعتمد كلياً على البحث والتخطيط الذي تعتبر المعلومات ركيزته الاساسية ، فتدقيق المعلومات بغزارة هو مطلب اساسي للقيام بالبحوث والتوصل بالنهاية لمعلومات دقيقة وصحيحة.

ولا يختلف اثنان في ان المعلومات هي الدعامة الاساسية لاتخاذ القرارات ، فإن لم تتوفر المعلومات المتعلقة بالمشكلة موضوع القرار فستكون القرارات عشوائية غير مدروسة مبنية على افتراضات ان لم نقل على اشياء أخرى.

* أهمية المعلومات في التنمية:

تعتمد برامج التنمية الزراعية لدرجة كبيرة على المعلومات ، لما لها من دور فعال تلعبه في تخطيط وتنفيذ وتقييم هذه البرامج ، ولكي يشترك جميع المواطنين في عملية التنمية فلا بد من نشر المعلومات للمستفيدين وعلى جميع المستويات من باحثين ومطربة وفلاحين وصولاً لمتخذي القرار فتواجد المعلومات في المكتبات ومراكز المعلومات دون ان تصل للمستفيدين اقلها بلا فائدة فعاداً يمكن ان يستفيد فلاح من معلومات عن الوسائل الحديثة والفعالة للقضاء على انواع معينة من الآفات الزراعية اذا بقيت تلك المعلومات حبيسة المكاتب والمراكز وان احدي الحلقات الضعيفة في عملية التنمية هي عدم انسياب المعلومات العلمية والتقنية في الشكل والاسلوب المناسبين للمستفيد ، من هنا تبرز أهمية نشر المعلومات في جعل التنمية برنامجاً سريعاً وذا فعالية في تغيير وتطوير المجتمع ومن ثم نشأت الحاجة الى مرشدين الزراعيين للقيام بمهمة ايصال المعلومات للفلاحين بالاسلوب واللغة التي يفهمونها.

* أهمية المعلومات للقيام بالبحوث:

تهدف أنشطة مراكز المعلومات لتحقيق أقصى فائدة ممكنة من المعلومات والخبرات المتاحة وتوفير جهود الباحثين حتى يصبح البحث العلمي مجالاً للاستثمار الفعلي بدل من ان يكون سبباً في استنزاف الموارد المادية والبشرية.

- Conference on environment in Istanbul:
The European countries have their own
pollution—their environmental AIDS which
is resulting from factories and waste exports.

نحن نصدر للدول الغربية المن والسلوى...
وهم يصدرون لنا السموم القاتلة من شجر الزقوم
الدول الاوروبية لها ملوثاتها ولها "ايدزها البيئي"
الناجم عن المصانع والمعامل وتصدير النفايات...



الدكتور عادل قرداس وزير الزراعة اللبناني السابق في حديث بينوي مع كامل قدام



رئيس جمهورية الشيشان والانفوش السوفياتية ذات الحكم الذاتي
مستقبلاً كامل قدام في العاصمة غروزني



الباحث البريلاني السير رالي رالف والباحث السوري كامل قدام

دمشق: زهير الصباغ

عقدت في منطقة الشرق الاوسط ندوات ومؤتمرات بيئية وزراعية وعلمية كثيرة، ولكن ابرز هذه المؤتمرات تلك التي عقدت في مدينة استانبول، وقد شارك الباحث السوري المهتم بشؤون الامن الغذائي والبيئة كامل قدام الذي قدم مداخلة هامة في علوم البيئة والايكولوجية والموارد الطبيعية، نال على اثرها جائزة المؤتمر كأفضل مداخلة، تحدثت بايجاز بديع عن الملوثات البيئية وكيفية التخلص منها بأسلوب علمي مبسط.

وقد عالج الباحث قدام التصحر والجفاف ونذرة المياه في منطقة الشرق الاوسط بأساليب مثلى، معتبراً ان قطرة الماء أصبحت تعادل قطرة النفط او قطرة الدم، ومما زاد حضوراً وبريقاً هو توجيه اصابع الاتهام الى الدول الصناعية التي تصدر النفايات والملوثات الى المنطقة العربية غير عابئة بحقوق الكائنات في الحياة ومنها الانسان هذا المخلوق الاقدس.

Al Chark

No. 14045, P. 4,

17 February 1996, Beirut, Lebanon

(Cont'd...)

أرواح البشر وحقوقهم في الحياة على اثر ذلك نلت جائزة افضل مداخلة في هذه التظاهرة العلمية والبيئية، وقد سررت كثيرا لوجود شخصيات علمية رفيعة القدر والمستوى في هذا المؤتمر والذين قدموا محاضرات ومداخلات ذات قيمة علمية عالية جدا.

● برايك ما هو دور المراكز الدولية وخبراء البيئة والزراعة في تطوير التنمية في الوطن العربي.

في رأيي ان كل مراقب ومتتبع لحركة الهيئات والمراكز الدولية يعرف ان لها دورا رائدا ورسالة هامة في رعاية المسائل البيئية، فمثلا هذا المركز الدولي للبحوث الزراعية في المنادلق الجافة والذي له فرو: ومحطات بحث في معظم الاقطار العربية وهو يبحث في شؤون زراعي وبسطة حيث يعقد الندوات الخاصة بالموارد الطبيعية والزراعي

والتبئية ويملك كادرا مميزا من الخبراء العرب والاجانب الذين لهم بصمات على خريطة التنمية الشاملة وتحسين جودة المواد والاصناف الغذائية والاستراتيجية، فالبروفسور عادل بلتاجي يعتبر رجل بحث من طراز رفيع وهو مدير المركز بكفاءة ومقدرة وهناك مركز اكساد حيث يقوم بدراسات الاراضي القاحلة كمقدمة لتحويلها الى اراض صالحة للزراعة والانتاج الزراعي ويدبره الدكتور حسن سعود وهو يسعى لاعاد

الغطاء النباتي للاراضي الجافة ونحويل الارض الى بساط اخضر وهناك مركز بحوث التنمية الدولية IDRC والذي له مكانة مرموقة بين مراكز التنمية في العالم بالإضافة الى البرامج المنبثقة عن هيئة الامم المتحدة والتي تقدم الدعم والمساعدة كاليونيب UNEP والبرنامج الانمائي UNDP وكذلك الفاو ولو اتجهنا الى شرق اسيا لوجدنا مركز التنمية الدولي الياباني والذي يضم خيرة الخبراء في العالم امثال العالم كونيو تاكاسي وبهذه المناسبة اوجه الشكر للمجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية CGIAR والتي تدعم مراكز البحث والتنمية والتطوير العلمي والزراعي بقيادة البروفسور سراج الدين.

واما الخبراء والعلماء في مسائل وحقول التنمية والبيئة والبحث الزراعي فيهمني بالدرجة الاولى الخبراء والعلماء العرب الذين اعتبرهم ثروة وطنية وقومية يجب المحافظة عليها واطلب عودة علمائنا الذين يعملون في الخارج الى اوطانهم وبشتى الاختصاصات وان تقوم الحكومات العربية بتأمين حياة لائقة ومحترمة وحضارية لهؤلاء الخبراء العرب.

ومن هنا اشد بالذين قدموا خدمات جلى لوطننا العربي امثال الدكتور ادوار صوم، غازي حريري، احمد مرعي، احمد الزعبي، حسين ابراهيم، حسن الاحمد، وليد الطويل واحمد سعود، واما بالنسبة للخبراء الدوليين في التنمية البيئية والامن الغذائي فهناك البروفسور البريطاني السير رالف حيث يعتبر من العلماء القلائل في العالم الذين يهتمون بمسائل وقضايا البيئة وقد تحدثت معه كثيرا بالطريق والوسائل الناجعة للتخلص من التلوث البيئي في العالم وكان له وجهات نظر بعيدة وغنية في هذا المجال. واما الباحث المتعمق بشؤون البيئة والداعم والمشجع للمنظمات البيئية والتنمية في العالم فهو رئيس جمهورية الشيشان ذات الحكم الذاتي الحاج ابو بكر بوكوف الذي استقبلنا في العاصمة غروزني واخذ يشرح بأسلوب علمي جذاب في فن المحافظة على كوكب نظيف خال من الملوثات والاشعاعات الكيميائية التي تسيء الى البيئة والى الانسان معا والدكتور بوكوف شخصية علمية وسياسية معا وهو الرئيس السابق لجمهورية الشيشان

ومما قاله الباحث كامل قذاح: نحن نصدر للدول الغربية المن والسلوى وهم يصدرون لنا السموم القاتلة من شجر الزقوم ومن خلال مداخلته اشاد بمراكز دولية هامة كالمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بقيادة البروفسور عادل بلتاجي والذي يعمل على تحسين الاصناف الزراعية الاستراتيجية كالقمح والحمص والعدس والفول وكذلك الموارد الطبيعية والبيئية والمائية وكذلك البرنامج الانمائي للامم المتحدة وبرنامج الامم المتحدة للبيئة الذي قدم خدمات جلى في مجال تحسين البيئة والتطوير البيئي...

وقد وقف الباحث البيئي كامل قذاح موقف المناهج والمدافع عن حقوق العرب حينما حبا جهود اكساد بادارة البروفسور حسن سعود والذي يضم نخبة من الباحثين والعلماء العرب والذين لهم اباد ببضاء في

مسيرة تحويل الاراضي القاحلة الى رياض خضراء، واشاد ايضا بالمنظمة العربية 'اواد' بقيادة الدكتور يحيى بكور وتعتبر المنظمة العربية بريقا ذات اشعاع في مجال العلوم الزراعية والبيئية. ولم ينس الباحث ان يذكر امام المؤتمر وزارات الزراعة ومراكزها البحثية في كل من سورية ولبنان والاردن وبمناسبة هذا الحدث ضافت الشرق الباحث كامل قذاح واجرت معه الحوار التالي:

● الولوج الى مداخلة استانبول، كيف تفسرون علاقة الكائنات بخاز 'وزون' والحوامل المسببة في تخريب طبقة الاوزون.

استهل جوابي بتقديم التحية الى القارئ العربي، وبالنسبة لسؤالكم وسؤال اكايمي بحث لكن على ضوء معلوماتي ساحاول ان ابسطه كون مفهومنا لدى السواد الاعظم من القراء... فطبعنا هناك علاقة وثيقة وطيدة بين الكائنات التي تعيش فوق كوكبنا هذا كالانسان والنبات الحيوان، وغاز الاوزون يسبح في الفضاء وعلى صورة سياج يحيط كوكب الارض ويطلق على هذا السياج طبقة الاوزون وهذه الطبقة لها لاقة بحياة الكائنات على الارض وتضع تدفق الاشعة فوق البنفسجية، عدوة اللدودة لنا وللكائنات جميعا حيث تقوم طبقة الاوزون بدور لاسفجة اي بامتصاص الاشعة المذكورة وطبعنا هذا ترتيب الله عز جل ولو ضعف هذا السياج وازدادت نسبة الاشعة فوق البنفسجية وصلت الى الارض لسببت الكثير من الامراض الفتاكة بالكائنات سرطان الجلد والحروقات الضارة وامراض اخرى لا يعلمها الا الله. هنا يجب المحافظة على نسبة درجة الاوزون اي ان انخفاض نسبة الاوزون ضارة وارتفاع درجة تركيز الاوزون ضارة ايضا فالمطلوب توازن حيث ان الانخفاض يؤدي الى تغييرات في المناخ من حيث رياح والحرارة والمياه وزيادة نسبة تركيز الاوزون في الغلاف الجوي يؤدي الى انخفاض كمية الاشعة فوق البنفسجية التي تصل الى كوكبنا ما يؤدي الى نقصان فيتامين د المساعد على تقوية عظام اجسامنا ايضا يؤدي الى امراض عينية وصدرية وقلبية وتنفسية خطيرة جدا.

ان التوازن مطلوب وهذا من عمل الله عز وجل وسر وجوده.. وامام ذا الواقع الاوزوني العجيب هناك عوامل كثيرة وكثيرة جدا تساهم في تحطيم طبقة الاوزون منها الغازات السامة كأكسيد النتروجين الذي نتجه الطائرات على كافة انواعها في الجو بالإضافة الى التغيرات خوية والتي تعتبر اعتداء صارخا وواضحا على حياة كل الكائنات منها الانسان وهناك نسبة المواد الكيميائية المنبعثة من مصانعنا معاملنا وبدون مراعاة لشروط المحافظة على البيئة، بالإضافة الى لاشعاعات الكونية القادمة من الفضاء البعيد والتي تتكون من اشعة غاما وهي تملك قوة اختراق بعيدة.

Al Chark

No. 14045, P. 4,

17 February 1996, Beirut, Lebanon

(Cont'd...)

ولديه ابحاث ودراسات هامة في حقل التنمية الشاملة وبالمناسبة ياتي الى ذاكرتي طيف الدكتور عادل قرطاس والذي امضى ربع قرن في منظمة الفاو وكان وزيرا متميزا للزراعة في لبنان وقد قال: بان الحفاظ على البساط الاخضر وحماية البيئة العربية ياتي اولا من المسؤولين العرب انفسهم ويجب ان تستنفر كافة الجهود من اجل المحافظة على الغطاء النباتي ونظافة بيئتنا في الوطن العربي حتى نستطيع ان نحافظ على صحة الوطن ككل. والدكتور قرطاس قدم خدمات جلى للدولة اللبنانية من خلال منصبه الرفيع واعتقد بان وزارة الزراعة في لبنان حاليا بقيادة المحامي شوقي الفاخوري تعمل بداب لاعادة وجه لبنان الزراعي والبيئوي بعد ان دمرته الحرب البشعة والتي دامت قرابة ١٨ عاما وقضت على بنية لبنان التحتية والفوقية معا...

● حسب خبرتكم ما هو الدور المناط بوزارات البيئة والزراعة العربية لخلق مناخ صحي ونظيف بيئيا؟

- الواقع لقد ربطتم البيئة بالزراعة والعكس صحيح. لا شك ان الامر يتطلب تعاوننا بين كل الوزارات مع وزارة البيئة فوزارة البيئة تعتبر في الدول المتقدمة والصناعية من الوزارات الهامة ويمكن تشبيهها بالطبيب المعالج لكل الامراض والمزبل لكل الانتهايات والاورام في المجتمع ولذلك يجب دعم وزارات البيئة ماديا وبشريا وعلميا لتمكين من تنفيذ برامجها وتحقيق اهدافها فمثلا وزارة الزراعة في سورية لها علاقة وطيدة بوزارة البيئة حيث التنمية الزراعية وتحسين جودة الانتاج والمحافظة على الثروة النباتية والحيوانية والمائية وفي سورية خبراء في البيئة والزراعة لا يقلون شانا ومستوى اكايمي عن المجودين في العالم اجمع وايضا في القطر اللبناني الشقيق حيث لهم ماض عريق في مسائل البحث الزراعي والبيئي والتنموي وكما قلت في السابق بان معظم علمائنا يعملون مع المنظمات الدولية حيث يقدمون فكرهم وعقلهم ولا ياخذون الا النذر القليل اذا ما قيس الامر بالخبير الاجنبي. ولدي ارشيف خاص باسماء الادمغة والخبراء العرب وبمختلف حقول العلم والمعرفة والبحث وهم للأسف يغردون خارج سربهم.

وانني ادعو جامعة الدول العربية لوضع برنامج عودة هؤلاء النوابغ والعلماء العرب ودعمهم بشتي الوسائل للعمل ضمن المحيط العربي مما ينعكس ايجابا على بلادنا العربية وبالتالي يمكن اعادة قاعدة انطلاق لبيئة عربية نظيفة خالية من كل اشكال التلوث والفساد ومن ثم يعود الوطن العربي الى سابق عهده من المجد والعز والفخر.

● ما هي انطباعاتكم عن مؤتمر البيئة الذي عقد في مدينة استانبول مشاركتكم به؟

- حقيقة الامر، من الصعب التحدث عن كافة جلسات المؤتمر بكاملها، ان الوقت لا يسمح بذلك لكن يمكن القول باختصار بان مؤتمر استانبول ان يمثل قمة بيئية مصغرة حيث شارك فيه علماء من ذوي الخبرة الاختصار في معالجة القضايا البيئية، وكيفية نهوض كل دولة المحافظة على بيئة نظيفة خالية من الملوثات والمواد الضارة للكائنات جميعا وهنا اود الاشارة الى ان الدول الصناعية تحديدا تساهم ساهمة فعالة في الاساءة الى الطبيعة الجميلة والمناخ العام من خلال حطيمها لطبقة الاوزون والتي كما ذكرنا هي الوافي لصحة الكائنات، الدول الاوروبية لها ملوثاتها ولها "ايدزها البيئي" الناتج عن المصانع العامل وتصدير النفايات السامة وطمرها في منطقتنا عبر زيد او عمر من الناس او عبر المؤسسات لا فرق وتحت شعارات واهية وكان دول لعالم النامي والمتحرر حديثا من الاستعمار بشتي اشكاله والوانه قد خلقها الله لتكون مكنيا وسلطة مهملات كبيرة لنفاياتهم وكلنا سمعنا ناشدة دول كثيرة لدولة اوروبية تدعي المحافظة على حقوق الانسان: تحمل الغيتو في مجلس الامن والتي قامت منذ فترة باجراء تجارب جووية في جنوب المحيط الهادئ كاختبار لقوتها النووية وكانت هذه لتجربة مصدر ازدياء واستياء الكثير من دول العالم حيث تزامنت مع عقد مفاوضات معاهدة حظر شامل لاجراء مثل هذه التجارب... في الواقع لقد اشرت في مداخلتي الى مثل هذه الاعتداءات الفظة من قبل دول تدعي حماية قانون الطبيعة والموقعة على قرارات قمتي استوكهولم عام ١٩٧٢ وقمة ريو عام ١٩٩٢ وفي مداخلتي طالبت باحترام الانسان واحترام حقوقه المشروعة وقلت: "بان كوكب الارض هو ملك للبشرية جمعاء ولا يجوز لدولة ان تحتكره او تعتدي عليه كما تفعل الدولة الصهيونية "اسرائيل" من خلال عدم اذعانها لمعاهدة عدم انتشار الاسلحة النووية ومعاهدة الحد من التسلح النووي اضافة الى قتلها وتهجيرها للانسان العربي في فلسطين المحتلة وخصوصا بعد حرق الاف الدونمات من المزروعات والاعتداء على الغطاء النباتي والبيئة وذلك امام سمع وبصر العالم. وفي اعتقادي انني وفقت والحمد لله بنقل صورة بانورامية ومختصرة عن كيفية تفادي المشاكل البيئية وحماية طبقة الاوزون وتلوث المياه ومعالجة قضايا التلوث ولا يجوز تحت بافطات براقية تحقيق اهداف مادية وحماية مصالح دول على حساب

ملفوظات آراء مصادر الخطبة

Al Rai

P. 4, No. 9311,

27 February 1996, Amman, Jordan

- Projects implemented by the Agricultural Research Center:
Conservation of plant genetic landraces, meristem tissue,
genetic improvement of Awassi sheep, *Orobanche* control.

مشاريح ينفذها مركز البحوث الزراعية

حفظ الاصول الوراثية النباتية - الانسجة المستيمية التحسين الوراثي للاغنام العواسي - مكافحة اعشاب الهالوك

الفيروس والامراض ويمكن استخدامها لانتاج امهات سليمة ومطعيم توزع على المزارعين . كما سيتم تحويل مشروع ادارة مياه الري بالتعاون مع الجامعة الاردنية وايكاردا وبتمويل دولي بهدف استعمال الانظمة الزراعية

ومشروع ادارة مصادر الاراضي الجافة والمرشحة بالاشتراك مع الجامعة الاردنية ومشروع حوض نهر الزرقاء ايكاردا بتمويل دولي ويهدف المشروع الى دراسة اثر نشاطات مشروع حوض الزرقاء ورفع انتاجية المزرعة . ومشروع تحسين مستويات الفوتج الزراعي في الاردين بالاشتراك مع الجامعة الاردنية وايكاردا ويهدف الى زيادة انتاجية الاراضي بنقل تكنولوجيا حصاد المياه للمزارعين .

وكذلك مشروع انتاج نباتات الاعلاف بتمويل دولي بهدف استعمال واستغلال الشجيرات الرعوية في الاردين بالمشاركة مع ايكاردا والجامعة الاردنية .

ومشروع ادارة الاراضي الجافة واستغلالها والحفاظ عليها بتمويل دولي وبلاشتراك مع الجامعات الاردنية وادارة البيئة ووزارة التخطيط ومديرية الحراج والمراعي . ويهدف هذا المشروع الى المحافظة على الاصول الوراثية وادارة الاراضي وتحسين انتاجها .

كلية الزراعة في الجامعة الاردنية وتمويل من المجلس الاعلى للعلوم والتكنولوجيا ويهدف المشروع الى دراسة الكفاءة الاقتصادية والانتاجية للزراعات المحمية في مناطق الانتاج

وحول المشاريع التي سيتم تمويلها قريبا قال الدكتور الطيمية انها ستتحصر في مشروع دراسة الدليل الاقتصادي الزراعي بالاشتراك مع الجامعة الاردنية ويهدف هذا المشروع الى وضع معلومات تهيئ تكاليف واربحية النشاطات الزراعية المختلفة للمحاصيل الحقلية والخضار والاشجار المثمرة والاعلاف والبقار والاعنام والماعز والدواجن ونباتات الزينة الطبية والالات الزراعية وذلك بغرض توفير هذه البيانات للمزارعين والمهتمين بالقطاع الزراعي .

ومن هذه المشاريع مشروع تطوير الادارة المزرعية بالاشتراك مع الجامعة الاردنية ويهدف الى تطبيق سجلات المزرعة وتحليلها ومشاركة المزارع في وضع خطة انتاجية لمزرعة .

ومشروع انشاء بساتين الاساس للعنب واشجار اللوزيات والتفاحيات والحمضيات بالاشتراك مع الجامعة الاردنية ويهدف الى انشاء بساتين اساس لمحصول العنب واللوزيات والتفاحيات والحمضيات خالية من

عليها من الاباحث السابقة في حقول اختبارية لدى المزارعين ويشارك فيه كلية الزراعة في الجامعة الاردنية بالتعاون مع المركز مشيرا الى ان هذه المشاريع تنفذ بتمويل داخلي . واضاف الدكتور الطيمية ان المركز يقوم بتمويل عدد من المشاريع بتمويل خارجي من بينها مشروع ادارة الحرائث وبقايا المحاصيل والتسميد النيتروجيني في الدورات الزراعية بمشاركة الجامعة الاردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا وايكاردا .

ويهدف هذا المشروع الى اختبار افضل طرق الحراثة وتحديد افضل الدورات الزراعية في مناطق الجنوب ومعرفة اثر خلط مخلفات المحاصيل على المحاصيل اللاحقة اضافة الى معرفة افضل كمية سماد نيتروجيني لحصول الشجير ويمول هذا المشروع المجلس الاعلى للعلوم والتكنولوجيا .

ومشروع برجة التسميد بالري لمحاصيل الخضار تحت ظروف الزراعة المكشوفة باستخدام نظام الري بالتنقيط بمشاركة وزارة الطاقة وجامعة العلوم والتكنولوجيا ويهدف هذا المشروع الى زيادة انتاجية البطاطا بالزراعة المكشوفة والري بالتنقيط وتموله وزارة الطاقة والمركز الوطني .

اما المشروع الثالث فهو مشروع دليل اقتصاديات الزراعة المحمية للخضار بمشاركة

عمان - بقر . ينفذ المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا حاليا سبعة مشاريع بالاشتراك مع الجامعات الاردنية .

وقال الدكتور عوني الطيمية مدير عام المركز في حديث لوكالة الانباء الاردنية ان من بين المشاريع التي ينفذها المركز بالتعاون مع كلية الزراعة في الجامعة الاردنية مشروع التحسين الوراثي للاغنام العواسي الذي يهدف الى تحسين الكفاءة الانتاجية للاغنام المحلية اذ ياهم انتاجها من اللحوم والالبان واكثر الكباش المحسنة وتوزيعها على مربى المواشي .

والمشروع الثاني مشروع دراسة وحفظ الاصول الوراثية النباتية في المركز بهدف دراسة وحفظ بعض الاصول الوراثية النباتية وانتاجها للاستعمال من قبل برامج التحسين . ويشترك في المشروع اضافة الى المركز الجامعة الاردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا وجامعة اليرموك ومديرية الحراج والمراعي وادارة البيئة والجمعية الملكية لحماية الطبيعة والمشروع الثالث مشروع الانسجة المستيمية حيث انشئ هذا المشروع العام الماضي وشاركت فيه جامعة العلوم والتكنولوجيا .

ومشروع الادارة المتكاملة لمكافحة اعشاب الهالوك والحامل في غور الاردن ويهدف الى تطبيق الطرق والاساليب التي تم الحصول

Al Aswak

P. 6, No. 814,

27 February 1996, Amman, Jordan

- Implementing a number of projects with outside funding:
Seven projects implemented by the National Center for Agricultural Technology Transfer in cooperation with the Jordanian Universities.

تنفيذ عدد من المشاريع بتمويل خارجي

سبعة مشاريع ينفذها المركز الوطني للبحوث الزراعية بالاشتراك مع الجامعات الاردنية

ومشروع ادارة مصابير الأراضي الجافة والمرتعلة بالاشتراك مع الجامعة الاردنية ومشروع حوض نهر الزرقاء ايكاردا بتمويل دولي، ويهدف المشروع الى دراسة اثر نشاطات مشروع حوض الزرقاء ورفع انتاجية المزرعة.

ومشروع تحسين مستويات المنتوج الزراعي في الاربن بالاشتراك مع الجامعة الاردنية وايكاردا ويهدف الى زيادة انتاجية الأراضي بنقل تكنولوجيا حصاد المياه للمزارعين.

وكذلك مشروع انتاج نباتات الاعلاف بتمويل دولي بهدف استعمال واستغلال الشجيرات الرعوية في الاربن بالمشاركة مع ايكاردا والجامعة الاردنية.

ومشروع ادارة الأراضي الجافة واستغلالها والمحافظة عليها بتمويل دولي وبالاشتراك مع الجامعات الاردنية ودائرة البيئة ووزارة التخطيط ومديرية الحراج والمراعي.

ويهدف هذا المشروع الى المحافظة على الاصول الوراثية وادارة الأراضي وتحسين انتاجها.

وضع معلومات تبين تكاليف واربحية النشاطات الزراعية المختلفة للمحاصيل الحقلية والخضار والاشجار المثمرة والاعلاف والابقار والاعنام والماعز والدواجن ونباتات الزينة الطبية والالات الزراعية وذلك بغرض توفير هذه البيانات للمزارعين والمهنيين بالقطاع الزراعي.

ومن هذه المشاريع مشروع تطوير الادارة المزرعية بالاشتراك مع الجامعة الاردنية ويهدف الى تطبيق سجلات المزرعة وتحليلها ومشاركة المزارع في وضع خطة انتاجية لمزرعته.

ومشروع انشاء بساتين الاساس للعنب واشجار اللوزيات والتفاحيات والحمضيات بالاشتراك مع الجامعة الاردنية ويهدف الى انشاء بساتين اساس لمحصول العنب واللوزيات والتفاحيات والحمضيات خالية من الفيروس والأمراض ويمكن استخدامها لانتاج امهات سليمة ومطاعم توزع على المزارعين.

كما سيتم تحويل مشروع ادارة مياه الري بالتعاون مع الجامعة الاردنية وايكاردا بتمويل دولي بهدف استعمال الانظمة الزراعية

معرفة الفضل كمية سماد نيتروجيني لمحصول الشعير ويمول هذا المشروع المجلس الاعلى للعلوم والتكنولوجيا.

ومشروع برمجة التسميد بالري لمحاصيل الخضار تحت ظرف الزراعة المكثوفة باستخدام نظام الري بالتنقيط بمشاركة وزارة الطاقة وجامعة العلوم والتكنولوجيا. ويهدف هذا المشروع الى زيادة انتاجية البطاطا بالزراعة المكثوفة والري بالتنقيط وتموله وزارة الطاقة والمركز الوطني.

اما المشروع الثالث فهو مشروع دليل اقتصاديات الزراعة المحمية للخضار بمشاركة كلية الزراعة في الجامعة الاردنية وتمويل من المجلس الاعلى للعلوم والتكنولوجيا ويهدف المشروع الى دراسة الكفاءة الاقتصادية والانتاجية للزراعات المحمية في مناطق الانتاج.

وحول المشاريع التي سيتم تمويلها قريباً قال الدكتور الطعيمة انها ستنحصر في مشروع دراسة الدليل الاقتصادي الزراعي بالاشتراك مع الجامعة الاردنية. ويهدف هذا المشروع الى

الانسجة المستديمة حيث انتهى هذا المشروع العام الماضي وشارك فيه جامعة العلوم والتكنولوجيا.

ومشروع الادارة المتكاملة لمكافحة اعداء الهالوك والحامول في غور الاربن ويهدف الى تطبيق الطرق والاستاليب التي تم الحصول عليها من الابحاث السابقة في حقول اختبارية لدى المزارعين ويشارك فيه كلية الزراعة في الجامعة الاردنية بالتعاون مع المركز مشيراً الى ان هذه المشاريع تنفذ بتمويل داخلي.

واضاف الدكتور الطعيمة ان المركز يقوم بتمويل عدد من المشاريع بتمويل خارجي من بينها مشروع ادارة الحراثة وبقايا المحاصيل والتسميد النيتروجيني من الدورات الزراعية بمشاركة الجامعة الاردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا وايكاردا.

ويهدف هذا المشروع الى اختبار الفضل طرق الحراثة وتحديد الفضل الدورات الزراعية في مناطق الجنوب ومعرفة اثر خلط مخلفات المحاصيل على المحاصيل اللاحقة اضافة الى

عمان - يثرا - ينفذ المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا حالياً سبعة مشاريع بالاشتراك مع الجامعات الاردنية.

وقال الدكتور عوني الطعيمة مدير عام المركز في حديث لوكالة الانباء الاردنية ان من بين المشاريع التي ينفذها المركز بالتعاون مع كلية الزراعة في الجامعة الاردنية مشروع التحسين الوراثي للاعنام العواسي الذي يهدف الى تحسين الكفاءة الانتاجية للاعنام المحلية لزيادة انتاجها من اللحوم والالبان واكثر الكباش المحسنة وتوزيعها على مربى المواشي.

والمشروع الثاني مشروع دراسة وحفظ الاصول الوراثية النباتية في المركز بهدف دراسة وحفظ بعض الاصول الوراثية النباتية وانقاذها للاستعمال من قبل برامج التحسين.

ويشارك في المشروع اضافة الى المركز الجامعة الاردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا وجامعة اليرموك ومديرية الحراج والمراعي ودائرة البيئة والجمعية الملكية لحماية الغلبيعة.

والمشروع الثالث مشروع

Al Safir

P. 7, No. 7323,

28 February 1996, Beirut, Lebanon

- Annual Meeting for Agricultural Research—
improvement of barley and forage production.

الاجتماع السنوي للأبحاث الزراعية تحسين إنتاجية الشعير والأعلاف



من اجتماع المزارعين في مصلحة الأبحاث الزراعية (سامي الحسيني)

وهي تحسين إنتاجية الشعير والأعلاف والإغنام والمراعي الطبيعية. وقال أن إنتاج الأعلاف يشكل حالياً نسبة ما بين ٥ إلى ٨ في المئة من حاجة لبنان، وأشار إلى أن ٦٥ في المئة من علف الإبل والحمير المستوردة من الخارج وأن هناك تقهقراً وخسارة في نوعية الأراضي الزراعية وكلفة عالية في تربية المواشي والابقار.

وتناول الدكتور ميشال أبي انطون طرق تحسين إنتاجية زراعة الشعير، وعرف النسيق الاقليمي للمشروع ومدير البرنامج الدكتور نصري حداد نشاطات المشروع داخل وخارج لبنان.

وعرض بيار كيوان دراسة انتقاء ادخال اصناف علفية جديدة، ثم تحدث كل من احمد عثمان وميراد معلوف وقاسم الكحل عن تحسين إنتاجية الإغنام.

شطورة - «السفير»

عقد أمس الاجتماع السنوي الأول للمزارعين في مصلحة الأبحاث العلمية الزراعية في تل عمارة - رياق جرى خلاله التداول في نشاطات مشروع المشرق - المغرب المتعلق بلبنان.

افتتح اللقاء بكلمة للمدير العام لمصلحة الأبحاث العلمية الزراعية الدكتور خليل خزاينة ف أوضح أن الاجتماع هو للتعاطي المباشر مع المزارع.

وعرض خزاينة للنشاطات وأهمية المشروع بالنسبة للمزارع وما يمكن أن تقدمه من فحوص مخبرية تتعلق بالتربة والتسميد والأعلاف ومياه الري لقاء بدل رمزي، إضافة إلى إنتاج المطاعيم أو اللقاحات للابقار والإغنام التي توزع بسعر زهيد وفي جميع المناطق اللبنانية.

وعرض المهندس صلاح الحاج حسن الأهداف الأساسية للاجتماع

(ICARDA in the News)

Tishreen

P. 2, No. 6469,

8 March 1996, Damascus, Syria

- Workshop on Natural Resource Management.
-

ندوة حول ادارة الموارد البيئية

□ حلب - مصطفى النجار:
■ عقدت في مركز ايكاردا بمنطقة تل حديا بمحافظة حلب قبل ايام ندوة خاصة بدراسة ادارة الموارد البيئية للاراضي الجافة وذلك بمشاركة ٣٠ باحثا يمثلون سبع دول عربية هي سورية ولبنان وتونس واليمن والاردن والعراق ومصر.. بالاضافة الى الباحثين العاملين في ايكاردا.

وتم خلال هذه الندوة مناقشة اربع دراسات مقدمة من البرامج الوطنية في كل من سورية وتونس والاردن والعراق ليتم دراستها وتقييمها لاحقا.

وخلصت الندوة في نهاية اعمالها التي استمرت ثلاثة ايام الى مجموعة من التوصيات المتعلقة بموضوع الندوة من اهمها ضرورة مشاركة الباحثين المحليين وميثاق البحث المحلية في الابحاث التي تجري بهذا الخصوص. واتبع الفريق البحثي لمنهج متسلسل الخطوات ويهدف الى ايجاد حلول للمشاكل القائمة. وضرورة تقييم التأثير الاجتماعي لتدهور الموارد البيئية وانعكاس ذلك على الاحوال المعيشية للسكان المحليين بشكل خاص والاقتصاد الوطني بشكل عام.

Al Thawra

P. 2, No. 9947,

10 March 1996, Damascus, Syria

- Farmers' delegations extol the Syrian experience in the field of agricultural production and in achieving self-sufficiency.

الوفود الفلاحية تشيد بالتجربة السورية في مجال الانتاج الزراعي وتحقيق الاكتفاء الذاتي



ساعات الوفود الفلاحية المشاركة في المؤتمر العام للشباب الفلاحين في سوريا، مساهمة في تطوير القطاع الزراعي في سوريا، والوفود الفلاحية التي تشهد سوريا على الصعيد الزراعي وحفظ وصيانة حقوق الفلاحين في لياقات اجبرتها الثورة على هامش المؤتمر قالت:

السيد نعيم قال تشيد رئيس اتحاد الفلاحين ونصو اللجنة المركزية للحزب الشيوعي القينسياسي: سوريا عميق مشاركتها في هذا المؤتمر وقدمتها باهتمام بالغ في الامكانات التي يعقدتها المؤتمر لامتصاص ما في التجربة الزراعية في سوريا من نجاحات وتقدم في الزراعة السورية من مميزات اجتماعية ومالية، وخلال فترة فسياسية وتاريخية في تطور العلاقات الثنائية مع الصديقة سورية وهذا ما ساعد من الجانب السوري خلال اللقاءات التي عقدت مؤخرا.

تعد الاسارة الى انه تربطها علاقات تعاون مقدمة مع سورية ونمو التعريف على المستوى المتبع والذي حقق نجاحا على الصعيد الزراعي وعلى صعيد حفظ حقوق الفلاحين في سوريا وعلى صعيد الامكانات الزراعية السورية والزراعة وعلى رأسها السيد الرئيس حافظ الأسد الذي كان له الفضل الأول بما شهدته الزراعة من تطور.

السيد محمد العلي قال: ان اتحاد الفلاحين السوريين الزراعي النشيط، يعتبر المؤتمر محطة مهمة للعمل ويكتسب أهمية من التقدم الصغير الذي يساهم في سورية وعلى مر مسيرته التقدم ومشاركته في ما يعرف بالثورة الزراعية السورية التي تربط اتحادها وشعبها في إطار الانتاج من التجربة السورية في مجال الانتاج الزراعي والتسويق والتصدير.

السيد بشار قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعي في سوريا، انما يلقى سعادته امام تجربة الاتحاد العالمي للثورة التي خلق جبهة من النجاحات والمكاسب الوطنية استندت عليها الفلاح والمواطن والدولة وتتمتع للتطور الزراعي والتسويق والى ذلك امام مساهمة الفلاحين في الزراعة العربية وفئة جادة لا تلتزم في معنى الفلاحين في سوريا بل يجب ان يمد ويدعم لشغل كل الوطني العربي.

السيد عبد القادر النعماني قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

السيد بشار قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

السيد بشار قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

السيد السيف قال: ان المؤتمر فرصة مهمة للفلاحين في سوريا، والوفود الفلاحية التي تشهد سوريا على الصعيد الزراعي وحفظ وصيانة حقوق الفلاحين في لياقات اجبرتها الثورة على هامش المؤتمر قالت:

السيد محمد العلي قال: ان اتحاد الفلاحين السوريين الزراعي النشيط، يعتبر المؤتمر محطة مهمة للعمل ويكتسب أهمية من التقدم الصغير الذي يساهم في سورية وعلى مر مسيرته التقدم ومشاركته في ما يعرف بالثورة الزراعية السورية التي تربط اتحادها وشعبها في إطار الانتاج من التجربة السورية في مجال الانتاج الزراعي والتسويق والتصدير.

السيد بشار قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

السيد عبد القادر النعماني قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

السيد بشار قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

السيد بشار قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

السيد بشار قال: ان اتحاد الفلاحين الزراعيين: المؤتمر الذي كان له شأنه انه جاء في ذكرى ثورة اذار المجيدة الذي امتلك الشعب السوري الشقيق من خلالها ارادته ونحن نقدر هذه الثورة التي خلقت انتاجات المعاصر في حين دول عربية كثيرة تعدد كل النعم على شعوبها.

Tishreen

P. 2, No. 6472,
11 March 1996, Damascus, Syria

- General Farmers' Conference continues its work with the participation of high officials of party and state, and approves the economic report.

المؤتمر العام للفلاحين يتابع أعماله بمشاركة المسؤولين من الحزب والدولة ويقر التقرير الاقتصادي

دمشق -- سانا: تابع المؤتمر العام للفلاحين أعماله أمس في قصر الأمويين للمؤتمرات برئاسة السيد مصطفى العابد ورئيس المؤتمر وحضور الرفيق أحمد فيلان، عضو القيادة القطرية للحزب ورئيس مكتب الفلاحين القطري والسيد بنديم عكاش وزير التنمية والتجارة الداخلية وأسد مصطفى وزير الزراعة وعدد من مديري المؤسسات والشركات ذات العلاقة.

والتي في بداية الجلسة ممثلو المنظمة التعاونية الزراعية الأردنية واتحاد عمال الزراعة في جمهورية أوزبكستان ومنظمة إيتاردا واتحاد شبكية الثورة كليات أكدت أهمية اتحاد الفلاحين في مجال الحركة الفلاحية والتعاونية والزراعية العربية.

وعبرت الكلمات عن إعتراف هذه المنظمات بالوقوف التاريخية الشامخة التي يقفها السيد الرئيس حافظ الأسد من أجل تحقيق السلام العادل والشامل في المنطقة المستند إلى قرارات الشرعية الدولية والذي يضمن الحقوق العربية ولا يفرط فيها.

وتحدث السيد وزير التنمية والتجارة الداخلية عن المهام التي تضطلع بها الوزارة ومؤسساتها المعنية بالمسألة الزراعية وأشار إلى التطور الكبير الذي شهدته مؤسسات الحبوب والصوامع والمحار والفواكه وإلى الجهود المبذولة لتطوير وتوسيع عملها.

وأكد أن جهوداً كبيرة ومكثفة تبذل الآن لإقامة صوامع جديدة للحبوب في مناطق الإنتاج وفتح مراكز شراء وتخزين الحبوب وزيادة الطاقة الطحنية منوهاً إلى أن الوزارة ستعمل على تنفيذ القرارات والتوصيات التي سيصدرها المؤتمر فيما يخصها بالتعاون مع الجهات المعنية.

ثم أجاب السيد الوزير على أسئلة واستفسارات عدد من أعضاء المؤتمر وبعد استراحة قصيرة وأصل المؤتمر أعماله بحضور الرفيق أحمد فيلان عضو القيادة القطرية للحزب ورئيس مكتب الفلاحين القطري والسيد أسد مصطفى وزير الزراعة والأصلاح الزراعي والسيد عبد الرحمن المدني وزير الري والرفيق أحمد الأسعد نائب رئيس مكتب الفلاحين القطري وعدد من مديري المؤسسات والشركات المعنية.

وقد باشر المؤتمر بمناقشة التقرير الاقتصادي وتقدير المداخيل والملاحظات من قبل الأخوة المشاركين بالمؤتمر وبعد تقديم جميع الملاحظات والتوصيات تم إقراره.

بعد ذلك قدم السيد المهندس عبد الرحمن مدني وزير الري عرضاً شاملاً عن عمليات الري والاستصلاح والسدود مشيراً إلى ضرورة الاستفادة من جميع مصادر المياه خلال المرحلة القادمة.

وأشار إلى أهم المشاريع التي تنفذها الوزارة في مجال الري والاستصلاح مؤكداً ضرورة تيسار العقبات ووضع هذه المشاريع في مجال الاستثمار في الوقت المحدد.

وفي نهاية الجلسة أجاب السيد الوزير على جميع الاستفسارات والملاحظات التي

طرحها الحضور. وكان لتشرين عدد من اللقاءات مع الإخوة أعضاء المؤتمر الأخ محمد سليمان قمبر رئيس جمعية خربة غزالة قال ترفع رؤوسنا عالياً لأن مائدة لحماهيرنا الصنعة على امتداد خمسة وعشرين عاماً مضت من مكاسب وإنجازات جعلتنا نعيش في رفاه وارتقاء وعزة وسؤدد. وفي كل تطور وازدهار شهدته حياتنا اليومية أصبح لنا موقع اقتصادي بين القطاعات المنتجة والمخافة.

الأخ عبد الحليل مغدلة قال إذا كانت السمة العامة لتطور الحياة قد انقضت أن تلامس روح العصر بكل فئات المجتمع. فإن حياة الفلاحين وعملهم الانحادي قد حقق في ظل الثورة والحركة التصحيحية قفزات نوعية فاقته في حجمها وفي مردودها وأثارها الإيجابية الكبيرة أي تطور حتمي.

الأخ محمد حسن مردان من قرية طفس درعا قال: من حق الفلاح في سورية أن يكون أكثر قرحاً واحترافاً، بالمعيد الفضي للحركة التصحيحية ونورتنا ثورة الثامن من آذار والأكثر تصميمًا على مواصلة مسيرة العطاء في ظل القيادة التاريخية للرفيق حافظ الأسد. والأكثر تطلّماً لمستقبل يزداد زهواً وإشراقاً. ولزراعة أكثر تطوراً وانتاجاً والمساهمة الأكبر عملاً في مسيرة التطور الكبير في حياة الوطن وأبنائه.

الفلاح أحمد عدو العنة من الصنمين قال: صرت ظروف صعبة على الفلاح كان من أهمها عدم تقدير جهد الفلاح وطعن حقوقه وعدم توفير الحماية له وأن ثورة الثامن من آذار جعلت من الفلاح سيداً في أرضه وجاءت الحركة التصحيحية لتجعل من الفلاح محط الانتظار وأساس التنمية.

الفلاح يوسف الدندل قال: لقد تمكن تنظيمنا الفلاحي بفضل دعم الحركة التصحيحية والثورة من احتلال مواقع قيادية في المنظمات الدولية النقابية. فمثلاً في عضو في الهيئة القيادية للاتحاد الدولي لعمال الزراعة والغابات والمزارع ولنا علاقات جيدة مع مختلف المنظمات في قارات العالم جميعاً وأن دل هذا على شيء فإنما يدل على اهتمام السيد الرئيس بالفلاحين.

وبهذه المناسبة أقول وأعوذ وأكرر للقائد طول العمر وللشعب والفلاحين الخير والعطاء.

المضوء المرافف السيد صالح رجب مدير معهد أثار المركزي للتقويم الفلاحي.

أن كل مانع الآن ليس إلا غيضاً من فيض فاعطيات ثورة البعث والتصحيح كثيرة أمضت لتغطي الشيف العربي السوري كله ولتصل إلى كل فلاح وفلاح في هذا الوطن العظيم بشعبه وقادته.

أما الفلاح أمل بلان قالت: إننا سعداء بهذه المساهمة المكثفة للفلاحين وآلة لأحلامنا نعاهد القائد أن نوظف قدراتنا عبر تنظيمنا الشعبي. لأننا وجدنا ذاتنا وحققنا أراذلنا وكل عام وشعبنا وفلاحينا بالف خير.

هدى العبود

Nidal Al Fallahin

P. 3, No. 1500(3),

11 March 1996, Aleppo, Syria

- ICARDA's representative: ICARDA's establishment in Syria is one of the achievements of the Corrective Movement.



مثل الايكاردا إقامة مركز الايكاردا في سورية احدى عطاءات الحركة التصحيحية

التصحيحية التي قادها الرفيق حافظ الأسد في مجال التعاون الدولي والاقليمي.

ومنذ تأسيس مركز ايكاردا يقوم المركز وبالتعاون مع وزارة الزراعة والاصلاح الزراعي ومؤسسات وطنية اخرى مثل كليات الزراعة في جامعات القطر باجراء بحوث علمية لاستنباط اصناف جديدة عالية الانتاجية وملائمة للظروف السورية الجافة. فمثلا: وفي اطار التعاون العلمي المشترك بين مديريةية البحوث العلمية الزراعية وايكاردا تم استنباط واعتماد اصناف الاقماع شام ١-٢-٣-٦ بالإضافة الى صنف الشعير عربي ابيض محسن واصناف جديدة من الحمص والعدس وهذه الاصناف جميعها اصبحت في متناول فلاحنا السوري كذلك تتم بحوث مشتركة في مجال الري والاراضي والانتاج الحيواني من اجل الحصول على افضل النظم الزراعية الملائمة للبيئة السورية يقوم المركز ايضا بتقديم فرصا تدريبية للكوادر الوطنية في سوريا لاكتساب افضل الخبرات وتحديث البحث العلمي وتبني التقنيات الحديثة. هذه النشاطات جميعها تصب في النهاية لخدمة فلاحنا العربي السوري ودعم مسيرة التنمية الزراعية في سوريا في ظل قائد المسيرة الرفيق حافظ الأسد. أيها الاخوة الفلاحون: نتمنى لمؤتمر كل النجاح وان يخرج بقرارات وتوصيات تخدم الاخوة الفلاحين وتحقق لهم الرفاه والتقدم والسعادة وشكرا لكم جميعا.

مازالت فعالية المؤتمر العام الثامن تتصاعد ومن ذلك مساهمة المنظمات العربية الشقيقة والأجنبية الصديقة والمنظمات الدولية حيث ألقى بعض هذه الوفود كلمات تحية للمؤتمر العام الثامن.

وقد ألقى الدكتور نور الدين منى منسق البرنامج الوطني المشترك لمنظمة الايكاردا كلمة تحية هذا نصها: الرفيق رئيس مكتب الفلاحين القطري الرفيق رئيس المؤتمر الرفيق وزير الزراعة والاصلاح الزراعي الرفيق وزير الصناعة الرفيق وزير التموين السادة اعضاء المؤتمر:

يسعدني ويشرفني باسم المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / ايكاردا / ان نتقدم باجلل التهاني الصادقة وبمناسبة اعياد ثورة الثامن من اذار الى القائد الرمز الرفيق المناضل حافظ الأسد رئيس الجمهورية العربية السورية .

وانه لحسن الطالع وبديع المصادفة ان يتزامن انعقاد مؤتمركم الثامن للاتحاد العام للفلاحين مع اعياد ثورة اذار التي فجرها حزبنا العظيم حزب البعث العربي الاشتراكي. السيد رئيس المؤتمر

نشكركم جزيل الشكر لدعوتنا لحضور مؤتمركم الثامن لاتحادكم الموقر ونهنئكم بعيدكم الغالي على قلوبنا.

هناك حقيقة لا بد من الإشارة لها الا وهي استضافة مركز ايكاردا على الارض السورية منذ عام ١٩٧٦ وتقدير مساحة من الارض تبلغ ٩٤٨ هكتارا لاجراء البحوث عليها في بلدة تل حديا جنوب غرب حلب. وهذه تمثل احدي عطاءات الحركة

Al Rai

P. 3, No. 9327,

14 March 1996, Amman, Jordan

- Minister of Agriculture patronizes meeting on agricultural research policies on 21 March.

وزير الزراعة يرعى لقاء حول بحوث السياسات الزراعية ٢١ الجاري



د. شنيكات

ابحث غرب آسيا الذي ينفذه المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / إيكاردا في عمان.

دراسة لبنان اثر السياسات الزراعية المتبعة على تبني التقنيات الحديثة في المناطق المطرية واثار حقوق الملكية على تطوير وتنظيم عمليات الرعي في البادية. وسوف تبدأ أعمال المشاركين من تلك المؤسسات بالإضافة الى باحثين من لبنان والعراق اعمالها اعتباراً من ١٨ الشهر الجاري في قاعة الاجتماعات للمركز الوطني للبحوث الزراعية. ومن الجدير بالذكر ان مشروع المشرق / مغرب الاقليمي ممول من الصندوق العربي للدراسات الاقتصادية والاجتماعية ومن الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وتشارك به ثماني دول عربية، والاردن هو المركز الاقليمي لهذا المشروع من خلال برنامج

عمان - الرأي: يرعى الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة اللقاء الذي ينظمه المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا بالتعاون مع مؤسسات اقليمية ودولية هي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة والمعهد الدولي لبحوث السياسات الغذائية / نيويورك ومن خلال مشروع المشرق / مغرب لقاء يشارك فيه عدد من الباحثين المختصين والمهتمين على المستوى المحلي والاقليمي والدولي حول «بحوث السياسات الزراعية وحقوق التملك».

حيث يتوقع من هذا اللقاء الذي يبدأ اعماله في (٢١) الشهر الجاري بلورة خطة عمل لتنفيذ

Al Rai

P. 2, No. 9331,

18 March 1996, Amman, Jordan

- Under the patronage of the Minister of Agriculture:
Agricultural Policy Research and Property Rights
Meeting to start Thursday.

برعاية وزير الزراعة

لقاء بحوث السياسات الزراعية وحقوق التملك.. الخميس



د. شنيكات

حقوق الملكية على تطوير وتنظيم
عمليات الرعي في البادية
ويأتي هذا اللقاء ضمن
نشاطات مشروع المشرق - المغرب
الاقليمي الممول من الصندوق
العربي للدراسات الاقتصادية
والاجتماعية والصندوق الدولي
للتنمية الزراعية وتشارك فيه ثمان
دول عربية

ويذكر ان الاردن هو المركز
الاقليمي لهذا المشروع من خلال
برنامج ابحاث غرب اسيا الذي
ينفذه المركز الدولي للبحوث
الزراعية في المناطق الجافة (ايقاردا) في المملكة

عمان. بترا. ينظم المركز
الوطني للبحوث الزراعية ونقل
التكنولوجيا بالتعاون مع المركز
الدولي للبحوث الزراعية في المناطق
الجافة / (ايقاردا) والمعهد الدولي
لبحوث السياسات الغذائية -
نيويورك لقاء حول بحوث
السياسات الزراعية وحقوق التملك
وذلك يوم الخميس القادم

ويهدف اللقاء الذي يرعاه
الدكتور مصطفى شنيكات وزير
الزراعة الى بلورة خطة عمل لتنفيذ
دراسة لبيان اثر السياسات
الزراعية المتبعة على تبني التقنيات
الحديثة في المناطق المطرية واثار

Al Rai

P. 4, No. 9332,

19 March 1996, Amman, Jordan

- Workshop on agricultural policy research by ICARDA to start Thursday.

ورشة عمل حول بحوث السياسات الزراعية لـ ايكاردا والزراعة.. الخميس

المخلفات الزراعية في تغذية المجترات الصغيرة ومعاملة التبن من اجل رفع قيمته الغذائية ومشاركة المزارعين واخذ رأيهم في التكنولوجيا التي تستهدفهم خاصة في مجال تطوير اصناف وسلالات الحبوب والمخاضيل الرعوية بالإضافة الى انشاء شبكة اتصال بين الباحثين في هذا المجال من اجل تبادل الخبرات وتوحيد طرق اجراء الدراسات وزيادة التفاعل ويشارك في هذه الاجتماعات مختصون من كل من الاردن وسوريا والعراق ولبنان بالإضافة الى مختصين من ايكاردا واقبري

زيادة انتاج الشعير والاعلاف والاعنام ضمن نظام تكامل الانتاج النباتي والحيواني ويدار المشروع من المكتب الاقليمي لـ (ايكاردا) في غرب اسيا في عمان من ناحية اخرى يعقد المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة في الرابع والعشرين من الشهر الحالي اجتماعا للخبراء الاقتصاديين الاجتماعيين الزراعيين لدول غرب اسيا من اجل بحث التعاون المشترك في مجال الدراسات الاقتصادية الاجتماعية في مجال الانتاج الحيواني والتي تشتمل على دراسة خصوبة الاعنام واستعمال

للتكنولوجيا المستحدثة وسبل تطويرها من اجل توسيع قاعدة التبنني كذلك حقوق الانتفاع بالاراضي واثرها على استغلال اراضي المراعي الطبيعية وتدهورها والبدائل التي تساهم في الحفاظ عليها وديمومة عطائها وذلك من خلال مشاركة المجتمعات المحلية في ادارتها وتأتي ورشة العمل هذه ضمن مشروع المشرق المغرب الذي يشمل ثمان دول في غرب اسيا وشمال افريقيا وهي الاردن، سوريا، العراق، لبنان، الجزائر، تونس، ليبيا والمغرب ويركز المشروع على

عمان - بقرا. يعقد المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) بالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا التابع لوزارة الزراعة والمعهد الدولي لبحوث سياسات الاسعار يوم الخميس القادم ورشة عمل حول بحوث السياسات الزراعية ويتناقش المشاركون في الورشة نتائج ومقترحات ابحاث السياسات الزراعية التي ستنفذ من خلال مشروع المشرق المغرب في الاردن والتي ستركز على اثر هذه السياسات على تبنني المزارع

(ICARDA in the News)

Jordan Times

No. 6176, P. 3,

19 March 1996, Amman, Jordan

- Workshop to discuss property rights research. (En.)

Workshop to discuss property rights research

AMMAN (J.T)—The Amman office of the International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA) announced Monday that it will on Thursday organise a workshop on policy and property rights research.

The workshop, which is to be attended by delegates from eight Arab states including Jordan, will be inaugurated by Minister of Agriculture Mustafa Shneikat at the National Centre for Agricultural Research and Technology Transfer (NCARTT), an ICARDA statement said.

The statement said the workshop, which is organised in cooperation with NCARTT and the International Food Policy Research Institute, will discuss the proposed work plans for the policy and property rights research that will be implemented in Jordan through the Mashreq/Maghreb Project.

The workshop will also address issues related to the impact of agricultural policy on technology transfer.

The workshop will discuss property rights and their effect on land utilisation and degradation, said the statement.

It said the workshop will be attended by scientists and officials from the participating countries and from ICARDA.

The Mashreq/Maghreb project is a regional project implemented by ICARDA West Asia Regional Programme in Amman and covers eight countries from West Asia and North Africa. Its main focus is on improving the production of barley, pasture and livestock in the low rain-fed areas.

According to the statement the project is financed by the Arab Fund for Economic and Social Development (AFESD) and the International Fund for Agricultural Development (IFAD).

On March 24, ICARDA will organise a meeting by economists and specialists in agriculture from the Western Asia region to discuss collective efforts to promote socio-economic development, livestock production and consultations with local farmers over the impact of technology transfer on improving strains of crops and the exchange of views and expertise among the participants who will come from Jordan, Syria, Iraq and Lebanon. The March 24 meeting will be held in cooperation with the Ministry of Agriculture.

Al Rai

P. 3, No. 9335,

22 March 1996, Amman, Jordan

- Workshop on agricultural policy in cooperation with ICARDA: Dr Shneikat stresses the importance of agricultural research and the availability of research capabilities in developing low-rainfall areas.

ورشة عمل حول السياسات الزراعية بالتعاون مع ايكاردا

د. شنيكات يؤكد على أهمية البحث الزراعي وتوفير الإمكانيات لتطوير الأماكن القليلة الأمطار

أسيا كلمة قال فيها إن الخطر الذي تواجهه هذه المنطقة يكمن بالتكثيف الزراعي في الأراضي الفقيرة في المناطق الجافة وزيادة الجحولة الرعوية التي ساهمت في تدهور هذه المراعي ونتيجة لذلك فقد تدهورت الموارد وأخذت المتخزئات تمتد وتوسع ولا بد من التركيز على المناطق محدودة الأمطار وهي المناطق الأكثر عرضة للتدهور والاقلة إنتاجية والتي تحظى باهتمام قليل من قبل القطاعين العام والخاص.

واستعرض الدكتور بيتر هازل رئيس قسم التنمية ودراسات البيئة في المعهد الدولي لبحوث سياسات الغذاء المشاكل التي تعاني منها المناطق قليلة الأمطار من حيث زيادة الكثافة الحيوانية التي تؤدي إلى الرعي الجائر وتدمير البادية وفقدان مصدر هام للأعلاف وإدخال زراعة الشجير التي تؤدي إلى تجريف التربة وفقدان بنك البذار الطبيعي إضافة إلى النظم الزراعية غير المستقرة في بعض مناطق الاستقرار كما أن أعداد الناس المرتبطين بالزراعة في المناطق الجافة في ازدياد مستمر.

الرعوية وعكس مسار التصحر وإعادة الانتاجية للأراضي الرعوية وزيادة إنتاج الأعلاف وتحسين نوعية البيئة وتحسين الأحوال الاقتصادية والاجتماعية لسكان هذه المناطق.

وأكد أن الأبعاد الاجتماعية والاقتصادية لتنمية المراعي والبادية تشكل التحدي الأكبر في تنمية موارد تلك المناطق وبيوت الخبرة العالمية لديها الحلول والوصفات العلمية والفنية ولكن الجانب الاجتماعي والقانوني يعتبر خصوصية بالنسبة لكل منطقة أو إقليم ووضع الأليات الملائمة لتنفيذ السياسات في مجال حقوق التملك يشكل مفتاحاً لحل مشكلة تنمية المراعي في المناطق قليلة الأمطار.

وقدم السيد الوزير الشكر لمشروع المشرق المغرب الإقليمي والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة إيكاردا والمعهد الدولي لبحوث سياسات الغذاء افيري والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا على جهودهم لعقد هذه الورشة.

والقى الدكتور نصري جداد المنسق الإقليمي لايكاردا في غرب

الى ان الحاجة ملحة لتبني سياسة زراعية واضحة وخاصة فيما يتعلق بإدارة المراعي تهدف الى تحسين انتاجية هذه المنطقة وإعادة تأهيلها والحفاظ على مصادرها الوراثية ووضع برنامج لاستغلالها والاستغلال الأمثل مع مراعاة البعد البيئي والسكاني حيث تشير الابحاث الى امكانية مضاعفة انتاج المراعي في الاردن بنسبة ٤ الى ٥ مرات مقارنة بالوضع الحالي خلال السنوات العشر القادمة وذلك بتطبيق الطرق المعروفة والمقبولة لإدارة المراعي.

وقال الدكتور شنيكات ان وزارة الزراعة بذلت جهوداً كبيرة بالتعاون مع مؤسسات دولية وخبرات محلية من اجل صياغة وثيقة السياسة الزراعية والتي جاءت لتنميش وتناعيم مع السياسات الاقتصادية العامة وتعظم الفائدة على الزراعة والربحية للمزارعين مبيناً ان الاهداف الرئيسية التي تم اعتمادها في الوثيقة في مجال تطوير البادية والمراعي تشكل الاطار المناسب لاعمال الورشة وهذه الاهداف هي منع تدهور اوضاع الأراضي

عمان - بقوا - بدأت امس في فندق الماريوت ورشة عمل حول بحوث السياسات الزراعية ينظمها المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة إيكاردا بالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا والمعهد الدولي لبحوث سياسات الأسعار.

وأكد الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة في كلمة افتتح بها الورشة على أهمية موضوع البحث الزراعي وإيجاد الحلول العلمية وربط التقنيات الزراعية المناسبة مع السياسات الزراعية بهدف استغلال الموارد المتاحة الاستغلال الأمثل وتوفير الامكانيات اللازمة لتطوير المناطق الهامشية والمناطق قليلة الامطار والتي تشكل ما نسبته ٨٩ في المائة من مساحة المملكة وتساهم بذلك ناتج الشجير المحلي وتغطي ما نسبته ٣٠ الى ٤٠ في المائة من الاحتياجات العلفية في الاردن.

وقال السيد الوزير انه على الرغم من المساحة الكبيرة لهذه المنطقة الا ان إنتاجيتها متدنية بالنسبة لوحدة المساحة نتيجة سوء استخدامها واستنزاف مواردها الارضية والبيئية والمائية مشيراً

Al Dostour

P. 5, No. 10266,

22 March 1996, Amman, Jordan

- Shneikat opens workshop on agricultural policy research, organized by the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas—An invitation to exploit the available resources in developing marginal land and low-rainfall areas.

نظمها المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة

شنيكات يفتح ورشة عمل حول بحوث السياسات الزراعية

زراعة الشعير التي تؤدي إلى تجريف التربة وفقدان بنك البذار الطبيعي إضافة إلى التلوث الزراعي غير المستقر في بعض مناطق الاستقار كما أن أعداد الناس المرتبطين بالزراعة في المناطق الجافة في ازدياد مستمر.

وقال إن التشويه الاقتصادي هو الذي يجعل نظم الزراعة المستقرة وتبني التكنولوجيا المناسبة غير مربحة للمزارعين وهذا التشويه ناتج عن السياسات القطاعية والتي تشتهر بها نظم الماشية وبرامج المساعدات العامة خلال فترات الجفاف التي أدت بصورة غير مقصودة إلى زيادة المحولة الرعوية وعدم تأمين حقوق الملكية لأراضي زراعة المحاصيل وعدم وجود الرقابة المحلية الكافية لاستخدام المراعي الأمر الذي شجع نظم الزراعة غير المستقرة وجعل الاستثمار في الأرض وتحسين المراعي الشجيرات الرعوية أمراً غير جذاب.

وأضاف أن الغاية من وجود مكونات السياسات وحقوق الملكية في مشروع المشرق المغرب هي تحديد الطرق التي تمكن تحويل مؤسسات السياسات وحقوق الملكية لتحمل جوافه الاقتصادية أكثر ملاءمة لنظم الزراعة المستقرة في المناطق ذات الأمطار القليلة.

قاسم أرشيدات

واستعرض المهندس قاسم أرشيدات المنسق الوطني لمشروع المشرق المغرب أهمية عقد هذه الورشة الهادفة إلى مناقشة الخطة المقترحة للسياسات الزراعية التي ستنفذ من خلال المشروع والتي ستركز على أثر هذه السياسات في تبني المزارع للتكنولوجيا وسبل تطويرها. وأضاف أن حقوق الانتفاع بالأراضي وأثرها على استغلال أراضي المراعي الطبيعية وتدهورها والبدائل التي تساهم في الحفاظ عليها وديمومتها من خلال مشاركة المجتمعات المحلية في إدارتها.

وشارك في الورشة التي استمرت يوماً واحداً ممثلون عن وزارات الزراعة والتخطيط والتموين والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا ووزارة الأراضي والمساحة ومؤسسة الإقراض الزراعي والمنظمة الشاعونية والمجلس الأعلى للعلوم والتكنولوجيا وصندوق الملكة عناية والجامعات الأردنية ومؤنة والعلوم والتكنولوجيا والقطاع الخاص إضافة إلى مندوبين من العراق ولبنان وإيكاردا.

وحضر افتتاح الورشة المهندس غالب أبو عرابي أمين عام وزارة الزراعة وعدد من مسؤولي الوزارة.



مصطفى شنيكات

خطته على فرق فنية متعددة التخصصات وعالج المشاكل الزراعية ضمن منظور النظام الزراعي المتكامل والملائم للمناطق الجافة كما أخذ بعين الاعتبار موضوع السياسات الزراعية وأثرها على تبني التكنولوجيا من قبل المزارعين وسبل تحديث القوانين وسيتم تنفيذ ورشة عمل منتقلة للمزارعين في الأردن خلال شهر نيسان القادم يشارك فيها مزارعون من سوريا ولبنان والعراق مما يساهم في توسيع قاعدة مشاركة المزارعين والمستهدفين في نشاطات المشروع.

واستعرض الدكتور حداد نشاطات الإيكاردا ومسؤولياتها في العمل على زيادة الإنتاجية المحاصيل الرئيسية التي تزرع في المناطق الجافة مثل الشعير والقمح والعدس والحمص والقول والأعلاف والمراعي ضمن منظور النظام الزراعي المتكامل وأولت عناية خاصة لإدارة الرعيّة موارد الزراعة وركزت على بحوث الحصاد المائي والري التكميلي وتحسين المراعي بزيادة الشجيرات الرعوية وأساليب الإدارة السليمة للرعي.

د. بيتر هازل

واستعرض الدكتور بيتر هازل رئيس قسم التنمية ودراسات البيئة في المعهد الدولي لبحوث سياسات الغذاء المشاكل التي تعاني منها المناطق قليلة الأمطار من حيث زيادة الكثافة الحيوانية التي تؤدي إلى الرعي الجائر وتدمير البادية وفقدان مصدر هام للأعلاف وإدخال

● الدعوة إلى استغلال الموارد المتاحة لتطوير المناطق الهامشية وقليلة الأمطار

المراعي والبادية تشكل التحدي الأكبر في تنمية موارد تلك المناطق وبيوت الخبرة الغاية لديها الحلول والوصفات العلمية والفنية ولكن الجانب الاجتماعي والقانوني يعتبر خصوصية بالنسبة لكل منطقة أو إقليم ووضع الأوليات الملائمة لتنفيذ السياسات في مجال حقوق التملك يشكل مفتاحاً لحل مشكلة تنمية المراعي في المناطق قليلة الأمطار.

وقدم السيد الوزير الدكتور المشير مشروع المشرق المغرب الإقليمي والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، إيكاردا، والمعهد الدولي لبحوث سياسات الغذاء، الفري، والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا على جهودهم لعقد هذه الورشة.

د. نصري حداد

والقي الدكتور نصري حداد المنسق الإقليمي لإيكاردا في غرب آسيا كلمة قال فيها إن الخطر الذي تواجهه هذه المنطقة يكمن بالتكثيف الزراعي في الأراضي الفقيرة في المناطق الجافة وزيادة المحولة الرعوية التي ساهمت في تدهور هذه المراعي ونتيجة لذلك فقد تدهورت الموارد وأخذت الصحراء تتمدّد وتنتسج ولا بد من التركيز على المناطق محدودة الأمطار وهي المناطق الأكثر عرضة للتدهور والأقل إنتاجية والتي تحظى باهتمام قليل من قبل القطاعين العام والخاص.

وأضاف أن مشروع المشرق المغرب اعتمد في تنفيذ

عمان - بترا - بدأت أمس في فندق الماريوت ورشة عمل حول بحوث السياسات الزراعية ينظمها المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، إيكاردا، بالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا والمعهد الدولي لبحوث سياسات الأسعار.

وأكد الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة في كلمة افتتح بها الورشة على أهمية موضوع البحث الزراعي وإيجاد الحلول العلمية وربط التقنيات الزراعية المناسبة مع السياسات الزراعية بهدف استغلال الموارد المتاحة للاستغلال الأمثل وتوفير الإمكانيات اللازمة لتطوير المناطق الهامشية والمناطق قليلة الأمطار والتي تشكل ما نسبته ٨٩ في المائة من مساحة المملكة وتساهم بذلك بناتج الشعير المحلي وتغطي ما نسبته ٣٠ إلى ٤٠ في المائة من الاحتياجات الغذائية في الأردن.

وقال السيد الوزير أنه على الرغم من المساحة الكبيرة لهذه المنطقة إلا أن إنتاجيتها متدنية بالنسبة لوحدة المساحة نتيجة سوء استخدامها واستنزاف مواردها الأرضية والبيئية والمائية. مشيراً إلى أن الحاجة ملحة لتبني سياسة زراعية واضحة وخاصة فيما يتعلق بإدارة المراعي تهدف إلى تحسين إنتاجية هذه المنطقة وإعادة تأهيلها والمحافظة على مصادرها الوراثية ووضع برنامج لاستغلالها الاستغلال الأمثل مع مراعاة البعد البيئي والسكاني حيث تشير الأبحاث إلى إمكانية مضاعفة إنتاج المراعي في الأردن بنسبة ٤ إلى ٥ مرات مقارنة بالوضع الحالي خلال السنوات العشر القادمة وذلك بتطبيق الطرق المعروفة والمبتولة لإدارة المراعي.

وقال الدكتور شنيكات أن وزارة الزراعة بذلت جهوداً كبيرة بالتعاون مع مؤسسات دولية وخبرات محلية من أجل صياغة وثيقة السياسة الزراعية والتي جاءت لتتضمن وتنسجم مع السياسات الاقتصادية العامة وتعظم الفائدة على الزراعة والريحية للمزارعين مبيّناً أن الأهداف الرئيسية التي تم اعتمادها في الوثيقة في مجال تطوير البادية والمراعي تشكل الإنسان المناسب لأعمال الورشة وهذه الأهداف هي: منع تدهور الأوضاع الأراضي الرعوية وعكس مسار التصحر وإعادة الإنتاجية للأراضي الرعوية وزيادة إنتاج الأعلاف وتحسين نوعية البيئة وتحسين الأحوال الاقتصادية والاجتماعية لسكان هذه المناطق.

وأكد أن الإبعاد الاجتماعية والاقتصادية لتنمية

Al Rai

P. 6, No. 9339,

25 March 1996, Amman, Jordan

- Socioeconomic Group Meetings for the Mashreq countries start.

بدء اجتماعات مجموعة الدراسة الاجتماعية والاقتصادية لدول المشرق

المنسق الاقليمي لايكاردا لوكالة الانشاء الاردنية انه سيتم بحث موضوعات تتعلق بإنشاء شبكة عمل للباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين في دول المشرق اضافة الى مناقشة امدادها واسلوب عملها وسبل تمويلها مشيراً الى ان مقر الشبكة بعد تشكيلها سيكون في مقر البرنامج الاقليمي لايكاردا في عمان.

بالدراسات الاجتماعية والاقتصادية التي ينفذها مشروع المشرق المغرب في كل من الاردن وسوريا والعراق حيث تشتمل تلك الموضوعات على دراسة خصوبة الأغنام وتم الانتهاء من جميع بياناتها مرفعة ودراسة تبني وتأثير تقنيات انتاج الشعير في هذه الدول والتي يتم حالياً اعداد التقرير النهائي لها. وذكر الدكتور نصري حداد

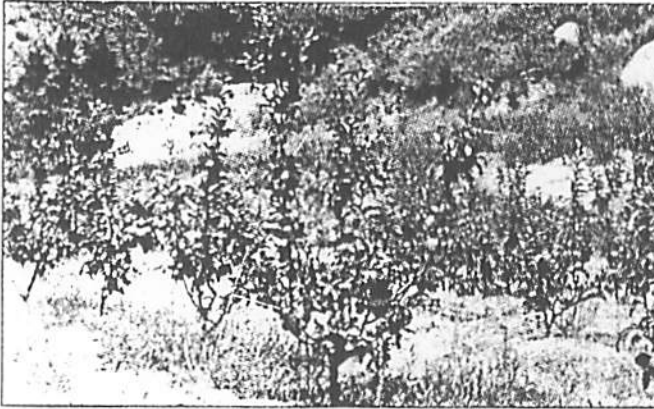
عمان - بقرا . بدأت في المكتب الاقليمي للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) امس اجتماعات مجموعة الدراسات الاجتماعية والاقتصادية لدول المشرق بمشاركة مجموعة من الباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين في مجال البحوث الزراعية. وناقش الباحثون في جلسة امس مجموعة من الموضوعات المتعلقة

Tishreen

P. 3. No. 6484,
26 March 1996, Damascus, Syria

- Regional project on biodiversity contributes to supporting economic development and achieving food security in the Arab region.

المشروع الاقليمي للتنوع الحيوي يساهم في دعم التنمية الاقتصادية وتحقيق الأمن الغذائي العربي



كما يركز هذا المشروع على دعم البنية العلمية واعداد الدراسات والدورات التدريبية المناسبة، اضافة لاجراء العديد من الدراسات العليا للوصول الى درجتي الماجستير والدكتوراه في مواضيع التنوع البيولوجي الزراعية بحيث تضمن استمرار الكادر المتخصص وتطوره تمشيا مع التغييرات العالمية في مجال التحسين الوراثي والهندسة الوراثية والمحافظة على الاصول الوراثية للنباتات وادارتها وإدارة وتنميتها بما يخدم الوطن والعالم من خلال اقنية التعاون المختلفة.

○نزيرة أسعد

البيولوجي، وما هي المخاطر التي تهدد هذا التنوع في المناطق الجافة، وذلك للمحافظة عليه وصيانته وربطه بالتنمية التي تنعكس خيرا على الوطن العربي وعلى العالم. وهذا المشروع سيعد بالتعاون مع المنظمات المذكورة لاقراءه بصفته النهائية وعرضه على مرفق البيئة العالمي (الجيف) للحصول على التمويل اللازم للمباشرة به وتابع الدكتور عيسى

حسنيته قائلا: نأمل ان يدخل هذا المشروع حيز التنفيذ قبل نهاية هذا العام وستساهم في الدراسة الوطنية وزارات البيئة والتعليم العالي والزراعة ومراكز البحوث بدعم من المنظمات الدولية المعنية وذلك لمدة خمس سنوات.

وقد حددت سورية أربع مناطق متنوعة لتطبيق المشروع هي جبال البعلاس، وجبل العرب، ومنطقة صلنفة،

وجرزية الخرب في بادية حمص. وسينتج عن هذه الدراسة إقامة محميات طبيعية، وبنوك وراثية للمحافظة على الاصول الوراثية خاصة ان بلادنا تمتلك الكثير من الاصول الوراثية النباتية الأساسية (كالقمح والشعير والشوفان والعسد... الخ) والكثير غيرها من النباتات الزراعية الاقتصادية الهامة.

وهذه الدراسة هي دراسة بحثية ميدانية لدراسة الواقع الفعلي لتحسين الوسائل واستثمار التربة الوطنية استثمارا رشيدا في الزراعة، وتحسين المزروعات التي تضاعف الانتاج الزراعي مع المحافظة عليها ضمن إدارة بيئية وزراعية متكاملة لتعطي تنمية اقتصادية تحقق الأمن الغذائي للاقطار العربية وتبقى مصدرا خيرا وثروة للأجيال القادمة.

عقد في الفترة الواقعة ما بين ١٢ و ١٤ من الشهر الجاري حلقة عمل الاقليمية حول التنوع البيولوجي الزراعي من المناطق القاحلة والجافة في المركز الدولي للابحاث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا) بحضور المسقيين الوطنيين من لبنان والاردن وسورية وفلسطين ومن بعض المنظمات الدولية (إيكاردا وأكساد والجيف) وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي.

وعن اهمية هذه الحلقة تحدث الدكتور محي الدين عيسى معاون وزيرة التعليم العالي والمنسق الوطني لمشروع التنوع البيولوجي الجاري تطبيقه، طالبا في سورية قائلا:

يقدم الباحثون البيولوجيون من وزارات البيئة والزراعة والتعليم العالي ومن مختلف جامعات القطر بانجاز الدراسة الوطنية للتنوع البيولوجي لحفظ واستثماره وربطه بالتنمية الشاملة ضمن المبادئ والأسس التي تؤدي إلى المحافظة على هذا التنوع سليما ومعافى من أخطار التفجر السكاني والتلوث البيئي، وتدهور الموائل.

وأضاف: من خلال هذه الدراسة تنبثق دراسات فرعية تتعلق بمتابعة الدراسات والبحث في مشاريع مستقلة.

ومن اهم هذه المشاريع مشروع دراسة التنوع الحيوي في المناطق الجافة وبالأخص المتعلقة بالنظم البيئية والزراعية.

وقد عقدت حلقة العمل لهذا الهدف باعتبار ان سورية ولبنان والاردن تمثل وحدة بيئية وبيولوجية واحدة وتم في هذا الاجتماع الطلب من الدول الثلاثة الاعضاء تقديم مشروع يبين الاهمية العالمية والوطنية للمحافظة على التنوع

- International conference on desert development concludes its works today.
- Climatological and geographical comparative study for the Arabian peninsula and the Sahara.

المؤتمر العالمي لتطوير الصحارى يختتم اعماله اليوم دراسة مقارنة مناخية وجغرافية لشبه الجزيرة العربية والصحراء الكبرى

■ ظاهرة التصحر نتيجة لاستنزاف الموارد الطبيعية

حول «التصحر وتأثيره على الزراعة مستديمة الري»، وإدارة البيئات القاحلة في دول الخليج العربية اشارت الى تأثير ظاهرة التصحر السلبية على الكثير من الاراضي القابلة للزراعة، والتسبب في خسائر فادحة تعيق تطور الزراعة ونموها، منها المعوقات التي يسبب فيها انخفاض معدلات الترسيب أو التساقط، والخسائر التي يسببها ارتفاع معدلات تبخر المياه، وإزالة الاحراج والاشجار، والري الجائر، والممارسات الادارية الخاطئة في الري، ونذرة استخدام الموارد المتوفرة من مياه الصرف الصحي.

الحد من زحف الرمال

وحول طرق واساليب الحد من زحف الرمال في الكويت قدم الدكتور رافت الميساك والدكتور مانع السديراوي من معهد الكويت للابحاث العلمية دراسة اشارا فيها الى اهم الطرق والاساليب العلمية المتطورة المستخدمة للحد من ظاهرة زحف الرمال وكيفية التحكم فيها في صحراء الكويت.

واوضحا ان الرياح الجافة التي تهب على الكويت صيفاً ونذرة تساقط الامطار شتاء يؤدي الى ضعف التربة والطبقات البارزة من الصخور فوق سطح الارض، وشدة تعرضها للتعرية والتآكل الامر الذي يسبب زحف الرمال النشطة وتحركها، باتجاه المرافق التنموية والمباني الانشائية.

واضافا ان ازالة هذه الرمال الزاحفة والمتحركة والتخلص منها بطرحها في المناطق البعيدة عملية غير مجدية اقتصادياً، وغير آمنة بيئياً، لذلك وجب استخدام وتطبيق اجراءات طبيعية وبيولوجية للحد من زحف الرمال

٩ ملايين كم من المناطق القاحلة في العالم الى صحراء، وان هذه الظاهرة تؤثر على حياة قرابة ٨٠ مليون نسمة.

ودعا د. البلتاجي الى ضبط الأنشطة البشرية والحيوانية لاستعادة موارد المناطق الرعوية، واتخاذ التدابير الفورية لانقاذ السهول واقامة نظم التنمية الزراعية. المرجية المستديمة، على ان يشارك المواطنون والمؤسسات العلمية في ضبط استخدامات هذه المرافق. وحث د. البلتاجي المعنيين والمختصين على الاستفادة من الاساليب العلمية والتكنولوجية الزراعية المتطورة مثل تقنيات الاستشعار عن بعد، ونظم المعلومات

الجغرافية لتقييم مخاطر الحث وتطوير المروج الوطنية، الى جانب زيادة الانتاج الغذائي للاراضي الزراعية من خلال تطوير انواع مختلفة من المحاصيل الغذائية واعداد برامج تدريبية للكوادر البشرية.

آثار التصحر

وقدم الوفد السعودي دراسة

الصحراء العربية تحوي ٢٨٠٠ نوع من النباتات الوعائية، بينما تحوي الثانية ٣٠٠٠ نوع ومعدل انتشار النباتات يبلغ ٠.٣٥ و ١.٠ لكل ٢م١٠٠٠.

وتمثل الانواع النباتية العربية والصحراوية ٥٢٪ من الحياة النباتية في الصحراء الكبرى مقارنة بـ ٥٥٪ من الحياة النباتية في شبه الجزيرة العربية، ويبلغ معدل الانواع المدارية لكل منطقة ٣٢٪ و ٣٥٪ على التوالي.

اما بالنسبة للانواع النباتية والغطاء الاخضر الجبلي في شبه الجزيرة العربية، فهي شديدة الصلة بانواع النباتات التي تنمو في الجبال القاحلة لشرق القارة الافريقية وفي الجانب الجنوبي من البحر الاحمر.

ظاهرة التصحر

واعتر الدكتور عادل البلتاجي في دراسة قدمها حول «عكس ظاهرة التصحر في شرق اسيا وشمال افريقيا، ان ظاهرة التصحر هي نتيجة لاستنزاف الموارد الطبيعية، مشيراً الى انه خلال نصف القرن المنصرم، تحول حوالي

كتبت منى فرح:

يختتم اليوم المؤتمر العالمي لتطوير الصحارى، اعماله بثلاث جلسات عمل تتمحور حول «الاستشعار عن بعد واستخدام نظم المعلومات الجغرافية، وإدارة الحياة الفطرية والمحافظة عليها والجوانب الاجتماعية والاقتصادية».

وكانت الوفود المشاركة زارت امس حقول النفط في منطقة «برقان» في رحلة ميدانية للاطلاع عن كثب على اعمال اعادة التاهيل بعد الاضرار الجسيمة التي تعرضت لها لحقول من جراء العدوان العراقي.

كذلك زارت الوفود المشاركة محطة الصليبية ومناطق الكتبان الرملية.

مقارنة جغرافية

ومن ابرز المحاضرات التي تضمنتها جلسات العمل دراسة قدمها الوفد الفرنسي المشارك حول المقارنة المناخية والجغرافية بين شبه الجزيرة العربية والصحراء العربية الكبرى، وتبين ان حوالي ٥٠٪ من النباتات التي تنمو فيهما متشابهة. وان ٥٠٪ من هذه النباتات يعتبر من اصل عربي. صحراوي، بينما يعتبر ٣٥٪ منها مدارية. وأشارت الدراسة الى ان

- Socioeconomic working group concludes its work: a call for completing the two studies on barley technology and sheep fertility in Jordan, Syria, and Iraq.

مجموعة العمل الاقتصادية الاجتماعية تختتم أعمالها

الدعوة الى استكمال دراستي تقنيات الشعير وخصوبة الاغنام في الاردن وسوريا والعراق

لها وسيكون مقرها عند انشائها في الاردن.

وتهدف الشبكة الى زيادة التفاعل وتبادل الخبرات بين الباحثين وتحديد طرق العمل في مجال الدراسات الاقتصادية الاجتماعية وزيادة مشاركة المزارعين في مراحل تطوير ونقل التكنولوجيا.

وشارك في الاجتماعات التي استمرت اربعة ايام متخصصون من الاردن وسوريا والعراق اضافة الى متخصصين من ايكاردا.

على زيادة تبنيهم لها في المستقبل. واتفق المشاركون على عقد اجتماعين في مقر ايكاردا بعمان لمجموعة فنية متخصصة اجتماع في شهر ايلول والثاني في شهر كانون الثاني القادمين بهدف متابعة ومناقشة القضايا الفنية ذات العلاقة بمجموعة العمل.

كما تم البدء في بلورة شبكة العمل الخاصة بالاقتصاديين الاجتماعيين في المجال الزراعي لدول غرب آسيا وتحديد اهدافها واطار عملها من اجل ايجاد التمويل اللازم

البيقية العلفية مع الشعير في الدورة الزراعية لغايات الرعي المباشر من قبل الاغنام ومعرفة المعوقات لتبني هذه التقنيات من قبل المزارعين والمربين وسبل التغلب عليها.

وتم تحديد مشاركة اوسع للمزارعين عند اختيار وتحديد سلالات الشعير والاعلاف التي يمكن ان توزع عليهم قبل اعتمادها رسميا كاصناف وذلك باخذ آرائهم في اجراء ايام حقلية خاصة بهم ومعرفة ما هي الصفات التي يرغب المزارعون والمربون بها مما يساعد

الكاملة ورأه تدني خصوبة الاغنام والحلول التقنية التي من خلالها سيتم رفع نسبة الخصوبة. ومن ثم رفع انتاجية الاغنام.

كما يشتمل البرنامج على تنفيذ دراستين هذا العام حيث تم بلورة استثمار خاصة خلال الاجتماعات حول تبني تقنيات الانتاج الحيواني الذي نفذها مشروع المشرق المغرب الاقليمي واستعمال المخلفات الزراعية والصناعية في تغذية الاغنام واستعمال تقنيات توقيت الشبق وزيادة التوائم اضافة الى ادخال

عمان. بتر. اختتمت امس في المركز الدولي للبحوث الزراعية في مناطق الجافة ايكاردا اجتماعات مجموعة العمل الاقتصادية الاجتماعية الخاصة بدول المشرق.

وقد خلصت مناقشات المشاركين الى وضع برنامج عمل تنفيذي اشتمل على استكمال دراسة تبني تقنيات انتاج الشعير في كل من الاردن وسوريا والعراق واستكمال دراسة خصوبة الاغنام في الدول الثلاث وهي من الدراسات الهامة التي ستظهر نتائجها الاسباب

- The M&M socioeconomic working group concludes its meetings.

اختتام اجتماعات مجموعة العمل الاقتصادية الاجتماعية الخاصة بدول المشرق

• اجتماع في شهر ايلول والثاني في شهر كانون الثاني القادمين بهدف متابعة ومناقشة القضايا الفنية ذات العلاقة بمجموعة العمل. كما تم البدء في بلورة شبكة العمل الخاصة بالاقتصاديين الاجتماعيين في المجال الزراعي لدول غرب اسيا وتحديد اهدافها واطار عملها من اجل ايجاد التمويل اللازم لها وسيكون مقرها عند انشائها في الاردن. وتهدف الشبكة الى زيادة التفاعل وتبادل الخبرات بين الباحثين وتحديد طرق العمل في مجال الدراسات الاقتصادية الاجتماعية وزيادة مشاركة المزارعين في مراحل تطوير ونقل التكنولوجيا. وشارك في الاجتماعات التي استمرت اربعة ايام متخصصون من الاردن وسوريا والعراق اضافة الى متخصصين من ايكاردا.

عمان/بثرا/ اختتمت امس في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» اجتماعات مجموعة العمل الاقتصادية الاجتماعية الخاصة بدول المشرق.

وقد خلصت مناقشات المشاركين الى وضع برنامج عمل تنفيذي اشتمل على استكمال دراسة تبني تقنيات انتاج الشعير في كل من الاردن وسوريا والعراق واستكمال دراسة خصوبة الاغنام في الدول الثلاث وهي من الدراسات الهامة التي ستظهر نتائجها الاسباب الكامنة وراء تدني خصوبة الاغنام والحلول التقنية التي من خلالها سيتم رفع نسبة الخصوبة ومن ثم رفع انتاجية الاغنام.

كما يشتمل البرنامج على تنفيذ دراستين هذا العام حيث تم بلورة استمارة خاصة خلال الاجتماعات حول تبني تقنيات الانتاج الحيواني الذي نفذها مشروع المشرق المغرب الاقليمي واستعمال المخلفات الزراعية والصناعية في تغذية الاغنام واستعمال تقنيات توقيت الشبق وزيادة التوائم اضافة الى ادخال البيقية العلفية مع الشعير في الدورة الزراعية لغايات الرعي المباشر من قبل الاغنام ومعرفة المعوقات لتبني هذه التقنيات من قبل المزارعين والمربين وسبل التغلب عليها.

وتم تحديد مشاركة اوسع للمزارعين عند اختيار وتحديد سلالات الشعير والاعلاف التي يمكن ان توزع عليهم قبل اعتمادها رسميا كاصناف وذلك باخذ آرائهم في اجراء ايام حقلية خاصة بهم ومعرفة ما هي الصفات التي يرغب المزارعون والمربون بها مما يساعد على زيادة تبنيهم لها في المستقبل. واتفق المشاركون على عقد اجتماعين في مقر ايكاردا بعمان لمجموعة فنية متخصصة

- ICARDA: how to double chickpea yield.
(English abstract is provided on P. 55).

Field Cultures



زراعات حقلية

English Abstracts p.55

السبيل الى مضاعفة

انتاجية الحمص

يعتبر الحمص محصولاً أساسياً اذ تشكل مساحة زراعته ١٥٪ من مساحات زراعة الحبوب في العالم. وقد تساهم زراعته الشتوية في مضاعفة الانتاج لكنها ليست دائماً مضمونة النتائج. لذلك اوجدت ايكاردا (المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة) وشركاؤها طريقة لاجح تلك الزراعة بدأت تعطي ثمارها.

” طوّرت الأبحاث ألفي سلالة حمص

عالية الإنتاج ومقاومة للبرد.

اظهرت التجارب الاولى على موعد زراعة الحمص والتي جرت في محطة الابحاث الرئيسية التابعة لايكاردا في منطقة حلب السورية، ان الحمص المزروع في الشتاء قد انتج زهرات اكبر وقروناً أكثر، وحقق بالتالي انتاجية اعلى بنسبة ١٠٠٪ عن انتاجية زراعة الربيع، والسبب في ذلك عائد الى استفادة المحاصيل الشتوية من الامطار. كما ان الرطوبة التي تحصل عليها تلك المحاصيل اقل عرضة للتبخّر، ذلك ان درجات الحرارة تكون اكثر انخفاضاً متى اوشك المحصول على النضوج. محصول يحقق انتاجية اعلى بنسبة ١٠٠٪ نتيجة زراعة مبكرة؟ امر صعب التصديق.

في هذه المرحلة كان من المبكر جداً إعلان نجاح التجربة فتساءل العلماء: اذا كانت الزراعة الشتوية تضاعف انتاج الحمص، فلم لا يعتمد المزارعون؟ فهم على علم بشروط بيئتهم وسنوات خبرتهم لا تحصى ولا تُعدّ.

يحتوي الحمص على البروتينات وهو اساس عذّة اطباق شعبية لا سيما في العالم العربي. كما انه ضروري للاشخاص "النباتيين" وللايين الناس الذين لا يقدرّون على شراء اللحم، اضاف الى انه غذاء مفيد للمواشي. الحمص محصول مغذ ومفيد للتربة. تطلق عليه كسانر الخضّر تسمية "مصنع الاسمدة الطبيعي" نظراً لقدرته على تثبيت النيتروجين في التربة، وهو يضطلع بالتالي بدور اساسي في الزراعة. يُزرع الحمص في ٣٣ دولة على الاقل، منتشرة في شبه القارة الهندية وغرب آسيا وشمال افريقيا وشرقها بالاضافة الى جنوب اوروبا واميركا الجنوبية واستراليا.

الحمص صنفان: صنف Desi، حبوبه صغيرة ملوّنة وخشنة يزرع بشكل خاص في جنوب آسيا، وصنف Kabuli حبوبه عريضة وسمرء اللون (بيج) يزرع بشكل خاص في غرب آسيا وشمال افريقيا.

تشكل مساحة زراعة الحمص بصنفيه ١٥٪ من مساحات زراعة الحبوب في المنطقة. اما انتاجه فيصل الى ١٣٪ (٦,٣ مليون طن) من الانتاج العالمي للحبوب. لكن تزايد السكان في دول غرب آسيا وشمال افريقيا قد اثر سلباً على انتاج الحمص، مما دفع بالمناطق المذكورة الى استيراد مامعده ٨٠٠٠٠٠ طن من الحمص منققة سنوياً ٤٧ مليون دولار اميركي.

Agrotica

No. 10, P. 26-27, 55,

March-April 1996, Beirut, Lebanon

(Cont'd...)

في الواقع، اظهرت التحقيقات التي قام بها باحثو الايكاردا بالتعاون مع باحثي الاكريسات ان المزارعين تجنبوا الزراعة الشتوية خوفاً من خسارة المحصول الهائلة والكاملة بسبب عاملين هما المَرَضُ الفطري "اسكوكيتا" والبرد الشديد والقارس. إزاء ما توصلت اليه التجارب في محطة حلب من ان الزراعة الشتوية قد تزيد الانتاجية، قرر الباحثون التعامل مع الطبيعة، لانها حليف قوي خاصة عندما تحظى ببعض المساعدة.

الابحاث ونتائجها

ارتكزت التجربة على استعمال الجينات المتوفرة والسلالات المنتجة لانتاج الخصائص المطلوبة. في إطار تفتيشه عن جينات مناسبة، لجأ فريق الباحثين الى بنوك الجينات التابعة لايكاردا واكريسات حيث تُخزَّن أكثر من ٢٠٠٠٠ جينة من الحمص جُمعت من كافة انحاء العالم. ثم عمد بمشاركة وتعاون العلماء المحليين في

لهذا السبب رأى بعض العلماء في ايكاردا منذ عدة سنوات، ان الوقت قد حان لتخفيف وطأة المشكلة. ومع انشاء الايكاردا في سورية سنة ١٩٧٧، بدأ العمل على مشروع مشترك مع الاكريسات ICRI SAT (المعهد الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الاستوائية شبه الجافة) ومركزه الهند. هدَفَ المشروع الى تحسين انتاجية الحمص واستقرارها في دول غرب اسيا وشمال افريقيا، ولم تمضِ فترة طويلة حتى توصل الفريقان الى حل جزء من المشكلة.

الزراعة الشتوية

يُزرع الحمص عادةً خلال فصل الربيع في المناطق المحيطة بالبحر الابيض المتوسط والتي تتمتع بشتاء بارد وممطر وصيف حار وجاف، وعندما يوشك المحصول على النضوج يعاني من الحرارة والجفاف مما يؤدي الى انتاجية منخفضة ومتفاوتة ويثني المزارعين عن استثمار امكانياتهم.

Agrotica

No. 10, P. 26-27, 55,
March-April 1996, Beirut, Lebanon

(Cont'd...)

هاماً في الاستغلال الفعال للأراضي الزراعية.

في الواقع تعتمد بعض دول غرب آسيا وشمال أفريقيا إلى تبوير أكثر من ٢٠ مليون هكتار من الأراضي كل سنة. لكن الدراسات الأخيرة أظهرت أن دورة زراعة الحبوب المعتمدة على إراحة الأراضي لا تخزن القدر المتوقع من الرطوبة. لذلك من شأن الحمص الشتوي أن يستبدل نظام إراحة الأراضي ويحسن فعالية استخدام المياه ويساهم في تحسين الانتاجية واستقرارها. وتدل التقديرات على أنه من بين الأراضي المراحة الأخرى، يمكن استخدام ٥٪ لزراعة الحمص الشتوي، أي مليون هكتار، أو ما يوازي ١٠٪ من مساحة زراعة الحمص في العالم.

لكن هذه التقنية لا تخلو من العوائق. فما يستفيد منه الحمص تستفيد منه الأعشاب الضارة وهي تهدد الزراعة الشتوية نظراً لحاجتها هي أيضاً للرطوبة والعناصر الغذائية. لهذا السبب تم تطوير استراتيجية متكاملة لمكافحة الأعشاب الضارة باستخدام الوسائل الكيميائية والميكانيكية. ونصح المزارعون الصغار باللجوء إلى القلع اليدوي للأعشاب الضارة. وجرت بعض المبيدات العشبية في الأراضي الزراعية الكبيرة حيث أثبتت فعاليتها.

من أسرار نجاح أي تقنية جديدة، قدرتها على جذب المزارع والأحجم عن اعتمادها. في هذا المجال أظهرت الدراسات الاجتماعية - الاقتصادية في سورية والمغرب أن تقنية الحمص الشتوي تثير اهتمام المزارعين الصغار المعتمدين على اليد العاملة العائلية. لكنهم يواجهون عوائق منها عدم توفر البذور والامكانيات الزراعية الأخرى من جهة، وضرورة اللجوء إلى

بعض الإصلاحات في الانظمة التسويقية من جهة أخرى.

مع ذلك، ظهرت البوادر الأولى لنجاح زراعة الحمص الشتوي عام ١٩٨٢ - ١٩٨٤ عند الاعلان عن توفر اصرام جديدة متحملة للبرد ومقاومة للاسكوكيتا في قبرص. ولغاية هذا التاريخ، اعلنت ١٤ دولة في غرب آسيا وشمال أفريقيا، والصين والباكستان وأوروبا والولايات المتحدة، عن اكتشافها ٦٠ صراماً (صنفاً) من الحمص الشتوي. في اسبانيا، أذنت الايكاردا بزراعة خمسة اصرام من الحمص الشتوي سنة ١٩٨٥، وبعد ان اثبتت تلك الاصرام فعاليتها عند العلماء الاسبان إلى تهجينها على مصادر مقاومة للاسكوكيتا اكتشفتها الايكاردا، فسجلوا بذلك ثلاثة اصرام جديدة.

في كاليفورنيا حلت الزراعة الشتوية محل الزراعة الربيعية، واثبتت تفوقها عليها من حيث الانتاجية (٦٠ إلى ١٠٠٪ انتاجية اعلى) وازدادت مساحات زراعة الحمص الشتوي من ١٣٠٠ هكتار سنة ١٩٨٨ إلى حوالي ١٥٠٠٠ هكتار سنة ١٩٩٥، مما رفع المدخول السنوي للولايات المتحدة بنسبة ٨٪. ومن الممكن أن تصل مساحات زراعة الحمص الشتوي في دول غرب آسيا وشمال أفريقيا وغيرها من الدول المشابهة لدول البحر الابيض المتوسط من حيث البيئة الزراعية، إلى مليوني هكتار تقريظ المدخول السنوي لتلك الدول بنسبة ٥٠٠ مليون دولار.

دول غرب آسيا وشمال أفريقيا وفي دول أخرى، إلى تطوير استراتيجيات انتاج ركزت على عاملين أساسيين هما: الزراعة المبكرة بهدف استفادة محصول الحمص من امطار الشتاء من جهة، وتطوير اصرام متحملة للبرد ومقاومة لمرض الاسكوكيتا من جهة أخرى.

وتم تطوير تقنية سهلة ومضمونة لغربلة الجينات والسلالات المنتجة الموضوعة لمقاومة الاسكوكيتا. شملت التقنية زراعة السلالات المذكورة وذلك حول مواقع التجارب وبفواصل زمنية متكررة ضمن هذه المواقع.

في شباط اصيب المشتل عمداً بالاسكوكيتا، وذلك بعد تلقيحه ببغايا من الحمص المصاب، بالإضافة إلى رشه بمزيج معلق من الأبواغ تم تحضيره في المختبر من مزيج سلالات عديدة معروفة في سورية.

اما الرطوبة فتتمت زيادتها إلى أكثر من ٦٠٪ بواسطة الرش أو الري الرذاذي.

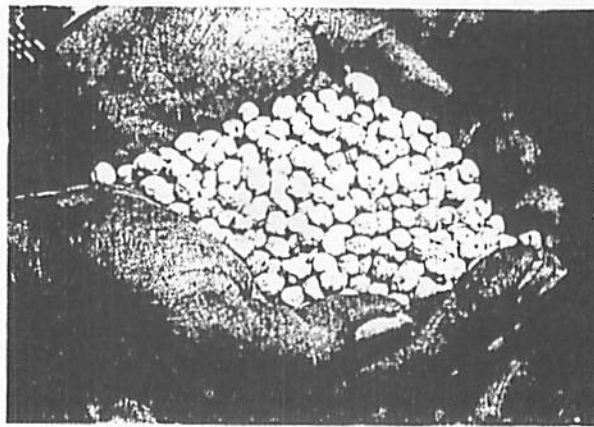
من ضمن الاصناف المزروعة صنف للمقارنة. عند موته، قدر العلماء عدد الجينات المتبقية ومواد الانتاج لمعرفة أي منها قد اثبتت مقاومته للمرض. بعد ذلك خضعت تلك المقاومة لفحص ادق وذلك باستخدام سلالات منتخبة على مدى سنوات عديدة وفي مواقع ودول عديدة. وتم تقدير ما يزيد عن ٢٠٠٠٠ عملية تكاثر للحمص واكتشاف مصادر عديدة لمقاومة الاسكوكيتا.

بالإضافة إلى ذلك تم تطوير تقنية غربلة عقلية لتقدير عمليات تكاثر الجينات المتحملة للبرد. فزرعت البذور المنتجة في اوائل تشرين الاول، قبل شهرين من الزراعة الشتوية الطبيعية، ومن ضمنها صنف

للمقارنة زرع بعد كل تسعة صفوف اختبارية. وتم اللجوء إلى الري الإضافي لمساعدة المشاتل على بلوغ مرحلة نمواً الأخيرة قبل حلول الشتاء القارس. وتم انتقاء السلالات المتحملة للشتاء، وتجربتها في أكثر من موسم وفي مواقع عديدة.

سمحت هذه التقنية بتطوير الجينات القادرة على تحمل درجات حرارة منخفضة حتى ١٠ درجات تحت الصفر لمدة ٦٠ يوماً بالسنة في مرحلة النمو الأخيرة. وأحصى الايكريسات والايكاردا أكثر من ٩٠٠٠ حالة تكاثر، واكتشفت مصادر عديدة متحملة للبرد. عمد الباحثون بعد تلك المرحلة إلى استخدام المصادر المقاومة للبرد وللأسكوكيتا، لتطوير ٢٠٠٠ سلالة منتجة جمعت في خصائصها بين الانتاجية العالية والمقاومة للبرد والأسكوكيتا. ثم خضعت تلك السلالات للتجربة في الزراعة الشتوية والربيعية وذلك في ثلاثة مواقع تختلف ظروفها الزراعية.

مع ان التجربة استغرقت وقتاً طويلاً (١٠ سنوات) فقد اثبتت انها جديدة بالاهتمام. في الواقع فاقت انتاجية الزراعة الشتوية انتاجية الزراعة الربيعية بنسبة ٦٢٪. كما ان السلالات المنتجة حديثاً اطول بحوالي ٥٠٪ من الاصرام (الاصناف) التقليدية، مما يسهل قطفها الآلي. وهذا امر هام في دول غرب آسيا وشمال أفريقيا حيث اليد العاملة مكلفة. علاوة على ذلك فقد اظهرت دراسات الايكاردا ان الحمص المزروع شتاءً قادر على تثبيث ٨٠ - ١٢٠ كلغ/هكتار من النيتروجين الجوي في التربة مقارنة بـ ١٥ - ٣٥ كلغ تثبيتها الزراعة الربيعية. بالتالي فان الزراعة الشتوية تغطي ٩٠٪ من حاجة الحمص إلى النيتروجين من خلال التكافل (Symbiosis) تاركة النيتروجين المخزن في التربة للمحاصيل اللاحقة، وقد يلعب هذا الامر دوراً



(عن مجلة Caravan, Icarda Issue No 1 Autumn 1995)

(ICARDA in the News)

Agrotica

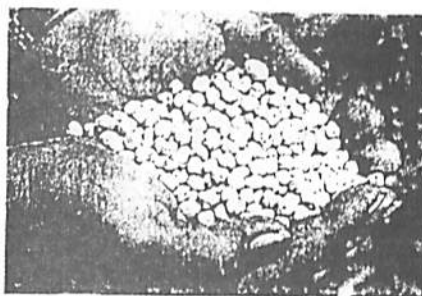
No. 10, P. 26-27, 55,

March-April 1996, Beirut, Lebanon

(Cont'd...)

arabic article p. 26 - 27

How to double chickpea yield



With the establishment in 1977 of the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) in Syria, a joint project was begun with the International Crops Research Institute for the Semi-Arid Tropics (ICRISAT) based in India.

The objective was to improve productivity and yield stability of chickpea in West Asia and North Africa.

In a preliminary experiment at ICARDA's main research station, near Aleppo, in Syria, chickpea sown in winter produced bigger flowers, more pods and over 100% higher yields than that sown in spring. Therefore, the team of researchers turned to the gene banks of ICARDA and ICRISAT where over 20,000 accessions of chickpea germplasm are stored. The team, then, developed a breeding strategy that hinged on two key factors: early sowing to allow the crop the full benefits of winter rainfall and the development of cold-tolerant and ascochyta blight-resistant cultivars of which several sources were identified. These sources were tested in both winter and spring sowing. On average, winter-sown chickpea yielded 62% more than that sown in spring.

There is another, greater benefit; studies at ICARDA have shown that 80-120 kg/ha of atmospheric nitrogen is fixed by winter-sown chickpea, compared with 15-35 kg by the spring-sown crop. This could have enormous implications for efficient land use.

arabic article p. 28 - 29

- Discussing project on biodiversity maintenance in the West Asian countries.

مناقشة مشروع الحفاظ على التنوع الحيوي لدول غرب اسيا

عمان / بئرا / عقد اجتماع امس في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / ايكاردا / بالتعاون مع المعهد الدولي للمعزات الوراثية النباتية (ابقري) والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (اكساد) تم خلاله استكمال مناقشة مشروع الحفاظ على التنوع الحيوي من خلال ادارة الموازن الطبيعية لدول غرب اسيا.

وقال الدكتور نصري حيداد المنسق الاقليمي لاكتاردا في حديث لوكالة الانباء الاردنية ان الهدف من هذا الاجتماع تحديد المواقع التي يتعرض فيها التنوع الحيوي الى خطر التدهور في الدول المشاركة وتحديد الاصناف النباتية التي تعتبر مهددة بالانقراض ومن ثم تحديد سبل ادارة الموارد المناسبة للحفاظ على هذه الاصناف وتنميتها والاستفادة منها.

واضاف ان المشروع المقترح يحتوي على مجموعة من النشاطات الميدانية التي تساعد في الحفاظ على التنوع الحيوي ويوفر فرصا لتدريب الفنيين المشاركين في المشروع كما يعمل على مشاركة فاعلة من قبل المواطنين المستفيدين من الموارد الزراعية.

واشار الدكتور حيداد الى ان موازنة المشروع تصل الى 8 ملايين دولار وسيتم لمدة 5 سنوات وتشرف على تنفيذه المراكز الدولية للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا. ويأتي هذا الاجتماع في ضوء الاجتماعات التي جرت في حلب خلال شهر اذار الماضي بمشاركة ممثلين عن المبتولين والمهتمين بهذا المشروع وحضر الاجتماع ممثلون عن كل من الاردن وسوريا ولبنان وفلسطين اضافة الى المنظمات الاقليمية والدولية المشاركة.

Al Dostour

No. 10294, P. 2,

19 April 1996, Amman, Jordan

- Farmers' delegation from the Mashreq countries concludes its visit to Jordan.

وفد مزارعي دول الشرق يختتم زيارته للأردن

عمان / بتر / اختتم وفد مزارعي دول
المشرق زيارة للأردن بدعوة من المركز الدولي
للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / ايكازدا /
والمركز الوطني للبحوث ونقل التكنولوجيا التابع
لوزارة الزراعة.

وتم خلال الزيارة التي استمرت خمسة ايام
الاطلاع على تجربة الأردن في مجال زراعة الشعير
والبقوليات العلفية من اجل الرعي المباشر للأغنام
وتقنيات تحسين انتاج الاغنام في مجال زيادة
التوائم ورفع الخصوبة والزراعة البعلية وبرامج
التطعيم الوقائي والعلاجي والتطور الحاصل في

مجال زراعة الاشجار المثمرة خاصة الزيتون
بالإضافة الى تجربة الأردن في مجال الزراعة
المحمية.

وجاءت الزيارة ضمن نشاطات مشروع
المشرق والمغرب الذي يهدف الى زيادة انتاج الشعير
والإعلاف والأغنام في ثمانية دول من المشرق
والمغرب العربي من بينها الأردن.

وشارك في الزيارة مزارعون من كل من
العراق وسوريا ولبنان وفلسطين إضافة الى عدد من
المزارعين الأردنيين.

- Discussion of the project on maintenance of agricultural biodiversity completed.

استكمال مناقشة مشروع الحفاظ على التنوع الحيوي الزراعي

عمان، بئرا. عقد اجتماع امس في المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / انكارندا / بالتعاون مع المعهد الدولي للمواد الوراثية النباتية / انقري / والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة / اكساد / تم خلاله استكمال مناقشة مشروع الحفاظ على التنوع الحيوي من خلال ادارة الموارد الطبيعية لدول غرب اسيا. وقال الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لاكارندا في حديث لوكالة الانباء الاردنية ان الهدف من هذا الاجتماع تحديد المواقع التي يتعرض فيها التنوع الحيوي الى خطر التدهور في الدول المشاركة وتحديد الاصناف النباتية التي تعتبر مهددة بالانقراض ومن ثم تحديد سبل ادارة الموارد المناسبة للحفاظ على هذه الاصناف وتنميتها والاستفادة منها.

واضاف ان المشروع المقترح يحتوي على مجموعة من النشاطات الميدانية التي تساعد في الحفاظ على التنوع الحيوي ويوفر فرصا لتدريب الفنيين المشاركين في المشروع كما يعمل على مشاركة فاعلة من قبل المواطنين المستفيدين من الموارد الزراعية. وأشار الدكتور حداد الى ان موازنة المشروع تصل الى ٨ / ملايين دولار ويستمر لمدة خمس سنوات ويشرف على تنفيذه المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (انكارندا) ويأتي هذا الاجتماع في ضوء الاجتماعات التي جرت في حلب خلال شهر اذار الماضي بمشاركة ممثلين عن المولدين والمهتمين بهذا المشروع وحضر الاجتماع ممثلون عن كل من الاردن وسوريا ولبنان وفلسطين اضافة الى المنظمات الاقليمية والدولية المشاركة.

- Experts highlight value of pasture lands.

Experts highlight value of pasture lands

AMMAN (Petra) — A representative of an international agricultural organisation, Tuesday warned of the dangers resulting from continued deterioration of pasture lands and their improper care.

Nasri Haddad, regional programme coordinator for West Asia of the International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA), told a workshop held at the Queen Zein Al Sharaf Complex that although desert and badia regions in Jordan account for 93.8 per cent of the country's total area they produce only 25 per cent of the animal feed

needed the country.

Development of natural pasture lands is one of the most important issues and challenges facing Jordan and the other countries of the region because they provide the most important source of feed for animals, said Dr. Haddad adding that pasture lands are needed in Jordan also to control desertification.

The three-day workshop, organised by ICARDA, the German Agency for Technical Cooperation and the Ministry of Agriculture, was opened by Ministry Secretary General Ghaleb Abu Orabi who underlined the importance of pasture land for semi-desert coun-

tries like Jordan as they represent a natural wealth.

Noting that Jordan is one of the poorest nations in terms of water resources, Mr. Abu Orabi said more than 90 per cent of the lands in the Kingdom receive around 200 millimetres of rainfall annually.

He said that the Ministry of Agriculture was together with other concerned authorities involved in programmes for effective utilisation of rain, surface and underground water resources, conducting water harvesting, preserving soil, planting trees and shrubs and organising grazing.

In cooperation with world

organisations, the government is also involved in programmes to combat desertification by creating and expanding pasture lands, he said.

Participants from 25 different ministries, government departments and regional organisations attending the workshop on the development of pasture lands are reviewing work in progress on pasture projects, promoting public awareness about pasture lands, and submitting proposals for joint action and cooperation among the concerned parties in the development and care of pasture lands.

- Organized by the Ministry of Agriculture, ICARDA, and the German Agency, workshop on rangeland development and pasture research opened.
- Developing cooperation and joint work between regional and international organizations for rangeland development.
- Engineer Abou Orabi: Preparing an executing program for controlling desertification and reducing drought effect.

تنظيمها وزارة الزراعة وايكاردا والوكالة الألمانية

افتتاح ورشة عمل تطوير المراعي والبحوث الرعوية تطوير التعاون والعمل المشترك بين المنظمات الاقليمية والدولية لتنمية المراعي المهندس ابو عرابي: اعداد برنامج تنفيذي لمكافحة التصحر وتخفيف آثار الجفاف

والاستغلال الرشيد
نفاذ اشار اليك
الاردن بغاني من كدمه
وتدني انتاجيتها
مناطق الصحراء والبادية
٩٣٨ بالمائة من مساحة الاردن
توفر هذه المناطق ٢٥ بالمائة فقط من
المادة الجافة التي تحتاجها المواشي
وتشكل حبوب الاغلاف والتخالة
المستوردة ما نسبته ٥٠ بالمائة من
حاجة المواشي من المادة الجافة
وتهدف الورشة التي تستمر
ثلاثة ايام الى استعراض الاعمال
التي تمت والتي يجري تنفيذها في
مناطق المراعي ونشر الوعي مابين
المؤسسات والجهات المختلفة العاملة
المعنية بتطوير المراعي واعداد
وتطوير اقتراحات للعمل المشترك
والتعاون بين المشاريع الحالية
والمستقبلية وتحديد الثغرات في
جهود تطوير المراعي واعداد
التوصيات لصانعي القرار
ويشارك في الورشة ممثلون عن ٢٥
وزارة ومؤسسة وادارة اضافة الى
عدد من المنظمات الاقليمية والدولية
وخصر حفل الافتتاح الدكتور
عبد الحميد الكايد مدير المكتب
الاقليمي للمنظمة العربية للتنمية
الزراعية وعدد من كبار موظفي
وزارة الزراعة

فتح قنوات باتجاه صنع القرار
في الاردن
بخصوص البادية الشرقية والمراعي
في الاردن لان ربيعتها غير مريح ولا
يسر البال ولا يد من تدارك وضع
المراعي الخطير في الاردن
رواكد على موضوع مشاركة
السكان في منطقة البادية في عمليات
التطوير ومن الجهة المستفيدة من
هذه المراعي وضروية التوعية من
خلال وسائل الاعلام اضافة الى
التبني والتوعية من الصفوف
الابتدائية وانتهاء بتدريس وادار
مسابقات مجتمعية حول المراعي
وفروعها المختلفة
والقي الدكتور نصري حداد
المستشار الاقليمي لايكاردا في غرب
اسيا كلمة قال فيها ان تطوير
المراعي الطبيعية يعتبر من اهم
المواضيع بل من اهم التحديات التي
تواجه الاردن ودول المنطقة كون تلك
المراعي تحتل مساحات شاسعة
وتشكل الجزء الاكبر من اراضي
هذه الدول كما انها مصدر هام
لغذاء الأغنام في فترات يسح فيها
الغذاء وفي الخط الأخير في مواجهة
خطر التصحر والزحف
الصحراوي مشيرا الى ان المراعي
تعرض لخطر التدهور نتيجة الرعي
الجائر ولغياب الإرادة السليمة

الشرقية والبيد بالمناطق الواعدة
منها
وقال المهندس ابو عرابي ان
تنمية هذا القطاع تحتاج الى التعامل
مع الجانب الاجتماعي والتشريعي
والمؤسسي حيث لبا في الاردن
تجارب عديدة عن طريق المجتمعات
التي تملكها الحكومة والجمعيات
التعاونية ومجتمعات المنظمات غير
الحكومية وهناك العديد من
المشاريع التي نفذت في السابق
والتي تنفذ حاليا بشكل ينقصه
التنسيق والتكامل ومن هنا تنبع
اهمية هذه الورشة للتوصل الى
اليات ووسائل للتنسيق والتعاون
بهدف توجيه الجهود والأنشطة
وتوزيع الادوار بشكل فعال لخدمة
الاهداف العامة للتنمية
واوضح ابو عرابي انه تم
مؤخرا اعداد برنامج تنفيذي
لمكافحة التصحر وتخفيف آثار
الجفاف والذي جاء تنفيذا لبرنامج
اتفاقية ريو والاتفاقية الدولية حول
التصحر
كما القي الدكتور ميلر
المستشار من الوكالة الألمانية
للتعاون الفني كلمة أكد فيها على
ضرورة التنسيق بين الوزارات
والدوائر والمؤسسات ذات العلاقة
في موضوع تطوير المراعي ومن ثم

عمان - بقر - بدأت امس في
مجمع الملكة زين الشرف التتوي
اعمال ورشة عمل تطوير المراعي
والبحوث الرعوية الذي تنظمها
وزارة الزراعة بالتعاون مع المركز
الدولي للبحوث الزراعية ايكاردا
والوكالة الألمانية للتعاون الفني
والقي المهندس الزراعي غالب
ابو عرابي امين عام الوزارة كلمة في
افتتاح الورشة أكد فيها على اهمية
تطوير المراعي لانها تمثل ثروة
وطنية لم يتم تطويرها بعد ولها
ابعاد اجتماعية وبيئية هامة خاصة
واننا في الاردن من اكثر الدول شحا
في المياه وان اكثر من ٩٠ بالمائة من
الأراضي لا يهطل عليها اكثر من
٢٠٠ ملممتر سنويا من الامطار ولا
يتوفر لها في الغالب مصادر مياه
اضافية للري
واضاف ان ادارة هذه الموارد
واستغلال مياه الامطار والمياه
السطحية الاستغلال الأمثل عن
طريق اجراءات الحصاد المائي
وحفظ التربة وزراعة تلك المناطق
بالاشجار والشجيرات المناسبة
وتنظيم الرعي وتقديم الخدمات
اللازمة لسكان تلك المناطق يشكل
تحديا لنا جميعا مشيرا الى انه ان
الاولان لمواجهة هذا التحدي وتكثيف
جهودنا في العمل على تطوير المناطق

- In cooperation with the International Center for Agricultural Research in the dry Areas (ICARDA), Ministry of Agriculture organizes workshop on rangeland development and pasture research.

- Abou Orabi: Preparing an executing program for controlling desertification and reducing drought effect.

بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية «ايكاردا» وزارة الزراعة تنظم ورشة عمل حول تطوير المراعي والبحوث الرعوية أبو عرابي: اعداد برنامج تنفيذي لمكافحة التصحر وتخفيض آثار الجفاف

للحقاوق فهم واستشراف آرائهم بخصوص البادية الشرقية والمراعي في الأردن لأن وضعها غير مريح ولا يسر الببال ولا بد من تدارك وضع المراعي الخطير في الأردن

واكد موضوع مشاركة السكان في منطقة البادية في عمليات التطوير. وهم الجهة المستفيدة من هذه المراعي وضرورة التوعية من خلال وسائل الاعلام اضافة الى البدء بالتوعية من الصوف الانتدائية وانتهاء بتدريس وقرارات مسابقات جامعية حول المراعي وفروعها المختلفة

والقي الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لاكاردا في غرب اسيا كلمة قال فيها ان تطوير المراعي الطبيعية يعتبر من اهم المواضيع بل من اهم التحديات التي تواجه الأردن ودول المنطقة كون تلك المراعي تحتل مساحات شاسعة وتشكل الجزء الاكبر من اراضي هذه الدول كما انها تصدر هام لغذاء الإغنام في فترات يشح فيها الغذاء وهي الخط الأخير في مواجهة خطر التصحر والتزحف الصحراوي مشيراً الى ان المراعي تتعرض للخطر التدهور نتيجة الرعي الجائر ولغياب الإرادة السليمة والاستغلال الرشيد

واشار الدكتور حداد الى ان الأردن يعاني من تدهور مراعيه وتدني انتاجيتها فيبينما تشكل مناطق الصحراء والبادية ما نسبته ٩٣٪ من مساحة الأردن توفر هذه المناطق ٢٥ بالمائة فقط من المادة الجافة التي تحتاجها المواشي وتشكل حبوب الاعلاف والخيالة المستوردة ما نسبته ٥٠ بالمائة من حاجة المواشي من المادة الجافة

وتهدف الورشة التي تستمر ثلاثة ايام الى استعراض الاعمال التي تمت والتي يجري تنفيذها في مناطق المراعي ونشر الوعي مابين المؤسسات والجهات المختلفة العاملة المعنية بتطوير المراعي واعداد وتطوير اقتراحات للعمل المشترك والتعاون بين المشاريع الحالية والمستقبلية وتحديد الفجرات في جهود تطوير المراعي واعداد التوصيات لصانعي القرار وشارك في الورشة ممثلون عن ٢٥ وزارة ومؤسسة واثرة اضافة الى عدد من المنظمات الاقليمية والدولية وحضر حفل الافتتاح الدكتور عبد الحميد الكايد مدير المكتب الاقليمي للمنظمة العربية للتنمية الزراعية وعدد من كبار موظفي وزارة الزراعة

عمان / بتر / بدأت امس في مجمع الملكة زين الشرف التنموي اعمال ورشة عمل تطوير المراعي والبحوث الرعوية التي تنظمها وزارة الزراعة بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية ايكاردا والوكالة الالمانية للتعاون الفني

والقي المهندس الزراعي غالب أبو عرابي امين عام الوزارة كلمة في افتتاح الورشة اكد فيها اهمية تطوير المراعي لانها تمثل ثروة وطنية لم يتم تطويرها بعد ولها ابعاد اجتماعية وبيئية هامة خاصة واننا في الأردن من اكثر الدول شحا في المياه وان اكثر من ٩٠ بالمائة من الاراضي لا يهطل عليها اكثر من ٢٠٠ ملمتر سنوياً من الامطار ولا يتوفر لها في الغالب مصادر مياه اضافية للرعي

واضاف ان ادارة هذه الموارد واستغلال مياه الامطار والمياه السطحية الاستغلال الأمثل عن طريق اجراءات الحصاد المائي وحفظ التربة وزراعة تلك المناطق بالاشجار والشجيرات المناسبة وتنظيم الرعي وتقديم الخدمات اللازمة لسكان تلك المناطق يشكل تحدياً لنا جميعاً مشيراً الى انه ان الاوان لمواجهة هذا التحدي وتكثيف جهودنا في العمل على تطوير المناطق الشرقية والبلد بالمناطق الواعدة منها

وقال المهندس أبو عرابي ان تنمية هذا القطاع تحتاج الى التنسيق مع الجانب الاجتماعي والتشريعي والمؤسسي حيث لنس في الأردن تجارب عديدة عن طريق المحميات التي تملكها الحكومة والمحميات التعاونية ومحميات المنظمات غير الحكومية وهناك العديد من المشاريع التي نفذت في السابق والتي تنفذ حالياً بشكل ينقصه التنسيق والتكامل ومن هنا تنبع اهمية هذه الورشة للتوصل الى الليات ووسائل التنسيق والتعاون بهدف توجيه الجهود والانشطة وتوزيع الادوار بشكل فعال لخدمة الاهداف العامة للتنمية

وأوضح أبو عرابي انه تم مؤخر اعداد برنامج تنفيذي لمكافحة التصحر وتخفيض اثار الجفاف والذي جاء تنفيذا لبيود اتفاقية ريو واتفاقية الدولية حول التصحر

كما القي الدكتور ميلر المستشار من الوكالة الالمانية للتعاون الفني كلمة اكد فيها ضرورة التنسيق بين الوزارات والدوائر والمؤسسات ذات العلاقة في موضوع تطوير المراعي ومن لم فتح قنوات باتجاه صناع القرار

- In cooperation with the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA), the Ministry of Agriculture organizes workshop on rangeland development and pasture research.
- Abou Orabi: Preparing an executing program for desertification control.

ورشة عمل حول تطوير المراعي والبحوث الزراعية

ابو عرابي: اعداد برنامج تنفيذي لمكافحة التصحر

عمان - بترا - بدأت امس في مجمع الملكة زين الشرف التنموي اعمال ورشة عمل تطوير المراعي والبحوث الرعوية التي تنظمها وزارة الزراعة بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية ايكاردا والوكالة الالمانية للتعاون الفني.

والقى المهندس الزراعي غالب ابو عرابي امين عام الوزارة كلمة في افتتاح الورشة اكد فيها على اهمية تطوير المراعي لانها تمثل ثروة وطنية لم يتم تطويرها بعد ولها ابعاد اجتماعية وبئية هامة خاصة واننا في الاردن من اكبر الدول شحاً في المياه وان اكثر من ٩٠ بالمائة من الاراضي لا يهطل عليها اكثر من ٢٠٠ ملمتر سنوياً من الامطار ولا يتوفر لها في الغالب مصادر مياه اضافية للرعي.

وقال المهندس ابو عرابي ان تنمية هذا القطاع تحتاج الى التعامل مع الجانب الاجتماعي والتشريعي والمؤسسي حيث لنا في الاردن تجارب عديدة عن طريق المحميات التي تملكها الحكومة والمحميات التعاونية ومحميات المنظمات غير الحكومية وهناك العديد من المشاريع التي نفذت في السابق والتي تنفذ حالياً بشكل ينقصه التنسيق والتكامل ومن هنا تنبع اهمية هذه الورشة للتوصل الى البات ووسائل للتنسيق والتعاون بهدف توجيه الجهود والانشطة وتوزيع الادوار بشكل فعال لخدمة الاهداف العامة للتنمية.

واوضح ابو عرابي انه تم مؤخراً اعداد برنامج تنفيذي لمكافحة التصحر وتخفيف اثار الجفاف والذي جاء تنفيذاً لبنود اتفاقية ريو والاتفاقية الدولية حول التصحر. كما. القى الدكتور ميلر المستشار من الوكالة الالمانية للتعاون الفني كلمة اكد فيها على ضرورة التنسيق بين الوزارات والدوائر والمؤسسات ذات العلاقة في موضوع تطوير المراعي ومن ثم فتح قنوات باتجاه صناع القرار للتجاوز معهم واستشراء آرائهم بخصوص البادية الشرقية والمراعي في الاردن لان وضعها غير مريح ولا يسر الببال ولا بد من تدارك وضع المراعي الخطير في الاردن.

والقى الدكتور بصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا في غرب اسيا كلمة قال فيها ان تطوير المراعي الطبيعية يعتبر من اهم المواضيع بل من اهم التحديات التي تواجه الاردن ودول المنطقة كون تلك المراعي تحتل مساحات شاسعة وتشكل الجزء الاكبر من اراضي هذه الدول. كما انها مصدر هام لغذاء الاغنام في فترات يشح فيها الغذاء وهي الخط الاخير لخطر التدهور نتيجة الرعي الجائر ولغياب الارادة السليمة والاستغلال الرشيد.

وبشارك في الورشة ممثلون عن ٢٥ وزارة ومؤسسة ودائرة اضافة الى عدد من المنظمات الاقليمية والدولية. وحضر حفل الافتتاح الدكتور عبد الحميد الكايد مدير المكتب الاقليمي للمنظمة العربية للتنمية الزراعية وعدد من كبار موظفي وزارة الزراعة.

- Concluding an agricultural workshop, Shneikat stresses the importance of desertification control and rangeland development.
- Establishing a regional information network for the exchange of information and experience.

في ختام ورشة عمل زراعية

شنيكات يؤكد أهمية مكافحة التصحر وتطوير المراعي انشاء شبكة معلومات اقليمية لتبادل الخبرات والمعلومات

وتنمية المراعي من جهة وبين هذه المؤسسات والفئات المستهدفة من جهة أخرى وتطوير وتحديث الاطر القانونية مؤسسيا ذات الصلة باراضي المراعي للوصول الى الاستخدام الامثل والمستديم لهذه المناطق ومواردها.

واكد المشاركون ضرورة مراعاة اهتمامات واحتياجات المستخدمين والمتنفعين من مناطق المراعي بعين الاعتبار عند اعداد وتنفيذ المشاريع التنموية والبحثية المختلفة وصياغة السياسات ذات العلاقة واعداد برامج مبنية على مشاركة الفئات المستهدفة بفعالية في مختلف المراحل ومراجعة وتطوير المفاهيم السائدة عن مناطق المراعي واتجاهات واهداف التنمية والسياسات المطلوبة لترجمة هذه الاهداف الى واقع.

وحضر حفل الاختتام الدكتور نصري حنّاد المنسق الاقليمي لايكاردا وعدد من كبار موظفي وزارة الزراعة.

تحديد المشاكل والمعوقات التي تواجه التنسيق في العمل ووضع الالبيات الملائمة لتحسين الاداء وتظيم الفائدة من الأنشطة التي تقوم بها كل مؤسسة من خلال اقتراحات محددة لتفادي التضارب والازدواجية في العمل.

واوضح انه تم اختيار الاردن ليكون مركزا للأنشطة الاقليمية لتطوير المراعي والثروة الحيوانية ضمن مبادرة مكافحة التصحر في المفاوضات متعددة الاطراف المتعلقة بالبيئة. حيث سيتم انشاء شبكة معلومات اقليمية ليتم تبادل الخبرات والمعلومات واعداد الدراسات والندوات على المستوى الاقليمي من خلال تلك الشبكة وذلك برعاية العديد من المؤسسات مثل البنك الدولي وايكاردا والحكومة الكندية والحكومة السويسرية.

واوصى المشاركون في الورشة بتحسين مستوى التعامل بين المؤسسات البحثية والتنموية والتنفيذية العاملة في مجال ابحاث

بهدف تطوير المراعي والحد من التصحر في الاردن حيث تجري مناقشة وثيقة هذا البرنامج حاليا من قبل الصندوق بهدف التمويل.

كما فرغت الوزارة مؤخرا من اعداد البرنامج التنفيذي لمكافحة التصحر بالتعاون مع المنظمة العربية للتنمية الزراعية وذلك تنفيذا لالتزام الحكومة الاردنية في الاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر ومؤتمر ريو.

وقال السيد الوزير ان محاولات عديدة جرت لتطوير المراعي في الاردن من قبل المؤسسات الحكومية وخاصة وزارة الزراعة والمنظمات التعاونية وغير الحكومية مشيرا الى ان غياب التنسيق والرؤيا الواضحة كانت السمة المميزة لتلك الاعمال.

واضاف ان تنظيم هذه الورشة جاء للاطلاع على دور كل مؤسسة لها علاقة بتطوير المراعي وعلى الأنشطة التي تقوم بها حاليا والتي ستقوم بها في المستقبل اضافة الى

عمان - بترا - اختتمت في مجمع الملكة زين الشرف التنموي امس اعمال ورشة عمل تطوير المراعي والبحوث الرعوية التي نظمتها وزارة الزراعة بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا والوكالة الالمانية للتعاون الفني.

والقى الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة كلمة اكد فيها ضرورة مكافحة التصحر وتطوير المراعي وبذل مزيد من الجهود لتطوير موارد طبيعية هامة تتعرض للتدهور وتساهم بشكل مباشر في زيادة المشاكل البيئية.

واكد ان وثيقة السياسة الزراعية قد شخّصت الاهداف العامة للتنمية في هذا المجال وشارك في هذا الجهد فريق وطني وخبرات عالمية مشيرا الى ان وزارة الزراعة اعدت ولأول مرة برنامجا وطنيا لتطوير المراعي بالتعاون مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

- Workshop on rangeland development and pasture research concludes its works.
- Shneikat stresses the need for desertification control, rangeland development, and exploitation of rainfall and surface water for land development.

ورشة عمل تطوير المراعي والبحوث الرعوية تختتم اعمالها

شنيكات يؤكد على ضرورة مكافحة التصحر وتطوير المراعي واستغلال مياه الامطار والسطحية لتطوير الاراضي

وقد اوصى المشاركون في الورشة بضرورة تحسين مستوى التعامل بين المؤسسات البحثية والتنموية والتنفيذية العاملة في مجال ابحاث وتنمية المراعي من جهة وبين هذه المؤسسات والفئات المستهدفة من جهة اخرى، وتطوير وتحديث الاطر القانونية مؤسسيا ذات الصلة بأراضي المراعي بهدف الاستفادة من التجارب الماضية وعكس التطورات في مختلف النواحي الاقتصادية والاجتماعية والبيئية للوصول الى الاستخدام الامثل والمستديم لهذه المناطق ومواردها.

كما اكد المشاركون على ضرورة اخذ اهتمامات واحتياجات المستخدمين والمنتهقين من مناطق المراعي بعين الاعتبار عند اعداد وتنفيذ المشاريع التنموية والبحثية المختلفة وعند صياغة السياسات ذات العلاقة، واعداد برامج مبنية على مشاركة الفئات المستهدفة بفعالية في مختلف المراحل ومراجعة وتطوير المفاهيم السائدة عن مناطق المراعي واتجاهات واهداف التنمية والسياسات المطلوبة لترجمة هذه الاهداف الى واقع.

وحضر حفل الاختتام الدكتور نصري خداد المنسقي الاقليمي لايكاردا وعدد من كبار موظفي وزارة الزراعة.

واوضح انه تم اختيار الاردن ليكون مركزا للأنشطة الاقليمية لتطوير المراعي والثروة الحيوانية ضمن مبادرة مكافحة التصحر في المناطق ذات متعددة الاطر الاقليمية بالبيئة حيث سيتم انشاء شبكة معلومات اقليمية ليمت تبادل الخبرات والمعلومات واعداد الدراسات والنشرات على المستوى الاقليمي من خلال تلك الشبكة وذلك بزعامة العديد من المؤسسات مثل البنك الدولي وايكاردا والحكومة الكينية والحكومة السويسرية.

واكد السيد الوزير على ضرورة العمل مع الثامن واصحاب العلاقة وان يفهم اولوياتهم وان تشكل المشاركة في صنع القرار وعلى كافة المستويات احدى الدعام الرئيسية في عملية تطوير المراعي. كما واود ان يشير الى اننا واعون لاهمية التطوير المؤسسي والتشريعي كمتطلب اساسي لتطوير وتنمية المراعي وان الحكومة جادة في تنفيذ كل ما هو مطلوب في هذا المجال ضمن اطار السياسة الزراعية والسياسات الوطنية الاخرى. واشاد السيد الوزير بجهود المركز الدولي لبحوث المناطق الجافة (ايكاردا) والوكالة الالمانية للتعاون الفني معربا عن امله في ان يستمر التواضل والتنسيق من أجل دعم مسيرة الخير تحت ارباب اخضر.

كما اعدنا في وزارة الزراعة لاول مرة برنامجا وطنيا لتطوير المراعي بالتعاون مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية يهدف الى تطوير المراعي والحد من التصحر في الاردن حيث تجري مناقشة وثيقة هذا البرنامج حاليا من قبل الصندوق بهدف التحويل كما قررت الوزارة مؤخرا من اعداد البرنامج التنفيذي لمكافحة التصحر بالتعاون مع المنظمة العربية للتنمية الزراعية وذلك تنفيذ لالتزام الحكومة الاردنية في الاتفاقية الدولية لمكافحة التصحر ومؤتمر ريو.

وقال السيد الوزير ان محاولات عديدة جرت لتطوير المراعي في الاردن من قبل المؤسسات الحكومية وخاصة وزارة الزراعة والمنظمات التعاونية وغير الحكومية مشيرا الى ان غياب التنسيق والروية الواضحة كانت السمة المميزة لتلك الاعمال وان تنظيم هذه الورشة جاء للاطلاع على دور كل مؤسسة لها علاقة بتطوير المراعي وعلى الانشطة التي تقوم بها حاليا والتي ستقوم بها في المستقبل اضافة الى تحديد المشاكل والمعوقات التي تواجه التنسيق في العمل ووضع الاليات لتعظيم الفائدة من الانشطة التي تقوم بها كل مؤسسة من خلال اقتراحات محددة لتفادي التضارب والازدواجية في العمل.

عمان - الراي - اجتمعت امس في مجمع الملكة زين الشرف التنموي اعمال ورشة عمل تطوير المراعي والبحوث الرعوية التي نظمتها وزارة الزراعة بالتعاون مع المركز الدولي لبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» والوكالة الالمانية للتعاون الفني.

والتي الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة كلمة اكد فيها على ضرورة مكافحة التصحر وتطوير المراعي وبذل مزيد من الجهود لتطوير موارد طبيعية هامة تتعرض للتدهور وتساهم بشكل مباشر في زيادة المشاكل البيئية.

واوضح السيد الوزير ان استغلال تلك الموارد الاستغلال الامثل وبشكل خاص مياه الامطار والسيارات السطحية في تطوير الاراضي الرعوية وتحسين كفاءة الرعوية لزيادة المساحة المزروعة وزيادة الإنتاج من اللحوم والخيول والالبان يتطلب تكثيف جهود كافة العاملين في هذا المجال ضمن مناهج عمل متعددة المعارف والاختصاصات وتحديد واضح للاولويات ضمن تسلسل منطقي للأنشطة. واكد السيد الوزير ان وثيقة السياسة الزراعية قد عالجت هذا الموضوع وشخصت الاهداف العامة للتنمية في هذا المجال وشارك في هذا الجهد فريق وطني وخبرات عالمية.

Al Hawadeth

No. 20631, P. 70,

17-23 May 1996, London, UK

- ICARDA celebrated its Presentation Day.



د. عادل الشناحي مدير عام إيكاردا يلقي كلمته



من اليسار محافظ حلب محمد مصطفى مبرو، د. الفرد برويمان، د. عادل الشناحي



خلال الاحتفال باليوم السنوي



د. عادل الشناحي يتكلم بوجه د. هاري دارلينغ



وضع حجر الأساس لختبر د. أورينا



الوقوف جداراً على د. هاري دارلينغ أول مدير عام لإيكاردا



المشاركون خلال جولة ميدانية



د. أحمد حرجي نائب مدير عام إيكاردا



استراحة على الطريقة العربية بعد المحاضرات

خدماته في سورية ونظمت للمشاركين ورجال الإعلام جولة ميدانية وزيارة إلى المختبرات للاطلاع على البحوث والتجارب التي أدت إلى زيادة ملموسة في المردود الزراعي للأراضي السورية على طريقة استخدام الري والتسميد وأبدع الدورات الزراعية المناسبة حسب إرشادات إيكاردا.

د. هشيق - مكتب - الحوادث.

السفير روبرت تليك ومدير عام إيكاردا د. عادل الشناحي ومحافظ حلب محمد مصطفى مبرو. شمل الاحتفال افتتاح قاعة مؤتمرات باسم د. هاري دارلينغ أول مدير عام لإيكاردا الذي توفي العام الماضي. وكُرمت زوجته وأحدى كريمته بدعوتها لحضور الاحتفال وتم أيضاً وضع حجر الأساس لختبر زراعي حمل اسم د. أورينا الذي كانت له إسهامات كبيرة في نشاط إيكاردا خلال

مركزها الرئيسي وفي عدة مناطق سورية للعمل على تحقيق غايتها المتمثلة في تحسين الظروف الاجتماعية والاقتصادية وزيادة الإنتاج الزراعي لسكان البلدان النامية. حضر الاحتفال محافظ حلب محمد مصطفى مبرو وعدد كبير من السفراء وكبار الشيوخ الذين يمثلون الهيئات المانحة والمبعثات الدبلوماسية في سورية تحدث في الاحتفال رئيس مجلس الأمراء د. الفرد برويمان ورئيس مجموعة الدول النامية

• إيكاردا احتفلت بيومها السنوي

احتفلت إيكاردا، المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الحارة بيومها السنوي في مقرها الرئيسي جنوب مدينة حلب وتحتضين سورية مقر إيكاردا منذ عام ١٩٧٧ وقد انشأت مزارع ومختبرات في

Development and Cooperation

P. 19-21,

May 1996, London, UK

- Doubling food production—A task that can be done. (En.)

Doubling Food Production — A Task That Can Be Done

Interview with Professor Dr. Abdel El-Beltagy (Egypt), Director General of the International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA) in Aleppo, Syria

D+C: The FAO has set the goal of doubling food production until the year 2020 to meet the needs of a growing world population. What in your opinion are the chances to reach that goal?

Beltagy: I am optimistic. I think worldwide we could achieve that goal. But we have to work hard for this. We have to put more emphasis on genetic improvement, using biotechnology and genetic engineering. We have to find better ways of utilizing water and soil. National resources management is very important. We have to look at means and ways of some add-value return, especially for people in dry areas whereby people could stay on the land rather than move away and leave it. It is a whole package, but I am optimistic. There must be good cooperation between the international and national agricultural research systems and linkages with advanced centres in Europe as they already exist, for instance, with German research institutions.

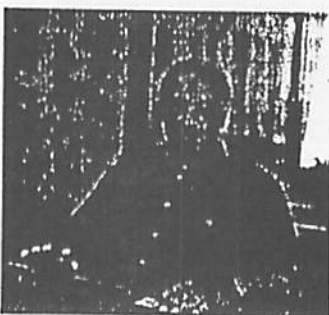
D+C: You said you are optimistic about meeting the goal of doubling food production worldwide. This could mean that the United States, Europe, Australia and other countries with excess capacities could boost their production and benefit from added demand. But can food production also be increased in the developing countries, for instance in North Africa and the Middle East?

Beltagy: In this region alone we will need 86 million tonnes of cereals more by the year 2020. If you calculate the additional demand for the whole world, it will not simply be a matter of retired land in industrial countries to come back under the plow. Even if you bring back this land into production, it is not going to double food output. In addition, you would have the transportation problem. This is why we have to make a big research effort to raise production everywhere.

D+C: But in spite of these needs for more research, financial support for ag-

ricultural research is going down. What are the reasons for this?

Beltagy: In the developed countries, people believe it is not a problem of production, but a question of quality. These countries had lakes of milk and mountains of butter or meat, so people believed it was not necessary to produce more. The developing countries, on the other hand, did not have sufficient research capacities. To build up research, you need financial resources and the political will to put them into agricultural research, but with the stresses on their



Dr. Abdel El-Beltagy

economy even in the countries which had a functioning research system the first budget cuts were made in the research. Research, education and health are services which are cut first, because politicians look at what they call immediate needs. Now things are changing. The wheat price has jumped from 120 to 280 or 300 dollars a tonne in one year, so politicians are reconsidering their priorities. Another reason for the lessening support for agriculture is the worldwide concern for the environment. In our opinion, preserving the environment is not opposed to agriculture. I believe that a better management of the agriculture sector must be at the heart of environmental concerns. But this signal was distorted in several countries. It was believed that agriculture is something different from preserving the environment. This has affected tremendously the support for agricultural research.

D+C: Do you see a danger that private companies will try to fill the gap and in-

vest in agricultural research now that the new WTO rules allow them to patent new seeds and market them commercially around the world?

Beltagy: This is a delicate issue. We have a Genetic Resources and Policy Committee within CGIAR which is trying to resolve this problem. All our germplasm is available globally. Access to it is open. What we are worried about is that there is an effort to produce or to modify certain genes and then one single company will monopolize its use and prevent it from being available to all people. We'll have to find a solution for this.

D+C: The developing countries who are often centres of great biodiversity argue that their genetic resources are used by the whole world and they are not getting anything in return. Is this complaint justified?

Beltagy: This was a main problem before the biodiversity convention was adopted. But we now have rules, and we are in constant discussion on how to apply the convention and at the same time maintain the mission of the international agricultural research centres of making the germplasm available to national research centres.

D+C: In Germany, many people are afraid of what they consider the risks and dangers of gene technology. Do you share some of these fears?

Beltagy: In my opinion, anything could be a menace if you don't manage it in a proper way. If you have proper biosafety codes and regulations then you minimize possible damage when working with bacteria, for instance. But when you work with a whole plant, you take beneficial genes with traits like drought or salinity tolerance or disease tolerance and you combine this gene with a domestic variety or line, it is a natural process. This is even positive for the environment because you minimize the use of chemical pesticides. So, if we use the tool of genetic engineering in a proper way, it will give us hope for a better future. We could, for instance, produce a plant which has a higher yield with less water, so we utilize our resources in a better way. In the US, a tomato was developed with a 30 per cent longer shelf life, which reduces post harvest losses. So we look at gene technology as an option for the future rather than a high risk.

The interview was conducted at ICARDA by D+C editor Dieter Brauer in June, 1995

Development and Cooperation

P. 19-21,

May 1996, London, UK

(Cont'd...)

Focus on Food Security

What Future for Agriculture in Mediterranean Countries?

Abelardo Rodriguez and Guy Manners

At the end of the 20th century, the developing countries around the Mediterranean find themselves in a situation quite different from that of two thousand years ago. What used to be the bread basket of western civilization is now facing rapid population growth, degradation of its natural resources, and increasing dependency on food imports. Poverty and frustration induce migration. Agricultural development is the key to food security and, through income and employment generation, contributes to social, political and environmental stability.

Although not the biggest sector in monetary terms, agriculture is an integral part of the economies of the developing Mediterranean countries (DMCs) of Morocco, Algeria, Tunisia, Egypt, Jordan, Syria, Lebanon, the Occupied Palestinian Territories of West Bank and Gaza Strip, and Turkey. Proof of this is the way fluctuations in crop yields, caused by the weather, are reflected in countries' economies as a whole. For example, during the first two years of ongoing drought (1993 and 1994) Morocco's Gross Domestic Product (GDP) fell by 4 per cent and continues to decline. The sector's performance is, therefore, critical, in a region with some of the highest population growth rates in the world: the population of the DMCs, about 200 million today, is expected to rise to 315 million by 2020. Moreover, these countries are poor and have large and increasing debt problems. Without substantial growth in the agricultural sector, the DMCs' debt load will increase as more food is imported to feed the rapidly increasing population; their economies as a whole will suffer as people seek employment outside of the agricultural sector, and the quality of the rural environment will deteriorate as farmers put increasing pressure on the land to produce a livelihood. In short, things will get a lot worse.

Agriculture makes up only about 17 per cent of the average GDP of the DMCs (ranging from 7% in Jordan to 30% in Syria; all others are between 13 and 19%). However, it is tied to industry through for-

ward and backward linkages. Food and fibre are processed by agro-industries (forward linkages) while the development of agriculture calls for inputs such as fertilizer, machinery, labour and transportation (backward linkages). The processing of agricultural outputs not only adds value to the products, but also generates employment.

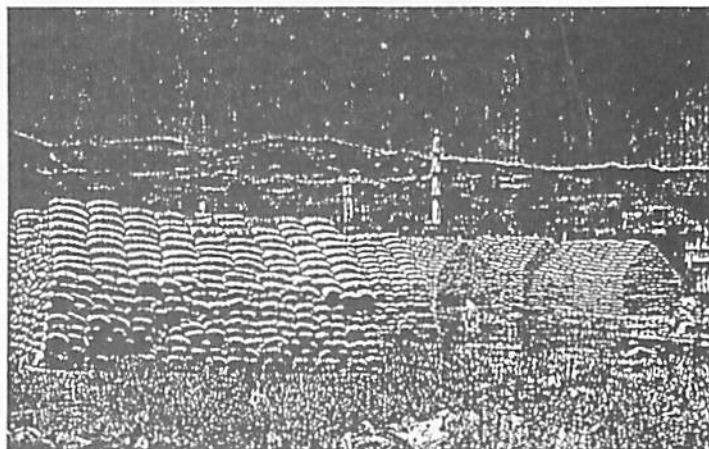
Employment and agriculture

Figures for employment within agriculture can be regarded as guidelines only, since figures may not take account of fam-

ily and seasonal labour and other factors. However, nearly 50 per cent of Turks and Moroccans are employed in agriculture, whereas only 10 per cent of Jordanians are. Women constitute about 51 per cent of the agricultural labour force, rather more than their share of the total labour force. The average DMC citizen has a buying power equivalent to one-quarter of that of a comparable citizen of western Europe; this compares with one-fifth in 1960. The average number of years of schooling is about 35 per cent of that of western Europe. There is more absolute poverty in rural than in urban areas. Even though infrastructure in the rural sector has been improved, there has not been a proportional increase in employment creation or poverty alleviation.

Emigration from rural to urban areas, and from DMCs to Europe or the Gulf countries, is a common feature. This migration is largely of low-income people moving to take up low-paid employment elsewhere, encouraged by unemployment and low income in the DMCs. One fact that is often ignored is that remittances from emigrants often sustain family farms and relatives remaining in rural areas.

Twelve per cent of the land of the DMCs is arable and only 13 per cent of the arable



Although relying on external water resources, a country like Syria was able to boost agricultural production and is now an exporter of wheat.

Development and Cooperation

P. 19-21,

May 1996, London, UK

(Cont'd...)

Focus on Food Security

land is irrigated. Inheritance laws and land tenure regulations have resulted in fragmentation of arable land. Many systems introduced to improve productivity rely on economies of size and break down when small areas are managed separately.

Given the limited rainfall, expansion of the arable area is dependent upon water for irrigation. Water is a scarce resource in most DMCs. Overall, some 30 per cent of the total water withdrawn is used for irrigation. Egypt, Jordan and Syria rely on external water supplies (rivers and aquifers crossing international boundaries). Despite the scarcity, much water is wasted through poor water-use efficiency and unrestricted demand. Weak water-regulatory mechanisms have led to a situation of virtually free-access: the price of water is nil or negligible (not reflecting its scarcity) and there is no restriction on ground-water mining (drilling wells). Access to, and competition for, water are likely to become increasingly important in the region.

About 12 per cent of the land is rangeland, providing 27 per cent of the diet of some 105 million small ruminants. Land reforms in the 1950s and 1960s removed tri-

bal control of rangelands resulting in a shift from common property regimes to open access. Subsequent uncontrolled use has led to severe overgrazing; once range and marginal land are cleared of vegetation, wind and water quickly erode the thin topsoil. The overgrazing and erosion may result in loss of seeds lying dormant in the soil, which would normally enable the vegetation to recover after a drought. The land will not then naturally recover its former biological diversity. The biodiversity in the Near East is a valuable asset to the whole world, since this is where many crops were first domesticated and their progenitors and relatives live to this day.

Environmental damage through poor resource management

Management of resources by individual farmers has implications beyond the farm boundaries. Poverty and incentives to increase productivity have led to management practices that are not sustainable. The fragile arid and semi-arid ecosystems of the DMCs are subject to soil erosion, made worse by poor land management,

and to subsequent loss of biodiversity. Mining of groundwater to produce staple crops may not be the most economic or profitable use of valuable water supplies, and in many instances inappropriate irrigation practices have led to salinization of the soil.

Agricultural policy in all the DMCs is aimed at overall food security. Morocco, Tunisia and Turkey favour food self-reliance, i.e. maximizing export revenues to generate foreign exchange needed to pay for food imports, while the remaining countries of the Near East are promoting food self-sufficiency, i.e. producing all their food needs. However, the total value of food imports exceeds the total value of food exports in all of the DMCs except Turkey, which is an agricultural powerhouse. Syria has developed its agricultural sector considerably in the last 20 years and it can now almost pay its food import bill with the value of its food exports. In contrast, Algeria has operated an oil-for-food policy: in the early 1990s its agricultural exports were a mere 1.7 of the value of its food imports (compared to 65% in the early 1970s). The General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) will have far-reaching consequences for the economies of the DMCs whether or not they sign it. Initially, food prices are expected to rise, increasing import costs.

Agricultural policies in the DMCs need to be adjusted to the changing conditions of free trade created by GATT. DMCs will probably need to adapt their agriculture by removing subsidies on inputs and outputs, and adopting policies of self-reliance. The perceptions of farmers need to be understood to ensure viable regulation of natural resource use. Governments and farmers alike must look at the long-term viability of their farming practices. Only when farmers see the need for sustainability, and the means of achieving it, will environmental issues stand a chance. Most farmers are obliged by the situation to consider short-term needs of their families, so it is the responsibility of governments to adopt policies to enforce, or provide incentives for, sustainable farming practices. However, there is more to food security and environmental issues than just agriculture – industry and politics play their role, too, especially in a region with such a history of conflict. It is easy to see why most governments pursue policies of food self-sufficiency, when dependence could be used as a political bargaining chip. Multi-sectoral and multi-national strategies are needed to reduce poverty and manage natural resources.



Scarce water resources are the main impediment to expansion of agriculture in DMC countries.

Development and Cooperation

P. 19-21,
May 1996, London, UK

(Cont'd...)

The peace process aims to improve social and political stability in the Middle East, but creates a need for resource management and freer agricultural trade. It is part of a development process to alleviate poverty in the largely agricultural economy of the Occupied Palestinian Territories, but has implications for the region as a whole.

In the GATT era, the DMCs face two major challenges. First, to increase agricultural production to meet the food and fibre needs of their growing populations (i.e. to achieve food security through agricultural self-reliance) while preserving the natural resource base on which that productivity depends. Second, to co-operate with their neighbours and other countries in the region, to promote political and social stability.

To face these challenges, the DMCs need to encourage the creation and development of appropriate technology, strengthen institutions involved in natural resource management and agricultural policies, and enhance regional co-operation.

Importance of communication

Appropriate technologies demand communication with end-users. In dry environments there is a need for specifically adapted crop varieties and low-input technologies. Farmer participation in research is becoming increasingly valuable in resolving social concerns. Adaptive research, which relies on research-farmer-extension interaction through on-farm trials and field demonstrations, has proved effective and can be used to promote improved technology packages. A whole-farm (systems) view mimics that of the farmer - balancing crop and livestock needs - with the added facet of the environment.

Agricultural policy and public management of natural resources is complex and needs serious consideration. What is appropriate for one country (or subregion) may not be so for another. However, a few areas where policy decisions are needed urgently are given here.

- Policies to curb migration must consider domestic employment needs, since unemployment and poverty are forces which encourage emigration. Within countries, improving the use of rural infrastructure (to create jobs) should curb the rural-urban migration seen today.

- Marginal lands and rangelands need rehabilitation with native species. There is also a need for policy to regulate and properly manage grazing on these lands. A review of the status of land ownership is re-

quired; open-access land is being misused and degraded, and some or all of the responsibility for management needs to rest with the users.

- Water conservation and water-harvesting techniques are essential for increased food production in low-rainfall areas. Bilateral and multilateral agreements are often needed for sharing the resources of rivers and aquifers which cross political boundaries. Strengthening of water-regulating bodies is required, to improve efficiency, reduce waste and exercise demand-management. For example, increasing prices could encourage more efficient use; alternatively, removing subsidies for water extraction (from wells and rivers), together with licensing or quota-setting, could help conserve supplies.

- In the realm of food security, the balance between self sufficiency and self-reliance needs careful consideration. So the institutions which must decide that balance should be strengthened. Multi-sectoral aspects of the economy need to be studied. Policies should be pursued which cash-in on the country's comparative advantage, especially for export. Market intelligence should actively monitor the global scene, to see where and when a country will have an advantage; then that country will be ready to exploit its advantages to the full. Private investment in agriculture should be encouraged.

Regional co-operation encompasses: sharing of information; regional trade agreements; monitoring and evaluation policies and projects with regional emphasis; and international treaties on water use and natural resource management. Governments will always give regional co-operation lower priority than domestic issues. So, such activities require external encouragement and funding. Sharing information on research findings and environmental indicators (e.g. early warning of disease outbreaks) fosters mutual trust and aids political and social stability.

The prospects for alleviating poverty, generating employment, attaining food security and sustaining the environment are good - if action is taken now to address the issues raised above. Delay in tackling these issues increases the cost of rectifying the problems.

Challenges for the Agricultural Sector in Developing Mediterranean Countries, by Abelardo Rodriguez, has recently been published by the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas. Copies are available at US\$ 10.00 from: ICARDA, P.O. Box 5466, Aleppo, Syria.

Abelardo Rodriguez is Agricultural Economist, Farm Resource Management Program, International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA), Aleppo, Syria; Guy Mannera is Science Editor/Writer, Communication, Documentation and Information Services, ICARDA.

DSE Helps Protect Plant Genetic Resources

The Food and Agriculture Development Centre (ZEL) of the German Foundation for International Development (DSE) is contributing to international efforts to protect plant genetic resources in preparation of the FAO conference in Leipzig on Plant Genetic Resources (see also p.5). The ZEL organized a seminar with participants from 17 countries for informal discussions on the issues of the conference. The ZEL training centre in Zschortau has been active since 1994 in offering courses on plant genetic resources in training courses lasting from one to 12 months, experts and leading personnel from developing countries are made familiar with the essential approaches and methods to preserve and utilize plant genetic resources. One of the highlights was a course last year with 23 experts from 15 developing countries which dealt with solutions for problems facing agriculture in those countries. Among the points raised were dangers to the rich genetic resources through over-exploitation of ecosystems and the extension of agricultural lands to marginal areas.

The lack of economic incentives for farmers to plant sturdy land races which need few inputs, the loss of old land races as a result of large-scale production with high-yielding varieties, and the lack of markets for plant genetic resources.

The loss of biodiversity through environmental degradation and deforestation; the lack of emphasis in development projects on in situ conservation of plant genetic resources; the lack of protection for Farmers Rights to genetic resources.

The absence of concepts for the integration of ex situ and in situ conservation as well as for cooperation between genebanks and research and plant breeding institutions; and the unsatisfactory state of training and advanced training capacities in the area of plant genetic resources protection.

Possible solutions to these problems were discussed with experts from Germany, as well as from the International Plant Genetic Resources Institute (IPGRI) in Rome. Each of the participants worked out an individual action plan geared to the specific problems of his country and his own area of work.

Pie

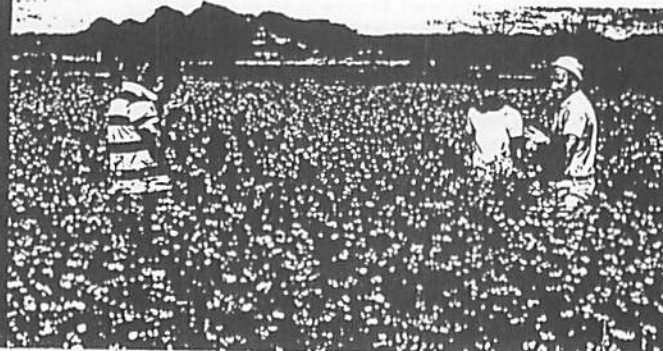
Vol. 6, P. 10,
Spring 1996

- Commercialisation spin-offs for developing countries. (En.).
(CGIAR sows the seeds of international R&D success stories.)

Commercialisation *spin-offs* for developing countries

CGIAR sows the seeds of international R&D success stories

**"CGIAR both protects
and facilitates the
commercialisation of
its research for the
benefit of the most
disadvantaged people
in the world."**



During the last 25 years the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR) has been successfully going about its work of improving the livelihoods of poor people in developing countries through international agricultural research and development.

Such research is aimed particularly at low-income people so that through sustainable improvements in agriculture, forestry and fisheries the poor in developing countries are eventually able to raise their incomes and get out of the poverty trap.

"Commercialisation of research and development can therefore be seen as a spin-off benefit to farmers in developed countries, as well as a tool in raising the incomes of farmers in developing countries," said Dr Alex Buchanan, Executive Director of the Crawford Fund for International Agricultural Research.

"After all, if the purpose of commercialisation is to make a profit,

what better way for a farmer to get out of the poverty trap than to raise agricultural production so that surplus yield can be sold at a profit?"

The 16 Centres which make up the CGIAR are peppered with stories of successful commercialisation of their research for small-scale and large-scale farmers.

"Perhaps the most visible success stories are those which demonstrate the successful commercialisation of grain legumes and cereals. Much of Australia's cropland, for example, is sown with seed derived from CGIAR germplasm," Dr Buchanan pointed out.

"International centres in Africa and South America have donated germplasm of some of the most useful tropical grasses and legumes in North Australia, and our expanding chickpea industry is almost entirely based on germplasm from CGIAR centres based in India and Syria," explained Dr Buchanan.

"Less well-known, but equally successful commercialisation can be seen in the design and production of tools and machines which enhance the working lives of farmers in developing countries.

"Tools like threshers, tillers, water pumps, weeders, grain dryers, fish dryers, insect traps, rice mills, vegetable processing equipment, and mini hybrid seed kits, are just a few examples," said Dr Buchanan.

"The CGIAR does not seek to make a profit from its research, and plans for the tools and machinery which are designed by the international centres are freely available to farmers and entrepreneurs alike.

"CGIAR germplasm which is held in trust for the global community by the Food and Agriculture Organisation (FAO) is also freely available to plant breeders all over the world," Dr Buchanan said.

"Thus the commercialisation of CGIAR research is an outcome when the research is taken up and applied by farmers. Ultimately this contributes to national economic growth which is at the heart of poverty alleviation in developing countries.

"It can be said that the CGIAR both protects and facilitates the commercialisation of its research for the benefit of the most disadvantaged people in the world," said Dr Buchanan.

Contact: Dr Alex Buchanan,
Executive Director,
Crawford Fund for International
Agricultural Research,
03 9347 8328



Asian Seed

No. 3(3), P. 8-9

3 June 1996

- ICARDA: Seed Industry Workshop looks at privatization. (En.)

Seed industry workshop looks at privatization

Privatization of the seed sector is clearly an issue throughout Asia and Africa. This was demonstrated at a workshop organized recently in Tunisia by the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA), which is based in Aleppo, Syria, wished to assess progress and constraints to privatization of the seed sector in West Asia and North Africa. Representatives of FAO, FIS, and UPOV also participated in the workshop.

Major constraints to privatization identified were:

- unfair competition between the public and private sector; subsidies for the public sector; lack of incentive and land for basic seed production for the private sector
- lack of government policy; antiquated agricultural laws, inadequate legislation for the seed industry
- absence of clear guidelines and political will for privatization; government interference
- liberalization of the cereal seed sector is not attractive to the private sector
- lack of trained human resources, managers, and knowledge in the private sector
- inadequate seed-certification system; absence of seed-quality control;

insufficient separation of certification from production

- inadequate price policy; high initial investment and production costs
- lack of plant breeders' rights and variety development
- lack of well organized commodity market; financial laws, taxation, and

enacting laws, developing guidelines for privatization, and establishing an Implementation Committee.

Participants also judged it important to separate production from quality control and prevent fraud to ensure seed quality.

Providing incentives to privatize the seed industry was recognized as necessary, as was creating a special status for private investment, leasing state

land to the private sector, allowing use of public marketing channels, and renting public processing and storage facilities.

There was, in addition, a recommendation to introduce a tax holiday period and other similar measures and removing obstacles to foreign investment.

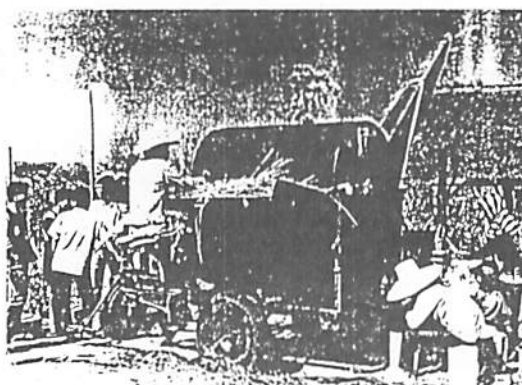
Other recommendations pertained to providing subsidies to the private sector similar to those now enjoyed by the public

sector, making rural credit available, introducing a free marketing and pricing system, and establishing training programs and seed associations.

Privatizing large public-sector operations

Participants felt that the transition from a public-sector based seed industry to one based on the private sector should be gradual. Prices should be increased to cover costs and it should be made easier for entrepreneurs to enter the seed business.

Other important steps call for separating public seed production from official certification and decentralizing



Government employed farmers threshing wheat seed in Thailand. Liberalization of the cereal seed sector is not attractive to entrepreneurs.

royalties; weak financial system to support private investment.

Solutions

If workshop participants were able to identify constraints, they were also able to suggest a number of solutions. Chief among these was enacting comprehensive seed legislation including variety registration, protection, and quality control and establishing clear seed policies, a national seed program, and seed council.

Also high on the list of proposed solutions was developing a legal structure to ensure fair competition and stimulate public and private activities,

Asian Seed

No. 3(3), P. 8-9

3 June 1996

(Cont'd...)

the public sector into small, independent units operating on a commercial basis.

Before state-owned enterprises can be privatized, the financial and management structures of the seed sector have to be reformed to create an environment conducive to a market economy. It is also important, according to participants, to continue to operate the public sector on a commercial basis if there is no interest from the private sector.

Regional cooperation

Workshop participants agreed to pro-

mote public awareness aggressively at all levels, recommend policies to support the private sector, and stimulate establishment of national seed companies and a Working Group on Privatization.

For its part, ICARDA, with financial assistance from Germany's international development assistance program, will help ensure that the private sector has indirect access (through national agricultural research systems) to its advanced germplasm. Other forms of regional cooperation would involve training programs and information exchange on privatization. ■

ICARDA organized another workshop 5-9 December 1995 on agricultural research and seed production in the eight newly independent republics of West and Central Asia. Countries participating were Armenia, Azerbaijan and Georgia (the three Caucasian republics) and Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, and Uzbekistan, from Central Asia.

After 70 years of central economic planning, all find it difficult to import needed commodities because they are cash-strapped; national currencies cannot be freely exchanged and often aren't even accepted for payment. An additional problem is that emphasis on one crop has resulted in inadequate crop rotation and therefore reduced soil fertility, leading to lower yields, loss of quality, and more diseases.

As concerns seed production, there is no clear understanding of the complexity of setting up a seed program. And, accustomed as they are to state monopolies, there is no appreciation of the key role the private sector can play.

There are no national seed boards and there is poor coordination among different organizations. There is also no understanding of the importance of setting and maintaining quality standards. Programs are more about grain production rather than seed production. And, generally, they produce far too much early generation seed of poor quality.

Appropriate equipment is lacking for seed cleaning and their storage facilities are poor.

Other serious constraints are that there is no seed pricing with seed often provided free. As a result, seed production is not profitable and private enterprises are rare.

Trained personnel are few and necessary facilities, for transportation, for example, are certainly inadequate.

As elsewhere, participants suggested that solutions would have to include setting up a regional center to strengthen the seed sector, set up national seed boards, help establish regional variety testing systems including a variety catalogue, and set up a regional/national seed-testing laboratory, and initiate plant breeders' rights.

BASED ON: PRIVATIZATION OF THE SEED INDUSTRY WORKSHOP, *SEED INFO*, JANUARY 1996, PUBLISHED BY ICARDA, P. O. BOX 5466, ALEPPO, SYRIA.

Al-Ittihad Weekly

No. 1061, P. 2,

27 June 1996, Abou Dhabi, UAE

- An expert in the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) extols UAE's efforts in desertification control.

خبير بالمركز الدولي.. «ايكاردا» يشيد بجهود الامارات في مكافحة التصحر

كتب - يسرى يوسف:

اشاد المشاركون في ندوة اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة التصحر التي اختتمت اعمالها بابوظبي امس الاول بجهود الامارات لمكافحة التصحر ونشر الرقعة الخضراء من خلال الزيادة الكبيرة في زراعة الغابات واقامة المزارع المنتجة في البادية والاهتمام بالمسطحات الخضراء والحدائق في المدن وحولها.

يهدف الى زيادة الانتاج الزراعي في دول المنطقة والحد من تدهور وانحراف التربة ومكافحة التصحر وتدهور البيئة والاستغلال الامثل لموارد المياه من خلال التعاون مع البرامج والمؤسسات الوطنية لدول المنطقة اضافة الى تاهيل الكوادر الفنية ونشر المعلومات العلمية التي يتم التوصل اليها.

وقال ان ايكاردا شاركت في فعاليات الندوة بمجموعة ابحاث عن استنباط الشجيرات المحتملة للجفاف والملوحة في دول المنطقة وحصاد المياه والطرق الامثل لاستغلال موارد المياه والاستشعار عن بعض واستخداماته في مسح المناطق المتأثرة بالجفاف والتصحر.

واضاف ان «لايكاردا» ٦ برامج

وكانت الندوة التي نظمتها الهيئة الاتحادية للبيئة بالتعاون مع الامانة العامة لاتفاقية الامم المتحدة لمكافحة التصحر والبنك الاسلامي للتنمية والمكتب الاقليمي لغرب اسيا لبرنامج الامم المتحدة قد استعرضت خلال فعاليتها تقارير الدول والهيئات المشاركة حول جهود مكافحة التصحر.

وذكر الدكتور احمد الطيب عثمان خبير المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» ان الندوة اوصت بوضع استراتيجية وبرامج لمكافحة التصحر والحد من اثار الجفاف ضمن الاولويات من الخطط والسياسات التنموية مع ضرورة استخدام التقنيات المتطورة لرصد التصحر والعوامل المسببة له، وقال ان برنامج «ايكاردا»

اقليمية منها برنامج لشبه الجزيرة العربية ودول مجلس التعاون الخليجي يهدف الى استزراع وادارة المراعى ومساعدة دول المنطقة في الدراسات ذات العلاقة باستغلال الموارد الطبيعية.

واستعرضت الندوة خلال فعاليتها الورقة السورية حول خطوات مكافحة التصحر والجفاف، وقد اشارت الورقة الى ان لسوريا جهودا وطنية ومشروعات مشتركة مع منظمات دولية واقليمية لمكافحة التصحر تهدف الى الحد من اخطاره الكبيرة على الموارد الطبيعية والتوازن البيئي والحياة الاجتماعية والاقتصادية وقد تم وضع برنامج لمكافحة التصحر يشمل حصر الموارد الطبيعية الزراعية واستصدار القوانين الخاصة باستغلال الموارد الطبيعية وحماية البادية من خلال تنمية الغطاء النباتي الرعوي ومنع الفلاشات وانشاء المحميات كما استعرضت الندوة ايضا ورقة يمنية حول ابعاد مشكلة التصحر في الجمهورية اليمنية اشارت الى ان الدراسات العلمية أكدت ان ٩٧ الى ٩٩٪ من المساحة الكلية لليمن قد وقعت بدرجات متفاوتة تحت وطأة وخطر التصحر والتصحر الشديد جدا، مشيرة الى ان نشاط وتحرك الكثبان قد زاد بحدة في كل من تهامة والجوف ومارب ووادي حضرموت ومنفيعه وبيجان ودلتا ابن.



د احمد الطيب عثمان

Khaleej Times

No. 1417, P. 2,

28 June 1996, Dubai, UAE

• Green movement gains new thrust. (En.)

Green movement gains new thrust

By Maruf Khwaja

SEVERAL hundred kilometres of greenbelt — a swathe of hardy trees and plants genetically designed for survival in arid regions — is to skirt vast areas of Saudi Arabia, Badiat Al Sham and the Horn of Africa.

Their establishment, the result of technical appraisals and economic studies conducted by the West Asia Regional Office of the United Nations Environment Programme, is expected to mitigate the effect of climatic changes in those areas and meet some of the goals set by the Convention to Combat Desertification.

Rowa's recommendations on the greenbelt plan form part of Unep's focus on prioritising the world community's response to the urgent environmental needs of the region and to stop more land from being subjected to degradation, according to Maha Al Fahoum, Unep's regional information and communication officer.

Maha who was in Abu Dhabi last week in connection with the holding of the regional conference of the CCD said that the greenbelts report was one of several projects that Rowa has in hand to raise the profile of the campaign against desertification in the West Asia region and prepare both communities and governments for the start of national and regional action plans when these get under way in a year or so from now.

Rowa which is based in Bahrain provides media and technical support to Unep activities in the region and helps the 12 countries forming the West Asia Region (including the AGCC states) in planning and executing environment related programmes.

One of Rowa's most recent contributions to strengthen the institutional framework that countries of the region need was to assist in the studies that led to the establishment of the UAE's Federal Environment Agency. A number of governments have been assisted with formulation of legislation



MAHA AL FAHOUM

designed to protect the environment, set up reserves and strengthen nascent bodies to prepare them to become full-fledged ministries.

Maha said Rowa is particularly keen to extend the scope of environmental awareness beyond schools into industrial organisations which have been the spearhead of economic and commercial activity in the Gulf region. With factories and plants coming up all the time, consistent with governments' attempts to attain economic diversification, Rowa was anxious that industrialists embrace clean technologies and develop programmes that will help both themselves and governments of the area to identify and combat problems of industrial pollution.

In this regard, Rowa plans to help Lebanon develop environmentally sound solid waste management practices, particularly in the wake of that country's massive reconstruction projects. It will also, this year, embark on a programme to assist the Palestine Authority evaluate the extent to which groundwater contamination has been creating health hazards in the Gaza area. It will help the authority develop training material for environmental health impact assessment in the autonomous territory.

Maha said much of the training and

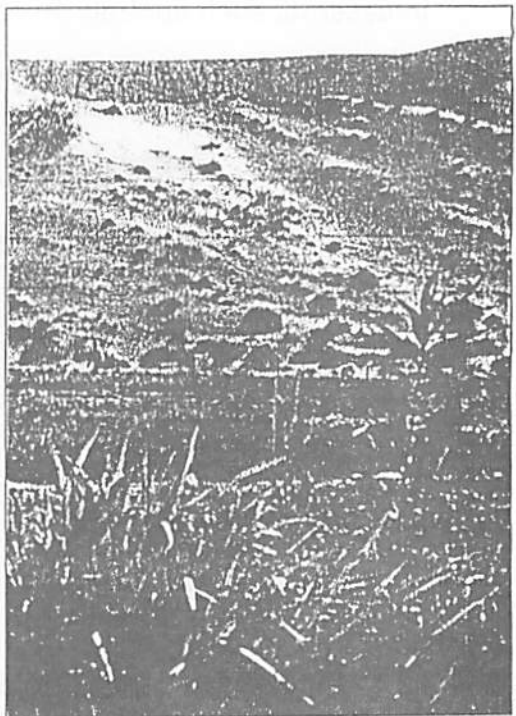
awareness programmes are focused on media personnel in the region's 12 states as well as on decision makers in local government and non-government organisation (NGOs). "We do a lot of work with women's groups, speak to youth clubs and organisations and even try to reach religious organisations to spread the word about key issues such as waste control and recycling, control of industrial pollution and the need to maintain a balance of ecology."

Most recently, Rowa's media managers have been talking to banks to persuade them to give incentives to commercial and industrial establishments that adopt environment friendly programmes and policies. Incentives should take the form of soft loans and preferential treatment.

"A great deal has happened in the Arab world that gives us cause to celebrate. Before Rio there was hardly any awareness of environmental issues. Now societies and clubs devoted to the cause proliferate. Institutions protecting flora and fauna have sprung up everywhere. Where hardly an NGO existed, we have full-fledged environment ministries attending to a host of crucial issues. Universities are involved in research and development, having instituted programmes where none existed before. There are masters programmes available in environment subjects. In Syria, they have established a lab that is doing extremely useful work on genetic resources. We are training monitors to follow up environmental protection projects."

Not everyone is aware that in the space of the last decade, a large number of statutory bodies and NGOs has come into being charged with a variety of functions that dovetail into an Arab response to the cause of the environment. The following is a brief introduction to some of these.

• Arab Centre for the Study of Dry Regions and Arid Territories: Studies arid regions in the Arab world and conducts research on water resources,



Greenbelt ... a way to halt the march of the desert.

utilisation of barren land, the effects of flood and soil erosion on the area's economy, makes recommendations about irrigation systems, livestock breeding and the state of pastureland. Began functioning in 1971.

• Arab Organisation for Agricultural Development: Studies and makes recommendations for the development of natural and human resources in the agricultural sector with particular emphasis on scientific research, facilitates exchange of Arab produce and raising the living standards of farm workers. It was established in 1972.

• The International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas (Icarda) established in 1977 in Aleppo, Syria. Mission is to meet the challenge posed by a harsh, stressful and variable environment in which productivity depends on rain fed systems. Icarda offers research, training and

dissemination of information in partnership with national agricultural research and development networks.

• The Centre of Environment and Development for Arabic Regions and Europe, established in 1992 in Cairo. Activities co-financed by the Egyptian government, various Arab funds for economic and social development, and Food and Agriculture Organisation, include advising member countries on scientific and technical matters relating to the environment.

• The Arab League's Educational, Cultural and Scientific Organisation, established in 1970. Aim is to promote Arab coordination and unity through education, culture and science and encourage scientific research through existing Arab organisations, promote formulation of inter-Arab agreements, exchange and disseminate scientific, educational and cultural knowledge.

(ICARDA in the News)

CGNET News

*No. 7(1), P. 1, 10,
June 1996*

- ICARDA connected to CGNET with desk-to-desk e-mail. (En.)
-

ICARDA connected to CGNET with desk-to-desk e-mail

Welcome, ICARDA! After many years of restricted communications, ICARDA's staff now have a sophisticated e-mail system which interconnects them with other CGIAR Centers and with colleagues on the Internet. ICARDA has the distinction of being the only Center to move from a communications environment with no e-mail, directly into a LAN-based CGNET II mail environment with a full Microsoft Mail post office. In just the few months the system has been operational, the growth in the use of e-mail has been phenomenal.

E-mail has been especially beneficial for ICARDA because e-mail handles problematic phone lines better than fax. ICARDA's connection to the city of Aleppo in Syria is subject to frequent outages and is plagued by noise, especially during the rainy season. Often, people report being unable to send faxes to ICARDA on a particular day, and have to resend their faxes later. And sometimes when a fax has finally been transmitted, it is later discovered that it arrived garbled because of the noise on the phone connection.

Complaints like this are becoming a thing of the past, now that e-mail offers a quick and reliable way to communicate with staff at ICARDA headquarters. E-mail messages currently travel to and from ICARDA over the same troublesome phone lines as do faxes. However, e-mail has a big advantage over fax since messages are stored at CGNET until they are delivered, and message delivery is automatically attempted over and over until messages are successfully delivered -- for several days, if necessary. Messages are rarely garbled, thanks to the e-mail system's error detection and correction methods.

CGNET's consultants visited ICARDA to configure and test the e-mail system and to train ICARDA's staff in e-mail usage, system maintenance, and troubleshooting procedures. ICARDA's local area network and file servers now support a Microsoft Mail post office which connects to the CGNET via a new X.25 data network, Syriapak. (In fact, the Syriapak network is so new that ICARDA is only the second

see ICARDA, page 10

(ICARDA in the News)

CGNET News

No. 7(1), P. 1, 10,

June 1996

(Cont'd...)

ICARDA *from page 1*

organization in Aleppo to make use of it.)

ICARDA will likely be installing several additional enhancements to their communications, including a ground microwave link to Aleppo and possibly a satellite transmitter for back-up communications. An IVDN connection is also planned for later this year.

In the past few months, the e-mail system has had

Dr. John Peacock, a Physiologist at ICARDA, states that "The greatest impact of e-mail for me has been with project development...The opportunity to send complete projects as attachments to people in up to 10 countries at a time has helped enormously; in fact, we could not be where we are without it."

the overall effect of greatly simplifying ICARDA's communications with other Centers. It has in-

creased the speed and reliability of communications, and as with each Center that has come on-line so far, the advent of e-mail has helped staff feel less isolated despite their remote location.

Ms. Leila Brahimsha, ICARDA's Senior Secretary, reports that "E-mail had a tremendous impact on our work. Previously, it took up to 4 days for a fax to reach us, because of different weekends in Syria and many other countries." And Dr. Euan Thomson, an Animal Scientist at ICARDA, relates that "One e-mail from an American colleague may be the starting point for a new collaboration on small ruminants between ICARDA and USDA/ARS. The speed of the turnaround of our discussions has been made possible using e-mail." Along with the speed and connectivity, ICARDA's staff is taking advantage of the multiple options for e-mail and document transmission. Dr. John Peacock, a Physiologist at ICARDA, states that "The greatest impact of e-mail for me has been with project development. These days, everyone wants modifications yesterday and the opportunity to send complete projects as attachments to people in up to 10 countries at a time has helped enormously; in fact, we could not be where we are without it." ICARDA's e-mail benefits are clearly appreciated by their staff and undoubtedly by their colleagues around the world.

International Agricultural Development

P. 20,

June 1996

- Participation hope for the steppe. (En.)
-

Participation hope for the steppe

While solutions to the problems of "steppe" land have so far proved elusive, some encouraging research is now underway.

Lying between arable land and deserts, steppe land is agricultural land at its most precarious. It receives little rain, has shallow often salty soil and is rocky and treeless with a scattering of native shrubs. Much steppe land is now degraded as more and more people try to make a living from it.

In the 24 countries that make up the West Asia and North Africa region (WANA), about 14 percent of their 975 million hectares are steppe land. Dr. Gustave Gintzburger, leader of the Pasture, Forage and Livestock Programme at the Aleppo, Syria-based International Centre for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA), points out that the steppe's problems are worsening as a consequence of the increasing pressure that rising population is putting on good crop-growing land in the higher rainfall zones of WANA countries.

"There is little or no land left in these zones, so people are moving their cultivation onto lower-rainfall zones, steppe country, which used to be grazing country," says Dr. Gintzburger, "but this is leading to serious land degradation. In practice the cultivation is taking place on the best part of the steppe land, while the animals, chiefly sheep, are pushed onto the worst part of the steppe. This inevitably leads to over-grazing; the animals are eradicating the plants, the vegetation".

Most shrubs have now disappeared from steppe land and much of it has become barren. With the soil virtually useless, the steppe is in danger of becoming desert. Dr. Gintzburger describes the steppe as "a resource under fatal threat".

Answers "difficult"

Effective answers are difficult to find, he says. One possible answer is the planting of pasture bushes (fodder shrubs) in the steppe. While these could help in the task of reversing land degradation and provide reserve feed, they also give rise to problems.

In June 1994 a workshop at ICARDA looked at prospects for the steppe. Among its recommendations was the prohibition of cultivation and rain-fed farming in the steppe, its division into reserves "for many years" to increase vegetation cover, and the introduction of pasture bushes.

Attempts in the 1980s to encourage fodder shrubs through shepherd cooperatives in Syria all failed, partly because of insufficient management advice and because of fears that the government would reclaim any land where fodder bushes had become established.

In 1989, ICARDA became involved in a fodder shrub project to develop technical know-how on saltbush plantation management. The Syrian

Steppe Directorate began to plant fodder shrubs on reserve land, and in April 1995 opened 5,800 hectares for grazing by sheep and goats. The shrubs include *Atriplex halimus* and *Salsola vermiculata*, known as "saltbushes" because they can survive in salty conditions.

ICARDA describes first results from the plantations as "encouraging". But there are problems, not least with scarce water supplies. "If you put your sheep onto these bushes and they are not used to them, you will run into trouble", says Dr. Gintzburger, "the sheep are drinking much more water if they are grazing these bushes and you have to provide them with good quality fresh water if you want them to survive and to do well".

Ideally the fodder reserve should be used only for a few weeks. But people could see them as a permanent feed resource, and settle on the land, creating further degradation.

"You have to be very, very careful", cautions Dr. Gintzburger, "we have seen many times that man can use something which could be very useful and turn it into a disaster. And this could be an example. There is a risk that the solution will give rise to further problems".

But he nonetheless sees some hope. "It's a matter of having people properly informed and involved in these fodder shrub reserves, so that they understand the implications of having them". Participation of local people could thus be a chink of light for the steppe.

ICARDA, PO Box 5466, Aleppo, Syria

Al Ahram

No. 40023, P. 8,

5 July 1996, Cairo, Egypt

- 124 million Egyptian pound for resource development in Matrouh.
-

١٢٤ مليون جنيه لتنمية الموارد بمطروح

كتب - عصام عبد الكريم:

وقع الدكتور يوسف والي نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة واستصلاح الأراضي مع الدكتور عادل البلتاجي مدير المركز الدولي للبحوث الزراعية بالمناطق الجافة اتفاقية تقضي بتوفير نتائج البحوث التطبيقية لمشروع تنمية وإدارة الموارد بمطروح، الذي يموله البنك الدولي بنحو ١٢٤ مليون جنيه ويمتد نشاطه من رأس الحكمة إلى سيدى برانى.

وينص الاتفاق الموقع على تقديم الخبرات الاستشارية والفنية للمشروع فى مجالات تنمية الموارد الأرضية والمائية وإدارة المراعى، وإنتاج الحبوب والخضر، والإنتاج الحيوانى، وتنمية مشروعات المرأة الريفية مع تقييم ومتابعة هذه الأنشطة بتمويل يبلغ نحو مليونين و٨٠٠ ألف دولار من المركز الدولي.

المدار الجديد هذا غاب ٢ وغاب ٢ متوفر

Agrotica

P. 14, 47

July/August 1996, Beirut, Lebanon

- ICARDA: the harvest day.
(English abstract is provided on p. 47)

تدعو أسرة إيكاردا في شهر نيسان من كل عام عددا من الهيئات العربية والدولية ومراكز البحث العلمي والزراعي وبنّاء الفنين والصحفيين والباحثين وكذلك الجهات الممولة كالبانك الدولي والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي وصندوق الاوبك وبنك التنمية الاسلامية ودول هولندا وإيطاليا والمملكة المتحدة والولايات المتحدة ودولا أخرى، وذلك لحضور يوم عرض Presentation day لكل ما أنتجته إيكاردا على مدار السنة

وقد قدم هذه السنة البروفسور محمد عادل البلتاجي المدير العام لإيكاردا لمحة سريعة عن أهم نشاطات المركز وذلك في كلمة افتتاحية باللغة الانجليزية. فعدد أبرز نشاطات إيكاردا وتطلعات المركز المستقبلية في سبيل نهوضه لا سيما وأن عالم اليوم يعيش حالة نهوض زراعي وتنموي وبيئي

ووضع المدير العام لإيكاردا المدعوين على اختلاف مشاربهم والوانهم ووظائفهم في صورة عمل المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة - إيكاردا - وعرض لهم لوحة بانورامية جميلة عن ماضي ومستقبل المركز والذي يتبع "سياسة عمل" مبنية على السعي الدؤوب لرفع مستوى الانتاج والانتاجية وتجاوز الصعوبات والعقبات ومواجهة التحديات بسرعة زمنية قياسية

من المعلوم ان المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة يعنى منذ تأسيسه بنشاطات التدريب وتعزيز الاصول الوراثية ومواجهة التحديات البيئية والاجتماعية والاقتصادية. وهناك تعاون وثيق بين المركز ومراكز وهيئات أخرى متشابهة في البحث والخطة بالإضافة الى تعاون علماء إيكاردا وزملائهم العرب والاجانب في سبيل معالجة الركود في الانتاج الزراعي ووقف التدهور البيئي في عدد كبير من الدول ابتداءً من سلسلة جبال الأطلس وحتى سواحل الخليج العربي والمحيط الهندي

تجدر الإشارة الى ان إيكاردا تركز جهودها البحثية على الاراضي التي تتسم بصيف جاف وتعمل على تطوير اصناف العدس والبقول والشعير في العالم وتحسين انتاجية الفصيح والحمص والمراعي والمحاصيل العلفية والنظم الزراعية على المستوى الاقليمي. وهناك تعاون وثيق بين وزارة الزراعة السورية وإيكاردا في مجال تنظيم الندوات وورش العمل المختلفة خدمة للبحث العلمي وبغية التوصل الى انجح الطرق وايسرها في استنباط اصناف جديدة من الحبوب والبقوليات.

كما يجري المركز دراسات وحلقات بحث مستفيضة حول اعتماد الاصناف وتأثيرها. وقد اشاد الاستاذ اسعد مصطفي وزير الزراعة السوري في اكثر من مناسبة بأهمية التعاون والبرمجة والتنسيق بين سورية وإيكاردا زراعياً وعلمياً وتنموياً.

وكذلك دعا الاستاذ شوقي فاخوري وزير الزراعة اللبناني مؤخراً الى اقامة علاقة مميزة بين الجهتين نظراً لعراقة وقدم العلاقات بين لبنان وإيكاردا منذ انشائها في هذه المنطقة. ومن اهم انجازات إيكاردا تأسيس شبكة للابحاث تضم علماء من دول وادي النيل لزيادة انتاج الفول في مصر والسودان وأثيوبيا.

والمفقت للنظر ان عالمنا اليوم يعمل لرفع مستوى معيشة الانسان وتأمين الغذاء والطعام والماء والكساء له. ولا يمكن ان يتحقق هذا الامر من دون تعاون مراكز البحث العلمي والزراعي والتنموي وهذا هو هدف إيكاردا الاستراتيجي

إيكاردا



حاضرة عمل بين وزير الزراعة السوري اسعد مصطفي والمدير العام د. محمد عادل بلتاجي ورئيسة مجلس معهد البحوث والمصادر الوراثية

يوم

الحصاد

بقلم مستشار إيكاردا الإعلامي كامل قداح

(ICARDA in the News)

Agrotica

P. 14, 47

July/August 1996, Beirut, Lebanon

(Cont'd...)

English Abstracts

credit bank and of a laboratory for soil and drinking water analysis as well as the promotion of sugar beet and peanut cultures in Akkar.

The minister promised to adopt an agricultural policy based on the statistics carried by the World Bank and the FAO.

He also stressed on the importance of substitute cultures and ensured the growers that the agricultural credit bank will hopefully be established within three months.

arabic article p. 16-17

ICARDA: the Harvest Day

Presentation Day is an annual event celebrated by ICARDA (International Center for Agriculture Research in the Dry Areas) during the month of April. This year the center hosted a group of Arab and international institutions and eminent agricultural scientists from the World Bank and from many countries such as the Netherlands, Italy, USA... to show them the center's innovations throughout the past year.

The Director General Mr. Adel Baltaji reviewed in his opening statement ICARDA's main achievements and stressed on its future activities. Indeed ICARDA's mission is to meet the challenge posed by a harsh, stressful and variable environment. ICARDA meets this challenge through research, training and dissemination of information, in partnership with the National Agricultural Research and Development Systems.

The center has a world responsibility for the improvement of barley, lentil and fava bean and a regional responsibility in West Asia and North Africa for the improvement of wheat, chick pea, forage and pasture crops.

arabic article p. 14



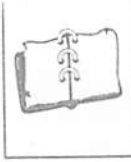
Agrotica

No. 6, P. 50-52,

July/August 1995, Beirut, Lebanon

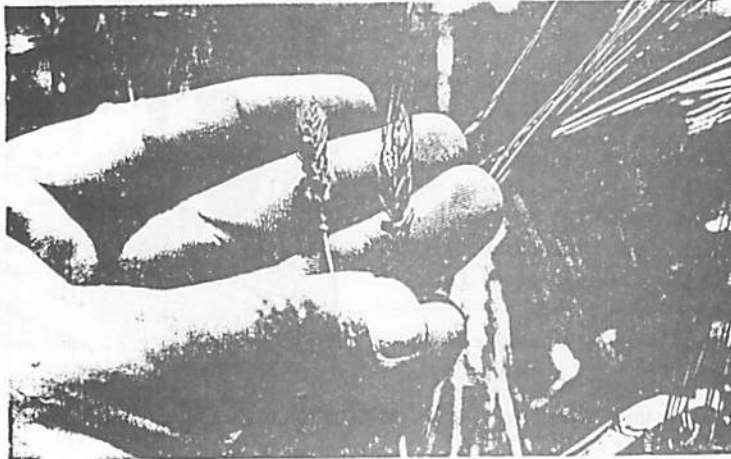
- Protecting the oldest agriculture in the world.
- Wheat: the peoples' food.

Reports from the field



تحقيق

وقاية أقدم زراعة في العالم



تبدو البذور
سليمة
ظاهرياً مع
انها ملوثة
بابواغ الفطر
فتنتقل
العدوى الى
الحبوب الاخرى

66

القمح: غذاء الشعوب

تنصب اهتمامات الدول عادة في الحفاظ على محصول القمح قبل غيره من المحاصيل والمنتجات الزراعية والصناعية او حتى الخدماتية. لانه الغذاء الاولي والاساسي للشعوب ومن دونه يعم العالم الجوع. كما حصل عبر التاريخ والعصور. لذلك تكتسي معاملة بذوره بالمعقمات اهمية لوقايته من احد اخطر الامراض الفطرية.

البذور المعدة للزراعة الى بذور سليمة تروسي المزارع الذي يشتري منه وتهدف الحكومات من ناحية سياسية الى حماية أمن بلاده الغذائي والتصدير. وعدم نشر اوبئة فطرية في مناطق لم تكن موجودة فيها. وتكلفتها غالباً في حال المكافحة. هذا ان وجد مييد له فعالية بعد الاصابة بالمرض

على المبيد الفطري المستعمل في معالجة "التفحم المغطى" ان يتمتع بفعالية كبيرة على ابواغ الفطر. وان لا يؤثر على انبات البذور المعالجة (يسهل التمييز بين البذور المعاملة والعادية). وان لا يترك اثرأ تراكمياً في التربة وفي حبة القمح عند الحصاد. اضافة الى سهولة إتصاصه بحبة القمح وامكانية نقله واستعماله. وان يكون مرخصاً له للاستعمال من قبل منظمة الاغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

ان الهدف الاساسي لمعاملة بذور القمح قبل الزراعة بالمعقمات الفطرية في معظمها هو حمايتها من الامراض الفطرية وخاصة من مرض "التفحم المغطى" *Tilletia caries*, *Tilletia foetida*. ففي عصر الرومان ذكر الفيلسوف نيسي ان خلط بذور القمح مع اوراق السرو وقليل من النبيذ له تاثير واق. وبيّنت الاكتشافات لاحقاً ان هذه المعاملة تنتج غاز سيانيد الهيدروجين بكميات قليلة كافية لقتل ابواغ التفحم جزئياً. وفي القرن الخامس عشر عرفت طريقة الغسل ماء البحر او بمزيج من الكلس والملح. ثم كبريتات النحاس والفورمالين وصولاً الى المواد المتداولة حالياً والتي اخرى لا تزال داخل جدران المختبرات التقنية الحديثة في العقد الاخير من القرن العشرين.

نتم معاملة البذور بالمعقمات الفطرية ومن وجهات نظر مختلفة فالمزارع يهدف الى تقليل الفاقد في الانتاج للحصول على اكبر عائد. ويهدف منتج

Agrotica

No. 6, P. 50-52,

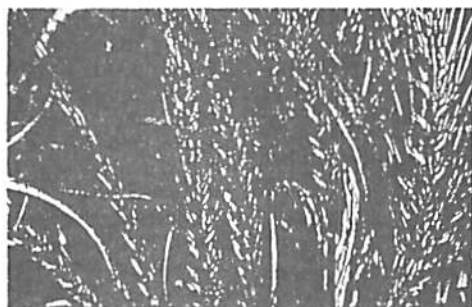
July/August 1995, Beirut, Lebanon

(Cont'd...)

Reports from the field



تقرير



١- التلف المغطى على
السقم
٢- التلف المغطى على
الشعير
٣- كسرات تفحم في
القمح بدلاً من البذور
بذور قمح سليمة



م. رافع هسار

المراجع: ١- K.A. JEFFS, B.C.P.C. - Seeds treatment

Wheat health management K. James

٢- الدليل الحقلي لأهم آفات القمح والشعير

نشرة فنية (١) عام ١٩٨٥ - إيكاردا

VITAVAX 200 W.P.

هو خليط من مبيدين فطريين هما: كاربوكسين ٢٧٥ غ/ل (Carboxin) وثيرام ٢٧٥ غ/ل (Thiram)

الكاربوكسين مادة جهازية قابلة للحركة تستفيد منها بذرة القمح بطريقتين: الأولى عندما تخترق سطح البذرة وتؤثر على الفطريات في داخلها، والثانية حين تكون حالة من البيد في التربة حول البذرة. يستطيع الجذير امتصاصها والاستفادة منها لتنشيط نموه. وهذه الميزة مسجلة للكاربوكسين في كندا والولايات المتحدة.

أما Thiram فيكافح أبواغ الفطريات بالملامسة وبفعالية قوية.

تُعقم البذور بعد الحصاد والغريلة تمهيداً للسنة المقبلة وبعاد تعقيمها قبل الزرع

■ الإصابة

من الهام جداً ملاحظة أبواغ الفطر الدقيقة، وهي تقاس بالميكرون، لأنها مصدر الإصابة. وتكون عادة محمولة على السطح الخارجي لحبة القمح. وكثيراً ما تبدو البذور سليمة ظاهرياً ولكنها ملوثة بأبواغ الفطر الناتجة عن تكسر السنابل المصابة داخل الحصاد - الدراسة، مما يؤدي إلى تلوث الغرابيل فيها وانتقال العدوى إلى عدد كبير من حبوب القمح السليمة. بعد زرع بذور القمح غير المعقمة، الملوثة بأبواغ الفطر على جدرانها الخارجية، وحين تتوفر الرطوبة المناسبة، يبدأ رشيم حبة القمح بالانبات مكوناً الجذير والورقة الأولى المخلقة بغشاء قوي، يساعدها على اختراق التربة إلى السطح، ويسمى كوليبوتيل. في هذه المرحلة بالذات تثبت أبواغ الفطر الموجودة على الحبة، أو بعضها الموجود في التربة. وتبدأ محاولة اختراق الكوليبوتيل في الجزء الأقرب إلى الحبة، لأنه يكون غشياً، والنفاذ إلى القمة النامية في داخل الرشيم يحصل هذا الهجوم تحت الثوبة ويثأر بدرجة حرارتها، فيجئ ٥ و ١٠ درجات مئوية يكون نمو الكوليبوتيل بطيئاً وجداره رقيقاً مساعداً على أحداث الإصابة. أما على درجات حرارة عالية (أكثر من ١٠ درجات مئوية) فينمو سريعاً ويقسو جداره وبذلك تنخفض احتمالات الإصابة. لعدم قدرة الفطر على اختراقه.

يتم القمح المصاب ويكون النبات سليماً ظاهرياً. ومع ظهور السنابل يستكمل الفطر دورة حياته مولداً كرات التفحم المليئة بألاف الأبواغ في السنبل لتحل مكان الحبة وتصاب بشكل كامل أو جزئي. تكون النباتات المصابة أفسر بقليل من النباتات السليمة وتحدث الخسارة ليس فقط بسبب نقص الانتاج بل أيضاً بتدني نوعية الحبوب التي تصبح سوداء وتنفوخ منها رائحة نفنة.

■ المكافحة

يكافح هذا المرض بواسطة المعقم الفطري Vitavax 200 W.P. بالطريقة التالية: تخلط بذور القمح والشعير بعد حصادها وغربلتها بالمعقم الفطري بالطريقة الجافة أي بخلط مسحوق المبيد مباشرة مع بذور القمح، أو بتذويب المعقم بالماء ورشه على القمح وخلطه. وذلك بمعدل كغ واحد / لطن من البذور. ويكون الخلط إما يدوياً، أو بواسطة آلة معاملة البذور المتوفرة حالياً في السوق. ويكافح Vitavax التفحم المغطى والتفحم السنابل على القمح والشعير بالقضاء على أبواغ الفطر. المحمولة خارجياً على سطح البذرة أو الموجودة داخل الجنين. من خلال التأثيرات الاختراقية لمادة الكاربوكسين. ويعطي معقم Vitavax حماية للبادرة من الأمراض التي تنتقل بالهواء، وتصيب جذورها مثل التشفيع Helminthosporium وفطر بيشيوم Pythium وفطر الريزوكشونيا Rhizoctonia. يعتبر الـ Vitavax من المواد الضعيفة السمية ولكن يجب تحاشي التماس المباشر مع الجلد واستنشاق غباره، مع أنه لا يترك أثراً في التربة أو على أوراق القمح والشعير في فترة الحصاد. كما يمنع استعمال الحبوب المعاملة به لتغذية الحيوان، ولا يُنصح تحويل الحقل المزروع ببذوره كمرعى قبل أربعة أسابيع من الإنبات، لأن البادرة تكون قد فكت مادة الفيتاغاكس. ومن ميزات هذا المعقم حفاظه على حيوية وأنبات البذور المعاملة حتى السنة القادمة في ظروف التخزين الجيدة. ويُفضل دائماً تعقيم البذور قبل زراعتها مباشرة مع مراعاة التغطية الجيدة المتجانسة لسطح البذور المعالجة.

The Manitoba Co-operator

15 August 1996, Saskatoon, Canada

- Plant breeder challenges seed industry to meet farmers' needs. (En.)

Plant breeder challenges seed industry to meet farmers' needs

By Laura Rance

Saskatoon — A scientist with the International Center for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA) has developed a controversial new approach to plant breeding.

He includes farmers.

Salvatore Ceccarelli says the needs of most of the world's farmers are ignored by modern plant breeding techniques because the selection of new lines is done under conditions rather than what a farmer faces in the field.

"I am strongly convinced that the breeders have been breeding more for seed companies than for farmers," Ceccarelli said in an interview following his presentation to the International Oat and Barley Genetics Symposium here.

"What is important for farmers is stability over time. What seed companies are interested in is stability over space, because in this case they can sell large amounts of one variety," he said.

He told the conference institutional plant breeding programs have been highly efficient in improving yield levels of crops in favorable environments or in environments which can be made favorable by applying inputs.

But 60 per cent of the world's farmers currently producing 15 to 20 per cent of the global food supply do not have access to high-input agriculture. As such, they have been largely excluded from the Green Revolution, he said. "Some 1.4 billion people remain dependent on agriculture practised in stressful environments," he said.

He said farmers in developing countries who are forced to farm with low inputs face a similar challenge as farmers in the developed world who are opting for organic agriculture.

Access to genetic material which

performs well under those environments is becoming increasingly difficult because of the way plant breeding is done.

"Which sort of germplasm do they have access to? If the only germplasm which is available in the market is the germplasm which is the outcome of 20 years of high yield research, all the variability for response at low inputs may be lost," he said.

Ceccarelli, who operates out of Aleppo, Syria, is attempting to improve the performance of barley varieties grown under highly stressed or low-input environments.

He helps farmers do on-farm research by supplying them with breeding lines developed from ICARDA germplasm and works with those farmers to select the ones which perform best over time.

He said studies are showing that when breeders work with farmers to select lines in the same environment, progress in making improvements is more rapid. "This implies that farmers possess considerable knowledge that is almost totally neglected in formal 'top-down' plant breeding programs," he said.

For example, farmers' participation in ICARDA's barley breeding program resulted in a fundamental shift in selection. The farmers chose plants which have taller heights and softer straws under drought conditions because they can be more easily harvested and they are more palatable as livestock feed.

He noted these types would not be suited or selected for high-input environments because of lodging problems.

The landraces used by farmers in low-input environments are far from genetically uniform, but it is that diversity which improves the crop's overall performance, he said.

He has found that by simply selecting breeding lines from locally adapted landraces, yields can be improved by more than 20 per cent.

"These are the sort of increases you can get even at very low input levels, without using fertilizer or pesticides," he said.

It may be that hybrids developed from low-input lines could further improve yield performance, he said.

But Ceccarelli said the plant material responsible for that improvement would have been eliminated from the breeding program had the evaluation taken place only in high-yield environments.

He said there are now at least three bodies of research which suggest there are distinct differences between genotypes in their response to nitrogen and phosphate fertilizers. "If you want to have oat varieties which can produce well with less phosphate you have to do selection at low phosphate levels," he said.

"If all the selection takes place in the experimental station where they apply the inputs, what you are measuring is a yield advantage provided you've got those inputs," he said.

"So that when the variety goes out to the farmer, the farmers will not find an advantage unless they use the same high level of inputs that the breeder was using."

Traditional plant breeding focuses on developing genetic uniformity of cultivars through the development of pure lines, clones or hybrids. It uses optimal conditions to conduct selection, and it emphasizes selection for yield, disease resistance, and wide adaptation. Farmers are only involved in the final testing of a few promising lines.

Ceccarelli challenges many of the assumptions on which those concepts are based, such as:

- Selection must be conducted under favorable growing conditions where heritability is higher and therefore response to the selection is higher;

- Yield increases can best be obtained through replacement of locally adapted landraces that are low yield and susceptible to disease;

- Breeders know better than farmers the characteristics of a successful cultivar;

- When farmers do not adopt improved varieties it is because of ineffective extension and or inefficient seed production. The hypothesis that the breeder may have bred the wrong variety is rarely considered, he said.

"In the last few years there has been mounting evidence that these assumptions are not universally valid and that the special problems of lower-potential environments and their farming systems must be addressed by plant breeders in a different way," he said.

Ceccarelli challenges those who question whether low-input farming can feed the world's growing population.

"That is very interesting question, because we do not know what the potential of low input agriculture is because we have never done it," he said. "We do low input or biological agriculture with varieties that have not been developed for that type of agriculture." □

(ICARDA in the News)

Lubbock Avalanche-Journal

P. 3A,

17 August 1996, Texas, USA

- Conference speaker cites importance of plant breeding styles. (En.)

Saturday, August 17, 1996

AGRICULTURE

Lubbock Avalanche-Journal 3A

Conference speaker cites importance of plant breeding styles

By WAYNE BOARD
A-J Farm Editor

Plant breeding work should be geared toward specific conditions under which the crop will be produced, rather than in a controlled research environment.

That's the assessment of a Syrian researcher, who pointed out Friday that many breeders select varieties for genetic uniformity and high yields, rather than for specific regions. And that, in turn, sometimes leads to production failures, something growers in Syria can ill afford because 41 percent of the country's land mass is either arid or semiarid and 70 percent is threatened by desertification.

S.S. Ceccarelli, speaking during the fifth annual International Desert Development Conference at Texas Tech University, said some are concerned that a crop failure by an individual grower could cause him to abandon his farm, thus "creating another set of problems."

Ceccarelli, with the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) in Aleppo, said the breeding approach for barley there is based on repeated selection for yield under conditions as similar as possible to those of the target areas "on the use

of locally adapted germplasm, and on the use of special plot techniques to increase the accuracy of the trials.

"The main principle of this approach - selection for specific adaptation - has seldom been used in modern plant breeding," he said. "It is therefore not surprising that there has been little success in plant breeding for stress environments."

Some of those principles, he said, have started to be recognized, mostly by non-breeders, in part because of their advantages in terms of being able to sustain and maintain biodiversity.

Farmers are often urged to use higher levels of inputs to meet research expectations in what Ceccarelli calls "a highly risky environment." And that, he said, involves making expenditures with only the anticipation of increased production.

Breeding which takes stress into account can be successful, he said, but only if different methodologies and strategies are used. Ceccarelli pointed specifically to the need for consideration of temperature extremes - both high and low - as well as variations in nutrient availability.

"Breeding has not been as effective in improving crop production under

drought stress conditions as it has in their absence, or where the stress can be alleviated by irrigation," Ceccarelli said. "I feel that breeders should breed for farmers and not for seed companies."

The conference, arranged and coordinated by the Texas Tech Office of International Affairs and the International Center for Arid and Semiarid Land Studies, ends today.

The large gathering, which has attracted researchers from throughout the world, include visits today to the Museum of Texas Tech University and the Ranching Heritage Center.

Al Megalla Al Zeraya

No. 453, P. 22-23,

August 1996, Cairo, Egypt

- Dialogue with the new Director General of ICARDA, Dr Adel El-Beltagy.
- About ICARDA.

حوار مع مدير عام الأيكاردا الجديد د. عادل البلتاجي



د. عادل البلتاجي

حوار : هانس الجنا

عندما تسلم الأستاذ الدكتور عادل البلتاجي مسئولياته كمدير عام للمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة - أيكاردا - خلال عام ١٩٩٥ .. ومع تجديد الجهات المانحة التزامها بدعم البحوث الزراعية الدولية من خلال المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية في نفس هذا العام ١٩٩٥ ..

عملية تدهور التربة والتصحر وكذا استخدامها في الإدارة المثل لمياه الأمطار ..

والمركز يعمل على إيجاد حزم تكنولوجية خاصة بمناطق الرعي وإيضاً بالإغنام والماعز والإعلاف وذلك للتقليل من الآثار الضارة على مناطق الرعي وحتى تدفع إلى التصحر ويعنى أيضاً المركز بالرعى التكميلي وسبل الاستخدام الأمثل للمياه والتي تعتبر المحدد الأساسي للتنمية الزراعية في المناطق الجافة

وهناك بعد آخر للمركز فهو يشترك مع مراكز البحوث الوطنية في دعم برامج التدريب لخلق الكوادر الوطنية القادرة على المشاركة في التنمية الزراعية في البلدان المختلفة

انينق شعور جديد بالتعاؤل في الأيكاردا .. من هذا المنطلق حرصت المجلة الزراعية على لقاء الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز حيث دار هذا الحوار

● ● ● سن ● ● ●

● ج - المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة يعنى أساساً بدفع التنمية الزراعية في إطار التنمية المستدامة للحفاظ على البيئة والمركز يعمل على صعيد دولي بالمناطق الجافة في العلم وبصفة خاصة منطقة شمال أفريقيا وغرب آسيا .. وتضم هذه المنطقة كل الدول العربية بالإضافة إلى باكستان وإيران وتركيا وفيرص وأنثيوبيا وأريتريا ..

وينقسم عمل المركز إلى تحسين التراكيب الوراثية لتوائم ظروف المناطق الجافة في محاصيل عديدة وإيضاً التوصل إلى الحزم التكنولوجية المناسبة عن طريق البحوث التطبيقية للاستغلال الأمثل للماء والأرض في إطار التنمية المستدامة ..

والمركز يدعم البحوث الأساسية والتطبيقية المتعلقة بدفع عجلة التنمية الزراعية في المناطق الجافة من خلال الاستخدام الأمثل للموارد الطبيعية ..

● ● ● سن ● ● ●

● ج - ودخل المشروعات المشتركة بين الأيكاردا ووزارة الزراعة بقول المنسق الإقليمي للإيكاردا بالقاهرة د. محمود الصلح

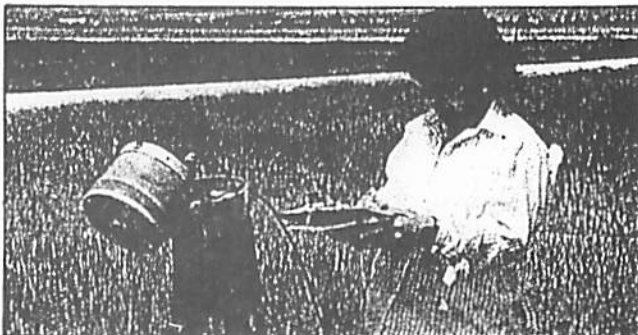
إن المشروع الأول الذي تعاون فيه مع وزارة الزراعة بمصر هو مشروع وادي النيل للحبوب والبقوليات وإدارة وترشيد الموارد الطبيعية بمويل من السوق الأوروبية المشتركة وهذا المشروع هو مشترك تحت رعاية د. والي نائب رئيس الوزراء ووزير الزراعة بين مركز البحوث الزراعية والأيكاردا كما أن هناك عدة مراكز أخرى تشترك مع مركز البحوث الزراعية ولأسبعا مركز بحوث الصحراء والمركز القومي للبحوث ومركز بحوث المياه وكلية زراعة عين شمس وهذا المشروع يشمل ٣ مبادئ مختلفة الميدان الأول هو تحسين إنتاجية القمح والشعير من خلال استنباط أصناف جديدة تلائم منطقة وادي النيل والأراضي الجديدة ومنطقة الساحل الشمالي .. الأراضي المطرية .. وتطوير الحزم التكنولوجية للمناطق المختلفة والميدان الثاني للمشروع هو تحسين إنتاج البقوليات في مصر ويشمل الفول البلدي والعنبد والحمص والميدان الثالث للمشروع هو استنباط أصناف جديدة مقاومة لمرض التبقع وكذلك أصناف مبكرة النضج من أجل استعملها بالدورة الزراعية مع القطن ..

كما أن هناك حزمًا تكنولوجية للمحاصيل البقولية للمناطق المختلفة بالذات الأراضي القديمة والأراضي الجديدة ومحصول العدس يشتمل سبعا .. والمشروع الثاني الذي نتعاون فيه مع

● ● ● سن ● ● ●

● ج - والمركز الآن يطرق أبواباً جديدة فهو يعمل في مجالات البيوتكنولوجي وعمل الخرائط الجينية للمحاصيل التي توجد في المناطق الجافة .. ويعنى أيضاً بالتركيز على وجود تراكيب وراثية لها صفات تحمل الجفاف ودرجات الحرارة العالية والملوحة وحالياً يقوم المركز بنقل التكنولوجيات الحديثة في مجال الاستخدام الأمثل لرفع كفاءة استخدام المياه كما يقوم المركز باستخدام الاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية لرصد التغيرات البيئية وإيقاف

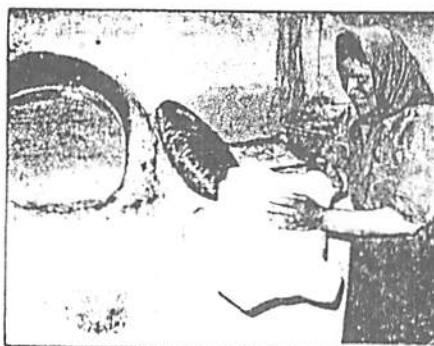
الحديثة في مجال الاستخدام الأمثل لرفع كفاءة استخدام المياه كما يقوم المركز باستخدام الاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية لرصد التغيرات البيئية وإيقاف



Al Megalla Al Zeraya

No. 453, P. 22-23,
August 1996, Cairo, Egypt

(Cont'd...)



د. محمد الصلح

المياه والشبكة الخامسة تعمل على المقاومة المتكاملة للفن والأمراض الفيروسية والسادسة تهتم بالدراسات الاجتماعية والاقتصادية بالنسبة لنقل التكنولوجيا الحديثة ودراسة انماها على انتاجية المزارع والدخل القومي

وكذلك ايجاد جينات مقاومة لهذا المرض والشبكة الثانية تعمل على المقاومة المتكاملة للذبول وتعلن الجذور في البقوليات والشبكة الثالثة تعمل على مقاومة ارتفاع درجات الحرارة في القمح والشبكة الرابعة تعمل على ترشيد استعمال المياه او زيادة كفاءة استغلال

وزارة الزراعة هو مشروع مرسى مطروح ويشتمل على مساعدة تغذية في مجال ترشيد استخدام الموارد الطبيعية الزراعية في المنطقة ولا سيما المياه والتربة... ويشتمل هذا المشروع اجراء ابحاث في مجال المراعى والمثنية بمنطقة مرسى مطروح وكذلك في مجال حصاد المياه وزيادة خصوبة التربة كما يشتمل المشروع على تدريب الكوادر المختلفة في عدة مجالات والهام في هذا المشروع انه يجمع مابين البحوث الزراعية والتنمية الزراعية في مجال زيادة الانتاج عن طريق الاخذ في الاعتبار المصادر المحلية المتوفرة للمزارعين وذلك بتحويل من البنك والتمويل الثالث المنفذ بين الايكاردا ووزارة الزراعة هو مشروع الشبكات العلمية وهو معمول من الحكومة الهولندية وهذا المشروع يشمل 6 شبكات علمية تعمل على ايجاد حلول لمشاكل مهمة على سبيل المثال مشكلة مقاومة درجة الحرارة المرتفعة في القمح وهذا بالشراكة بالنسبة لصعيد مصر والسودان ويشترك في هذا المشروع مع مصر كل من السودان واليوبيا واليمن وتعمل الشبكة الاولى على مقاومة الصدا والافحام وتحديد مصادر المرض وكذلك انواع

نبذة عن ايكاردا

تجربى ايكاردا معظم ابحاثها في مزرعة تبلغ

مساحتها ٩٤٨ هكتارا، تحيط بالمزرعة الرئيسي في تل حديبا، التي تبعد حوالي ٣٥ كم جنوب غربى مدينة حلب كما تجرى ابحاثها في مواقع اخرى حيث تقوم باختبار المواد الوراثية تحت مختلف الظروف البيئية الزراعية الا انه لا يمكن تقدير مجمل أنشطة ايكاردا حق قدرها ان لم تؤخذ في الاعتبار بحولها المشتركة التي تجربها مع الكثير من بلدان غربى اسيا وشمال افريقيا ومناطق اخرى من العالم

تعمل النتائج التي يتوصل اليها المركز من خلال التعاون بين ايكاردا وهيئات ومعاهد البحوث الوطنية والاقليمية والجامعات ووزارات الزراعة والبيئة والهيئات المعنية وكذلك من خلال المساعدات الفنية والدورات التدريبية التي ينظمها المركز اذ يوفر مجموعة واسعة من برامج التدريب بدءا من الدورات الطويلة الجماعية الى فرص التدريب الفردى على البحوث المتقدمة ويدعم هذه الجهود عقد حلقات بحث ونشر المطبوعات واصدار النشرات العلمية المتخصصة

البحوث والتدريب ونشر المعلومات بالتعاون المستمر مع برامج البحوث الزراعية الوطنية والهيئات المعنية بالتنمية الزراعية

فئات بالمركز مسؤولية عالمية عن تحسين محاصيل الشعير والعدس والفول ومسؤولية اقليمية في منطقة غربى اسيا وشمال افريقيا عن تحسين القمح والحبوب والفاصوليا المحلية والرغوية مع التركيز على تحسين المراعى الطبيعية وتربية المجترات الصغيرة وتغذيتها - والنظم الزراعية المرتبطة بهذه المحاصيل وتعتبر ادارة الموارد الطبيعية مع ايلاء اهتمام خاص بكفاءة استعمال المياه في حقول المزارعين احد المكونات الهامة في برامج بحوث المركز كما يسعى الى تحسين ادارة الشربة والمياه وتغذية النباتات والمواشى وتكاملها بشكل يرفع انتاجها الزراعى المستديم الى الحد الامثل

وبحكم موقعها في منطقة تعتبر مركزا للنشأة المحاصيل المتوسطة بها تضطلع ايكاردا بمسؤولية جمع وحفظ وتقديم المصادر الوراثية لتلك المحاصيل ويكتسب هذا العمل اهمية اقليمية وعالمية كبيرة في تحسين هذه المحاصيل

يعتبر المركز الدولى للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، ايكاردا، واحدا من ١٦ مركزا دوليا تدعمها المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية «CGIAR»، وهي هيئة دولية تضم ممثلين عن الحكومات والجهات المختصة وخبراء زراعيين مرموقين ومديرى مؤسسات من البلدان المتقدمة والتنمية الذين

يلعب على عاتقهم توجيه دفتها ودعم انشطتها وبشتمل هدف المجموعة الاستشارية في زيادة الانتاج الغذائى وديمومتته، وفي الوقت نفسه العمل على التخفيف من وطأة الفقر وتحسين الظروف الاجتماعية والاقتصادية لسكان البلدان النامية من خلال تعزيز برامج البحوث الوطنية فيها استست ايكاردا في عام ١٩٧٧ بمدينة حلب في سورية، ويترتب على ادارتها مجلس اعضاء مستقل ويتجسد مهمتها في مواجهة التحدى الذى تفرضه بيئات قاسية متباينة وشديدة التعرض للاجهادات، مما يقلل من انتاجية النظم الزراعية الى مستويات اقل واكثر ديمومة ووقف تدهور التربة والمحافظة عليها وتواجه ايكاردا ذلك التحدى من خلال اجراء

Agriculture and Animal Breeding

No. 6, P. 53-55,

August/September 1996, Athens, Greece

- International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA). (Gr.)

Διεθνές Κέντρο Γεωργικής Έρευνας για τις Ξηρικές Περιοχές

(International Center for Agricultural Research in the Dry Areas)

ΡΟΙΚΟΣ ΘΑΝΟΠΟΥΛΟΣ, Γεωπόνος, ΓΓΑ Γρανίτσας, Ευρυτανία

Το Διεθνές Κέντρο Γεωργικής Έρευνας για τις Ξηρικές Περιοχές (ICARDA) αποτελεί ένα από τα 16 διεθνή ερευνητικά ιδρύματα που υποστηρίζονται από το Συμβουλευτικό Ομιλο για τη Διεθνή Αγροτική Έρευνα. Στο ίδιο δίκτυο ανήκουν φημισμένα κέντρα όπως το CIMMYT (σιτάρι, καλαμπόκι), το IRRI (ρύζι) και το IPGRI (φυτικοί γενετικοί πόροι).

Το ICARDA ιδρύθηκε το 1975 και άρχισε να λειτουργεί το 1977. Η έδρα του βρίσκεται στην περιοχή Τελ Χάντια κοντά στην πόλη Αλέπο της Συρίας (Εικόνα 1). Χώρος ευθύνης του είναι τα κράτη της Δυτικής Ασίας και Βόρειας Αφρικής (ΔΑΒΑ). Η περιοχή αυτή περιλαμβάνει 23 χώρες (Πίνακας 1) και καλύπτει μία έκταση 17 εκατ. τετρ. χιλιομέτρα, 80% μεγαλύτερη των Η.Π.Α.

Οι εδαφοκλιματικές συνθήκες της περιοχής

Τα εδάφη είναι συνήθως ασβεστούχα, φτωχά σε φώσφορο, άζωτο και οργανική ουσία, με υψηλό pH και χαμηλής υδατοϊκανότητας ενώ σε πολλές περιοχές μπορεί να είναι αβαθή, επικλινή, βραχώδη και αλατούχα. Σ' αυτές τις περιπτώσεις τα εδάφη είναι ακατάλληλα για καλλιέργεια και για τη βελτίωσή τους απαιτούνται υψηλού κόστους εργασίες. Υπάρχουν σοβαρά προβλήματα διάβρωσης λόγω της επιφανειακής απορροής του νερού και λόγω των ανέμων κατά τη διάρκεια των ξηρών καλοκαιριών.

Το κλίμα της περιοχής είναι κυρίως Μεσογειακό και χαρακτηρίζεται από δροσερούς έως ψυχρούς χειμώνες και ζεστά έως εξαιρετικά ζεστά ξηρά καλοκαίρια. Παγωνιές στα ορεινά και στα βόρεια πλάτη της περιοχής μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές ζημιές στις καλλιέργειες και ιδιαίτερα σε μερικά ψυχανθή. Την άνοιξη σημειώνεται μία ταχεία άνοδος της θερμοκρασίας έτσι ώστε τα φυτά

στην ίδια τοποθεσία να αντιμετωπίζουν πρώτα κρύο και μετά ζέση. Η βροχόπτωση σ' όλες τις χώρες της ΔΑΒΑ είναι ιδιαίτερα άστατη και στο χρόνο και στη διάρκεια. Κυμαίνεται από 50 έως πάνω από 1200 mm το χρόνο αλλά στις περισσότερες περιοχές είναι χαμηλότερη από 450 mm. Η ποικιλότητα στο ύψος της και στην εποχιακή διάρκεια αντανακλάται στην περίοδο ανάπτυξης των φυτών που κυμαίνεται από 0 έως 200 ημέρες εξαρτώμενη και από το βάθος του εδάφους

Εικόνα 1. Οι κτιριακές εγκαταστάσεις του ICARDA στη Συρία.



Agriculture and Animal Breeding

No. 6, P. 53-55,

August/September 1996, Athens, Greece

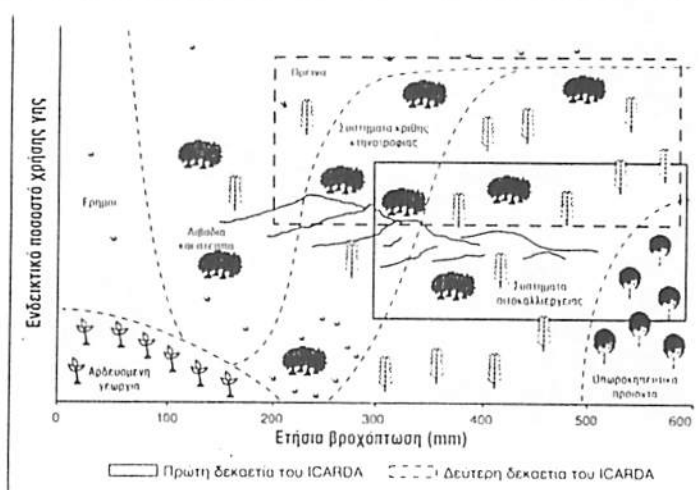
(Cont'd...)

Πίνακας 1. Ανθρώπινος πληθυσμός και προοπτικές αύξησης (σε εκατομμύρια)

Χώρα	1985	2000
Χαμηλού εισοδήματος		
Λιθουανία	42	65
Σουδάν	22	34
Πακισταν	96	146
Αφγανισταν	17	—
Μέσου εισοδήματος		
Υμένη	10	15
Μαροκο	22	31
Αιγύπτιος	49	67
Τουρκία	50	67
Τυνησία	7	10
Ιορδανία	4	6
Συρία	11	17
Λιβανός	3	—
Αλγερία	22	34
Κύπρος	0,7	—
Ομάν	1	2
Ιράν	45	69
Ιράκ	16	27
Υψηλού εισοδήματος		
Σ. Αραβία	12	20
Μπαχρέιν	0,4	—
Κατάρ	0,3	—
Κουβέιτ	2	3
Η. Α. Εμιράτα	1	2+
Λιβύη	4	7

Με βάση τη βροχόπτωση μπορούν να περιγραφούν τα παρακάτω αγροτικά συστήματα (Σχήμα 1):

- Στις περιοχές με βροχόπτωση από 350 έως 600 mm καλλιεργείται κυρίως το σιτάρι (το σκληρό μέχρι τα 450 mm και από εκεί και πάνω το μαλακό). Οι αγρانا-



Σχήμα 1. Απεικόνιση των χρήσεων γης σε σχέση με την ετήσια βροχόπτωση και τα οικοσυστήματα που ερευνά το ICARDA.

παύσεις συνηθίζονται, όπως επίσης οι αμειψιοπορές με όσπρια και καλοκαιρινές καλλιέργειες όπως το πεπόνι.

- Στις περιοχές που βρίσκονται κοντά στη στέππα και η βροχόπτωση κυμαίνεται μεταξύ 200 και 300 mm η κτηνοτροφία (κυρίως πρόβατα και γίδια) είναι η κύρια απασχόληση. Εδώ το κριθάρι είναι το πιο σημαντικό γεωργικό προϊόν.

- Με βροχόπτωση λιγότερη από 200 mm η στέππα κυριαρχεί. Αυτές οι συνθήκες είναι πολύ ξηρές για καλλιέργεια, παρ' ότι υπάρχει μία αυξανόμενη τάση στις οριακά υγρές περιοχές να σπέρνουν κριθάρι. Εκεί που η βροχόπτωση ξεπερνά τα 250 mm εμφανίζονται λιβάδια. Η περιοχή της στέππας χρησιμοποιείται για βοσκή και λόγω της υπερβόσκησης έχει υποβαθμιστεί σοβαρά.

Οι ανάγκες της περιοχής

Από τη συνολική έκταση της

περιοχής μόνο το 8% είναι καλλιεργήσιμη γη, το 22% είναι στέππα και το 70% έρημοι και ημι-έρημοι. Αυτή η γη πρέπει να θρέψει έναν πληθυσμό που το 1985 ήταν 416 εκατ., το 2000 αναμένεται να φτάσει τα 622 εκατ. (Πίνακας 1) και το 2030 να είναι 1,5 δισ. Η προοπτική του τριπλασιασμού του πληθυσμού σε 40 χρόνια δημιουργεί σοβαρές περιπλοκές για την κάλυψη των απαιτήσεων της περιοχής σε τροφή και την ικανότητα της γεωργίας να τις ικανοποιήσει. Η αύξηση του πληθυσμού έχει σαν αποτέλεσμα την αυξανόμενη πίεση στο περιβάλλον. Μια από τις επιπτώσεις είναι η επέκταση της καλλιέργειας σε ακατάλληλα εδάφη (Εικόνα 2). Αντανάκλαση αυτής της πραγματικότητας είναι ότι οι χώρες της ΔΑΒΑ από εξαγωγείς γεωργικών προϊόντων για διατροφή που ήταν πριν 40 περίπου χρόνια έγιναν οι μεγαλύτεροι εισαγωγείς τροφών μεταξύ των αναπτυσσόμενων χωρών. Οι εισαγωγείς γεωργικών προϊόντων αντιστοιχούν στο 25% των συνολικών εισαγωγών των χωρών της περιοχής. Το επισιτιστικό πρόβλημα της ΔΑΒΑ είναι κρίσιμο και

Agriculture and Animal Breeding

No. 6, P. 53-55,

August/September 1996, Athens, Greece

(Cont'd...)



περίπλοκο γιατί εκτός των αντικειμενικών συνθηκών (παραγωγικές δυνατότητες) συνδέεται με περιβαλλοντικές, κοινωνικές, οικονομικές, πολιτικές, θρησκευτικές πρακτικές και αντιλήψεις τόσο των χωρών της περιοχής όσο και των αναπτυγμένων χωρών.

Η αποστολή του ICARDA

Είναι να συμβάλει στην επίτευξη της αυτόρκειας σε τρόφιμα των χωρών της περιοχής. Η συμβολή αυτή μπορεί να προσφερθεί με τον συνδυασμό νέας τεχνολογίας, καλύτερης διαχείρισης στο

Εικόνα 3. Κριθάρι, φακή και φασόλια. Για τις καλλιέργειες αυτές το ICARDA έχει αναλάβει την κεντρική ευθύνη της έρευνας για τη βελτίωσή τους.

αγροτικό νοικοκυριό, προστασίας του περιβάλλοντος, πιο ευνοϊκές κυβερνητικές πολιτικές και πιο ορθολογική χρήση της γης, του νερού και των άλλων πόρων. Αυτό είναι το πλαίσιο δράσης του ICARDA.

Για τους σκοπούς του το ICARDA διαθέτει μια έκταση 9480 στρεμμάτων και απασχολεί περίπου 500 εργαζόμενους από τους οποίους 200 ερευνητές από 30 χώρες (κανείς Έλληνας) στα πα-

Εικόνα 2. Η καλλιέργεια ορισμένων εδαφών προκαλεί την υποβάθμιση τους

ρακάτω ερευνητικά προγράμματα:

- βελτίωση σιτηρών,
- βελτίωση σπυριών,
- διαχείριση πόρων αγροτικών εκμεταλλεύσεων και
- βοοκτών, χλωρίδας νομής και κτηνοτροφίας.

Αξίζει να σημειωθεί ότι αυτά τα προγράμματα περιλαμβάνουν όχι μόνο τη γεωτεχνική έρευνα αλλά και την κοινωνικοοικονομική, με σκοπό να πετύχουν μια ολοκληρωμένη προσέγγιση των προβλημάτων. Παράλληλα το ICARDA είναι επιφορτισμένο στον παγκόσμιο καταμερισμό γεωργικών καλλιεργειών με την ευθύνη για τη βελτίωση του κριθαριού, της φακής και των φασολιών (Εικόνα 3) και περιφερειακά με το μαλακό και σκληρό σιτάρι καθώς και το ρεβύθι. Η εξέλιξη των ερευνητικών δραστηριοτήτων του Κέντρου σε σχέση με τα διάφορα αγροοικονομικά φαινόμενα στο Σχήμα 1.

Τα αποτελέσματα της έρευνας του το ICARDA τα διαδίδει με συστήματα πληροφοριών, εκπαίδευσης και μέσω των εθνικών συστημάτων αγροτικής έρευνας των χωρών. Με αυτά έχει πολλά κοινά ερευνητικά προγράμματα που εκτελούνται στα κράτη της περιοχής σε στενή συνεργασία.

Παράλληλα, αναπτύσσει συνεργασίες με ερευνητικά ιδρύματα και πανεπιστήμια απ' όλης της περιοχής του κόσμου. Τέτοιες δυνατότητες συνεργασίας υπάρχουν και με τη χώρα μας που πολλά αντικείμενα είναι κοινού ενδιαφέροντος.

ΠΗΓΗ

FAO/ICARDA. 1991. An Introduction to ICARDA. A Presentation at Center's Week. 1991. ICARDA, Aleppo, Syria.

(ICARDA in the News)

Al Rai

No. 9498, P. 2,

3 September 1996, Amman, Jordan

- Adjustments to the Agreement between the Government and ICARDA.

تعديلات على اتفاقية

بين الحكومة و«ايكاردا»

عمان-بترا- قرر مجلس الوزراء الموافقة على اجراء تعديلات على الاتفاقية التي سبق وتم توقيعها بين الحكومة والمركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا.

ويتمتع المكتب الاقليمي للمركز والموظفون العاملون به بموجب التعديلات بالحصانة والمميزات التي تتمتع بها البعثات الدبلوماسية ومنظمات الامم المتحدة العاملة في المملكة . وبموجب التعديلات يعفى مركز ايكاردا من الرسوم الجمركية وجميع الضرائب والرسوم الاخرى والقيود الاخرى المفروضة على الادوات والمواد ومعدات المكاتب واثاثها والاجهزة والماكنات والسيارات التي يحتاجها في الاردن وذلك في اطار القوانين الجاري العمل بها في هذا الصدد مع المنظمات الدولية التابعة للامم المتحدة ومنظمات جامعة الدول العربية.

Al Rai

No. 9502, P. 4,

7 September 1996, Amman, Jordan

- A number of important agricultural projects are being implemented by ICARDA in Jordan. Dr Haddad: irrigation management and forage shrubs are the most prominent projects.

مجموعة مشاريع زراعية هامة تنفذها ايكاردا في الاردن د. حداد: ادارة الري والشجيرات الرعوية ابرز الاعمال

في الاسبوع الثاني من شهر تشرين الاول القادم بمشاركة ٣٥ باحثا من عشر دول وايكاردا وعدد من المؤسسات الدولية الغنية اضافة الى عقد ورشة عمل حول السياسات الدولية المعنية اضافة الى عقد ورشة عمل حول السياسات الزراعية في الاسبوع الثاني من شهر تشرين الثاني القادم في عمان بالتعاون مع الوكالة الألمانية للتعاون الفني لمبحث موضوع حقوق الانتفاع بالأراضي والسياسات التي تعكسها وذلك بمشاركة متخصصين من ثماني دول وايكاردا وبعض المعاهد المتخصصة. وأوضح الدكتور حداد ان ايكاردا ستنتقد في الاشهر القادمة مجموعة من الدورات التدريبية في مجالات مختلفة منها في مجال التكنولوجيا الحيوية واقتصاديات انتاج البذور واستعمال الحاسوب في حفظ سجلات الموارد الوراثية النباتية وإدارة محطات الابحاث الزراعية وتحسين المحبوب والمقاولات الغذائية وإدارة الري وزراعة الشجيرات الرعوية والتكامل بين المعاصيل والمراعي والغنم وستنفذ هذه الدورات في مراكز ايكاردا في حلب وفي الاردن وبعض دول المنطقة.

وأشار المنسق الاقليمي الى ان ايكاردا تقدم الدعم لطلبة الدراسات العليا حيث تساهم في الدعم المالي والفني لمجموعة من الطلبة في كلية الزراعة في الجامعة الأردنية وفي بعض الدول المجاورة حيث يقوم هؤلاء الطلبة بأجراء أبحاثهم في مجالات لها علاقة بمشاكل الزراعة الجافة والنظام الزراعي في هذه المناطق.

الاردن زيادة في انتاج الشعير والاعلاف كما أدى استعمال بعض التقنيات الى زيادة الخصوبة في الغنم وزيادة نسبة التوائم وانتاج الطيب. وينفذ هذا المشروع بالتعاون بين ايكاردا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ووزارة الزراعة والجامعة الأردنية ويمول من الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية. وقال الدكتور حداد انه تم مؤخرا تشكيل مجموعة العمل الاقتصادية الاجتماعية لدول غرب اسيا وتتخذ من المكتب الاقليمي لايكاردا في عمان مركزا لنشاطاتها مشيرة الى ان المجموعة تعمل على تقييم وتنفيذ الدراسات الاقتصادية الاجتماعية في مجال تبني التقنيات والشعير على مستوى المزارع والمستوى الوطني وتجري دراسات في مجال معرفة أسباب تدني خصوبة الغنم في كل من الاردن وسوريا والعراق والسيل الوحد اتباعها للتغلب عليها. كما تم استكمال مقترح حول انشاء شبكة عمل اقليمية للمختصين الاجتماعيين الاقتصاديين في غرب اسيا مركزها المكتب الاقليمي لايكاردا في عمان وتضم ست دول منها الاردن.

والنشاطات المستقبلية لايكاردا قال الدكتور حداد انه سيعقد الاجتماع التنسيقي السنوي الثامن بين ايكاردا والمؤسسات الزراعية الأردنية في المركز الوطني للبحوث الزراعية يومي ٩ و ١٠ ايلول / الجاري بمشاركة ما يزيد على مائة باحث من الاردن وايكاردا. كما سيتم عقد الاجتماع الفني الثاني لشروع الشرق / الغرب / في عمان

المشروع الى مرفق البيئة العالمي لتمويله. مبيانا ان هذا المشروع يركز على استعمالات التقنيات الحديثة والاستثمار عن بعد والتكنولوجيا الحيوية في تحديد مناطق الشدهور للسلاسل النباتية الهامة وسيل الحفاظ عليها من خلال اجراءات عملية ميدانية بالتعاون مع المجتمعات المحلية اضافة ان للمشروع بعدا بيئيا هاما. كما يركز على رفع كفاءة الكوادر الفنية بالتدريب أثناء العمل. ويشترك في تنفيذ هذا المشروع الذي تشرف على ادارته ايكاردا كل من / / اكساد / د / الفيري / وهما منظمطان بوليفيان تعملان في المنطقة. كما يشارك في تنفيذ بعض الجوانب الفنية مجموعة من الجامعات في اوروبا والولايات المتحدة والمنطقة. وتوقع الدكتور حداد بدء العمل في المشروع مع بداية العام القادم ١٩٩٧.

السياسات الزراعية كما بدأت ايكاردا بالعمل مع البرامج الوطنية في ثماني دول منها اربع في المشرق من بينها الاردن واربع في الغرب العربي بدراسة السياسات الزراعية المطبقة وحقوق الانتفاع واثرا على تبني التقنيات وعلى تدوير الموارد الطبيعية خاصة المراعي بهدف تقديم اقتراحات لصانعي القرار يمكن من خلال تنفيذها توسيع قاعدة التبني للتقنيات الحديثة وكذلك المحافظة على الموارد الطبيعية.

ويركز المشروع على اختيار ونقل تقنيات تهدف الى زيادة انتاج الشعير والاعلاف والانعام ضمن نظام متكامل بين الانتاج النباتي والحيواني حيث اظهرت الفئات في

التقنية لزراعة الشجيرات الرعوية واستعمال اسلوب البذور بدلا من الاشغال وهو الاسلوب الاقل كلفة اضافة الى استعمال انواع مختلفة من الشجيرات الرعوية لمعرفة اكثرها ملائمة للظروف البيئية في الاردن ودول المنطقة ودراسة الاساليب المناسبة لري الشجيرات والمحولات الرعوية لفترة الرعي. ويهدف المشروع الى ايجاد الحلول العلمية لتنمية المراعي الطبيعية لاعادة الغطاء النباتي لمناطق شاسعة أصبحت مهددة بالتصحر ولا بد من مواجهة خطر التصحر بوضع حلول لها صفة الديمومة. ويتم تنفيذ المشروع بالتعاون ما بين ايكاردا ووزارة الزراعة والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا وكليات الزراعة في الجامعة الأردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا.

الحفاظ على الموارد الطبيعية كما بدأت ايكاردا بتنفيذ مشروع لدراسة اقتصاديات الحفاظ على الموارد الطبيعية واعتمدت في هذا المجال دراسة حالة الحفاظ على التربة من الانجراف في احد المشاريع التي تنفذها وزارة الزراعة حيث يقوم الباحثون بتقدير اقتصاديات المحافظة على الاراضي الزراعية وتعتبر هذه دراسة اولية يؤمل ان يتم على ضوء نتائجها تطوير مشروع اقليمي لادارة الموارد الطبيعية ويمول هذه الدراسة برنامج ادارة موارد المزرعة في ايكاردا. وأشار المنسق الاقليمي ان ايكاردا طورت بالتعاون مع البرامج الوطنية في كل من سوريا والاردن ولبنان وفلسطين مشروعا شموليا حول الحفاظ على التنوع الحيوي من خلال ادارة الموارد الطبيعية في هذه الدول وتم تقديم

عنان. يبدأ المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / ايكاردا / مؤخرا تنفيذ مجموعة من المشاريع الزراعية في الاردن وذلك بالتعاون مع البرنامج الوطني الاردني اضافة الى تنفيذ مجموعة من المشاريع الزراعية في دول غرب اسيا. وتذكر الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لبرنامج غرب اسيا لوكالة الانباء الأردنية ان / ايكاردا / قامت وبالتعاون مع دول المنطقة باعداد وتنفيذ مجموعة من المشاريع الهامة في مجال ادارة المياه والتنوع الحيوي وتطوير المراعي الطبيعية والخصائص الحفاظ على الموارد الطبيعية والسياسات الزراعية وحقوق الانتفاع وتحسين انتاجية الشعير والاعلاف.

ادارة المياه ففي مجال ادارة مياه الري ينفذ مشروع اقليمي يهدف الى تطوير الاساليب الملائمة لاستغلال المياه واستعمالاتها المثلى في الزراعة وطرق استعمالها المياه وسبل تطويرها بالتعاون مع المستفيدين والمستلطين للمياه كما يركز المشروع على اساليب الحصاد المائي والري التكميلي وتطوير نماذج تقنية ذات تطبيقات مستقبلية. ويمول المشروع الذي ينفذ في الاردن وثمان دول في غرب اسيا وشمال افريقيا بالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا. من قبل المجموعة الاستشارية الدولية.

الشجيرات الرعوية وازداد الدكتور حداد ان هناك مشروعا حصول زراعة وإدارة الشجيرات الرعوية في مناطق المراعي بمشاركة ١٢ دولة اضافة الى الاردن ويهدف الى اختبار افضل الاساليب

Al Dostour

No. 10432, P. 3,

7 September 1996, Amman, Jordan

- Acting Regional Coordinator for the West Asia project, Dr Haddad: ICARDA has started implementing agricultural projects in Jordan and in countries of West Asia.

المنسق الاقليمي لبرنامج غرب اسيا بالوكالة

د. حداد: ايكاردا بدأ تنفيذ مشاريع زراعية في الاردن ودول غرب اسيا

الاقتصادية الاجتماعية في مجال تبني التقنيات واشرها على مستوى المزارع والمستوى الوطني وتجري دراسات في مجال معرفة اسباب تدني خصوبة الاغنام في كل من الاردن وسوريا والعراق والسبل الواجب اتباعها للتغلب عليها.

كما تم استكمال مقترح حول انشاء شبكة عمل اقليمية للمتخصصين الاجتماعيين الاقتصاديين في غرب اسيا مركزها المكتب الاقليمي لايكاردا في عمان وتضم ست دول منها الاردن.

مناطق التدهور للسلاسل النباتية الهامة وسبل الحفاظ عليها من خلال اجراءات عملية ميدانية بالتعاون مع المجتمعات المحلية اضافة ان للمشروع بعدا بيئيا هاما.. كما يركز على رفع كفاءة الكوادر الفنية بالتدريب اثناء العمل.

السياسات الزراعية

كما بدأت ايكاردا بالعمل مع البرامج الوطنية في ثماني دول منها اربع في المشرق من بينها الاردن واربع في المغرب العربي بدراسة السياسات الزراعية المطبقة وحقوق الانتفاع والرها على تبني التقنيات وعلى تدهور الموارد الطبيعية خاصة المراعي بهدف تقديم اقتراحات لصانعي القرار يمكن من خلال تنفيذها توسيع قاعدة التبني للتقنيات الحديثة وكذلك المحافظة على الموارد الطبيعية.

ويركز المشروع على اختيار ونقل تقنيات تهدف الى زيادة انتاج الشعير والاعلاف والاعنام ضمن نظام متكامل بين الانتاج النباتي والحيواني حيث اظهرت النتائج في الاردن زيادة في انتاج الشعير والاعلاف كما ادى استعمال بعض التقنيات الى زيادة الخصوبة في الاغنام وزيادة نسبة التوائم وانتاج الحليب.

وينفذ هذا المشروع بالتعاون بين ايكاردا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ووزارة الزراعة والجامعة الاردنية ويمول من الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

وقال الدكتور حداد انه تم مؤخرا تشكيل مجموعة العمل الاقتصادية الاجتماعية لدول غرب اسيا وتتخذ من المكتب الاقليمي لايكاردا في عمان مركزا لنشاطاتها مشيرا الى ان المجموعة تعمل على تقييم وتنفيذ الدراسات

افضل الاساليب التقنية لزراعة الشجيرات الرعوية واستعمال اسلوب البذور بدلا من الاشتال وهو الاسلوب الاقل كلفة اضافة الى استعمال انواع مختلفة من الشجيرات الرعوية لمعرفة اكثرها ملاءمة للظروف البيئية في الاردن ودول المنطقة ودراسة الاساليب المناسبة لرعي الشجيرات والحمولات الرعوية وفترة الرعي. ويهدف المشروع الى ايجاد الحلول العلمية لتنمية المراعي الطبيعية لاعادة الغطاء النباتي لمناطق شاسعة اصبحت مهددة بالتصحر ولا بد من مواجهة خطر التصحر بوضع حلول لها صفة الديمومة.

الحفاظ على الموارد الطبيعية

كما بدأت ايكاردا بتنفيذ مشروع لدراسة اقتصاديات الحفاظ على الموارد الطبيعية واعتمدت في هذا المجال دراسة حالة الحفاظ على التربة من الانجراف في احد المشاريع التي تنفذها وزارة الزراعة حيث يقوم الباحثون بتقدير اقتصاديات المحافظة على الاراضي الزراعية وتعتبر هذه دراسة اولية يؤمل ان يتم على ضوء نتائجها تطوير مشروع اقليمي لادارة الموارد الطبيعية ويعمل هذه الدراسة برنامج ادارة موارد المزرعة في ايكاردا.

اشعار المنسق الاقليمي الى ان ايكاردا طورت بالتعاون مع البرامج الوطنية في كل من سوريا والاردن ولبنان وفلسطين مشروعا شموليا حول الحفاظ على التنوع الحيوي من خلال ادارة الموارد الطبيعية في هذه الدول وتم تقديم المشروع الى مرفق البيئة العالمي لتمويله.. مبينا ان هذا المشروع يركز على استعمالات التقنيات الحديثة والاستشعار عن بعد والتكنولوجيا الحيوية في تحديد

عمان - يترا - بدأ المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» مؤخرا تنفيذ مجموعة من المشاريع الزراعية في الاردن وذلك بالتعاون مع البرنامج الوطني الاردني اضافة الى تنفيذ مجموعة من المشاريع الزراعية في دول غرب اسيا.

وذكر الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لبرنامج غرب اسيا لوكالة الانباء الاردنية ان «ايكاردا» قامت وبالتعاون مع دول المنطقة باعداد وتنفيذ مجموعة من المشاريع الهامة في مجال ادارة المياه والتنوع الحيوي وتطوير المراعي الطبيعية واقتصاديات الحفاظ على الموارد الطبيعية والسياسات الزراعية وحقوق الانتفاع وتحسين انتاجية الشعير والاعلاف.

ادارة المياه

وقال الدكتور حداد انه في مجال ادارة مياه الري ينفذ مشروع اقليمي يهدف الى تطوير الاساليب الملائمة لاستغلال المياه واستعمالاتها المثلى في الزراعة وطرق استعمالات المياه وسبل تطويرها بالتعاون مع المستفيدين والمستغلين للمياه كما يركز المشروع على اساليب الحصاد المائي والري التكميلي وتطوير نماذج تقنية ذات تطبيقات مستقبلية.

ويمول المشروع الذي ينفذ في الاردن وثمان دول في غرب اسيا وشمال افريقيا بالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا من قبل المجموعة الاستشارية الدولية.

الشجيرات الرعوية

واضاف ان هناك مشروعا حول زراعة وادارة الشجيرات الرعوية في مناطق المراعي بمشاركة ١٢ دولة اضافة الى الاردن ويهدف الى اختبار

Al Aswak

No. 975, P. 2,

7 September 1996, Amman, Jordan

- In cooperation with the National Center for Agricultural Research, ICARDA implements a number of agricultural projects in Jordan and in countries of West Asia.

بالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية

«إيكاردا» تنفذ مجموعة من المشاريع الزراعية بالأردن ودول غرب آسيا

والإغنام ضمن نظام متكامل بين الإنتاج النباتي والحيواني، حيث أظهرت النتائج في الأردن زيادة في إنتاج الشعير والإعلان كما أدى استحداث بعض التقنيات التي زبادة الخصوبة في الإغنام وزيادة نسبة التوائم.

وبنفذ هذا المشروع بالتعاون بين إيكاردا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ووزارة الزراعة والجامعة الأردنية وبمول من الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

وقال الدكتور حداد انه تم مؤخرا تشكيل مجموعة العمل الاقتصادية الاجتماعية لدول غرب آسيا وتتخذ من المكتب الاقليمي لإيكاردا في عمان مركزا لنشاطاتها مشيرة الى ان المجموعة تعمل على تقييم وتنفيذ الدراسات الاقتصادية الاجتماعية في مجال البني والتقنيات والارها على مستوى المزارع والمستوى الوطني وتجري دراسات في مجال معرفة اسباب دني خصوبة الإغنام في كل من الأردن وسوريا والعراق والسبل الواجب اتباعها للتغلب عليها.

كما تم استكمال مقترح حول انشاء شبكة عمل القليمة للمختصين الاجتماعيين الاقتصاديين في غرب اسيا مركزها المكتب الاقليمي لإيكاردا في عمان وتضم ست دول منها الأردن.

النشاطات المستقبلية

وحول النشاطات المستقبلية لإيكاردا قال الدكتور حداد انه سيعقد الاجتماع السنوي الشامن بين إيكاردا والمؤسسات الزراعية الأردنية في المركز الوطني للبحوث الزراعية يومي ٩ و ١٠ ايلول الجاري بمشاركة ما يزيد على مائة باحث من الأردن وإيكاردا.

كما سيعقد الاجتماع الفني الثاني لمشروع الشرق (المغرب) في عمان في الاسبوع الثاني من شهر تشرين الاول القادم بمشاركة ٣٥ باحثا من عشر دول وإيكاردا وعقد من المؤسسات الدولية المعنية إضافة الى عقد ورشة عمل حول السياسات الدولية المعنية

إضافة الى عقد ورشة عمل حول السياسات الزراعية في الاسبوع الثاني من شهر تشرين الثاني القادم في عمان بالتعاون مع الوكالة الألمانية للتعاون الفني لبحث موضوع حقوق الانتفاع بالأرض والسياسات التي تحكمها وذلك بمشاركة مختصين من ثماني دول وإيكاردا وبعض المعاهد المتخصصة.

وأوضح الدكتور حداد ان إيكاردا ستنفذ في الأشهر القادمة مجموعة من الدورات التدريبية في مجالات مختلفة منها في مجال التكنولوجيا الحيوية والاقتصادات إنتاج البذور واستعمال الحاسوب في حفظ سجلات الموارد الوراثية النباتية وإدارة محطات الأبحاث الزراعية وتحسين الحبوب والبقوليات الغذائية وإدارة الرعي وزراعة الشجيرات الرعوية والتكامل بين المحاصيل والمراعي والإغنام وستنفذ هذه الدورات في مراكز إيكاردا في حلب وفي الأردن وبعض دول المنطقة.

الحفاظ على الموارد الطبيعية

كما بدأت إيكاردا بتنفيذ مشروع لدراسة اقتصاديات الحفاظ على الموارد الطبيعية واعتمدت في هذا المجال دراسة حالة الحفاظ على التربة من الانجراف في احد المشاريع التي تنفذها وزارة الزراعة حيث يقوم الباحثون بتقدير اقتصاديات المحافظة على الأراضي الزراعية وتعتبر هذه دراسة أولية يؤمل ان يتم على ضوء نتائجها تطوير مشروع القليمة لإدارة الموارد الطبيعية وبمول هذه الدراسة برنامج إدارة موارد المزرعة في إيكاردا.

وأشار المنسق الاقليمي ان إيكاردا طورت بالتعاون مع البرامج الوطنية في كل

سوريا والأردن ولبنان وفلسطين مشروعا شموليا حول الحفاظ على التنوع الحيوي من خلال إدارة الموارد الطبيعية في هذه الدول وتم تقديم المشروع الى مرفق البيئة العالمي لتسهيله. مبينا ان هذا المشروع يركز على استعمال التقنيات الحديثة والاستشعار عن بعد والتكنولوجيا الحيوية في تحديد مناطق الندهور للسلاسل النباتية الهامة وسبل الحفاظ عليها من خلال اجراءات عملية ميدانية بالتعاون مع المجتمعات المحلية إضافة الى للمشروع بعدا بيديا هاما. كما يركز على رفع كفاءة الكوادر الفنية بالتدريب بناء العمل.

ويشارك في تنفيذ هذا المشروع الذي تشراف الى ادارته إيكاردا كل من اكساد، والفيري، هما منظمات دوليتان تعملان في المنطقة، كما يشارك في تنفيذ بعض الجوانب الفنية مجموعة من الجامعات في أوروبا والولايات المتحدة والمنطقة.

وتوقع الدكتور حداد بدء العمل في المشروع مع بداية العام القادم ١٩٩٧.

السياسات الزراعية

كما بدأت إيكاردا بالعمل مع البرامج الوطنية في ثماني دول منها أربع في الشرق من بينها الأردن وأربع في المغرب العربي بدراسة السياسات الزراعية المطبقة وحقوق الانتفاع والارها على تبني التقنيات وعلى نهوض الموارد الطبيعية خاصة المراعي بهدف تقديم المقترحات لصانعي القرار يمكن من خلال تنفيذها توسيع قاعدة التبنّي للتقنيات الحديثة وكذلك المحافظة على الموارد الطبيعية.

ويركز المشروع على اختيار ونقل تقنيات تهدف الى زيادة انتاج الشعير والاعلاف

عمان. يترا. بدأ المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة، إيكاردا، مؤخرا تنفيذ مجموعة من المشاريع الزراعية في الأردن وذلك بالتعاون مع البرنامج الوطني الأردني إضافة الى تنفيذ مجموعة من المشاريع الزراعية في دول غرب اسيا.

ونكر الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لبرنامج غرب اسيا لوكالة الانباء الأردنية ان إيكاردا قامت وبالتعاون مع دول المنطقة بأعداد وتنفيذ مجموعة من المشاريع الهامة في مجال إدارة المياه والتنوع الحيوي وتطوير المراعي الطبيعية واقتصاديات الحفاظ على الموارد الطبيعية والسياسات الزراعية وحقوق الانتفاع وتحسين انتاجية الشعير والاعلاف.

إدارة المياه

ففي مجال إدارة مياه الري ينفذ مشروع القليمة بهدف الى تطوير الأساليب الملائمة لاستغلال المياه واستعمالاتها المثلى في الزراعة وطرق استعمال المياه وسبل تطويرها بالتعاون مع المستفيدين والمستغلين للمياه كما يركز المشروع على اساليب الحصاد المائي والرعي التكميلي وتطوير نماذج تقنية ذات تطبيقات مستقبلية. وبمول المشروع الذي ينفذ في الأردن وثمان دول في غرب اسيا وشمال إفريقيا وبالتعاون مع المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا من قبل المجموعة الاستشارية الدولية.

الشجيرات الرعوية

وأضاف الدكتور حداد ان هناك مشروعا حول زراعة وإدارة الشجيرات الرعوية في مناطق المراعي بمشاركة ١٢ دولة إضافة الى الأردن ويهدف الى اختبار افضل الاساليب التقنية لزراعة الشجيرات الرعوية واستعمال اسلوب البذور بدلا من الشتال وهو الاسلوب الأقل كلفة إضافة الى استعمال انواع مختلفة من الشجيرات الرعوية لمعرفة اكثرها ملائمة للظروف البيئية في الأردن ودول المنطقة ودراسة الاساليب المناسبة لرعي الشجيرات والحوالات الرعوية لفترة الرعي. ويهدف المشروع الى ايجاد الحلول العلمية لتغذية المراعي الطبيعية لاعادة الغطاء النباتي لمناطق شاسعة أصبحت مهددة بالتصحر ولا بد من مواجهة خطر التصحر بوضع حلول لها صفة الديمومة.

ويتم تنفيذ المشروع بالتعاون ما بين إيكاردا ووزارة الزراعة والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا وكليات الزراعة في الجامعة الأردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا.

Al Dostour

No. 10435, P. 2,

10 September 1996, Amman, Jordan

- Opening the Annual Technical Meeting of ICARDA and the Jordanian Agricultural Institutions, Shneikat stresses concern about developing the agricultural sector and increasing the national productivity of the strategic crops.
- Haddad: we work with Jordanian agricultural institution on finding solutions to many of the agricultural issues.

لدى افتتاحه الاجتماع الفني السنوي لايكاردا والمؤسسات الزراعية الاردنية شنيكات يؤكد الحرص على تنمية القطاع الزراعي وزيادة الانتاج الوطني من المحاصيل الاستراتيجية حداد: نعمل مع المؤسسات الزراعية الاردنية على ايجاد الحلول للعديد من القضايا الزراعية

مساهمة المزارعين ومشاركتهم في
الايام الحقلية، حيث لعب الإرشاد
من المزارع الى المزارع الدور الرئيسي
في نشر التقنيات الى مجموعة اوسع،
حيث اصبح المزارع هو المرشد الذي
يتحدث عن تلك التقنيات
وتنفيذاتها وفوائدها بانه الاقرب
لاخوانه المزارعين.

بعد ذلك وزع الدكتور شنيكات
الشهادات التقديرية على ١٨ مزارعا
من السجين استفادوا من مشروع
المشرق والمغرب وقاموا بزراعة بذار
البقيع العلفية.

ويشارك في الاجتماع الفني
الذي يستمر يومين ممثلون عن
وزارة الزراعة والجامعات الاردنية
ومؤسسة العلوم والتكنولوجيا
ومؤسسة نور الحسن وصندوق
الملك علياء للعمل الاجتماعي
والمرکز الوطني للبحوث الزراعية
ونقل التكنولوجيا والقطاع الخاص.

الايام الحقلية سواء اكانت على المستوى
الوطني ام المؤسسات الدولية مثل
ايكاردا والمركز الدولي للتنمية
الكندية والجامعات الأوروبية لها
اهميتها، مشيرا الى ان اهم المشاريع
التي ستناقش خلال هذا الاجتماع
التنسيقية والتي تعكس بعض
التحديات التي تشارك فيها هذه
المؤسسات البحثية هي: برنامج
تحسين محصول الشعير وبرنامج
تحسين محصول القمح ومشروع
الحفاظ على الاصول الوراثية
وتقييم ادارة الموارد الارضية
ومشروع حقول القمح الانتاجية
عند المزارعين ومشروع حقول
الشعير الانتاجية عند المزارعين
ومشروع تحسين البقوليات
ومشروع حصاد المياه على مستوى
المزرعة ومشروع المشرق والمغرب
ومشروع الحرائث وادارة منقبات
المحاصيل ومشروع تعظيم
استخدام المياه في منطقة الموقر
ومشروع زيادة انتاجية الاراضي
المراعي وادارة اراضي المناطيق
الهامة ومشروع المحافظة وادامة
استعمال التنوع الحيوي الزراعي
للمناطق الجافة في الهلال الخصيب.

قاسم مصدوق

وقال المهندس قاسم مصدوق
المشقق السويدي لمشروع المشرق
والمغرب في شمال ووسط وجنوب
الملك ان مشروع المشرق / المغرب
هو احد المشاريع الاقليمية التي
ينفذها المركز الوطني للبحوث
الزراعية ونقل التكنولوجيا
بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث
الزراعية في المناطق الجافة،
وتشارك فيه ثمانية دول عربية هي
الاردن وسوريا والعراق ولبنان من
دول المشرق، وليبيا وتونس
والجزائر والمغرب من دول المغرب
العربي.

مضيفا ان المشروع يركز على دور
ومشاركة المزارع عند تنفيذ اي
نشاط في حقله او على قطيعه، وذلك
بحضوره ومواكبته العمل اولا
باول، والمطالع على خطوات التنفيذ
وضمان تدريبه على ممارسة تلك
التقنيات مستقبلا بعد ان يخلص
الفائدة منها، مشيرا الى اهمية

الى المناطق الاكثر جفافا والتي
تعتبر الاقل حظا في جهود البحث
والتطوير في دول المنطقة، كذلك
تركز على بحوث النظم الزراعية
والتكامل ما بين الانتاج النباتي
والحيواني بتنمية زراعة الاعلاف
وتربية الانعام ضمن نظام له صفة
الديمومة ويحافظ على الموارد
ويسهم في زيادة الانتاج.
واكد، حداد، ان ايكاردا تقوم
بالتشاور مع البرامج الوطنية
لمعرفة مدى استجابة
استراتيجياتها لاحتياجات
واولويات البرنامج.

وقال، حداد، ان ايكاردا تعتبر
التعاون مع الاردن تعاوناً مميّزا
وله خصوصية، نظرا لكون الاردن
بلدا مجاورا لايكاردا، والبيئة
الزراعية فيه تمثل الى حد كبير
البيئات في منطقة عمل ايكاردا.

وقال ايكاردا تعمل مع
المؤسسات الزراعية الاردنية وعلى
راسها المركز الوطني للبحوث
الزراعية ونقل التكنولوجيا لاجاد
الحلول للعديد من القضايا
الزراعية، والتي اشغلت على
تحسين زراعة المحاصيل
الاستراتيجية مثل القمح والشعير
والعدس والحمص والمحاصيل
العلفية، كذلك في مجال ادارة المياه
والحصاد المائي والسري التكميلي،
وتطوير زراعة المراعي واساليب
حراثة الارض وادارة بقايا
المحصول، وجمع وحفظ الموارد
الوراثية النباتية، والمحافظة على
التنوع الحيوي، والسياسات
الزراعية وحقوقي الانتفاع بالارض
واشرها على تبنى التكنولوجيا
واستغلال الموارد الطبيعية خاصة
موارد الارض والنبات.

د. عوني الطعيمة

وقال الدكتور عوني الطعيمة
مدير المركز الوطني للبحوث
الزراعية ان طبيعة المشاريع
الطروحة للنقاش خلال اليومين
القادمين تسدل على تنوعها
وانسجامها مع الاستراتيجية
الوطنية للبحوث الزراعية والتي
بدى في تطبيقها منذ منتصف عام
١٩٩٥ مضيفا ان زيادة عدد
المؤسسات المشاركة في تنفيذ هذه

اقتتبع بها الاجتماع ان وزارة
الزراعة تسعى الى تنمية الزراعة
وتدعيم القطاع الزراعي وتعمل
باستمرار على زيادة الانتاج الوطني
من المحاصيل الاستراتيجية الهامة
مثل القمح والشعير والبقوليات
ومحاصيل الاعلاف، مشيرا الى ان
الاجلاس الزراعي الاعلى عقد قبل ايام
اجتماعا وتبنى خلاله عدة قرارات
واجراءات من شأنها ان تسهم في
دعم هذا التوجه وتصب في دعم
المزارع وتشجيع الزراعة.

واكد، شنيكات اهمية دور
البحث العلمي في استنباط التقنيات
الزراعية وفي نقلها الى المزارع من
اجل تحقيق قفزات في الانتاج، مشيرا
الى ان زراعة اليوم ليست كزراعة
الامس، فالزراعة العصرية تعتمد
على معارف جديدة في مجالات
التكنولوجيا الحيوية، وفي الهندسة
الموراثية واستعمالات الاجهزة
والالات المطورة والحديثة، لذلك لا
يسد لاردن ان يستفيد من
المستجدات في هذا العالم، وتقع على
عاتق المؤسسات البحثية الاردنية
من المركز الوطني وكليات الزراعة
والمرکز الدولي كالايكاردا مهمة
اختيار واختيار ما هو ملائم
لظروف الاردن والمزارع الاردني.
مؤكدا ضرورة عدم الغفلة
الاهداف الاساسية للتطور الزراعي
وهي تطوير المجتمع الريفي، لذا لا
بد ان يكون المزارع ومربي الماشية
من الفئات التي يجب ان نتوجه
اليها في جهودنا وان نتخطى بجل
اهتمامنا.

د. نصر حداد

من جانبه قال الدكتور نصر
حداد ممثل المدير العام لايكاردا ان
ايكاردا تعمل على تحديث وتطوير
برامج العمل فيها استجابة
للمعطيات والمستجدات في العالم
خاصة في مجال الزراعة، لذا تعمل
على تطوير استراتيجيتها وخطة
عملها المتوسطة المدى التي تحدد
اطار نشاطاتها في المرحلة القادمة،
وتعتمد هذه الاستراتيجية وخطة
العمل على تأكيد دور ايكاردا الدولي
في تطوير زراعات المناطق الجافة،
خاصة تطوير انتاجية المحاصيل
الاستراتيجية، والتحول اكثر فاعل

عمان. من نسرين ابو الريش
المنتج الدكتور مصطفى شنيكات
وزير الزراعة امس في المركز
الوطني للبحوث الزراعية ونقل
التكنولوجيا الاجتماع الفني
السنوي الثامن بين المركز الدولي
للبحوث الزراعية للمناطق الجافة
(ايكاردا) والمؤسسات الزراعية
الاردنية.

وقال الدكتور شنيكات في كلمة



مصطفى شنيكات

Al Aswak

No. 978, P. 3,

10 September 1996, Amman, Jordan

- Annual Coordination Meeting for ICARDA opened.
- Dr Shneikat: we work continuously to increase the national production of the strategic crops.

افتتح الاجتماع السنوي لـ (ايقاردا)

د. شنيكات: نعمل باستمرار لزيادة الانتاج الوطني من المحاصيل الاستراتيجية



د. شنيكات

ادارة المياه والحصص المائية والري التكميلي وتطوير زراعة المراعي وجمع وحفظ الموارد الوراثية النباتية والمحافظة على التنوع الحيوي والسياسات الزراعية وحقوق الانتفاع بالأرض والري على تبنى التكنولوجيا. وأشار الدكتور حداد الى ان ايقاردا تنفذ من خلال برنامجهما الاقليمي في الاردن مشروع المشرق المغرب الذي يعمل على زيادة انتاج الشعير والاعلاف والاعلاف في ثنائي دول من المشرق والمغرب والذي يركز على نقل التكنولوجيا والمشاركة الفعالة للمزارعين والمربين.

وتحدث المهندس قاسم ممدوح المنسق الوطني لمشروع المشرق المغرب عن المشروع من حيث نشاطاته التطبيقية واختبارها ونقلها للمزارعين وبحوث السياسات الزراعية وحقوق الملكية والدراسات الاقتصادية والاجتماعية والتدريب العملي للفنيين والمزارعين. وأشار الى دور ومشاركة المزارع عند تنفيذ اي نشاط في حقله واعلامه على خطوات التنفيذ وضمان تدريبه على ممارسة التقنيات ومشاركته في الأيام الحقلية والزيارات الميدانية الى محطات البحوث ومعرفة أرائهم وتوجهاتهم.

بعد ذلك وزع الدكتور الشنيكات الشهادات التقديرية على ١٨ مزارعا من الذين استفادوا من مشروع المشرق والمغرب وقاموا بزراعة بذار البلبيا العلفية ٣٣٠٠٠ ويشارك في الاجتماع التنسيقي الذي يستمر يومين ممثلون عن وزارة الزراعة والجامعات الأردنية ومؤسسة العلوم والتكنولوجيا ومؤسسة نور الحسن وصندوق الملكة علياء للعمل الاجتماعي والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا والقطاع الخاص.

الوراثية وحقوق القمح والشعير الاختيارية عند المزارعين وتقييم ادارة الموارد الأرضية .. ومشروع تحسين المقبولات وحصص المياه على مستوى المزرعة ومشروع المشرق والمغرب وادارة متبقيات المحاصيل وتعليم استخدام المياه في منطقة الموقر وزيادة انتاجية الأراضي الجافة وشبه الجافة.. وتطوير المراعي وادارة استعمال التنوع الحيوي الزراعي اضافة الى برامج تدريبية وزيارات علمية وندوات متبادلة بين الباحثين. وأضاف الدكتور الطعينة ان نشاطات الاجتماع التنسيقي السنوي أصبحت حدثا ذا أهمية بالغة للباحثين على المستوى الوطني .. ويأخذ الاجتماع هذا العام طابعا خاصا إذ يجري فيه تكريم بعض المزارعين ممن تبينوا بعض التقنيات الحديثة والتي نفذت من خلال مشروع المشرق والمغرب والذي يعتبر أحد المشاريع الرائدة في نقل التقنيات الحديثة الى المزارعين حيث تساعد بانتاج اساليب بسيطة وحديثة على زيادة انتاجهم وبالتالي زيادة دخلهم السنوي.

وأكد الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا .. ان ايقاردا تعمل الآن على تطوير استراتيجيتها وخطة عملها المتوسطة المدى التي تحدد اطار نشاطاتها في المرحلة القادمة وتعتمد هذه الاستراتيجية وخطة العمل على تأكيد دور ايقاردا الدولي في تطوير زراعات المناطق الجافة وخاصة تطوير انتاجية المحاصيل الاستراتيجية والتحول اكثر فاكثرا الى المناطق الأكثر جفافا والتي تعتبر الأقل حظا في جهود البحث والتطوير في دول المنطقة.

كما تركز الاستراتيجية على بحوث النظم الزراعية والتكامل ما بين الانتاج النباتي والحيواني بتنمية زراعة الاعلاف وتربية الأغنام ضمن نظام له صفة الديمومة يحافظ على الموارد ويساهم في زيادة الانتاج. وقال الدكتور حداد ان ايقاردا تعتبر التعاون مع الأردن تعاونا مميزا وله خصوصية والبينة الزراعية في الأردن تمثل الى حد كبير البنية في منطقة عمل ايقاردا غشيدا بالتعاقد القائم بين ايقاردا والمؤسسات الزراعية الأردنية لاجابة الحلول للعديد من القضايا والمشكلات الزراعية والتي اشتملت على تحسين زراعة المحاصيل الاستراتيجية مثل القمح والشعير والعنفس والحمص والمحاصيل العلفية وفي مجال

عمان. ببرا. أكد الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة ان الوزارة تسعى الى تنمية وتدعيم القطاع الزراعي وتعمل باستمرار على زيادة الانتاج الوطني من المحاصيل الاستراتيجية الهامة مثل القمح والشعير والبقوليات ومحاصيل الاعلاف.

وأضاف في كلمة افتتح بها الاجتماع الفني السنوي الثامن بين المركز الدولي للبحوث الزراعية للمناطق الجافة، ايكاردا، والمؤسسات الزراعية ونقل التكنولوجيا .. ان المجلس الزراعي الأعلى قد تبني مجموعة من القرارات والإجراءات خلال اجتماعه الذي عقد مؤخرا برئاسة السيد رئيس الوزراء والتي تامل ان تساهم في دعم هذا التوجه وان تصب في دعم المزارع وتشجيع الزراعة .. مؤكدا على أهمية دور البحث الزراعي في استنباط التقنيات الزراعية وفي نقلها الى المزارع من اجل تحقيق فترات في الانتاج.

وقال السيد الوزير ان الزراعة العصرية تعتمد على معارف جديدة في مجالات التكنولوجيا الحيوية وفي الهندسة الوراثية واستعمالات الاجهزة والآلات المخلوطة والحديثة .. لذلك لا بد للاردن ان يستفيد من المستجدات في هذا العالم وتقع على عاتق المؤسسات البحثية الأردنية والمراكز الدولية مهمة اختيار واختيار ما هو ملائم لظروف الأردن والمزارع الأردني. وأضاف بقول ان من الاهداف الاساسية للتطوير الزراعي هو تطوير المجتمع الريفي .. ولا بد ان يكون المزارع ومرربا الماشية من الفئات التي يجب ان نتوجه اليها في جهودنا وان نحظى بجيل اهتمامنا.

وأشار الى ان مشاركة المؤسسات الزراعية الأردنية من حكومية وغير حكومية في هذا الاجتماع يدعو الى التفاعل لنا دائما نشكو من قلة التنسيق وضعف التفاعل بين العاملين في القطاع الزراعي وبالتالي تقليل الهدر والتكرار في تنفيذ الابحاث وتحقيق فترات وانتاجات مميزة في القطاع الزراعي.

والقى الدكتور عوني الطعينة مدير عام المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا كلمة قال فيها .. ان اهم المشاريع التي سيقامها الاجتماع هي .. برنامج تحسين محصول القمح والشعير .. المحافظة على الاصل

Al Rai

No. 9505, P. 2,

10 September 1996, Amman, Jordan

- Minister of Agriculture opens Annual Coordination Meeting for ICARDA and the Jordanian Agricultural Institutions.
- Dr Shneikat: struggling for the development of the agricultural sector and the increase in the national productivity of crops.

وزير الزراعة يفتتح الاجتماع السنوي لـ «ايكاردا» والمؤسسات الزراعية الاردنية د. شنيكات: السعي لتنمية القطاع الزراعي وزيادة الانتاج الوطني من المحاصيل مناقشة برنامج تحسين محصول القمح والشعير والمحافظة على الاصول الوراثية

والسياسات الزراعية وحقوق الانتاج بالارض والثروة على تبنى التكنولوجيا .
وأشار الدكتور حداد الى ان ايكاردا تنفذ من خلال برنامجها المغرب الذي يعمل على زيادة انتاج الشعير والاعلاف والاغنام في شمالي دول من الشرق والمغرب والذي يركز على نقل التكنولوجيا والمشاركة الفعالة للمزارعين والمربين .

وتحدث المهندس قاسم ممدوح المنسق الوطني لمشروع الشرق المغرب عن المشروع من حيث نشاطاته التطبيقية واختيارها ونقلها للمزارعين وبحوث السياسات الزراعية وحقوق الملكية والدراسات الاقتصادية والاجتماعية والتدريب العملي للفنيين والمزارعين .

وأشار الى دور ومشاركة المزارع عند تنفيذ أي نشاط في حقله وأطلعه على خطوات التنفيذ وضمن تدريبه على ممارسة التقنيات ومشاركته في الايام الحقلية والزيارات الميدانية الى محطات البحوث ومعرفة أرائهم وتوجهاتهم .

بعد ذلك وزع الدكتور الشنيكات الشهادات التقديرية على ١٨ مزارعا من الذين استفادوا من مشروع الشرق والمغرب وقاسوا بزراعة بذار البقيعا العطيفة .

ويشارك في الاجتماع التسليمي الذي يستمر يومين ممثلون عن وزارة الزراعة والجامعات الاردنية ومؤسسة نور الصين وسندون الملكة علياء للعمل الاجتماعي والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا والقطاع الخاص

في نقل التقنيات الحديثة الى المزارعين حيث تساعد باتتباع اساليب بسيطة وحديثة على زيادة انتاجهم وبالتالي زيادة دخلهم السنوي .

وأكد الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا، ان ايكاردا تعمل الآن على تطوير استراتيجيتها وخطة عملها المتوسطة المدى التي تحدد اطار نشاطاتها في المرحلة القادمة وتعتمد هذه الاستراتيجية وخطة العمل على تأكيد دور ايكاردا الدولي في تطوير زراعات المناطق الجافة وخاصة تطوير انتاجية المحاصيل الاستراتيجية والتحول اكثر فاكتر الى المناطق الأكثر جفافا والتي تعتبر الاقل حظا في جهود البحث والتطوير في دول المنطقة .

كما تركز الاستراتيجية على بحوث النظم الزراعية والتكامل ما بين الانتاج النباتي والحيواني بتنمية زراعة الاعلاف وتربية الاغنام ضمن نظام له صلة بالديمومة يحافظ على الموارد ويساهم في زيادة الانتاج .

وقال الدكتور حداد ان ايكاردا تعتبر الشعاون مع الاردن تعاونا مميزا وله خصوصية والبيئية الزراعية في الاردن تمثل الى حد كبير البيئات في منطقة عمل ايكاردا مشيدا بالتعاون القائم بين ايكاردا والمؤسسات الزراعية الاردنية لايجاد الحلول للعديد من القضايا والمشكلات الزراعية والتي اشتملت على تحسين زراعة المحاصيل الاستراتيجية مثل القمح والشعير والعدس والحمص والمحاصيل الحقلية وفي مجال ادارة المياه والمصائد المائية والرعي التكميلي وتطوير زراعة المراعي وجمع وحفظ الموارد الوراثية النباتية والمحافظة على التنوع الحيوي

جهودنا وان تعطي بجل اهتمامنا .
وأشار الى ان مشاركة المؤسسات الزراعية الاردنية من حكومية وغير حكومية في هذا الاجتماع يدعو الى التفاعل لانتاج دائما نشكر من قلة التنسيق ووضف التفاعل بين العاملين في القطاع الزراعي معربا عن امله في زيادة التفاعل وتنسيق العمل وتعميم الفائدة وبالتالي تقليل الهدر والتكرار في تنفيذ الابحاث وتحقيق قفزات وانجازات مميزة في القطاع الزراعي .

والقى الدكتور عوني الطيمه مدير عام المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا كلمة قال فيها: ان اهم المشاريع التي سيناقشها الاجتماع هي برنامج تحسين محصول القمح والشعير ومشروع المحافظة على الاصول الوراثية وحقوق القمح والشعير الاختيارية عند المزارعين وتقييم ادارة الموارد الارضية . ومشروع تحسين البقوليات وحصاد المياه على مستوى المزرعة ومشروع الشرق والمغرب وادارة مثاقيل المحاصيل وتنظيم استخدام المياه في منطقة المرق وزراعة انتاجية الاراضي الجافة وشبه الجافة .
وتطوير المراعي وادامة استعمال التنوع الحيوي الزراعي اضافة الى برامج تدريبية وزيارات علمية وتداول متبادلة بين الباحثين .

وأضاف الدكتور الطيمه ان نشاطات الاجتماع التنسيقي السنوي أصبحت حدثا ذا أهمية بالغة للباحثين على المستوى الوطني . وبأخذ الاجتماع هذا العام طابعا خاصا ان يجري فيه تكريم بعض المزارعين ممن نبهوا بعض التقنيات الحديثة والتي تنفذ من خلال مشروع الشرق والمغرب والذي يعتبر احد المشاريع الرائدة

عمان - بئرا - أكد الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة ان الوزارة تسعى الى تنمية وتدعيم القطاع الزراعي وتعمل باستمرار على زيادة الانتاج الوطني من المحاصيل الاستراتيجية الهامة مثل القمح والشعير والبقوليات ومحاصيل الاعلاف .

وأضاف في كلمة الفتح بها الاجتماع الفني السنوي الثامن بين المركز الدولي للبحوث الزراعية للمناطق الجافة / ايكاردا / والمؤسسات الزراعية الاردنية أمس في المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا . ان المجلس الزراعي الاعلى قد تبنت مجموعة من القرارات والاجراءات خلال اجتماعه الذي عقد مؤخرا برئاسة السيد رئيس الوزراء والتي تأمل من خلال تلك القرارات والاجراءات ان تساهم في دعم هذا التوجه وان تصب في دعم المزارع وتشجيع الزراعة ، مؤكدا على أهمية دور البحث الزراعي في استنباط التقنيات الزراعية وفي نقلها الى المزارع من اجل تحقيق قفزات في الانتاج .

وقال السيد الوزير ان الزراعة العصرية تعتمد على معارف جديدة في مجالات التكنولوجيا الحيوية وفي الهندسة الوراثية واستعمالات الاجهزة والالات الموفرة والحديث . لذلك لا بد للاردن ان يستفيد من المستجدات في هذا العالم وتلق على عاتق المؤسسات البحثية الاردنية والمراكز الدولية مهمة اختيار واختيار ما هو ملائم لظروف الاردن والمزارع الاردني .

وأضاف يقول ان من الاهداف الاساسية للتطوير الزراعي هو تطوير المجتمع الريفي ولا بد ان يكون المزارع ومربي الماشية من الفئات التي يجب ان نتوجه اليها في

Al Rai

No. 9507, P. 3,

12 September 1996, Amman, Jordan

- Concluding Coordination Meeting
between the Jordanian Agricultural
Institutions and ICARDA.

اختتام الاجتماع التنسيقي بين المؤسسات الزراعية الاردنية والايكاردا

متخصصة في اذار القادم لمناقشة نتائج مشروع الحراشات وادارة بقايا المحصول في دورات زراعية متعددة والذي استمر تنفيذه سنتين وذلك لمناقشة النتائج ووضع تقرير يتضمن اهم التوصيات التي يتم التوصل اليها والتي يمكن ان يتبعها المزارع الاردني

كما ستقدم ايكاردا مجموعة من طلبة الدراسات العليا في كليات الزراعة في الجامعات الاردنية بالاضافة الى وضع برنامج الزيارات المتبادلة للباحثين الاردنيين الى محطة ابحاث ايكاردا في حلب وزيارة باحثي ايكاردا الى الاردن لاجراء التقييم المشترك وتبادل الخبرات والمعارف

وشارك في الاجتماع ثمانون باحثا يمثلون المركز الوطني ووزارة الزراعة وكليات الزراعة في الجامعات الاردنية وبعض المؤسسات الزراعية الاخرى بالاضافة الى باحثين من ايكاردا

ظروف البيئة الاردنية • كما ستقوم ايكاردا بالتعاون مع المركز الوطني بتقييم السلالات المزروعة والبرية للمحاصيل الهامة التي جمعت من الارض من اجل الاستفادة منها في تطوير سلالات هذه المحاصيل اضافة الى اجراء عمليات الجمع للمحاصيل التي لم تكتمل عمليات جمعها وذلك للحفاظ على التنوع الحيوي لهذه النباتات وستوفر ايكاردا فرص

التدريب للكوادر الفنية الزراعية في الاردن في العديد من المجالات التي تشمل على استعمالات التكنولوجيا الحيوية والهندسية الجينية في تحسين المحاصيل وطرق تجسين تربية المحاصيل البقولية والحبوب وتوصيف الاصناف وصحة البذور والطرق المناسبة لتخزينها واستعمالات الكمبيوتر في تصميم وتحليل التجارب الزراعية خاصة التجارب طويلة الامد ومتعددة العوامل

وستنظم ايكاردا ورشة عمل

عمان - بقرا . اختتم في المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا امس الاجتماع التنسيقي السنوي الثامن ما بين المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) والمؤسسات الزراعية الاردنية حيث ناقش المجتمعون نتائج الابحاث والدراسات المشتركة التي نفذت في الموسم الزراعي الماضي

وذكر الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا لووكالة الانباء الاردنية انه تم الاتفاق على خطة العمل المشتركة التي سيتم تنفيذها خلال الموسم الزراعي القادم

وستقوم ايكاردا بتزويد البرنامج الوطني الاردني بسلالات المحاصيل مثل القمح والشعير والعدس والحمص والاعلاف والتي تم تطويرها في ايكاردا من اجل اختبارها في الاردن لانتخاب المناسب منها والاستفادة منه في تطوير اصناف عالية الانتاجية تحت

Al Rai

No. 9512, P. 10,

17 September 1996, Amman, Jordan

- In a talk for the Director of the Mashreq and Maghreb Agricultural Project, M. Mamdouh: improving and making forage available, increasing barley production, and establishing stable farming systems and sustainable information network are the projects' main objectives.

في حديث لمدير مشروع المشرق والمغرب الزراعي:

م. ممدوح: تحسين وتوفير الأعلاف وزيادة انتاجية الشعير وتأسيس نظم زراعية مستقرة وشبكة معلومات مستديمة

المزارعون الاردنيون مجموعة من اخوانهم المزارعين من سوريا والعراق ولبنان يهدف تبادل المعرفة والخبرة اضافة الى مشاركة المزارعين في وضع خطة عمل المشروع

التوجهات المستقبلية

وحول التوجهات المستقبلية للمشروع قال المهندس ممدوح ان ادارة المشروع تسعى الى ادخال زراعات بديلة في المناطق الهامشية مثل الصير الشوكي نظرا لان هذا النوع قادر على تحمل الجفاف لتكوين النباتي كما ان هناك فوائد عديدة تتحقق من ادخاله وهو من المحاصيل القديمة التقليدية في المناطق الهامشية ويمكن استخدامه كعلف للحيوانات بعد تقطيع سيقانه وفرمها وطحنها وتجفيفها كما يمكن ان تقوم عليه صناعة الاصباغ والمرببات ويدخل في الصناعة الدوائية والتجميلية اضافة الى كونه فاكهة لذينة في الصيف .
وهناك اتجاه ايضا لاستخدام المكعبات العلفية المصنعة من المخلفات الزراعية عن طريق تحسين نوعيتها مثل مخلفات تغليم اشجار الزيتون وطحنها واطراف البوريها

على خطوات التنفيذ وضمان تدريبه على ممارسة تلك التقنيات مستقبلا ومشاركته ايضا في الايام الحقلية وبالتالي جعل المزارع هو المرشد الذي يتحدث عن تلك التقنيات وتطبيقاتها وفوائدها .
كما تضمن مشاركة المزارعين القيام بزيارات ميدانية الى محطات البحوث والتجارب المنفذه في حقولهم وعلى قطعانهم لاطلاعهم على البحوث الجارية ومعرفة ارائهم وتوجهاتهم والاسس التي يعتمدونها في اختيارهم لتلك التقنيات سواء اكانت صنفا مرغوبا او تقنية حديثة او مواصفات للاغنام الحسنة ومناقشة ذلك مع الباحثين الرئيسيين والميدانيين .
ويشتمل عنصر المشاركة كذلك على المماريات الانتاجية بين المزارعين والتي تساعد على بث الحماس وزيادة نقل المعرفة الى المزارعين المستهدفين وتقديم الشهادات التقديرية والجوائز العينية والتشجيعية وتكريم المزارعين الذين تبينوا التقنيات ضمن مواصفات يحددها المشروع واستخدامها في زراعة البقيا العلفية وادخالها في الدورة الزراعية وتوفير الاعلاف عالية النوعية للاغنام .
واوضح مدير المشروع ان النشاطات التحفيزية تتضمن ايضا مشاركة المزارعين في ورشات العمل المحلية والاقليمية وقد استقبل

الانباء الاردنية ان اهداف المشروع تنحصر في تحسين وتوفير الاعلاف من خلال زيادة انتاجية الشعير وانتاج اعلاف محلية عالية الجودة وتأسيس نظم زراعية مستقرة من خلال تبني ادخال زراعة البقوليات العلفية في الدورات الزراعية المتبعة لدى المزارع وزيادة انتاجية الحيوانات المجترة الصغيرة واستبدال الاعلاف المركزة المستوردة بالاعلاف المحلية الحسنة اضافة الى التعريف بالمعوقات التي تحد من تبني التقنيات الحديثة وزيادة التفاعل مابين الباحثين والمرشدين وتأسيس شبكة معلومات مستديمة بين البرامج الوطنية في اقطار المشرق والمغرب لتحسين التكامل والمنفعة المتبادلة .

مشاركة المزارعين وتفعيل دورهم

واضاف المهندس ممدوح انه لتحقيق اهداف المشروع نتبع اسلوبا مميزا يعتمد على مشاركة المزارعين وتفعيل دورهم في الانشطة التي ينفذها المشروع وذلك انطلاقا من مبدأ ان البحث الناجح هو الذي يبدأ وينتهي بالمزارع ويلامم حاجته ورغبته ويزيد من دخله حيث تم التركيز بداية على دور ومشاركة المزارع عند تنفيذ اي نشاط في حقله او على قطيعه من خلال حضوره ومواكبته العمل اولا باول واطلاعه

عمان - بقر - مشروع المشرق والمغرب هو احد المشاريع الاقليمية التي ينفذها المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) ويشارك فيه ثمان دول عربية هي الاردن، سوريا، العراق، لبنان، فلسطين، ليبيا، تونس، الجزائر، والمغرب .

ويتألف المشروع الذي تتم ادارته من خلال المكتب الاقليمي لايكاردا في عمان من شقين اثنين، الاول، في مجال نقل التقنيات الزراعية المتوفرة في المراكز البحثية داخل الاردن او من الدول المشاركة في المشروع والمشاركة في ظروفها لظروف الاردن وتعريف المزارعين بهذه التقنيات واقناعهم بفوائدها والعائد الذي يتحقق من تطبيقها لها وايجاد افضل السبل للتعامل مع المجتمع المحلي في المناطق قليلة الامطار والبادية ومعرفة نظم الرعي السائدة وتوزيع الاراضي .
الثاني : في مجال اجراء بحوث السياسات الزراعية وحقوق الانتفاع هدف تحديد المعوقات التي تحول دون تبني التقنيات واطلاع اصحاب القرار الزراعي عليها .

الاهداف

وذكر المهندس قاسم ممدوح مدير المشروع في لقاء مع وكالة

Al Dostour

No. 10442, P. 30,

17 September 1996, Amman, Jordan

- In his talk about one of the projects of the National Center for Agricultural Research, Mamdouh stressed the importance of improving forage and making it available, increasing barley production, and introducing alternative crops in the marginal lands, such as cactus.

خلال حديثه حول احد مشاريع المركز الوطني للبحوث الزراعية ممدوح : تحسين وتوفير الاعلاف وزيادة انتاجية الشعير ادخال زراعات بديلة في المناطق الهامشية مثل الصبر الشوكي

النشاطات التحفيزية تتضمن ايضا مشاركة المزارعين في ورشات العمل المحلية والاقليمية وقد استقبل المزارعون الاردنيون مجموعة من اخصائهم المزارعين من سوريا والعراق ولبنان بهدف تبادل المعرفة والخبرة اضافة الى مشاركة المزارعين في وضع خطة عمل المشروع.

التوجهات المستقبلية

وحول التوجهات المستقبلية للمشروع قال المهندس ممدوح ان ادارة المشروع تسعى الى ادخال زراعات بديلة في المناطق الهامشية مثل الصبر الشوكي نظرا لان هذا النوع من النباتات على تحمل الجفاف لتكوينه البياني كمان هناك فوائد عديدة تتحقق من ادخاله وهو من المحاصيل القديمة التقليدية في المناطق الهامشية ويمكن استخدامه كعلف للحيوانات بعد تقطيع سيقانه وفرمها وطحنها وتجفيفها كما يمكن ان تقوم عليه صناعة الاصبغ والتريسات ويدخل في الصناعة الدوائية والتجميلية اضافة الى كونه فائقة لذيدة في الصيف.

وهناك اتجاه ايضا لاستخدام المكعبات العلفية المصنعة من المخلفات الزراعية عن طريق تحسين نوعيتها مثل مخلفات تغليم اشجار الزيتون وطحنها واطرافها البوريا بها.



محاصيل زراعية

المستهدفة وتقديم الشهادات التقديرية والجوائز العينية والتشجيعية وتكريم المزارعين الذين تبشروا التقنيات ضمن موصفات يحددها المشروع واستخدامها في زراعة البيليا العلفية وادخالها في الدورة الزراعية وتوفير الاعلاف عالية النوعية للاغنام . وأوضح مديبر المشروع ان

اختيارهم لتلك التقنيات سواء اكانت صنفاً مرغوباً ام تقنية حديثة ام موصفات لسلالات المحسنة ومناقشة ذلك مع الباحثين الرئيسيين والميدانيين . ويشمل عنصر المشاركة كذلك على المماريات الانتاجية بين المزارعين والتي تساعد على بث الحماس وزيادة نقل المعرفة الى المجموعات

وبالتالي جعل المزارع هو المرشد الذي يتحدث عن تلك التقنيات وتطبيقاتها وفوائدها . كما تضمن مشاركة المزارعين القيام بزيارات ميدانية الى محطات البحوث والتجارب المنفذة في حقولهم وعلى قطعانهم لاطلاعهم على البحوث الجارية ومعرفة ارائهم وتوجيهاتهم والاسس التي يعتنقونها في

المشروع في لقاء مع وكالة الانباء الاردنية ان اهداف المشروع تنحصر في تحسين وتوفير الاعلاف من خلال زيادة انتاجية الشعير وانتاج اعلاف محلية عالية الجودة وتأسيس نظم زراعية مستقرة من خلال تبني ادخال زراعة البقوليات العلفية في الدورات الزراعية المتبعة لدى المزارع وزيادة انتاجية الحيوانات المجترة الصغيرة واستبدال الاعلاف المركزة المسؤدة بالاعلاف المحلية المحسنة اضافة الى التعريف بالمحصولات التي تحد من تبني التقنيات الحديثة وزيادة التفاعل ما بين الباحثين والمرشدين وتأسيس شبكة معلومات مستديرة بين البرامج الوطنية في انظار المشرق والمغرب لتحسين التكامل والمنفعة المتبادلة / مشاركة المزارعين وتفعيل دورهم /

واضاف المهندس ممدوح انه لتحقيق اهداف المشروع تتبع اسلوباً ممتزجاً يعتمد على مشاركة المزارعين وتفعيل دورهم في الانشطة التي ينفذها المشروع وذلك انطلاقاً من مبدأ ان البحث الناجح هو الذي يبدأ وينتهي بالمزارع وسلامته حاجته ورغبته ويزيد من دخله حيث تم التركيز بداية على دور ومشاركة المزارع عند تنفيذ أي نشاط في حقله او على قطيعه من خلال حضوره ومواكبته العمل اولاً بالول واطلاعه على خطوات التنفيذ وضمن تدريبيه على ممارسة تلك التقنيات مستقبلاً ومشاركته ايضا في الايام الحقلية

عمان / بتر / مشروع المشرق المغرب هو احد المشاريع الاقليمية التي ينفذها المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / ايكاردا / ويشارك فيه ثمان دول عربية هي الاردن . سوريا . العراق . لبنان . فلسطين . ليبيا . تونس . الجزائر . والمغرب . ويشالف المشروع الذي تديره ادارته من خلال المكتب الاقليمي لايكاردا في عمان من شقين اثنين . الاول . في مجال نقل التقنيات الزراعية المتوفرة في المراكز البحثية داخل الاردن او من الدول المشاركة في المشروع . والثانية . نشر وفهم نظروف الاردن وتعريف المزارعين بهذه التقنيات والاعمالهم بفوائدها والعائد الذي يتحقق من تطبيقها لها واثبات افضل السبل للتعاقل مع المجتمع المحلي في المناطق قليلة الامطار والبيادية ومعرفة نظم الري السائدة وتوزيع الاراضي . الثاني . في مجال اجراء بحوث السياسات الزراعية وخلق الانتفاع بهدف تحديد المعوقات التي تحول دون تبني التقنيات . واطلاع اصحاب القرار الزراعي عليها .

الاهداف /

ونذكر المهندس قاسم ممدوح مدير

Al Rai

No. 9517, P. 9,

22 September 1996, Amman, Jordan

- Economic studies to identify the impact of technologies used in increasing barley production.

دراسات اقتصادية لمعرفة اثر المستخدمة التقنيات المستعملة لزيادة انتاج الشعير

باليورديا لرفع قيمتها الغذائية والمساهمة في تقليل نسبة استهلاك المركبات العلفية وتقليل الكلفة مع المحافظة على وزن النعاج في موسم الجفاف بالإضافة الى مساهمتها في رفع خصوبة الاغنام.

وقال لقد نفذ المشروع دراسات اقتصادية لمعرفة اثر التقنيات المستخدمة في زيادة انتاج الشعير في المناطق المستهدفة وتبني هذه التقنيات حيث تم استقصاء ٢٨٥ مزارعاً واشارت النتائج الاولى على ان نسبة تبني تلك التقنيات تصل الى ٧٠ في المائة وهناك دراسة حول خصوبة الاغنام حيث تشير النتائج الاولى الى انخفاض الخصوبة في الاغنام والتي تراوحت ما بين ٧٥ الى ٧٨ في المائة وهذا يدل على ان هناك ما نسبته ٢٥ في المائة من حجم القطيع هو غير اقتصادي على المربي غير منتج ومن المتوقع تحليل النتائج بشكل كامل قريباً لمعرفة الاتجاهات البحثية والإرشاد لرفع خصوبة الاغنام مع تحديد العوامل التي تؤثر عليها بشكل فعلي وكذلك فهم نظام الانتاج المحلي والبحث عن الحلول الاقتصادية التي يمكن تبنيها من قبل مربي الاغنام

الاصناف المبشرة وفي مجال ادخال البقوليات العلفية قال لقد تمكن المشروع من تحسين انتاجيتها وساهم في اختيار واكثر صنف البيقيا المحسنة ٧١٥ والتي تتميز بعدم انقراط القرون وقت النضج والحصول على كمية البذار مقدارها ٤٦ طن تمهيداً لاعتمادها كما ساهم المشروع في اعادة زراعة البيقيا في المناطق المستهدفة ونفذ ٨٦ مشاهدة في مختلف مناطق المملكة كما ويحاول المشروع ادخال البيقيا في الدورة الزراعية لغايات الرعي المباشر مما له اثر مباشر على زيادة انتاجية الخراف من اللحم والنعاج من الحليب وزيادة الخصوبة لدى الاغنام.

وأوضح المهندس ممدوح انه في مجال الثروة الحيوانية أدى ادخال المشروع للتقنيات الحديثة الى زيادة انتاجية اللحم ورفق نسبته الخصوبة وسهل إدارة القطيع خاصة ومن الولادات كما تحقق تقنية الفطام المبكر التدريجي عائداً اقتصادياً للمربين المتبنين لها بمقدار خمسة نناير لكل نعجة كما ونفذ المشروع كذلك مشاهدات حول استخدام المكعبات المصنعة من المخلفات الزراعية ومعاملة الاتبان

عمان - بقرا. يقوم مشروع (المشرق والمغرب الاقليمي) الذي ينفذه المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) بالعديد من النشاطات في مجال تكامل الانتاج النباتي والحيواني في شمال ووسط وجنوب المملكة.

وللتحديث عن اهم النشاطات المنفذة قال المهندس قاسم ممدوح المنسق الوطني للمشروع في حديث لوكالة الانباء الاردنية ان النشاطات قد توزعت على ستة مجالات مختلفة ومتكاملة.

وفي مجال انتاجية الشعير عمل المشروع على زيادة الانتاجية وادخل تقنيات زيادة الانتاجية في المناطق المستهدفة وواصل هذه المهمة بالكامل الى مديرية الارشاد والاعلام كما يقوم المشروع والسنة الرابعة باختيار الاصناف المبشرة والواعدة في حقول المزارعين لاختبار قدرة هذه الاصناف على الانتاج تحت ظروفهم ومعرفة رأيهم بها وتمكن المشروع من تحديد بعض الاصناف الهامة التي يقبل عليها المزارعون مشيراً الى ان هناك اتجاه لدى المركز الوطني لاعتماد بعض

Al Rai

No. 9530, P. 2,

5 October 1996, Amman, Jordan

- Agricultural Research Center for the Dry Areas to hold meeting in Amman next Monday.

مركز البحوث الزراعية للمناطق الجافة يعقد اجتماعا في عمان .. الاثنين القادم

لنشاطاته نظرا لانهم الفئة المستهدفة لهذه النشاطات وقال ان المشروع سيمول من الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية. ويشارك في الاجتماع اربعون باحثا ومسؤولا يمثلون 8 دول هي الاردن وسوريا والعراق ولبنان والمغرب والجزائر وتونس وليبيا وهي الدول المشاركة في المشروع بالإضافة الى باحثين من ايكاردا والمعهد الدولي لسياسات الاسعار والمنظمة العربية للتنمية الزراعية وبعض المراقبين.

خمس ايام نتائج البحوث والدراسات التي تم التوصل اليها في مجال زراعة الشعير والاعلاف وتربية الاغنام والتكامل بين الانتاج البنائي والحيواني. وكذلك الدراسات التي اجريت في مجال السياسات الزراعية واثرها على تبني التكنولوجيا من قبل المزارعين واشكال حقوق الانتفاع بالارض في مناطق المراعي واثرها على تنمية وتطوير المراعي. وأشار الى انه على ضوء النتائج سيتم بلورة خطة العمل التي ستنفذ في الدول المشاركة خلال الموسم الزراعي القادم. وأكد الدكتور حداد ان المشروع خطا خطوات هامة في هذه الاتجاه من طريق مشاركة المزارعين ومربي الاغنام في التخطيط والتنفيذ والمتابعة

الانتاج النباتي مع تربية الاغنام والماعز. كما يعمل المشروع على تطوير واختبار تقنيات تساهم في رفع انتاجية الاغنام. وأوضح الدكتور حداد ان احد جوانب المشروع يركز على دراسة وتحليل السياسات الزراعية في الدول المشاركة واثرها على تبني التكنولوجيا من قبل المزارعين ومربي الماشية. ووضع اقتراحات عملية تساهم في التوسع بتبني التقنيات المناسبة وكذلك دراسة حقوق الانتفاع وسبل استغلال المراعي الطبيعية واقتراح الحلول المناسبة لتطويرها واستدامة عطاياها عن طريق مشاركة المستفيدين والمستخدمين لتلك المراعي. وأضاف ان المشاركين في الاجتماع سيناقشون على مدى

عمان - بترا . يفقد المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» في عمان يوم الاثنين القادم الاجتماع الفني الاقليمي الثاني للمراجعة والتخطيط لمشروع تنمية تكامل الانتاج النباتي والحيواني في المناطق الجافة / مشروع المشرق والمغرب. وحول اهداف المشروع قال الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا لوكالة الانباء الاردنية ان المشروع يهدف الى زيادة الانتاج الزراعي في المناطق الجافة عن طريق ايجاد النظم الزراعية المستدامة في تلك المناطق. والتي تركز على زراعة الاعلاف في بورة زراعية مع الشعير وتحسين انتاجية المراعي ضمن نظام زراعي له صفة الديمومة وذلك عن طريق تكامل

Al Aswak

No. 1002, P. 12,

8 October 1996, Amman, Jordan

- Meeting for the development of technologies for increasing plant/animal production in the dry areas, organized by the International Center for Agricultural Research in the dry Areas (ICARDA).

نظمه المركز الدولي للبحوث الزراعية «إيكاردا»

اجتماع لتطوير تقنيات تنمية الانتاج النباتي والحيواني في المناطق الجافة

واضاف ان مشكلة نقص الاعلاف واللحوم الحمراء في دول المشرق والمغرب تعتبر من المشاكل الرئيسية التي تواجه هذه الدول حيث ان النقص فيها يزداد سنة بعد سنة وبلغت كمية النقص السنوي في هذه الدول في بداية التسعينات حوالي ٨.٩ ملايين طن حيث يتم سد هذا النقص عن طريق الاستيراد بالعملة الصعبة. وأوضح ان المشروع يسعى الى تطوير تقنيات مناسبة من اجل رفع انتاجية الاعلاف وتنويع مصادرها وتحسين انتاجية الأغنام وذلك ضمن نظام زراعي له صفة الديمومة يزيد الانتاج ويحافظ على الموارد وتشمل هذه التقنيات على امدال البقوليات العلفية في دورة زراعية مع الشعير وادخال اصناف جديدة من المحاصيل العلفية واتباع الادارة السليمة لانتاج الشعير وادخال تقنيات لرفع خصوبة الأغنام وتحسين الادارة الغذائية والصحية لها.

وتحدث الدكتور بيتر هيزل ممثل المعهد الدولي لسياسات الغذاء فاشار الى اهمية هذا الاجتماع نظرا لانه يعالج موضوع تنمية الاراضي الحافة من منظور متكامل وشمولي وياخذ بعين الاعتبار التكنولوجيا من جهة والسياسات المتعلقة بتطبيقها من جهة اخرى كما تركز على المستغلين والمستفيدين للارض والموارد الزراعية حيث ان النظرة الشمولية توفر حلا لها صفة الاستقرار والديمومة لذلك فان المعهد الدولي لسياسات الغذاء معني بهذا المشروع ومهمته في الاهتمام به ودعم نشاطاته.

ويشارك في الاجتماع الذي يستمر خمسة ايام نخبة البحوث والدراسات التي يتم التوصل اليها في مجال زراعة الشعير والاعلاف وتربية الأغنام والتكامل بين الانتاج النباتي والحيواني. ويشترك في الاجتماع ٤٠ باحثا ومسؤولا يمثلون ثمانية دول هي الاردن وسوريا والعراق ولبنان والمغرب والجزائر وتونس وليبيا.

عمان - بترا - عقد امس في فندق فيلادلفيا الاجتماع الفني الاقليمي الثاني للمراجعة والتخطيط لمشروع تنمية تكامل الانتاج النباتي والحيواني في المناطق الجافة والذي ينظمه المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «إيكاردا».

والقى الدكتور عوني الطعيمة مدير عام المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا كلمة قال فيها ان التحديات التي تواجه الزراعة في بلادنا كبيرة خاصة مع الزيادة المضطربة في السكان وشح الامكانات المائية والموارد المتاحة بالإضافة الى العوامل الاخرى مثل شح الأمطار وتذبذبها ومشاكل خصوبة التربة وسوء استغلالها خاصة في المناطق قليلة الأمطار مما يتطلب تطويرا وجهودا مكثفة ومتواصلة لتطويرها.

واضاف ان تطوير الزراعة البعلية يتطلب اهتماما خاصا واساليب متنوعة لا يمكن تحقيقها الا بالاستغلال المتوازن للموارد المتاحة وقد اولت الحكومة اهمية خاصة بزيادة انتاجية الاراضي في مناطق الزراعة البعلية وذلك بتحديد اولويات معقولة في الاستثمار واخراج الابحاث ونقل التكنولوجيا وضمان استمراريته وابعاد النواقيس البيئية بين الاستثمارات والانتاج.

واكد الدكتور الطعيمة ان المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا والذي ينفذ من المشروع بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة والمعهد الدولي للبحوث لسياسات الغذاء في نيويورك يعتبر كنموذج لنقل التكنولوجيا البسيطة والفعالة الى المزارعين حيث سيساهم هذا المشروع في تقوية نشاطات المركز والقى الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لإيكاردا في غرب اسيا كلمة قال فيها ان مشروع المشرق والمغرب لتكامل الانتاج النباتي في المناطق الجافة يعتبر من المشاريع الهامة لإيكاردا لانه يعالج قضايا تختص بزيادة انتاج الاعلاف والأغنام ضمن نظام زراعي يتصف بالديمومة.

Al Rai

No. 9533, P. 8,

8 October 1996, Amman, Jordan

- Regional Technical Meeting for the Project on Integration of Plant/Animal Production starts its work.

بدء اعمال الاجتماع الفني الاقليمي لمشروع تكامل الانتاج النباتي والحيواني

عمان . بقر . عقد امس في فندق فيلادلفيا الاجتماع الفني الاقليمي الثاني للمراجعة والتخطيط لمشروع تنمية تكامل الانتاج النباتي والحيواني في المناطق الجافة والذي ينظمه المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا).

والقى الدكتور عوني الطعيمة مدير عام المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا كلمة قال فيها ان التحديات التي تواجه الزراعة في بلادنا كبيرة وخاصة مع الزيادة المضطردة في السكان وشح الامكانيات المائية والموارد المتاحة بالإضافة الى العوامل الاخرى مثل شح الامطار وتذبذبها ومشاكل خصوبة التربة وبيوتها استغلالها وخاصة في المناطق قليلة الامطار مما يتطلب تطويرا وجهودا مكثفة وعملية لتطويرها. واضاف ان تطوير الزراعة البعلية يتطلب اهتماما خاصا واستراتيجية متكاملة لانجاح تحقيقها والاستغلال المتوازن للموارد المتاحة وقد اولت الحكومة اهمية خاصة

بزيادة انتاجية الاراضي في مناطق الزراعة البعلية وذلك بتحديد اولويات معقولة في الاستثمار واجراء الابحاث ونقل التكنولوجيا وضمان استمراريتهما واجهاد التوافق البيئي بين الاستثمارات والانتاج.

واكد الدكتور الطعيمة ان المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا والذي ينفذ من المشروع بالتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة والمعهد الدولي لبحوث سياسات الغذاء في نيويورك يعتبر كنموذج لنقل التكنولوجيا البسيطة والفعالة الى المزارعين حيث ساهم هذا المشروع في تلبية نشاطات المركز. والقى الدكتور نصري خداد المسبق الاقليمي لايكاردا في غرب اسيا كلمة قال فيها ان مشروع الشرق والمغرب لتكامل الانتاج النباتي في المناطق الجافة يعتبر من المشاريع الهامة لايكاردا لانه يعالج قضايا تفتت بزيادة انتاج الاعلاف والاعنام ضمن نظام زراعي يتصف بالديمومة.

واضاف ان مشكلة نقص الاعلاف واللحوم الحمراء في دول الشرق والمغرب تعتبر من المشاكل الرئيسية التي تواجه هذه الدول حيث ان النقص فيها يزداد سنة بعد سنة وبلفت كمية النقص السنوي في هذه الدول في بداية التسعينات حوالي 8.9 مليون طن حيث يتم سد هذا النقص عن طريق الاستيراد بالعملة الصعبة.

واوضح ان المشروع يسعى الى تطوير تقنيات مناسبة من اجل رفع انتاجية الاعلاف وتنويع مصادرها وتحسين انتاجية الاعنام وذلك ضمن نظام زراعي له صفة الديمومة يزداد الانتاج ويحافظ على الموارد وتشمل هذه التقنيات على ادخال البقوليات البعلية في دورة زراعية مع الشعير وادخال اصناف جديدة من المحاصيل البعلية واتباع الادارة السليمة لانتاج الشعير وادخال تقنيات لرعي خصوبة الاعنام وتحسين الادارة الغذائية والصحية لها. وتحدث الدكتور بيتر هينزل ممثل المعهد الدولي لسياسات الغذاء

فاشار الى اهمية هذا الاجتماع نظرا لانه يعالج موضوع تنمية الاراضي الجافة من منظور متكامل وشمولي ويأخذ بعين الاعتبار التكنولوجيا من جهة والسياسات المتعلقة بتطبيقها من جهة اخرى كما تركّز على المستقلين والمستقلين للارض والموارد الزراعية حيث ان النظرة الشمولية توفر حلا لها صفة الاستقرار والديمومة لذلك فان المعهد الدولي لسياسات الغذاء معني بهذا المشروع ومهتم في الاستمرارية فيه ودعم نشاطاته.

وناقش الاجتماع الذي يستمر خمسة ايام نتائج البحوث والدراسات التي يتم التوصل اليها في مجال زراعة الشعير والاعلاف وتربية الاعنام والتكامل بين الانتاج النباتي والحيواني.

ويشارك في الاجتماع 40 باحثا من دول لا يمثلون ثلثي دول هي الاردن وسوريا والعراق واليمن والمغرب والجزائر وتونس وليبيا.

Al Dostour

No. 10463, P. 27,

8 October 1996, Amman, Jordan

- Regional Meeting on Plant and Animal Production.
- Al-Taimeh: rainfed agriculture requires a balanced utilization of the available resources.

اجتماع اقليمي حول الانتاج الحيواني والنباتي

الطعيمة: الزراعة البعلية تتطلب استغلالا متوازنا للموارد المتاحة

جديدة من المحاصيل العلفية واتباع الادارة السليمة لانتاج الشعير وادخال تقنيات لرفع خصوبة الاغنام وتحسين الادارة الغذائية والصحية لها .
بيتر هيزل

وتحدث الدكتور بيتر هيزل ممثل المعهد الدولي لسياسات الغذاء فاشان الى اهمية هذا الاجتماع نظرا لانه يعالج موضوع تنمية الاراضي الجافة من منظور متكامل وشمولي وياخذ بعين الاعتبار التكنولوجيا من جهة والسياسات المتعلقة بتطبيقها من جهة اخرى كما تركز على المستفيدين والمستفيدات للارض والموارد الزراعية حيث ان النظرة الشمولية توفر حلا لها صفة الاستقرار والديمومة لذلك فان المعهد الدولي لسياسات الغذاء معني بهذا المشروع ومهتم في الاستمرارية فيه ودعم نشاطاته .
ويناقش الاجتماع الذي يستمر خمسة ايام نتائج البحوث والدراسات التي يتم التوصل اليها في مجال زراعة الشعير والاعلاف وتربية الاغنام والتكامل بين الانتاج النباتي والحيواني .

وينشارك في الاجتماع ٤٠ باحثا ومسؤولا يمثلون ثمانية دول هي الاردن وسوريا والعراق ولبنان والمغرب الجزائر وتونس وليبيا .

وايجاد التوافق البيئي بين الاستثمارات والانتاج .
نصري حداد

والقي الدكتور نصري حداد المشق الاقليمي لايكاردا في غرب اسيا كلمة قال فيها ان مشروع المشرق والمغرب لتكامل الانتاج النباتي في المناطق الجافة يعتبر من المشاريع الهامة لايكاردا لانه يعالج قضايا تختص بزيادة انتاج الاعلاف والاغنام ضمن نظام زراعي يتصف بالديمومة .

واضاف ان مشكلة نقص الاعلاف واللحوم الحمراء في دول المشرق والمغرب تعتبر من المشاكل الرئيسية التي تواجه هذه الدول حيث ان النقص فيها يزداد سنة بعد سنة وبلغت كمية النقص السنوي في هذه الدول في بداية التسعينات حوالي ٨٩ مليون طن حيث يتم سد هذا النقص عن طريق الاستيراد بالعملة الصعبة .

واوضح ان المشروع يسعى الى تطوير تقنيات مناسبة من اجل رفع انتاجية الاعلاف وتنويع مصادرها وتحسين انتاجية الاغنام وذلك ضمن نظام زراعي له صفة الديمومة يزيد الانتاج ويحافظ على الموارد وتشمل هذه التقنيات على ادخال التقنيات العلفية في دورة زراعية مع الشعير وادخال اصناف

عمان / بترا / عقد امس في فندق فيلادلفيا الاجتماع الفني الاقليمي الثاني للمراجعة والتخطيط لمشروع تنمية تكامل الانتاج النباتي والحيواني في المناطق الجافة والذي ينظمه المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) .

والقي الدكتور عوني الطعيمة مدير عام المركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا كلمة قال فيها ان التحديات التي تواجه الزراعة في بلادنا كبيرة وخاصة مع الزيادة المضطردة في السكان وشح الامكانات المادية والموارد المتاحة بالإضافة الى العوامل الاخرى مثل شح الامطار وتذبذبها ومشاكل خصوبة التربة وسوء استغلالها وخاصة في المناطق قليلة الامطار مما يتطلب تطويرا وجهودا مكثفة ومتواصلة لتطويرها .

واضاف ان تطوير الزراعة البعلية يتطلب اهتماما خاصا واساليب متنوعة لايمكن تحقيقها الا بالاستغلال المتوازن للموارد المتاحة وقد اولت الحكومة اهمية خاصة بزيادة انتاجية الاراضي في مناطق الزراعة البعلية وذلك بتحديد اولويات معقولة في الاستثمار واجراء الابحاث ونقل التكنولوجيا وضمان استمراريتها

Al Rai

No. 9535, P. 8.

10 October 1996, Amman, Jordan

- Participants in the Meeting on Development and Integration of Plant/Animal Production continue their work.

المشاركون في اجتماع تنمية وتكامل الإنتاج النباتي والحيواني يواصلون اعمالهم

استغلال المراعي والمحافظة عليها كمورد هام في هذه الدول وسيتم عرض نتائج هذه الدراسات بعد استكمالها في ندوة اقليمية ستعقد في عمان في الشهر القادم.

واستمع الباحثون كذلك إلى دراسة حول وضع البحث الزراعي في دول المشرق وما هي الفجوات الموجودة في البحوث الخيرية وكيفية تغطية هذه الفجوات وما هي الأولويات في هذه البحوث. ونماشة أخرى حول مشاركة المزارعين في مشروع المشرق والمغرب وتركيز المشروع على أن تكون هذه المشاركة شمولية تبدأ من وصف النظام الزراعي وفضات المزارعين الذين تستهدفهم التقنيات التي يعمل المشروع على نشرها ومن ثم مشاركة المزارع في مناقشة وتطوير خطط العمل والمشاركة في تنفيذ هذه الخطط واختيارها في أراضيهم وعلى قطعانهم ومن ثم في تقييم النتائج حيث استقطبت هاتين الورقتين مناقشات مستفيضة من قبل المشاركين.

نتائج الدراسات في مجال استعمال الاسلحجات ومنظومات النمو في الاغنام واثرها في زيادة نسبة التوائم وتوقيت الشبق وكذلك الطعام المبكر للحملان واثره على زيادة انتاج الحليب واستعمال بقايا المحاصيل بعد تحسين نوعيتها في تغذية الاغنام وكذلك زراعة الشجيرات النضوية في المراعي واثرها على تحسين انتاجية الغطاء النباتي فيها.

كما تم استعراض الدراسات في مجال السياسات الزراعية واثرها على تبني التكنولوجيا من قبل المزارعين وكيفية التنبؤ بالتغير المتوقع في سلسلة العمليات الزراعية عند تغير أحد العوامل كتغير اسعار بعض السلع واثره على الطلب على السلع الأخرى خاصة تلك التي لها علاقته بالاعلاف والانتاج الحيواني. وستكتمل هذه الدراسات في مطلع العام القادم.

وتم استعراض الدراسات التي تمت في مجال حقوق الانتفاع باراضي المراعي واثرها على

عمان . بتر . واصل الباحثون المشاركون في الاجتماع الاقليمي لمشروع تنمية وتكامل الانتاج النباتي والحيواني في المناطق الجافة اجتماعاتهم أمس في عمان لمناقشة نتائج الابحاث والدراسات التي نفذها المشروع في هذه الدول.

وتم استعراض نتائج الدراسات التي نفذت في مجال ادخال البقوليات الرعوية في الدورة الزراعية مع الشعير حيث اكدت النتائج على اهمية البقوليات نظرا لانها توفر اعلافا غنية لرعي الاغنام بالاضافه إلى دورها في تحسين خواص التربة والقضاء على حشرة لآلء الارض التي بدأت تظهر في بعض المناطق التي تتبع فيها زراعة الشعير سنة بعد أخرى.

كما تم استعراض نتائج الدراسات في مجال تسميد الشعير والتي اشارت إلى اهمية تسميد الشعير وان تكون كميات السماد المضاف على ضوء تحليل مسبق للتربة لمعرفة الاحتياجات الحقيقية واستعرض الباحثون كذلك

(ICARDA in the News)

Al Rai

No. 9538, P. 2,

13 October 1996, Amman, Jordan

- Meeting of the integrated plant/animal project for the dry areas concludes it works.

اجتماع مشروع تكامل الانتاج النباتي والحيواني للمناطق الجافة يختتم اعماله

عمان - يترأ: اختتمت في عمان امس اجتماعات مشروع تكامل الانتاج النباتي والحيواني في المناطق الجافة (مشروع المشرق والمغرب) التي نظمتها المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا).

وذكر الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا ان المشاركين ناقشوا على مدى اربعة ايام نتائج الدراسات التي نفذت في الدول المشاركة في مجال زيادة انتاج الشعير والاعلاف والاعتماد والسياسات الزراعية واثرها على تبني التكنولوجيا وحقوق الملكية والانتفاع من المراعي الطبيعية واثرها على استغلال وتطوير تلك المراعي.

كما ناقش المشاركون الاعداد لمرحلة ثانية للمشروع لمدة خمس سنوات قادمة.

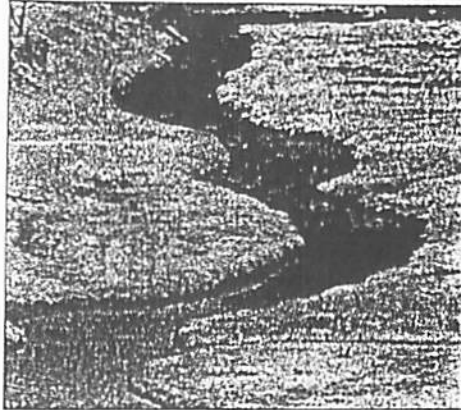
واضاف المنسق الاقليمي لايكاردا ان المشاركين اتفقوا على التوصيات الواجب تنفيذها في النشاطات المستقبلية حيث تضمنت ضرورة العمل على تحديد المناطق البيئية في مناطق المشروع من اجل ترجيح التقنيات الملائمة لها وحتى تتمكن الدول من نقل التجارب الناجحة من منطقة عمل المشروع الى المناطق البيئية المشابهة لها في تلك الدول وكذلك لنقل التجارب ما بين الدول ضمن المناطق المتماثلة بيئيا واستخدام تقنيات الاستشعار عن بعد وغيرها لهذه الغاية.

Al Zaman Al Arabi

No. 14, P. 47

14 October 1996, Athens, Greece

- Desertification and drought problems in the Arab region.



تجوي بين خطيها الزراعية ومن الزراعة والحيث والقمح يمكن القضاء على المشاكل البيئية التي تهدد ملايين البشر من بين جفاف ونقص وتوت.

والتنمية اريد ان الشئ عن مخزون استراتيجي يحمي مستقبلنا وتأمينه من البلدان العربية وخاصة سورية وهو القمح الحبوب - نسبة إلى سبيل حوران - في جنوب سورية حيث يجر هذا المحصول من أصوار أنواع القمح في البلاد. وهذه نسبة المراكز الدولية ومن خلاله لشكر هذه الأمانة بقرع جرت في الأعصاني - وهو الزراعة أن يخلص

على حجارة «جويل» عدد ربح قرون «السلام» وكان التفتيش على اختراعه شعروا بأهمية تقنية هذه الآلات. وهذه الآلات في فلسطين في الصراع مع الطوع والصراع مع الطوع هي الصادرة التي جرى عليها التفكير في حواء اختراعه. وهذا لأنه من الانشاد

برحلات البحث العلمي في مختلف صفوف النساء والزراعة وأدعو الأمانة العربية للصقل. ولعودة إلى الوطن العربي أرض الأبناء والأحفاد وبمصر

احصيات مطلق أن لخصه عن حكومات العربية مركز سنة الجيش وحسن العربية والمحافظة على مستقبلهم. وهذا كعرب لهم - يشارك وقدر وفرد في العلم والبحث والخدمة والتفكير وفي كنف المحلات والاممية في الشؤون البيئية والزراعة وطول الأبحاث في صورة عامة.

رفع وتحسين التنمية الحضرية والحسين والفتح من خلال أنظمة زراعية ومخطط استراتيجي هذه الحضر. وقد تمكن عمدة وحوا «بايكرد» في خلق المزارع والزراعة ومعالجة في مصادر التنمية والتنمية بيئية وزراعية. «بايكرد» كتركيز بحث لديها برامج تعاون مشترك مع وزارة الزراعة في سورية ومخطات البحث فيه وكذلك مع الدول العربية وخاصة مصر من خلال مشروع تطوير وادي النيل الذي تشهده معه مخطات البحث في مصر.

فالتاريخ الزراعي لمصر وسورية قديم هذه التاريخ ونحن أن يحمي الحيز دول المنطقة ويكفي الانصاح بالقول بأن حروب المستقبل هي حروب مياه وزراعة وتنمية. ولا أريد الحوض في هذا المجال كشرك. لكن ساندت بالفصل في مقابلة أخرى.

وهنا مركز «أكند» المركز العربي لدراسات الأراضي القاحلة والمناطق الحارة وهو ذات صفة جسد ووليد الفكر العربي الزراعي وبمجرد التوفيق حسن صيرة ويحمي هذا المركز حيزا الشحين والعلماء العرب. ونسبة قوة في استنباط أفضل الممارسات لتتحقق من الزراعة الحضرية والتنمية البيئية في المنطقة العربية. دعت عن المنطقة العربية للتنمية الزراعية - أود - والتي تعتبر من حيزا العرب العرب. إذن البنية حيزا عن كتاب

حياتها اليومية، ومشاكلها هي جزء من مشاكل البيئة العالمية لأن موقع العراق العربي الجغرافي جعله من لفة إرتكاز لتكلمة الطوفان البيئي في العالم أجمع. لكن يمكن وضع المشاكل البيئية العربية في عوامل عديدة منها الانحسار التحول في الغذاء الذي حيث نسبة الأراضي الخربة قليلة بالنسبة لإجمالي المساحة المتبقية بالإضافة إلى ثلوث البحار والمحيطات والمياه الجوفية وحركة مرور المواد الخطرة إلى هذه الشواطئ كما يؤدي إلى انحراف كبيرة على صحة الأشخاص والأرض معاً. وهناك الخطر في الخط البيئي بالنسبة إلى الثروات الطبيعية الناتجة عن الاستغلال المفرط لهذه الثروات بالإضافة إلى الوحد الحضري المفرط منسوب والظواهر، ويجب أن لا يغرب عن بالنا والأسلاف مستعدة الدول الصناعية والأوروبية الواقعة على البحر المتوسط في زيادة المشاكل البيئية الناتجة عن مخطاتهم الصناعية والغازات السامة التي تلتزم مداخلها الجبلية، وقد بوحت من خلال مداخلتي حول هذا الأمر في مؤتمر «استراتيجي» مؤرخاً بأنه يجب أن يتم تعاون دولي لتكلمة الطوفان الجاهل فوق كروما. ويجب أن تكون جسد متعلقة على حوله ونهجه. وهذه أدانات الجمعية إلى بعض السون الأوروبية التي تشتهر القوانين والمواثيق البيئية وخاصة لمصر استكفهم ١٩٧٢ والبر ١٩٩٢.

٢٠ أريدكم استناداً كسابل. هناك دور كبير للتنشيطات الزراعية والتنمية الدولية في رفع مستوى التنمية. فابن يتخلى دورها

٢٢ كرم يعمل في البحث البيئي والأمن الغذائي منذ فترة ليست بالقصيرة. فمن الطبيعي أن يكون لنا علاقات مع البحث والتميز الدولية وأن يكون على اطلاع على علاج بحوثهم والدور الجسدي والعام الذي تلعبه هذه المنظمات الحكومية والعلم الحكومية. وهذه المنظمات لها مخطط استراتيجي بعيد المدى لاستصلاح وزراعة الأرض الحارة والمالحة إلى الزراعة من أجل تحويل الأرض الحارة والمالحة إلى أراض خصبة وقابلة للزراعة. فأعرب مدلاً عن المركز الدولي لتجديد الزراعة في «مناخات الحارة» ICARDA «بايكرد» والتي يمثل سائرة الباحث العربي محمد عدنان الشدحي صاحب الامكانيات الكبيرة والخبرة الواسعة في تنمية الأراضي الحارة والمالحة «بايكرد» بالهدى ومساعدة بحلة ومسؤولية دولية في تحسين جودة البحوث والعلوم وعمل المراكز والأحلاف ومسؤولية البيئية في



المباحثات السورية كاملة ٢٠٢١ الساع والوجه الدولي لاسرائيل من خلال انها كانت غفول البيئة والكثافات معاً. وقد المبحث في البحث بلغة الأرقام حول الدور الاسرائيلي في الحرب للبيئة من خلال تعديتها على طقة الأوزون والمساعدة في الطوفان البيئي وتعديل القابليات السامة القليلة للإنسان والحيوان حتى الانحسار المتزايد في تسليط من بورنيك والأنشطة كسيرة. وأصبحت وحشية وهجومية إسرائيل واحدة أمام كل العلم. ويكفي الدور لأحرار العرب وشرفاء العالم أن يقولوا كسابلهم بل «إسرائيل»، وكفى بقرارات هيئة الأمم المتحدة خبيثاً وشامداً حتى هيئة العالم

٢٣ الاهتمام بالعلوم البيئية والبيئة متعلقة العالم العربي ينبغي

٢٤ المشاكل البيئية في هذه العرس كسيرة. وأصبح العلماء يتركو أثر العلوم البيئية على



الباحث قسابل، العربي شاعرة وإليها بحث السوري كاميل قداخ

مشاكل التصحر والجفاف في الوطن العربي

بيروت، خاص «الزمن العربي» في العاصمة اللبنانية بيروت. احتضنت

خمس ليرة ندوة بيئية، شارك بها علماء وخبراء ورجالاً بحث بيئي وزراعي من بلدان عربية وأجنبية ومنظمات حكومية وغير حكومية بالإضافة إلى الهيئات الدولية المختصة. وكان هدفها لتسلية الأنواء عما تعانيه منطقة الشرق الأوسط من مشاكل بيئية وزراعية ومناخية. وقد شارك في هذه الندوة الدكتور الباحث السوري كاميل قداخ والذي لال قبل أشهر جائزة «مؤلفين استراتيجي» للبيئة كسابل معاً خلسة تنص حلولاً لمشاكل التصحر والجفاف ونضوب المياه والقضاء على الطوفانات.

٢٥ «إسرائيل» هذه العدة السريعة التي تعمل على تحقيق سيطرتها على مقدراتها العربية. وهذا الأمر أصبح نتيجة عدم توفيقها على معاهدة الحد من التسليح النووي أو عدم انضمامها إلى معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية وهي تلوم بحرق المكنزات من المروقات والمخيل الزراعية قلاصها ومزارعها الصامدين في فلسطين المحتلة وجنوب لبنان والمخيمات السورية. وهي تعدي غلاصة على البيئة وتدمر الغذاء البيئي

٢٦ محمية السون الدولي الصادر عن هيئة الأمم المتحدة لإزالة مخاطر التنمية الدولية لاسرائيل أكثر برهان على ذلك. وأعتقد والحمد لله أني كنت معصلاً وعدلاً وواضحاً في اختيار الحق العربي

٢٧ على هناك تس تناولات بين مصوب النساء والسيد الأوزون والارتفاع في درجات الحرارة ٢٨

٢٩ كسابل هو معروف علمياً غاز الأوزون يبط بتركيزه الأرضي من كل حذب وحوض. فهذا الغاز أو طبقة الأوزون ليس له فقط علاقة بالارتفاع

٣٠ فرحت الحرارة أو بعبارة أبسط بل ثورت وحياة النباتات. فهذه الأتفة في فلسطينية يؤدي إلى أضرار من ذلك. وطبقة الأوزون تسمى من هذه الأتفة

٣١ العدة. وأتفة هذا علاقة بالمحافظة على مناخ سليم. ولأمر من التي تعيب طبقة الأوزون هي المخلفات النووية والمخلفات السامة التي تلعبها القنوتات

٣٢ والمخلفات النووية. وهذه العوامل تؤدي إلى أضرار عديدة حيث تحرق أشعة الخوفية في مستقبلهم والتغير والأحلاف وهو ذلك... إذن حسب علاقة على طبقة الأوزون لأصليها على حيزا

٣٣ كسابل. وشاح شوي لعدم منكم لعداً جعاً ولا على أساساً دولته أن فكره كسابل تفل وتصبح

Al Akhbar

No. 13871, P. 8

17 October 1996, Cairo, Egypt

- International Center for Agricultural Research: 18.5 million feddan of arable land in Egypt.

المنظمة الدولية للبحوث الزراعية: ١٨,٥ مليون فدان صالحة للزراعة في مصر

محمود محفوظ ان المنظمة تجري تجاربها حاليا لزراعة القمح والشعير والبقوليات في الاراضي الجافة واستنباط حبوب تغطي انتاجية عالية. وقال ان مصر تتمتع بمراكز بحثية زراعية على مستوى عال وان هناك تعاوناً مشتركاً بين المنظمة والمراكز البحثية في مصر. مشيراً الى ان اول بحوث للمنظمة كانت في مصر. وأضاف ان مصر استطاعت اضافة ٢ مليون فدان لرقعتها الزراعية خلال ٤٠ سنة منها مليون فدان خلال الـ ١٠ سنوات الاخيرة.

وقال د. البلتاجي انه يوجد بالعراق ايضا ٢٠ مليون فدان وبالسودان ٢٠ مليون فدان صالحة للزراعة ولكنها تحتاج ايضا لموارد مائية لزراعتها.

حلب - محمد عبد الحافظ :

أكدت المنظمة الدولية للبحوث الزراعية انه يوجد بمصر ١٨,٥ مليون فدان صالحة للزراعة ولكن لا توجد مياه كافية لديها. وأشارت الى انه لابد من البدء في البحث عن وسائل لتوفير المياه اللازمة للاستفادة بهذه الاراضي عن طريق ترشيد الاستهلاك واستخدام الوسائل الحديثة في الري واعادة استخدام مياه الصرف. أعلن ذلك الدكتور عادل البلتاجي رئيس المركز الاتليمي للمنظمة التي يطلق عليها اسم (إيكارد) ومقرها سوريا ويعد اول مصري يشغل هذا المنصب. وأضاف خلال لقائه مع وفد مجلس الشورى الذي يزور سوريا حالياً برئاسة الدكتور



د. محمود محفوظ
تعاون مشترك

Arraya Newspaper

P. 4,

October 1996, Philadelphia, USA

- ICARDA on the move (En).

Arraya Newspaper Page 4

ICARDA on the move

By: Kamel Kaddah

After years of painstaking research, scientists in northern Syria are on the verge of developing a practical solution to an increasingly grim environmental problem in West Asia and North Africa. Led by Pasture Ecologist Dr Ahmed Osman, researchers at ICARDA have succeeded in developing a system of pasture and livestock management that will increase livestock production while rehabilitating land not suitable for cultivation and threatened by degeneration and eventual desertification.

Throughout the countries of West Asia and North Africa, sheep and other livestock are relentlessly overgrazing environmentally fragile low-rainfall areas. Over the past 50 years, rising populations and increased demand for food have encouraged farmers and livestock owners to maintain ever larger herds. Despite this, the supply of meat in most countries fails to meet demand.

Worse, these fragile lands, known as marginal lands, are simply incapable of supporting such large livestock populations. Initially, livestock graze away the original vegetation, weakening the soil structure and exposing it to wind and water erosion. If intense overgrazing continues for more than a few years, the land's already limited capacity is severely impaired and it becomes unproductive for the foreseeable future.

Or so it was thought. The research at ICARDA indicates that with a bit of care degraded marginal lands can become productive again.

The solution worked out by Dr. Osman and his colleagues involves stimulating the growth of pasture legumes -- plants native to much of the region -- along with modest quantities of phosphorus fertilizer.

The phosphorus stimulates the legumes, which in turn, extract nitrogen from the atmosphere and deposit it in the soil. This way they act like miniature fertilizer plants, and stimulate the growth of grasses. This combination makes up for the often inadequate levels of phosphorus and nitrogen in the region's soils.

The result is a much greater supply of both grass and legumes for livestock, even in dry years. Increased vegetation also means the return of more organic material to the soil, thereby repairing the damage caused by years of overgrazing.

The scientists at ICARDA have found that, much like the experience of countries such as Portugal, Spain, France and Italy, livestock production on the experimental plots was several times greater than on untreated control fields. They found that legume production increased by as much as three times when phosphorus fertilizer was used. The researchers were even more excited to discover that by

the trial's fifth season the number of seeds in the soil had increased six fold. Not only that: rain-use efficiency, essential where rainfall is low, was more than double that in the control plots.

According to Dr Osman, the conditions for application of these results exist, and therefore the system promises to significantly increase grassland productivity in the region.

It will also help reduce soil erosion.

The problem of marginal land degradation is not a recent one, but it has become much more widespread as both livestock and human populations have increased. ICARDA researchers estimate that the marginal lands of Syria were richer in trees, shrubs, and grasses before the advent of civilization. A small number of sheep and goats roamed widely, allowing natural vegetation to annually produce more than 1,000 kilograms of herbage per hectare.

As the human population increased, trees and shrubs were cut down to provide building materials and fuel, while sheep and goats grazed the remaining grasses and herbs.

Dr. Osman and his team believe that this new technique of rangeland management is ready for introduction on a wide scale around the region.

CGIAR News

No. 3(3), P. 10-11,

October 1996, Washington, DC, USA

- Vetch—an alternative to cereals monoculture. (En.)

Vetch – An Alternative to Cereals Monoculture

I sowing cereals year after year in the same field drains the soil of essential nutrients and erodes productivity when nutrients are not replenished. And, like monoculture of any sort, it can encourage persistent pests and diseases.

Cereal monoculture in the West Asia and North Africa (WANA) region has encouraged a particularly sinister crop disease. It is caused by a microscopic parasitic worm, or nematode, that infests the plants and is particularly prevalent in North-West Syria, in areas with 250-300mm annual rainfall. Syrians call the disease *Abou Alouwei*, after the farmer in whose fields ICARDA researcher Mustafa Bellar first identified it. *Abou Alouwei* is such a tall man that it is said he waves in the breeze, like the infested stalks of barley. *Abou Alouwei* and his wife were childless for so many years that his neighbors, with grim humor, reasoned that he also shared another characteristic with the affected barley—the heads of which are sterile.

Nematodes are not the farmers' only problem in WANA. A small insect pest called "ground pearl" has also affected the region, but fortunately it can be eliminated by fallow or crop rotation and the use of clean seed for the next cereal planting. One solution is to rotate cereals with forage legumes such as vetches, something that ICARDA scientists had developed as a means of fixing nitrogen in the soil and boosting yields.

The use of vetch is not new. Traditionally, farmers grew it in rotation with cereals as feed for livestock and draft animals. It could be grazed green in late winter and early spring, when feed was short; it could be harvested early to make hay; or it could be left to mature, to provide grain and straw for winter feeding.

References to rotation with legumes date from Roman times, but the practice probably faded because farmers became less dependent on draft animals and population growth pushed up demand for cereals, tempting growers into monoculture. Until the 1950s, forage legumes accounted for 10-15 percent of the rainfed farming area in one Syrian province, but by 1988 it had plunged to just 2 percent.

Yet the system made good sense. In 1978, a report commissioned by ICARDA indicated that there were about 30 million hectares of fallow land in the WANA region suitable for pasture and forage legumes, and that if 70 percent of this were



ICARDA

sown with vetches, it would produce enough feed for 80 million ewes. Some of the pressure caused by the overgrazing of sheep and goats on marginal semi-arid lands in the WANA region could possibly be eased by exploiting this potential.

ICARDA also estimated that vetches would return an additional 1.4 million tons of nitrogen to the soil each year—a figure equal to 165 percent of the nitrogen then applied as fertilizer in Afghanistan, Algeria, Iran, Jordan, Libya, Syria, Tunisia, and Turkey combined. These figures should be treated with caution however, because much depends on land management, environment and species, as subsequent research has confirmed. But even in situations where the effect of rotation with cereals is disappointing, the system can be beneficial.

Testing

In 1985, Jordanian researchers began a 10-year trial to compare the yield from barley sown after fallow, with that of barley rotated with forage legumes. Although the nitrogen-fixing effect of legumes is thought to be most effective with reasonable rainfall, the Jordanian trials were held at Ramtha where it rarely exceeds 250mm. The best yields were obtained after a barley/fallow rotation—but once livestock feed and meat prices were taken into consideration, the best net returns to farmers were from the barley/forage legume rotation, accompanied by sheep grazing during the legume year.

Trials by ICARDA at Tel Hadya and at Breda during the 1980s tended to support this conclusion while other trials suggested that, by producing a greater biomass overall, the barley/vetch rotation also provided better water-use efficiency—an important factor in an area of scarce water supply. Both the barley/fallow and the barley/legume options provided better yields than barley monoculture.

Adapting the technology

Since the mid-1980s, ICARDA has therefore encouraged the use of vetches to replace the fallow in cereal production. Evidence indicates that common vetch is the best species to use in areas with rainfall of around 300mm, but there are many different vetch species, and many different breeding lines within those species, that prefer lower or higher rainfall.

Increasing vetch yields

The shattering of pods can make seed harvesting difficult with vetch, but with careful selection and breeding, ICARDA scientists have been able to develop higher-yielding varieties with non-shattering pods.

A major difficulty common to any crop meant to rehabilitate degraded land is that it might be eaten before reaching maturity, but ICARDA was able to draw on a germplasm collection of more than 5,000 lines to identify a vetch that forms pods

Continued on page 11

(ICARDA in the News)

CGIAR News

No. 3(3), P. 10-11,

October 1996, Washington, DC, USA

(Cont'd...)

(Continued from page 10)

Vetch

underground as well as above ground. Most of the seed held in ICARDA's bank has been collected within WANA, so they incorporate a wide range of locally-adapted characteristics.

Convincing farmers

Developing a technology off-farm is often just a beginning, however. For ICARDA's work to be useful, researchers must collaborate with farmers to ensure that there will be interest in adopting the end product.

One attraction of vetch is its versatility. It can be grazed green, cut for hay, or harvested at maturity for grain and straw. If mature harvesting is to be an inducement however, the cost of harvesting itself becomes an issue. Labor, in real terms, is not cheap in WANA, and this has been a factor in farmers' willingness, or otherwise, to adoption rates of other crops as well.

To complement production gains with vetch, ICARDA needed a low-cost method of mechanized harvesting. Working with local industry, it developed a roller to prepare the ground and a

double-knife cutterbar for harvesting. The roller costs the equivalent of about US\$3500 but it can be easily transported between fields so that farmers can share the investment. Hand harvesting of legumes costs Syrian farmers 2000-3000 lira (about US\$50-75) per hectare.

An additional benefit of the new harvester is that farmers at El Bab in Northern Syria have found that it works well for barley as well. The roller allows them to increase their straw yields by cutting lower. They have also found that the new equipment makes it easier to harvest lodged barley.

Livestock gains

The economics of sheep grazing on forage legumes also look good. Grazing can eliminate the need for weeding, and this is important in areas such as El Bab where selective herbicides are not available. The daily weight gain at 30 lambs per hectare has been about 200 grams without supplementary feeding. The average weight of a five-month-old lamb raised on a vetch field is about 35 kg-the best weight at which to sell.

Transferring ideas

Explaining the interrelated benefits of vetch to farmers has been especially important. Any new idea can be difficult to transfer and when the technology offered is an update of something that they have themselves abandoned, farmers may be especially skeptical. On the El Bab project, many do not believe that forage legumes are especially productive and there is economic pressure for continuous cereal cropping. At El Bab however, the farmers are key players in the project and ICARDA is working with them to develop the most acceptable approach.

The vetch story illustrates another key point about agricultural research. There must be a systems approach. Cereals, vetches, livestock, soil conditions and market forces are all components of a complex pattern that we call agriculture. Any new effort must be slotted into that pattern, or farmers will not adopt it. Even worse, the change might ultimately prove to be harmful.

(ICARDA)

CGIAR News

No. 3(3), P. 12-13,
October 1996, Washington, DC, USA

- Helping to shape the farming future of New Nations (En.).

Helping to Shape the Farming Future of New Nations

The five newly-independent republics of Central Asia face heavy challenges as they adapt to a decentralized economy. In addition to its own regionally-oriented efforts, ICARDA is supporting the work of a CGIAR Task Force to explore the potential for CGIAR collaboration in Eastern Europe and the former Soviet Union. The initiative in Central Asia began with two workshops in Tashkent.

Assisting Central Asia's Agricultural Research Needs

There is some cause for optimism in Central Asia. The five newly-independent republics don't lack energy and commitment to their future agricultural development. Uzbekistan has increased its wheat area by 25 percent in the last five years. A similar expansion of the wheat area is reported from Kazakhstan. But there are also frightening problems: monocropping, salinity and rangeland degradation. To help the newly-independent republics address these and other problems, ICARDA and its partners from within and outside the CGIAR System, with assistance from German bilateral aid (BMZ/GTZ), held a major workshop in Tashkent in December 1995.

Central Asia's scientists can base themselves on long experience. The workshop participants visited institutions which had been active in research for 60 years and more. The problems they are facing are, in any case, not confined to Central Asia but they have been compounded by a major transition from one philosophy of economic and social organization to another which, among other things, has cut supply lines for essential inputs such as fertilizer.

The objective of the ICARDA delegation was to research needs and priorities, and help draft a plan of action. The workshop closed with the signing of an agreement for future cooperation in agricultural research and development.

The participating nations were Kazakhstan, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan; the Kyrgyz Republic was also involved. Also attending were representatives from the West Asian republics of Armenia, Azerbaijan and Georgia—from a different agroecological zone that has much in common with parts of Turkey and Iran where the Highland Regional Program of ICARDA is active. CIMMYT,

ISNAR and the Aga Khan Foundation were represented.

The total surface of the five Central Asian Republics is 400 million hectares, of which some 80 percent is farm land, equal to 30 percent of the former USSR's total. Wheat and cotton are important crops, as are livestock. About 70 percent of the farm land is permanent pasture and 51 percent of the population is rural. The environment is familiar to ICARDA—low rainfall, extremes of temperature and a mixture of mountain, desert and steppe. It is a natural continuation of the West Asia and North Africa (WANA) region.

Food production in the republics is no longer supplemented by food imports from elsewhere in the former USSR, and this has spurred a drive for food security and a concentration on cereal production. Raising cereal output can be achieved either by intensification, the expansion of area sown, or both. Intensification has led to monoculture systems operating with a lack of fertilizer that has damaged soil fertility, while the latter has tended to reduce crop diversity. There are feed and fodder supply problems, and livestock numbers are declining in places.

The seed sector is not always able to meet demand. Seed supply was thus the important focus of discussion. This is an area where ICARDA has done much work in collaboration with national programs in countries farther South, with significant cooperation from Germany and the Netherlands.

Problems specific to the seed sector that had earlier been identified include, antiquated processing and testing equipment, weak variety maintenance, lack of marketing and the need to better understand the complexity of a seed program in which the essential components are strongly interrelated. The governments, as a consequence of a state monopoly culture that prevailed in the sector, have yet to fully appreciate the leading role that the private sector could play in the seed sector in future. In order to broaden understanding of these last two issues, it had been recommended to hold a regional workshop on the seed sector.

The Needs

Since 1991 ICARDA had conducted germplasm collection missions in both Central Asia and the Caucasus, and three scientists from CIS countries have made

long-term visits to ICARDA, Aleppo, to do collaborative work on cereals. There have also been other contacts.

At the end of the Tashkent meeting, ICARDA and its collaborators signed an agreement with the five republics for a plan of action that envisages:

- *Establishment of national research strategies and program plans.* ISNAR would play the key role.
- *Producing recommendations for structural adjustments and policy amendments.* This falls into IFPRI's province.
- *The identification and testing of the right technologies for diversifying the agricultural system and improving both crop and livestock productivity.* ICARDA, CIMMYT and IPGRI will be involved in these aspects.
- *Strengthening of national seed programs.* The plans include a regional coordination unit and a variety testing system.
- *Strengthening human resources.* This means training, but for ICARDA it has also always meant exchange of scientific visits and travelling workshops. Other CGIAR centers will be involved.
- *Establishing cooperation between the research and educational institutions in the region.*

As a result of the workshop, a joint project proposal was drawn up by ICARDA in collaboration with CIMMYT, IPGRI, ISNAR and IFPRI so that funding could be sought for the activities. This was submitted to BMZ/GTZ.

In the meantime, international nurseries of wheat have been supplied from the Turkey/CIMMYT/ICARDA International Wheat Program based in Turkey; and of barley from ICARDA in Aleppo. ICARDA also organized a Wheat Rusts Workshop for West and Central Asia in Karaj, Iran, from May 19-31, 1996, in collaboration with the Iran national program and CIMMYT, to initiate activities on yellow rust in wheat for the countries of West and Central Asia. Scientists from Uzbekistan, Turkmenistan and Azerbaijan, where yellow rust is important, were invited to this workshop.

Scientists from the region obtained the opportunity for interaction, through visits by ICARDA scientists to the national programs during the crop season, and by

Continued on page 13

CGIAR News

No. 3(3), P. 12-13,

October 1996, Washington, DC, USA

(Cont'd...).

(Continued from page 12)

New Nations

inviting three key wheat scientists from Uzbekistan, Kyrgyzstan and Georgia to attend the Fifth International Wheat Conference held in Ankara from June 10-14, 1996. The Central Asian scientists have also received necessary assistance in attending other international conferences.

Livestock: a key to the future

The December workshop was followed in February 1996 by another meeting, also in Tashkent, on Central Asian animal production organized by ICARDA and USAID—the latter through its Small Ruminant Collaborative Research Program (SR-CRSP, University of California, Davis).

The objective of the ICARDA/USAID workshop was to identify constraints to sustainable animal production—with an eye to environmental and desertification issues. There is real concern about these problems; and ICARDA scientists traveling through the region noticed that some steppe had been planted to cereals. Such cultivation in low-rainfall areas can be disastrous because the crop will often fail and the land won't easily revert to its former state, either to provide grain or grazing.

Other issues raised in the meeting included:

- Land tenure policies in transition;
- The fragmentation of flocks and changing nature of sheep diseases caused by privatization;
- The advice to concentrate on production of milk and meat rather than wool because world demand for local pelts is falling;
- The need to conserve indigenous breeds;
- The need to improve the processing and quality control of products.

ICARDA is participating in the work and deliberations of the Task Force on Central/Eastern Europe and the former Soviet Union. At the request of the task force, ICARDA organized a CGIAR/NARS workshop in Tashkent in September 1996. This workshop requested support for regional cooperation and for projects with centers.

Much work and funding will be involved in all this but ICARDA thinks the investment opportunities represent good value. At stake is a fresh start in agriculture for five nations totaling 51 million people and 400 million hectares of land. These dimensions have major implications for environmental protection and regional stability—all for the price of a second-hand jet fighter.

International Centers Week 1996

Monday, October 28-Saturday, November 2, 1996

Washington, DC, USA

International Centers Week 1996 (ICW96) will cover five and a-half days, and will consist of the following four connected components:

- commemoration of the 25th anniversary of the CGIAR (one day);
- a Centers Forum on the substance of current and future research (one day);
- a Global Forum that will bring together the various components of the global agricultural research system (one and a-half days); and
- the CGIAR Business Meeting (two days).

25th Anniversary Day of Commemoration Monday, October 28, 1996

A program to honor CGIAR stalwarts of the past and present, celebrate twenty-five years of effort and achievement, strengthen partnerships, and look to the future. Excellence in Science Awards will be presented to Center scientists and their partners. A major event of the commemoration will be the Sir John Crawford Memorial Lecture, to be delivered by Mr. Maurice F. Strong, a founding member of the CGIAR. Other special guests will include participants in the key initial events of the CGIAR, such as the Bellagio meetings and the first formal meeting of the CGIAR on May 19, 1971.

Centers Forum Tuesday, October 29, 1996

A Centers Forum, at which Center Directors will present the high-



lights of current research, assess future research needs, and outline what they have in the pipeline for meeting these needs. The Forum will build on last year's widely welcomed innovation of a day dedicated to Centers at

ICW. It will approach research challenges from a regional perspective, thus leading into the next day's synthesis of global research issues.

Global Forum Wednesday, October 30-Thursdays, October 31, 1996

A Global Forum, at which representatives of the various components that form the evolving global agricultural research system (NARS, NGOs, the private sector, advanced research institutions, international centers) will explore the needs and opportunities for agricultural research, the scope for collaboration, and practical measures to strengthen partnerships. The Forum is expected to culminate in the adoption of a *Declaration and Action Plan for Global Partnerships in Agricultural Research*, which will be presented to the World Food Summit in November by CGIAR Chairman Ismail Serageldin.

CGIAR Business Meeting Thursday, October 31-Saturday, November 2, 1996

A two-day CGIAR Business Meeting, which will focus on research directions and the financing plan for the 1997 Research Agenda, as well as on action requirements based on the *Declaration and Action Plan* to be adopted at the Global Forum.

Al Thawra

No. 10141, P. 2,

6 November 1996, Damascus, Syria

- Under the patronage of President Hafez Al-Assad, opening of the Sixth Agricultural Exhibition.

برعاية الرئيس الأسد افتتاح المعرض الزراعي السادس

دمشق - سانا:

ومستلزماته والتصنيع بشقيه الزراعي والحيواني.

وتهدف هذه التظاهرة الزراعية التي تستمر حتى الحادي عشر من الشهر الجاري الى تعريف المصدرين والموردين على انتاج سورية الزراعي بغية ايصاله الى الاسواق المجاورة والخارجية وبث روح التنافس بين المنتجين لزيادة الانتاج وتحسين نوعيته عن طريق تكريم المتفوقين منهم تقديرا لجهودهم المبذولة في زيادة الانتاج وتحسينه وعرض افضل الاصناف المحلية والاجنبية التي اثبتت نجاحها.

وتشارك في المعرض مديريات الادارة المركزية في وزارة الزراعة والمؤسسات العامة التابعة لها ومديريات الزراعة والاصلاح الزراعي في المحافظات وشركات القطاع المشترك ومراكز البحوث العلمية الزراعية ايكاردا و اكساد واتحاد غرف الزراعة و التجارة والصناعة والشركات الخاصة الزراعية اضافة الى الفلاحين المنتجين ومراكز النشر وتوزيع المطبوعات المهتمة بالقضايا الزراعية.

وبلغ عدد الاجنحة التي ضمها المعرض قرابة الستين جناحا بالإضافة الى جناح بادية ريف دمشق وهو يمثل مضربا للبدو ويعرض نشاطاتهم وحياتهم الاجتماعية.

برعاية السيد الرئيس حافظ الأسد افتتح بعد ظهر أمس المعرض الزراعي المركزي السادس الذي تقيمه وزارة الزراعة والاصلاح الزراعي في الجناح الدولي بمعرض دمشق الدولي بمناسبة الاحتفالات باعياد تشرين التصحيح. ومثل السيد الرئيس في افتتاح المعرض السيد اسعد مصطفى وزير الزراعة والاصلاح الزراعي.

وحضر الافتتاح السادة وزراء الاقتصاد والتجارة الخارجية والري والبيئة والتموين والدولة لشؤون التخطيط والصناعة والدولة لشؤون مجلس الشعب والدولة.

كما حضر الافتتاح السيدان معاوننا وزير الزراعة والمديرون المركزيون في وزارة الزراعة ومديرو الزراعة في المحافظات وبعض المديرين العامين للمؤسسات الانتاجية الزراعية التابعة للوزارة واعضاء نقابة المهندسين الزراعيين وعدد من ممثلي قطاعات الانتاج الزراعي المشترك والخاص.

وقد طاف السيد اسعد مصطفى والسادة الوزراء وصحبهم في اجنحة المعرض واطلعوا على ماتحويه من منتجات زراعية ومعدات وانظمة زراعية ونشاطات تمثل كافة فعاليات القطاع الزراعي في سورية وتطوره وصاتوصل اليه في مجالات الانتاج



من افتتاح المعرض - سانا

Al Rai

No. 9562, P. 6,

6 November 1996, Amman, Jordan

- Regional Workshop on Property Rights in the Rangeland...next Saturday.

ورشة عمل اقليمية السبت المقبل حول حقوق الانتفاع والتملك بالمناطق الرعوية

التملك في الدول المشاركة والخلافات في مجال استعمال الاراضي وأساليب حلها ودور المؤسسات المحلية في ادارة الموارد ومشاركة المستفيدين والمجتمعات المحلية في استغلالها والحفاظ عليها اضافة الى استعراض دراسات ميدانية جرت في الدول المشاركة من اجل الاطلاع على التجربة من جوانبها المختلفة والخلول المتبعة في تلك الدول ويشترك في الورشة التي تستمر خمسة ايام فنيون ومسؤولون من كل من الاردن وسوريا والعراق ولبنان وتونس والمغرب والجزائر وليبيا ومتخصصون من (ايكاردا) و (افبري) وبعض المؤسسات الدولية والمعاهد المتخصصة.

عربية من بينها الاردن واكد ان موضوع الورشة له اهمية خاصة لما ينطوي عليه من جوانب فنية وقانونية واخرى ترتبط بالمستفيدين والمستخدمين لمناطق المراعي مشيرا الى ان الورشة تعالج هذا الموضوع لأول مرة على مستوى اقليمي بهدف التعرف على تجربة دول المنطقة في هذا المجال واوضح في لقاء مع وكالة الانباء الاردنية انه سيتم خلال الورشة مناقشة موضوعات تتعلق بحقوق التملك والانتفاع بالارض من خلال اربعة محاور رئيسة تتمثل بتطوير سياسات التملك في ما يخص الاراضي الزراعية والانتاج الحيواني والتحول في اساليب

عمان-بغداد- يعقد المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» بالتعاون مع المعهد الدولي لبحوث سياسات الاسعار (افبري) والمؤسسة الالمانية للتعاون الفني يوم السبت المقبل ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي وقال الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا ان الورشة تهدف الى مراجعة نتائج الدراسات في مجال حقوق الانتفاع والتملك في اراضي المراعي واثر ذلك على برامج تطوير المراعي والنهوض بها من خلال مشروع المشرق والمغرب الذي تنفذه (ايكاردا) بالتعاون مع (افبري) وتشارك فيه ثمانية دول

Al Aswaq

No. 1027, P. 6,

6 November 1996, Amman, Jordan

- Regional Workshop on Property Rights in the Rangeland.

ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي

المجال
وأوضح في لقاء مع وكالة الأنباء الأردنية أنه سيتم خلال الورشة مناقشة موضوعات تتعلق بحقوق التملك والانتفاع بالأرض من خلال أربعة محاور رئيسية تتمثل بتطور سياسات التملك في ما يخص الأراضي الزراعية والانتاج الحيواني والنحول في أساليب التملك في الدول المشاركة، والخلافات في مجال استعمال الأراضي، وأساليب حلها، ودور المؤسسات المحلية في إدارة الموارد ومشاركة المستفيدين والمجتمعات المحلية في استغلالها والحفاظ عليها إضافة إلى استعراض دراسات ميدانية جرت في الدول المشاركة من أجل الاطلاع على التجربة من جوانبها المختلفة والحلول المتبعة في تلك الدول. ويشارك في الورشة التي تستمر خمسة أيام فنيون ومسؤولون من كل من الأردن وسوريا والعراق وليبيا وتونس والمغرب والجزائر وليبيا ومختصون من أيكاردا، و"الفري"، وبعض المؤسسات الدولية والمعاهد المتخصصة.

عمان - يلزا - يعقد المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة أيكاردا، بالتعاون مع المعهد الدولي لبحوث سياسات الاسعار، "الفري"، والمؤسسة الألمانية للتعاون الفني يوم السبت المقبل ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي. وقال الدكتور نصري حداد المنسق الاقليمي لايكاردا ان الورشة تهدف الى مراجعة نتائج الدراسات في مجال حقوق الانتفاع والتملك في اراضي المراعي واليراء ذلك على برامج تطوير المراعي والنهوض بها من خلال مشروع المشرق والمغرب الذي تنفذه أيكاردا، بالتعاون مع "الفري"، وتشارك فيه ثمانية دول عربية من بينها الأردن. وأكد ان موضوع الورشة له اهمية خاصة لما ينطوي عليه من جوانب فنية وقانونية واخرى ترتبط بالمستفيدين والمستخدمين لمناطق المراعي مشيراً الى ان الورشة تعالج هذا الموضوع لأول مرة على مستوى اقليمي، بهدف التعرف على تجربة دول المنطقة في هذا

Al Dostour

No. 10492, P. 12,

6 November 1996, Amman, Jordan

- Regional Workshop on Property Rights in the Rangeland.

ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي

واوضح في لقاء مع وكالة الانباء الاردنية انه سيتم خلال الورشة مناقشة موضوعات تتعلق بحقوق التملك والانتفاع بالارض من خلال اربعة محاور رئيسية تتمثل بتطوير سياسات التملك في ما يخص الأراضي الرعائية والانتجاع الحيواني والتحول في اساليب التملك في الدول المشاركة والخلافات في مجال استعمال الاراضي واساليب حلها ودور المؤسسات المحلية في ادارة الموارد ومشاركة المستفيدين والمجتمعات المحلية في استغلالها والحفاظ عليها اضافة الى استعراض دراسات ميدانية جرت في الدول المشاركة من اجل الاطلاع على التجربة من جوانبها المختلفة والحلول المتبعة في تلك الدول.

ويشارك في الورشة التي تستمر خمسة ايام فنيون ومسؤولون من كل من الاردن وسوريا والعراق ولبنان وتونس والمغرب والجزائر وليبيا ومختصون من (ايكاردا) و(افري) وبعض المؤسسات الدولية والمعاهد المتخصصة.

عمان / بئرا/ يعقد المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) بالتعاون مع المعهد الدولي لبحوث سياسات الاسعان (افري) والمؤسسة الالمانية للتعاون الفني يوم السبت المقبل ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي. وقال الدكتور نصري حداد المسوق الاقليمي لايكاردا ان الورشة تهدف الى مراجعة نتائج الدراسات في مجال حقوق الانتفاع والتملك في اراضي المراعي والتركيز على برامج تطوير المراعي والنهوض بها من خلال مشروع المشرق والمغرب الذي تنفذه (ايكاردا) بالتعاون مع (افري) وتشارك فيه ثمانية دول عربية من بينها الاردن.

واكد ان موضوع الورشة له اهمية خاصة لما ينطوي عليه من جوانب فنية وقانونية واخرى ترتبط بالمستفيدين والمستخدمين لمناطق المراعي مشيراً الى ان الورشة تعالج هذا الموضوع لأول مرة على مستوى اقليمي بهدف التعرف على تجربة دول المنطقة في هذا المجال.

Al Dostour

No. 10496, P. 28,

10 November 1996, Amman, Jordan

- Opening Workshop on Rangeland Property Rights at Queen Zein Al-Sharaf Development Complex.

- Discussing studies' results over five days.

في مجمع الملكة زين الشرف التنموي

افتتاح ورشة عمل حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي

مناقشة نتائج دراسات على مدى خمسة ايام



المهندس غالب ابو عرابي

التملك فيما يخص الأراضي الزراعية والانتاج الحيواني والتحول في اساليب ملك في الدول المتقدمة والخلافات في مجال استعمال الأراضي واساليب حلها ودور المؤسسات المحلية في ادارة الموارد ومشاركة المستفيدين والمجتمعات المحلية في استغلالها والحفاظ عليها اضافة الى استعراض دراسات ميدانية جرت في الدول المشاركة والاطلاع على تجاربها والحلول المتبعة في تلك الدول.

ويشارك في الورشة فنيون ومسؤولون من الاردن وسوريا والعراق ولبنان وتونس والمغرب والجزائر وليبيا ومتخصصون من ايكاردا والفري والوكالة الألمانية للتعاون الفني.

وحضر حفل الافتتاح المهندس هازن عبدالقادر مساعد الامين العام لوزارة الزراعة والدكتور عبد الحميد الكايد مدير المكتب الاقليمي "قلمة العربي" نمية الزراعة في عمان وعدد من كبار موظفي الوزارة.

المشرق والمغرب واهدافه التنموية في كل من الاردن وسوريا ولبنان والمغرب والجزائر وليبيا. كما تحدث الدكتور بيتر ميلر ممثل الوكالة الألمانية للتعاون الفني عن اهمية هذه الورشة والموضوعات التي ستناقشها والقضايا الفنية التي تعترض عمل المشروع والمتعلقة بموضوع الورشة مشيراً الى اهمية التعاون القائم بين الوكالة وايكاردا والفري في مجال التنمية في الدول المشاركة.

وتهدف الورشة التي تستمر خمسة ايام الى مراجعة نتائج الدراسات في مجال حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي واثار ذلك على برامج تطوير المراعي والتهوض بها من خلال مشروع المشرق والمغرب الذي تنفذه ايكاردا بالتعاون مع الفري والتعرف على تجارب المنطقة في هذا المجال.

وتنالش الورشة موضوعات تتعلق بحقوق التملك والانتفاع بالأرض من خلال اربعة محاور رئيسية تتعلق بتطوير سياسات

ومسؤوليات المؤسسات والهيئات الحكومية المعنية في هذا المجال لاجاد ادارة مختصة مسؤولة بالكفاءات والخبرات اللازمة لتنفيذ السياسات المتعلقة بتطوير وتنمية الأراضي الرعوية.

وأعرب المهندس ابو عرابي عن شكره للمؤسسات الاقليمية والدولية التي ترعى هذه الورشة حيث ان لكل من /ايكاردا/ والوكالة الألمانية اهتمامها بقضايا التنمية في الاردن.

والقي السيد توم نورد بلوم كلمة /ايكاردا/ في حفل الافتتاح تحدث فيها عن ماهية مشروع

عمان / بتر / بدأت في مجمع الملكة زين الشرف التنموي امس ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي ينظمها المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بالتعاون مع المعهد الدولي لبحوث سياسات الاسعار / افري / والوكالة الألمانية للتعاون الفني.

والقي المهندس غالب ابو عرابي امين عام وزارة الزراعة كلمة افتتح بها اعمال الورشة قال فيها ان قضايا التملك والملكية في المناطق قليلة الامطار كانت وما زالت تشكل حاجسا للعاملين في قطاع الزراعة والتنمية في الاردن لما لهذا القطاع من اهمية بالغة على الثروة الحيوانية وقضايا الاستثمار بشكل عام.

الناجمة عن انخفاض كمية العلف .. ولذلك فان تعزيز نظم حيازة الأراضي في النظام الرعوي لا بد وان يتضمن بصفة خاصة توسيع مفهوم الحيازة لكي يتضمن القواعد التقليدية واعطاء الطابع اللامركزي لعملية اتخاذ القرارات المتعلقة بحقوق الملكية وتحديد فئات الحائزين طبقاً لحقوق الحيازة الجماعية.

وأشار السيد امين عام الوزارة الى اننا نعي حقيقة واهمية القضايا الرئيسية المتعلقة بالتنمية الرعوية وحقوق الملكية والتملك في الاردن خصوصاً في مجال احياء وتنمية الاقتصاديات الرعوية حيث يقف على راس هذه القضايا الحاجة الى اقامة هيكل تنظيمي انشائي على

مستوى المجتمعات المحلية والحاجة الى تعزيز نظم حيازة الارض في النظام الرعوي والقائمة

انماط المؤسسات المالية . وقال ان المناطق قليلة الامطار بشكل عام والقطاع الرعوي بصفة خاصة عانت من الافتقار الى السياسات والمؤسسات الانمائية .

واكد المهندس ابو عرابي ان وثيقة السياسة الزراعية التي انجزت مؤخراً من قبل وزارة الزراعة الفردت حيزاً هاماً لمعالجة جميع القضايا المتعلقة بالأراضي الزراعية وحقوق التملك وذلك من خلال مجموعة من الاجراءات التي يتوجب اتخاذها وتبليغها لخفض وتيرة عملية الاعتداء على الأراضي الزراعية .

وتتصدى الوثيقة الى عملية تملك الأراضي من خلال تشجيع دمج الحيازات والملكية . وقال انه بخصوص السياسات والاستراتيجيات للاستغلال المستديم في المناطق قليلة الامطار فسنعمل على تطوير وتنفيذ مثل هذه السياسات بقصد التصدي للمشكلات القائمة حالياً

حول استعمالات الأراضي كما سنعمل على تعديل دو

وقال اننا في الاردن نعي الاستحقاقات المترتبة على هذه العمليات لذلك نرصد التعديلات على املاك الدولة ونحاول جاهدين حلها وان الحل الشامل لقضايا الملكية وحقوق التملك في هذه المناطق يجب ان يتضمن حقوق كافة اطراف المعادلة دون المساس بالقوانين والانظمة والتشريعات او تجاهل للحقوق التاريخية التقليدية وغير المدونة للفرقاء كافة .

وأشار الى ان نظرية ادارة موارد الملكيات المشاع وبصفة خاصة في اراضي المراعي ما زالت محل نقاشات كثيرة ليس فقط ما بين الدولة واصحاب حقوق الانتفاع .

وقال المهندس ابو عرابي لقد اجتهدنا في الاردن وخلال السنوات الماضية على فتح قنوات مع اصحاب الحقوق من خلال الحكام الاداريين في المحافظات والبلدية والمؤسسات الحكومية الاخرى ذات العلاقة لتأكيدا على اهمية التطور التاريخي وتطور المصالح الجماعية لسكان هذه المناطق من جهة ووجود نظام مركزي مؤسسي لما يسمى بالدولة من جهة اخرى .

وأوضح ان الملكية المشاع وهي الغالب على اراضي المراعي في الاردن من حيث الاستخدام تجبر السكان ومربي الأغنام على اتباع استراتيجيات تؤدي الى تدهور الموارد الطبيعية واننا نعي في الاردن ان المراعي المشاع تعترض لا محالة للتدهور لانه حينما تكون الحيوانات خاضعة للملكية الخاصة وتكون اراضي المراعي مفتوحة امام المربين فان المغام الشخصية المترتبة على زيادة عدد الحيوانات في المراعي المشاع تتجاوز الخسائر الشخصية فاضافة حيوان واحد الى القطيع تعود على المالك بمنفعة خاصة بينما يتحمل المجموع الخسائر

Al Rai

No. 9566, P. 32,

10 November 1996, Amman, Jordan

- Engineer Abou Orabi opens Regional Workshop on Property Rights in the Rangeland, which is organized by ICARDA.

نظمها المركز الدولي للبحوث الزراعية

المهندس ابو عرابي يفتتح ورشة العمل الاقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي

عمان: يترأس المهندسين زين الشرف التتموي أمين ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي ينظمها المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة بالتعاون مع المعهد الدولي لبحوث سياسات الاسعار (افبري) والوكالة الالمانية للتعاون الفني.

المهندس ابو عرابي والقي المهندس غالب ابو عرابي امين عام وزارة الزراعة كلمة افتتح بها اعمال الورشة وقال فيها ان قضايا التملك والملكية في المناطق قليلة الامطار كانت وما زالت تشكل حاجسا للعاملين في قطاع الزراعة والتنمية في الاردن لما لهذا القطاع من اهمية بالغة على الثروة الحيوانية وقضايا الاستثمار بشكل عام.

وقال المهندس ابو عرابي لقد اجتمعنا في الاردن وخلال السنوات الماضية على فتح قنوات مع اصحاب الحقوق من خلال الحكام الاداريين في المحافظات والبلديات والمؤسسات الحكومية الاخرى ذات العلاقة تأكيداً على اهمية التطور التاريخي وتطور المصالح الجماعية لسكان هذه المناطق من جهة ووجود نظام مركزي مؤسسي لما يسمى بالدولة من جهة اخرى.

واوضح ان الملكية المشاع وهي الغالب على اراضي المراعي في الاردن من حيث الاستخدام تجبر السكان ومربي الابقام على اتباع استراتيجيات تؤدي الى تدهور الموارد الطبيعية. واتنا نحن في الاردن ان المراعي المشاع تتعرض لآ محال للتدهور لانه حيثما تكون الحيوانات خاضعة للملكية الخاصة وتكون اراضي المراعي مفتوحة امام المربين فان المفاهيم الشخصية المترتبة على زيادة عدد الحيوانات في المراعي المشاع تتجاوز الخسائر الشخصية فاضافة حيوان واحد الى القطيع تعود على المالك بمنفعة خاصة بينما يتحمل المروض الخسائر الناجمة عن انخفاض كمية العلف. ولذلك فان تعزيز نظم حيازة الاراضي في النظام الرعوي لا بد وان يتضمن بصفة خاصة توسيع مفهوم الحيازة لكي يتضمن القواعد التقليدية واعطاء الطابع الامركي لعملية اتخاذ القرارات المتعلقة بحقوق الملكية وتحديد فئات الحائزين طبقا لحقوق الحيازة

الجماعية. وأشار السيد امين عام الوزارة الى اننا نحن خفيقة واهمية القضايا الرئيسية المتعلقة بالتنمية الرعوية وحقوق الملكية والتملك في الاردن خصوصاً في مجال الحياء وتنمية الاقتصاديات الرعوية حيث يقف على راس هذه القضايا الحاجة الى اقامة هيكل تنظيمي انمائي على مستوى المجتمعات المحلية والحاجة الى تعزيز نظم حيازة الارض في النظام الرعوي واقامة انماط المؤسسات المالية.

وقال ان المناطق قليلة الامطار بشكل عام والقطاع الرعوي بصفة خاصة تعاني من الافتقار الى السياسات والمؤسسات الانمائية. وأكد المهندس ابو عرابي ان وثيقة السياسة الزراعية التي انجزت مؤخراً من قبل وزارة الزراعة افردت حيزاً هاماً لمعالجة جميع القضايا المتعلقة بالاراضي الزراعية وحقوق التملك وذلك من خلال مجموعة من الاجراءات التي يتوجب اتخاذها وتطبيقها لتخفيف وتيرة عملية الاندثار على الاراضي الزراعية. وتتصدى الوثيقة الى عملية تفتت الاراضي من خلال تشجيع نمع الحيازات والملكية وقال انه بخصوص السياسات والاستراتيجيات للاستغلال المستديم في المناطق قليلة الامطار فستعمل على تطوير وتنفيذ مثل هذه السياسات بقصد التصدي للمشكلات القائمة حالياً حول استعمال الاراضي كما ستعمل على تعديل دور ومسؤوليات المؤسسات والهيئات الحكومية المعنية في هذا المجال لاجاءا اذلة مختصة مزودة بالسكفاءات والخبرات اللازمة لتنفيذ السياسات المتعلقة بتطوير وتنمية الاراضي الرعوية.

شكر المؤسسات الاقليمية واعرب المهندس ابو عرابي عن شكره للمؤسسات الاقليمية والدولية التي ترعى هذه الورشة حيث ان لكل من (ايكاردا) والوكالة الالمانية اهتمامها بقضايا التنمية في الشرق والغرب واهداف التنمية في كل من الاردن وفلسطين ولبنان والمغرب والجزائر وليبيا. كما تحدث الدكتور بيتر ميلر ممثل الوكالة الالمانية للتعاون الفني عن اهمية هذه الورشة والموضوعات التي ستناقشها والقضايا الفنية التي تفرغ من عمل المشروع والمتعلقة بموضوع الورشة مشيراً الى اهمية التعاون القائم بين الوكالة وايكاردا وافبري في مجال التنمية في الدول المشاركة.

وتهدف الورشة التي تستمر خمسة ايام الى مراجعة نتائج الدراسات في مجال حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي واثار ذلك على برامج تطوير المراعي والنهوض بها من خلال مشروع الشرق والغرب الذي تنفذه ايكاردا بالتعاون مع افبري والوكالة الالمانية للتعاون الفني.

وتشارك في الورشة ممثلون من الاردن وسوريا والعراق وليبيا وتونس والمغرب والجزائر وليبيا. ومنتمين من ايكاردا وافبري وحضر حفل الافتتاح المهندس فارز عبد القادر مساعد امين العام لـ ايكاردا في الاردن.

وتشارك في الورشة ممثلون من الاردن وسوريا والعراق وليبيا وتونس والمغرب والجزائر وليبيا. ومنتمين من ايكاردا وافبري وحضر حفل الافتتاح المهندس فارز عبد القادر مساعد امين العام لـ ايكاردا في الاردن.

Al Aswaq

No. 1030, P. 6,

10 November 1996, Amman, Jordan

- Opening Workshop on Rangeland Property Rights—Abou Orabi: We are monitoring violations on the State's properties and striving to find solutions for them.
- The need for reinforcing land property's setup in the rangeland system.

افتتاح ورشة اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك بمناطق المراعي

أبو عرابي: نرصد التعديات على املاك الدولة ونحاول جاهدين حلها

■ الحاجة لتعزيز نظم حيازة الارض في النظام الرعوي

كما تحدث الدكتور بيتر ميلر ممثل الوكالة الاقليمية للتعاون الفني عن أهمية هذه الورشة والموضوعات التي ستناقشها والقضايا الفنية التي تفرس عمل المشروع والمتعلقة بموضوع الورشة مشيراً الى أهمية التعاون القائم بين الوكالة وابتكارا والبحري في مجال التنمية في الدول المشاركة.

وتهدف الورشة التي تستمر خمسة ايام الى مراجعة نتائج الدراسات في مجال حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي والتركيز على برامج تطوير المراعي والموارد منها من خلال مشروع الشرق والمغرب الذي تنفذه ابتكارا بالتعاون مع البحري والتعرف على تجارب المنطقة في هذا المجال.

وتناقش الورشة موضوعات تتعلق بحقوق التملك والانتفاع بالارض من خلال اربعة محاور رئيسية تتمثل بنظرة سياسات التملك فيما يخص الأراضي الزراعية والانتاج الحيواني والتحول في اساليب التملك في الدول المشاركة والاضالقات في مجال استعمالات الأراضي واساليب حلها ودور المؤسسات المحلي في ادارة الموارد ومشاركة المستفيدين والمجتمعات المحلية في استغلالها والحفاظ عليها اضافة الى استعراض دراسات ميدانية جرت في الدول المشاركة والاطلاع على تجاربها والحلول المنبثقة في تلك الدول.

ويشارك في الورشة فنيون ومسؤولون من الاردن، سوريا، العراق، لبنان، تونس، المغرب، الجزائر، ليبيا ومستخلصون من ابتكارا والبحري والوكالة الاقليمية للتعاون الفني.

وحضر حفل الافتتاح المهندس مازن عبد القادر مساعد الامين العام لوزارة الزراعة والدكتور عبد الحميد الكايد مدير المكتب الاقليمي للمنظمة العربية للتنمية الزراعية في عمان وعدد من كبار موظفي الوزارة.

خاصة عانت من الاقتدار الى السياسات والمؤسسات الانمائية. وأكد المهندس ابو عرابي ان ولاية السياسة الزراعية التي انجزت مؤخراً من قبل وزارة الزراعة اقرت حيزاً هاماً لمعالجة جميع القضايا المتعلقة بالأراضي الزراعية وحقوق التملك وذلك من خلال مجموعة من الاجراءات التي يلجأ اليها انشائها وتنفيذها لتخفيف وتيرة عملية الاعتماد على الأراضي الزراعية. وتتمحور الوثيقة التي عملية تفتت الأراضي من خلال تشجيع دمج الحيازات والملكيات.

وقال انه بخصوص السياسات والاستراتيجيات للاستغلال المستديم في المناطق قليلة الامطار فستعمل على تطوير وتنفيذ مثل هذه السياسات بقصد التصدي للمشتلات القائمة حالياً حول استعمالات الأراضي كما ستعمل على تعديل دور ومسؤوليات المؤسسات والهيئات الحكومية المعنية في هذا المجال لاجراء ادارة مخصصة مزودة بالكفاءات والخبرات اللازمة لتنفيذ السياسات المتعلقة بتطوير وتنمية الأراضي الرعوية.

وأعرب المهندس ابو عرابي عن شكره للمؤسسات الاقليمية والدولية التي تدعى هذه الورشة حيث ان لكل من «ابتكارا» والوكالة الاقليمية اهتمامها بقضايا التنمية في الاردن. والقي السيد يوم نوره بولم كلمة «ابتكارا» في حفل الافتتاح تحدث فيها عن ماهية مشروع الشرق والمغرب واهدافه التنموية في كل من الاردن وسوريا ولبنان والمغرب والجزائر وليبيا.

الغالب على اراضي المراعي في الاردن من حيث الاستخدام لجير السكان ومربي الابل على اتباع استراتيجيات تؤدي الى تدهور الموارد الطبيعية. وأما نعي في الاردن ان المراعي المشاع تتعرض لاجل حاله للتدهور لانه حينما تكون الحيوانات خاضعة للملكية الخاصة وتكون اراضي المراعي ملقوحة امام المربين فان المغانم الشخصية المترتبة على زيادة عدد الحيوانات في المراعي المشاع تتجاوز الخسائر الشخصية فاضالة حيوان واحد الى القطيع تعود على المالك بمنفعة خاصة بينما يتحمل المجموع الخسائر الناجمة عن انخفاض كمية العلف. ولذلك فان تعزيز نظم حيازة الاراضي في النظام الرعوي لا بد وان يتضمن بصفة خاصة توسيع مفهوم الحيازة لكي يتضمن القواعد التقليدية واعطاء الطابع المركزي لعملية اتخاذ القرارات المتعلقة بحقوق الملكية وتحديد فئات الحافزين طبقاً لحقوق الحيازة الجماعية.

وأشار السيد أمين عام الوزارة الى اننا نعي حقيقة وأهمية القضايا الرئيسية المتعلقة بالتنمية الرعوية وحقوق الملكية والتملك في الاردن خصوصاً في مجال احياء وتنمية الانتصايات الرعوية حيث يترك على رأس هذه القضايا الحاجة الى اقامة هيكل تنظيمي انمائي على مستوى المجتمعات المحلية والحاجة الى تعزيز نظم حيازة الارض في النظام الرعوي والسماة انماط المؤسسات المالية.

وقال ان المناطق قليلة الامطار تشكل عام والقطاع الرعوي بصفة

عمان - بترا - بدأت في مجمع الملكة زين الشرف التنموي اسس ورشة عمل اقليمية حول حقوق الانتفاع والتملك في مناطق المراعي ينظمها المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجبلية بالتعاون مع المعهد الدولي لبحوث سياسات الاسعار (البري) والوكالة الاقليمية للتعاون الفني. والقي المهندس غالب ابو عرابي أمين عام وزارة الزراعة كلمة الختتم بها اعمال الورشة قال فيها ان قضايا التملك والملكيات في المناطق قليلة الامطار كانت وما زالت تشكل حاجساً للعاملين في قطاع الزراعة والتنمية في الاردن لما لهذه القطاع من أهمية بالغة على الثروة الحيوانية وقضايا الاستثمار بشكل عام.

ولسأل اننا في الاردن نعي الاستحقاقات المترتبة على هذه العمليات لذلك نرصد التحديات على اسلاك الدولة ونحاول جاهدين حلها وان التحل الشامل لقضايا الملكية وحقوق التملك في هذه المناطق يجب ان يتضمن حقوق حالة اطراف المعادلة دون المساس بالسواكن والانتفعة والتشريعات او تجاهل للحقوق التاريخية التقليدية وتغير الدولة للقرآن كالة.

وأشار الى ان نظرية ادارة موارد الملكيات المشاع وبصفة خاصة في اراضي المراعي ما زالت محل نقاشات كثيرة ليس فقط ما بين الدولة واصحاب حقوق الانتفاع.

وقال المهندس ابو عرابي لقد اجسدها في الاردن وخلال السنوات الماضية على فتح قنوات مع اصحاب الحقوق من خلال الحكم الاردنيين في المحافظات والاموية والمؤسسات الحكومية الاخرى ذات العلاقة فاكيدا على أهمية التطور التاريخي وطور المصالح الجماعية لسكان هذه المناطق من جهة ووجود نظام مركزي مؤسس لما يسمى بالدولة من جهة اخرى.

وأوضح ان الملكية المشاع وهي

Khaleej Times

17 November 1996, Dubai, UAE

- Farming research, training discussed. (En.).
-

Farming research, training discussed

MINISTER of Agriculture and Fisheries Saeed Al Raghbani received in Dubai yesterday a delegation from the International Centre for Agriculture Research in Arid Lands.

The meeting reviewed the role of the regional centre in serving the AGCC states in the fields of agricultural research and training, including management of water resources and rationalisation of their consumption, in addition to issues relating to the development of animal husbandry.

Mr Raghbani affirmed the importance of developing water resources in view of their importance on regional and international levels.

The delegation is led by Dr. Mahmoud Al Suluh, regional coordinator of the Red Sea and Nile Valley programme, and includes Dr Samir Al Subai, director of training at the centre.

Meanwhile, it was announced that the centre would set up research and training units at Al Dhaid, Al Hamranyah and Al Ain in collaboration with the ministry and the UAE University—Wam: 1996/11/17/1

Gulf News

17 November 1996, Dubai, UAE

- Boost for farm research. (En.).
(International agriculture centre to set up regional office in Dubai).

Boost for farm research

International agriculture centre to set up regional office in Dubai

By Nagy Boushra

Dubai

The International Centre for Agriculture Research in the Dry Area (ICARDA), is establishing a regional office in Dubai, to help assist with agricultural policies of countries in the Arabian Peninsula.

"The office, located in the premises of the Ministry of Agriculture and Fisheries, will formally begin operations in January next year.

"We will also establish three additional offices in Al Dhaid, Al Ain and Ras Al Khaimah," Dr. Mahmoud Solh, ICARDA acting Director of International Cooperation, said yesterday following a meeting with Saeed Mohammed Al Raqabani, Minister of Agriculture and Fisheries.

He added that ICARDA was working on the second phase of "Strengthening Agricultural Research and Human Resource Development in the Arabian Peninsula", with the seven countries in the region.

The first phase of the project was completed from ICARDA's



Peacock ... technical back-up

headquarters in Syria from 1989 to 1995, and focused on human resource development and training of staff working in the field of agriculture.

"We held a meeting last September in ICARDA along with representatives of member countries and it was agreed that priority for research areas for regional cooperation should be given to farm water use, abiotic stresses like drought, moisture deficit, heat and salinity, rangelands and for-

ages, as well as protected agriculture," Solh pointed out.

The second phase of the Arabian Peninsula Regional Programme (APRP) aims to increase food security in the region through increased productivity of field crops and livestock. This will be based on optimisation of water-use efficiency, conservation of native plants species, prevention of soil degradation and desertification, and strengthening cooperation among the participating countries with regional and international organisations, the ICARDA official said.

Dr. John Peacock, a stress physiologist, was also present at the meeting with the minister and will be in charge of the ICARDA office in Dubai, working mainly on technical back-up and coordination between ICARDA and the national agriculture research centres of the countries in the Arabian Peninsula.

Peacock also stated that two additional research scientists in the field of water-use, and irrigation management and protected agriculture, will also be working from the regional office in Dubai.

Al Ittihad

25 November 1996, Dubai, UAE

- Signing an Agreement between the Ministry of Agriculture and ICARDA.
- Establishing a regional office for ICARDA in the UAE and supporting the research operations to overcome soil, water, and heat problems.

توقيع اتفاقية تعاون بين الزراعة و«إيكاردا» إنشاء مقر للمنظمة في الإمارات ودعم عمليات البحوث للتغلب على مشاكل التربة والمياه والحرارة

دبي - علي الهنوري:

وقعت وزارة الزراعة والثروة السمكية اتفاقية للتعاون مع المركز الدولي للبحوث الزراعية «إيكاردا» تهدف إلى دعم البحوث الزراعية وإيجاد الوسائل البديلة للتغلب على مشاكل نوعية التربة والمياه والحرارة، صرح بذلك معالي سعيد الرقباني وزير الزراعة والثروة السمكية وقال معالي أنه في ضوء الاتفاقية قامت الوزارة بتوفير مقر للمنظمة في ديوان الوزارة كما وقررت قاعات خاصة للتدريب والاجتماعات بمحطة بحوث الذيد بالمنطقة الوسطى ومحطة بحوث الحمراية بالمنطقة الشمالية.

كما تركز الإيكاردا في سياستها على إقامة المراكز الإقليمية لبحوث المحاصيل ذات الأهمية الاقتصادية وأجراء البحوث التي تستهدف تطوير النظم المحسنة لزراعة المحاصيل الزراعية ورعاية الحيوانات والتشجيع على انتشارها وأجراء البحوث العلمية الإرشادية لأرشاد المزارعين ومربي الحيوانات. وكذلك التعاون مع المعاهد والجامعات والمؤسسات الوطنية والإقليمية والدولية وتشجيعها على التعاون فيما بينها من أجل اقلية المحاصيل المحسنة لغرف البحوث وتحسين طرق الزراعة ونظم الانتاج الحيواني وأجراء الاختبارات والأبحاث العلمية عليها.

كما يتم إقامة حقول إرشادية لدى المزارعين بغرض إرشادهم عن انسب الاصناف وطرق الزراعة المثلى وطرق التسميد، ورعاية ودعم عمليات التدريب للكوادر الوطنية على البحوث والأنشطة الأخرى التي تساعد على تحقيق أهدافها. وأشار الرقباني إلى أن إيكاردا تعارض نشاطها في كل من مصر وسوريا ولبنان والمغرب والسودان وإثيوبيا والأردن وتونس وباكستان وتنقل إيكاردا مساهمات كثيرة من جهات عدة وبالذات المجموعات الاستشارية الدولية للبحوث الزراعية وبرنامج الأمم المتحدة للتنمية والصندوق الدولي للتنمية الزراعية «الأفاد» ومنظمة الاقطار المصدرة للنقط «أوبك» والصندوق العربي ومركز البحوث الدولية للتنمية ومؤسسة فورد والبنك الدولي وبعض الدول مثل الولايات المتحدة وبريطانيا والصين وكندا وأستراليا والدول الاسكندنافية والمملكة العربية السعودية وإسبانيا وإيطاليا.



● معالي سعيد الرقباني

تزود إيكاردا الوزارة بال نشرات العلمية والتقارير والأبحاث والكتب والمراجع العلمية وبيانات الارصاد الجوية والجينات الوراثية النباتية وأية مصادر علمية أخرى متوفرة لديها دون الإخلال بأجراءات الحجر الزراعي المقرر. وقال الرقباني إن المركز الدولي «إيكاردا» تأسس في عام ١٩٧٧ لأجراء البحوث الزراعية التي تلبي احتياجات البلدان النامية في المناطق الجافة وهو من المراكز المرتبطة ببعض الهيئات والمنظمات الدولية مثل منظمة الأغذية والزراعة الدولية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي لإنشاء والتعمير.

وأضاف الرقباني بأن الهدف العام للمركز هو المساهمة في زيادة الإنتاجية الزراعية والاهتمام بالبحوث الزراعية في البلدان التي تعاني من ندرة الأمطار

وأشار الرقباني إلى أن الوزارة ستقوم بتوفير عدد من الهكتارات لاستعمالها في التجارب الزراعية وتزويدها بشبكات الري الحديثة، وستحمل المركز الدولي للبحوث الزراعية «إيكاردا» نفقات وتكاليف الخبراء الدوليين الذين سيتم تعيينهم في مقر البرنامج ومحطات البحوث الزراعية الذين سيعملون في الدولة شاملة تكاليف الإقامة والتأمين الصحي.

وأوضح الرقباني أن الاتفاقية تضمنت عددا من البنود مثل تبادل الزيارات بين الباحثين والمسؤولين والإداريين لدى الطرفين وتقديم التسهيلات لمعاهد الأبحاث والإرشاد بالدولة عند طلب أي من الطرفين وأن يتم التبادل المجاني لجينات المحاصيل مثل العقد الجذرية وأي من أنواع البكتريا على أن يتم السماح بدخولها طبقا للشروط المحلية للحجر الزراعي وذلك بعد التأكد من مطابقتها لأصل الوارد من جهة المنشأ وكذلك التبادل المجاني للنشرات العلمية وبيانات الارصاد الجوية واحصائيات الانتاج الزراعي وبرنامج الحاسب الآلي والوسائل السمعية والبصرية وأية مواد تدريبية يقبل بها الطرفان حسب الاتفاقية.

وأشار الرقباني إلى أن «إيكاردا» ستقدم خدمات بمقتضى هذه الاتفاقية مثل الخدمات الفنية والبشرية والمستلزمات والمواد الفنية الأخرى وذلك ضمن نطاق التعاون الإقليمي مع الوزارة وأي من جهات التعاون بالدولة ومركز الأبحاث أو الإرشاد الزراعي لتعمل من أجل تقدم الأبحاث الزراعية في مناطق غرب آسيا وشمال أفريقيا، وأن

(ICARDA in the News)

Asian Seed

*No. 3(6), P. 13,
December 1996*

- Support for seed security (En.).
-

Support for seed security

The Seed Unit of the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) recently published its annual report for 1995.

ICARDA's Seed Unit, with financial support from the governments of the Netherlands and Germany assists national programs in West Asia and North Africa to strengthen their seed production and supply capabilities. Recently, the United States Department of Agriculture has provided support for work on seed security in the region.

Al Dostour

No. 10537, Vol. 30, P. 3,

21 December 1996, Amman, Jordan

- ICARDA Director General to visit Jordan tomorrow, in order to get acquainted with the agricultural development in the Kingdom.

يطلع خلالها على النهضة الزراعية بالمملكة مدير عام إيكاردا يزور الأردن غدا

عمان / بتر / يقوم الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة - إيكاردا بزيارة للأردن غدا الأحد حيث يلتقي الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة وبعض المسؤولين في القطاع الزراعي وتهدف الزيارة إلى الاطلاع على النهضة الزراعية القائمة في الأردن ومناقشة مجالات التعاون المشتركة ما بين إيكاردا والأردن والفاق التعاون المستقبلية وسيقوم الدكتور البلتاجي بزيارة للمجلس الأعلى للعلوم والتكنولوجيا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا وكلية الزراعة في الجامعة الأردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا ويتباحث مع المسؤولين فيها حول التعاون المستقبلي بين هذه المؤسسات والإكاديمية كما سلتقي بعض المسؤولين في المنظمات الدولية العاملة في الأردن ومن الجدير بالذكر بأن إيكاردا ترتبط مع الأردن بعلاقات قوية حيث يتعاون في تنفيذ العديد من المشاريع في مجال البحوث الزراعية خاصة تلك المتعلقة بالحاصيل الاستراتيجية بالإضافة إلى تطوير النظم الزراعية والحصاد المائي والسري التكميلي كما تساهم في تطوير الكوادر الفنية الأردنية عن طريق التدريب والتأهيل وتتخذ إيكاردا من عمان مركزا إقليميا لنشاطاتها في دول غرب آسيا التي تشمل كلا من سوريا والأردن والعراق ولبنان وقبرص وجنوب تركيا وتكثف نشاطاتها الإقليمية في عمان

عمان / بتر / يقوم الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة - إيكاردا بزيارة للأردن غدا الأحد حيث يلتقي الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة وبعض المسؤولين في القطاع الزراعي وتهدف الزيارة إلى الاطلاع على النهضة الزراعية القائمة في الأردن ومناقشة مجالات التعاون المشتركة ما بين إيكاردا والأردن والفاق التعاون المستقبلية وسيقوم الدكتور البلتاجي بزيارة للمجلس الأعلى للعلوم والتكنولوجيا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا وكلية الزراعة في الجامعة الأردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا ويتباحث مع المسؤولين فيها حول التعاون المستقبلي بين هذه المؤسسات

(ICARDA in the News)

Al Rai

No. 9607, Vol. 26, (Part 1), P. 3,
21 December 1996, Amman, Jordan

- Director General of ICARDA to arrive in Amman 22 December.

مدير «ايكاردا» يصل الى عمان ٢٢ الجاري

عمان - بقرا - يقوم الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة - ايكاردا - بزيارة للاردن وذلك في الفترة من ٢٢ / ٢٤ / ١٢ / ١٩٩٦ حيث يلتقي الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة وبعض المسؤولين في القطاع الزراعي وتهدف الزيارة الى الاطلاع على النهضة الزراعية القائمة في الاردن ومناقشة مجالات التعاون المشتركة ما بين ايكاردا والاردن وفاق التعاون المستقبلية .. وسيقوم الدكتور البلتاجي بزيارة للمجلس الاعلى للعلوم والتكنولوجيا .. والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا .. وكليات الزراعة في الجامعة الاردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا .. ويتباحث مع المسؤولين فيها حول التعاون المستقبلي بين هذه المؤسسات وايكاردا .. كما سيلتقي بعض المسؤولين في المنظمات الدولية العاملة في الاردن

ومن الجدير بالذكر بان ايكاردا ترتبط مع الاردن بعلاقات قوية حيث تتعاون في تنفيذ العديد من المشاريع في مجال البحوث الزراعية خاصة تلك المتعلقة بالحاصيل الاستراتيجية بالإضافة الى تطوير النظم الزراعية والحصاد المائي والري التكميلي .. كما تساهم في تطوير الكوادر الفنية الاردنية عن طريق التدريب والتأهيل

وتتخذ ايكاردا من عمان مركزا اقليميا لنشاطاتها في دول غرب اسيا التي تشمل كلا من سوريا والاردن والعراق ولبنان وقبرص وجنوب تركيا وتكثف نشاطاتها الاقليمية في عمان

(ICARDA in the News)

Jordan Times

No. 6409, Vol. 21, P. 3,

21 December 1996, Amman, Jordan

- ICARDA Director General to visit Jordan tomorrow. (En.)
-

ICARDA director general arrives tomorrow

AMMAN (Petra) — Director General of the International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA) Adel Biltaji arrives tomorrow on a three-day visit to Jordan for talks with Minister of Agriculture Mustafa Shneikat and senior agricultural officials regarding scopes of bilateral cooperation in the agricultural field. ICARDA cooperates with Jordanian institutions in carrying out agricultural research projects, including strategic crops projects, developing agricultural systems and supplementary irrigation.

(ICARDA in the News)

Al Aswaq

No. 1065, Vol. 5, P. 10,

21 December 1996, Amman, Jordan

- ICARDA Director General to visit Jordan tomorrow.

مدير عام ايكاردا يزور الاردن غدا

عمان - يترا يقوم الدكتور عايد البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة ايكاردا بزيارة للاردن وذلك في الفترة من ١٩٩٦/١٢/٢٤/٢٢ حيث يلتقي الدكتور مصطفى شفيقات وزير الزراعة وبعض المسؤولين في القطاع الزراعي.

وتهدف الزيارة الى الاطلاع على النهضة الزراعية القائمة في الاردن ومناقشة مجالات التعاون المشتركة ما بين ايكاردا والاردن وافاق التعاون المستقبلية وسيقوم الدكتور البلتاجي بزيارة للمجلس الاعلى للعلوم والتكنولوجيا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا... وكليات الزراعة في الجامعة الاردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا... ويتباحث مع المسؤولين فيها حول التعاون المستقبلي بين هذه المؤسسات وايكاردا كما سيلتقي بعض المسؤولين في المنظمات الدولية العاملة في الاردن.

ومن الجدير بالذكر بان ايكاردا ترتبط مع الاردن بعلاقات قوية حيث تعاون في تنفيذ العديد من المشاريع في مجال البحوث الزراعية خاصة تلك المتعلقة بالمحاصيل الاسفولنجية بالاضافة الى تطوير النظم الزراعية والحيوانية والمياه والري والتشجير. نعتنا متمناه في تطوير الكوادر الفنية الاردنية عن طريق التدريب والتأهيل.

وتتخذ ايكاردا من عمان مركزا اقليميا لنشاطاتها في دول غرب اسيا التي تشمل كلا من سوريا والاردن والعراق ولبنان وقبرص وجنوب تركيا وتكثف نشاطاتها اقليمية في عمان.

(ICARDA in the News)

Jordan Times

No. 6411, Vol. 21, P. 3,

21 December 1996, Amman, Jordan

- Prime Minister discusses projects with ICARDA. (En.)
-

Prime minister discusses projects with ICARDA

AMMAN(Petra) — Prime Minister Abdul Karim Kabariti Sunday received Director General of the International Centre for Agricultural Research in Dry Areas (ICARDA) Adel Biltaji and the two discussed agricultural cooperation between Jordan and ICARDA. The meeting was also attended by Minister of Agriculture Mustafa Shneikat, who, in a separate meeting with Mr. Biltaji, discussed ICARDA plans to implement joint projects in the areas of agricultural research, water harvest, and field crops.

(ICARDA in the News)

Al Rai

No. 9609, Vol. 26 (Part 2), P. 1,
23 December 1996, Amman, Jordan

- Al-Kabariti receives ICARDA Director General.
-

الكباريتي يستقبل مدير عام ايكاردا



عمان. بترا - استقبل السيد عبد الكريم الكباريتي رئيس الوزراء في مكتبه بدار رئاسة الوزراء امس السيد عادل بلتاجي مدير عام (ايكاردا) بحضور الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة. وجرى البحث خلال اللقاء في العديد من القضايا المتعلقة بالتعاون بين الاردن وايكاردا في المجالات الزراعية.

Al Aswaq

No. 1067, Vol. 5, P. 4,
23 December 1996, Amman, Jordan

- Prime Minister received ICARDA Director General.
- Shneikat reviews with Beltagy ways of promoting cooperation with ICARDA.

رئيس الوزراء استقبل مدير عام ايكاردا

شنيكات يستعرض مع البلتاجي سبل تطوير التعاون مع ايكاردا

عمان - بترا - استقبل السيد عبدالكريم الكباريتي رئيس الوزراء في مكتبه بدار رئاسة الوزراء امس السيد عادل بلتاجي مدير عام «ايكاردا»، بحضور الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة. وجرى البحث خلال اللقاء في العديد من القضايا المتعلقة بالتعاون بين الأردن وايكاردا في المجالات الزراعية. وقد استقبل الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة في مكتبه امس الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا».

وتم استعراض اوجه التعاون القائم ما بين وزارة الزراعة وايكاردا وسبل تطوير هذا التعاون وتوسيع مجالاته والخطط الموضوعية لمواصلة تنفيذ المشروعات المشتركة خاصة في مجالات البحوث العلمية وتطوير الأساليب الزراعية، والحصاد المائي والمحاصيل الحقلية والاستراتيجية إضافة الى تأهيل الكوادر الفنية.

وأشاد الدكتور شنيكات بالدور الذي تلعبه ايكاردا في مساعدة دول المنطقة للتنمية اساليب الزراعة بما يلائم البيئة الجافة التي تتبنى فيها معدلات سقوط الأمطار لزراعتها بالمحاصيل الانتاجية المناسبة مبديا اعتزازه باتخاذ ايكاردا من عمان مقرا اقليميا لها ليمتد نشاط مكتبها من عمان الى سوريا ولبنان والعراق وقبرص وتركيا بالإضافة الى الأردن.

وأوضح الدكتور شنيكات المرتكزات الأساسية للسياسة الزراعية في الأردن الرامية الى احداث تنمية زراعية متوازنة ومتكاملة تتمشى مع توجهات التكامل العربي بما يخلق زيادة معدلات الانتاج وتحقيق الاكتفاء الذاتي الغذائي وزيادة الصادرات الزراعية واستغلال الموارد المتاحة للاستغلال الأمثل وتحسين مستويات الدخل المعيشية للمزارعين ومواكبة التقدم العلمي وانخال التكنولوجيا والمحافظة على البيئة.

وحضر اللقاء المهندس غالب ابو عرابي امين عام الوزارة والمهندس مازن عبدالقادر مساعد الامين العام مدير التعاون الدولي والمهندس فوزي عماري مدير الاقتصاد والسياسة الزراعية والسيد نصري حداد مدير مكتب ايكاردا في الأردن وعند من المختصين في ايكاردا.

(ICARDA in the News)

Al Rai

No. 9609, Vol. 26 (Part 1), P. 2,
23 December 1996, Amman, Jordan

- Minister of Agriculture receives ICARDA Director General.
- Discussing promoting of areas of cooperation between the Ministry and ICARDA.

وزير الزراعة يستقبل مدير عام مركز «ايكاردا» بحث تطوير مجالات التعاون بين الوزارة والمركز

التكامل العربي بما يحقق زيادة معدلات الانتاج وتحقيق الاكتفاء الذاتي الغذائي وزيادة الصادرات الزراعية واستغلال الموارد المتاحة الاستغلال الامثل وتحسين مستويات الدخل المعيشية للمزارعين ومواكبة التقدم العلمي وادخال التكنولوجيا والمحافظة على البيئة. وحضر اللقاء المهندس غالب ابو عرابي امين عام الوزارة والمهندس مازن عبدالقادر مساعد الامين العام مدير الاقتصاد والسياسة الزراعية والبنيان نصري حداد مدير مكتب ايكاردا في الاردن وعدد من المختصين في ايكاردا.

واشار الدكتور شنيكات بالدور الذي تلعبه ايكاردا في مساعدة دول المنطقة لتنمية اساليب الزراعة بما الائه البيئة الجافة التي تتدنى فيها معدلات سقوط الامطار لزراعتها بالمحاصيل الانتاجية المناسبة مبديا اعتزازه باتخاذ ايكاردا من عمان مقرا اقليميا لها ليمتد نشاط مكتبها من عمان الى سوريا ولبنان والعراق وتركيا بالاضافة الى الاردن. ووضح الدكتور شنيكات المرتكزات الاساسية للسياسة الزراعية في الاردن الرامية الى احداث تنمية زراعية متوازنة ومتكاملة تتماشى مع توجهات

عمان - يقرأ - استقبل الدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة في مكتبه امس الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا). وتم استعراض اوجه التعاون القائم ما بين وزارة الزراعة وايكاردا وسبل تطوير هذا التعاون وتوسيع مجالاته والخطط الموضوعية لمواصلة تنفيذ المشروعات المشتركة خاصة في مجالات البحوث العلمية وتطوير الاساليب الزراعية والحصاد المائي والمحاصيل الحقلية والاستراتيجية اضافة الى تأهيل الكوادر الفنية.

(ICARDA in the News)

Al Rai

No. 9610, Vol. 26 (Part 2), P. 1,
24 December 1996, Amman, Jordan

- President of the University of Jordan meets with
ICARDA Director General.
-

رئيس الجامعة الأردنية يلتقي مدير عام (الايكاردا)

عمان - الرأي - استقبل الدكتور فوزي غرايبة رئيس الجامعة الأردنية في مكتبه امس الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا).
وجرى خلال اللقاء استعراض مشاريع التعاون القائمة بين الجامعة والمركز في ميادين البحوث الزراعية خاصة المتعلقة بالحاصيل الاستراتيجية وتطوير النظم الزراعية والخصباء المائي والري التكميلي اضافة الى مساهمة ايكاردا في تأهيل الكوادر الفنية الأردنية في ميادين مشاريع المناطق الجافة.
وقدم الدكتور غرايبة للضيف نزع الجامعة تعبيراً عن اعتزاز الجامعة بالتعاون مع الايكاردا. وكان الضيف قد التقى الدكتور بسام صنوبر عميد كلية الزراعة وعدداً من اعضاء الهيئة التدريسية في الكلية حيث استمع الى شرح مفصل حول مراحل المشاريع البحثية والمقالية التي تتعاون الجامعة في اجرائها مع الايكاردا في عدد من مناطق المملكة.
وعبر الضيف عن ارتياحه لمستيرة التعاون البناء بين الجامعة والايكاردا في المجالات العلمية والفنية والبحثية معرباً عن امله في استمرار هذا التعاون وتعزيزه في المستقبل.

(ICARDA in the News)

Al Dostour

No. 10540, Vol. 30 (Part 1), P. 3,
24 December 1996, Amman, Jordan

- President of the University of Jordan meets with
ICARDA Director General.

رئيس الجامعة الاردنية يلتقي مدير عام «الايكاردا»

عمان - الدستور: استقبل الدكتور فوزي غرايبة رئيس الجامعة الاردنية في مكتبه امس الدكتور عادل البلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» بحضور الدكتور بسام صنوبر عميد كلية الزراعة والسيد محمود الصلح مدير التعاون الدولي في «ايكاردا» والدكتور نصري حداد ممثل الايكاردا في عمان.

وجرى خلال اللقاء استعراض مشاريع التعاون القائمة بين الجامعة والمركز في ميادين البحوث الزراعية خاصة المتعلقة بالمحاصيل الاستراتيجية وتطويع النظم الزراعية والحصاد المائي والري التكميلي اضافة الى مساهمة ايكاردا في تأهيل الكوادر الفنية الاردنية في ميادين مشاريع المناطق الجافة. وقدم الدكتور غرايبة للضيف درع الجامعة تعبيراً عن اعتزاز الجامعة بالتعاون مع الايكاردا.

وكان الضيف قد التقى الدكتور بسام صنوبر عميد كلية الزراعة وعددا من اعضاء الهيئة التدريسية في الكلية حيث استمع الى شرح مفصل حول مراحل المشاريع البحثية والحقلية التي تتعاون الجامعة في اجرائها مع الايكاردا في عدد من مناطق المملكة.

وعبر الضيف عن ارتياحه لمسيرة التعاون البناء بين الجامعة والايكاردا في المجالات العلمية والفنية والبحثية معرباً عن امله في استمرار هذا التعاون وتعزيزه في المستقبل.

Al Dostour

No. 10540, Vol. 30 (Part 2), P. 3,
24 December 1996, Amman, Jordan

Director General of the International Center for
Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA):

- The grain problem in the region will aggravate soundly,
the Arab needs for grain will reach 86 million ton.

مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية (إيكاردا):

مشكلة الحبوب في المنطقة ستفاقم بقوة احتياجات العرب من الحبوب ستبلغ ٨٦ مليون طن



وتطوير المراعي والإعلاف والإدارة الجيدة لها إضافة إلى مجالات التدريب وتحسين إنتاجية الأغنام •
وقد دعم إيكاردا برامج الدراسات العليا حيث تم ابتعاث ٩ / بعثات بتمثيلية للدراسات العليا في الجامعة الأردنية وبعثات أخرى من السودان •
وقال الدكتور بلتاجي أنه سيتم افتتاح مكتبقليمي جديد لإيكاردا في دولة الإمارات العربية المتحدة بدبي وذلك في الثامن من شهر كانون الثاني القادم حيث تغطي نشاطات هذا المكتب دول مجلس التعاون الخليجي إضافة الياليمن وسيقدم الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية في الكويت والصندوق الدولي للتنمية الزراعية / إيفاد / بدعم مشروع زيادة إنتاجية محاصيل الحبوب في منطقة عمل هذا المكتب وزيادة إنتاجية الإعلاف البقولية والتركيز على النباتات التي تتحمل الملوحة والاستخدام الأمثل للمياه والزراعة المحمية •
وأعرب الدكتور بلتاجي في نهاية حديثه عن سعادته لزيارة الأردن ولقائه مع السيد عبد الكريم التكريتي رئيس الوزراء والدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة وعدد من المسؤولين الأردنيين حيث تم بحثفاق التعاون المستقبلي بين الأردن وإيكاردا في مجالات التنمية الزراعية واستخدامات المياه •

الإرشاد الزراعي وذلك لسرعة وصول الحزم التكنولوجية الناتجة عن طريق البحوث الزراعية إلى المزارعين ومربي الأغنام •
وهناك زيادة في النشاطات المتعلقة بخفض التنوع البيئي والبيولوجي حيث تقوم إيكاردا بإدارة مشروع بمشاركة الأردن وسوريا وفلسطين ولبنان وكلفة ٨٠ / مليون دولار ويتمويل من مرفق البيئة العالمي •
وأشار السيد مدير عام إيكاردا إلى وجود بنك للأصول الوراثية في المركز يوجد به ١١٠ / آلاف سلالة وراثية نباتية تتميز بمزايا عالية جدا منها ٥٠ / ألفا متعلقة بالحبوب و ٢٨ / ألفا محاصيل بقولية وعلفية وهذه الأصول متاحة لاستخدامها في برامج التربية الهادفة لتحسين إنتاجية المحاصيل في مناطق العالم وفي مناطق غرب آسيا وشمال إفريقيا وقد تم تزويد الأردن بما يقارب ٢٥٨٠ / سلالة من البنك للاستفادة منها ولختبارها وذلك خلال الفترة من / عام ١٩٩١ / ولغاية ١٩٩٤ / •
وقال الدكتور بلتاجي أن هناك تعاوناً قديماً بين إيكاردا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا الأردني والجامعة الأردنية وحديثاً مع جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية وهذا التعاون يشمل مجالات تحسين المحاصيل وزيادة إنتاجيتها وحصاد المياه

بالتعاون مع المركز الدولي للمسي / سميت / لزيادة إنتاج القمح في هذه المنطقة وهذا البرنامج يسمى برنامج إيكاردا والسميت للقمح ويدير من قبل المركز الرئيسي لإيكاردا •
وأوضح الدكتور بلتاجي أن نتائج هذا العمل ظهر في العديد من دول الاقليم مثل سوريا حيث ارتفع انتاجها من القمح من ٦٠٠ / ألف طن عام ١٩٧٧ / إلى حوالي ١ / ١ ملايين طن عام ١٩٩٦ / كما زاد الانتاج في كل من المغرب وجمهورية مصر العربية مشيراً إلى أن مرد ذلك يعود إلى التفاعل الفاعل بين العلماء في إيكاردا ومراكز البحوث الوطنية •
وتعمل إيكاردا كذلك في منطقة عملها على زيادة إنتاجية الشعير والحمص وتنميش المراعي وفي مجالات المياه والأعلاف الزراعية والأبنية المزرعية والسياسات الزراعية

ورداً على سؤال قال الدكتور بلتاجي إن برنامج التعاون مع الأردن من القدم البرامج وسنحتفل مع نهاية هذا العام بمرور ٢٠ / عاماً على بدء التعاون مع الأردن في مجالات زيادة إنتاج الحبوب وتطوير المراعي وزيادة كفاءة استخدامات المياه إضافة إلى برامج لتطوير الكفاءات الأردنية وتنمية القدرات البشرية لتصل إلى برامج في مجال المجستير والدكتوراه وتعمل في مواقع متعددة وفي مختلف مناطق المملكة كما تم تطوير عدة أصناف من القمح وتسجيلها وأصناف من العدس والحمص والشعير والأعلاف مثل البيليقا •

كما أن هناك مشروعاً يديره العمل به هذا العام في مجال الحصاد المائي والري التكميلي •
وحول الخطط والبرامج المستقبلية لإيكاردا قال الدكتور بلتاجي أنها تركز على استخدام الهندسة الوراثية والتكنولوجيا الحيوية ودورها في تحسين التراكيب الوراثية للمحاصيل من حيث مقاومتها للأمراض وتحمل الجفاف ودرجات الحرارة العالية والملوحة •
كما سنعنى بتطوير الحزم التكنولوجية المتعلقة باستخدام الأمثل للمياه سواء ما يتعلق منها بالري التكميلي أو حصاد المياه في المناطق الجافة إضافة إلى التركيز على الإدارة المثل لمناطق الري وزيادة إنتاج النباتات الرعوية والبقولية التي تصلح لهذه المناطق والسياسات المتعلقة بها وتقليل الأثر السلبية للتصحر التي قد تنشأ عن الاستخدام الجائر للموارد الطبيعية •
وتتضمن الخطط المستقبلية استخدام التقنيات الحديثة والاستثمار عن بعد في تقييم الموارد الطبيعية والغطاء النباتي واستخدام الذكاء الصناعي لتعليم الحاسوب وخاصة في مجال نظم الخبرة في تطوير أجهزة

عمان / بترا / قال الدكتور عادل بلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة / إيكاردا / إن لندنيا لقرارات تشير إلى حاجة العالم إلى مضاعفة الغذاء من خلال زيادة وحدات المساحة المزروعة وزيادة كميات المياه العذبة المتاحة في العالم •
وأكد الدكتور بلتاجي في حديث لوكالة الأنباء الأردنية أن منطقة غرب آسيا وشمال إفريقيا والتي تضم معظم الدول العربية ستكون بحاجة إلى ٨٦ / مليون طن من الحبوب في عام ٢٠٢٠ / مبنياً أنه لو افترضنا أن سعر الطن بمائة دولار عندئذ يكون تكلفة شراء هذه الكمية ٨٦ / بليون دولار ولكن حقيقة الأمر أن سعر الطن اعل من ذلك ورغم ذلك تبلي هذه الأرقام مرعبة •
وقال أن المشكلة ستتضاعف مستقبلاً بسبب زيادة النمو السكاني وزيادة الطلب على الحبوب لدرجة أنه قد يكون لدينا السيولة النقدية للشراء ولكن لن نجد من يبيعنا الكمية التي نريد داعياً إلى تكاملية العلاقة بين الدول العربية حتى تستطيع السيطرة على حاجاتها المستقبلية وإلى زيادة الاهتمام بالبحوث العلمية ودعم مراكز البحوث الزراعية الوطنية بهدف زيادة التنمية الزراعية ومواجهة المشكلة المتفاقمة •

كما دعا الدكتور بلتاجي إلى ضرورة التخطيط للموضوع منذ الآن ويتلخص ذلك تضاعف جهود البحوث والسياسات الزراعية التي تقوم بها وزارات الزراعة العربية كافة لأن تلك الكميات من الحبوب لن تكون متاحة في الأسواق وبالتالي يجب أن يكون هناك اعتماد على الذات وتكامل بين الدول العربية لزيادة هذه الكمية والوصول بها إلى أعلى مستوى في منطقة غرب آسيا وشمال إفريقيا •
وحول نشاطات إيكاردا قال الدكتور بلتاجي أن نشاطاتها الزراعية تشمل مختلف مناطق العالم وهي نشاطات متنوعة في المناطق الجافة في مجالات تحسين الإنتاجية للمحاصيل مثل القمح والشعير والعدس والفول كما تشمل تعليم الاستفادة من المياه المتاحة في تلك المناطق وزيادة كفاءة المنتج الزراعي من وحدة المياه المتاحة •
وتعنى إيكاردا أيضاً بتنمية المراعي والبحوث المتعلقة بالأغنام وجميع هذه النشاطات في إطار تنمية مستمرة ومستدامة تحافظ فيها على البيئة والموارد الطبيعية من ماء وأرض •

أما بالنسبة لنشاطات إيكاردا في غرب آسيا وشمال إفريقيا فتشمل كافة الدول العربية بالإضافة إلى تركيا وباكستان وأفغانستان وإيران وفي حوض النيل هناك النوبيا والصومال وإريتريا كما أن إيكاردا مسؤولة عن زيادة إنتاجية القمح في منطقة عملها وتعمل على ذلك

Al Aswaq

No. 1068, Vol. 5, P. 4,

24 December 1996, Amman, Jordan

In an interview with ICARDA Director General:

- Dr Beltagi: The Arab States are invited to reinforce the integration of relationships in order to provide food security.
- The Collaborative Project with Jordan is one of the oldest and most successful projects in improving field crops.

في حديث صحفي لمدير عام «إيكاردا»

د. بلتاجي: الدول العربية مدعوة لتعزيز تكاملية العلاقة لتوفير الأمن الغذائي

■ برنامج التعاون مع الأردن من أقدم البرامج وانجحها في تحسين المحاصيل الزراعية

ملايين دولار ويتمويل من مرفق البنية العالمي. وأشار السيد مدير عام الإيكاردا إلى وجود بنك للاصول العالمية في المركز يوجد به ١١٠ آلاف سلة زراعية نباتية تتميز بمزايا عالية جدا منها ٥٠ ألفا متعلقة بالحبوب و ٢٨ ألفا محاصيل بقولية وعلفية وهذه الاصول متاحة لاستخدامها في برامج التربية الهادفة لتحسين انتاجية المحاصيل في مناطق العالم وفي مناطق غرب اسيا وشمال افريقيا وقد تم تزويد الأردن بما مقداره ٢٥٨٠ سلة من البنك للاستفادة منها واختيارها وذلك خلال الفترة من عام ١٩٩٦ ولغاية ١٩٩٩.

وقال الدكتور بلتاجي ان هناك تعاونا قديما بين إيكاردا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا الأريزية والجامعة الأردنية وحديثا مع جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية وهذا التعاون يشمل مجالات تحسين المحاصيل وزيادة انتاجيتها وحصاد المياه وتطوير المراعي والأغلاف والإدارة الجيدة لها إضافة إلى مجالات التدريب وتحسين الانتاجية الإلزامي ودعم إيكاردا ببرامج الدراسات العليا حيث تم إبعثات (٩) بعثات بحثية للدراسات العليا في الجامعة الأردنية وبعثات أخرى من السودان.

وقال الدكتور بلتاجي انه سيتم افتتاح مكتب القليبي جيدي لإيكاردا في دولة الإمارات العربية المتحدة بدبي وذلك في الثامن من شهر كانون الثاني القادم. حيث دشنت نشاطات هذا المكتب دول مجلس التعاون الخليجي إضافة إلى اليمن وسيقوم الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية في الكويت والصندوق الدولي للتنمية الزراعية «إيلاد» بدعم مشروع زيادة انتاجية محاصيل الحمص في منطقة عمل هذا المكتب وزيادة انتاجية الأغلاف البقولية والقمح على الأصناف التي لتحمل الملوحة والاستخدام الأمثل للمياه والزراعة المعمية.

وعبر الدكتور بلتاجي في نهاية حديثه عن سعادته بزيارة الأردن وقائه مع السيد عبدالكريم الكباريتي رئيس الوزراء والدكتور مصطفى شنيكات وزير الزراعة وعدد من المسؤولين الأردنيين حيث تم بحث الاتفاق التعاوني المستقبلي بين الأردن وإيكاردا في مجالات التنمية الزراعية واستخدامات المياه.

مواقع متعددة وفي مختلف مناطق المملكة كما تم تطوير عدة أصناف من القمح وتسجيلها وأصناف من الحمص والحمص والشعير والإعلاف مثل البقيا. كما ان هناك مشروعا يديره العمل به هذا العام في مجال الحصاد المائي والذي للتكميلي.

وحول القمح والبرامج المستقبلية لإيكاردا قال الدكتور بلتاجي انها تركز على استخدام الهندسة الوراثية والتكنولوجيا الحيوية ودورها في تحسين التراكيب الوراثية للمحاصيل من حيث مقاومتها للأمراض وتحمّل الجفاف ودرجات الحرارة العالية والملوحة.

كما ستمني بتطوير الحزم التكنولوجية المتعلقة بالاستخدام الأمثل للمياه سواء ما يتعلق منها بالري التكميلي أو حصاد المياه في المناطق الجافة إضافة إلى التركيز على الإدارة المثلى لمخاطر التربة وزيادة انتاج البساتين للرطوبة والتغذية التي تصح لهذه المناطق والسياسات المتعلقة بها ولتقليل الآثار السلبية للتصحر التي قد تنشأ عن الاستخدام الجاهل للموارد الطبيعية وتضمن الخطة المستقبلية استخدام التقنيات الحديثة والاستثمار عن بعد في تقييم الموارد الطبيعية والخطأ الثاني واستخدام الكفاءات الصناعات لعلوم الحاسوب وخاصة في مجال النظم الكبيرة.

في تطوير أجهزة الأراضي الزراعية وذلك لتسريع وصول الحزم التكنولوجية الناجمة عن طريق البحوث الزراعية إلى المزارعين ومربي الأغنام. وهناك زيادة في النشاطات المتعلقة بتطوير النوع البيئي والبيولوجي حيث تقوم إيكاردا بإدارة مشروع بمشارعة الأردن وسوريا وفلسطين ولبنان وبكلفة مئة

ومستدامة تحافظ فيها على البيئة والموارد الطبيعية من ماء وأرض.

أما بالنسبة لنشاطات إيكاردا في غرب اسيا وشمال افريقيا فتشمل كافة الدول العربية بالإضافة إلى تركيا وباكستان وأفغانستان وإيران وفي حوض النيل هناك لليوبيا والصومال وأريتريا. كما ان إيكاردا مسؤولة عن زيادة انتاجية القمح في منطقة عملها وتعمل على ذلك بالتعاون مع المركز الدولي المسمى «سميت» لزيادة انتاج القمح في هذه المنطقة وهذا البرنامج يسمى برنامج إيكاردا والسميت للقمح ويدار من قبل المركز التركي لإيكاردا.

وأوضح الدكتور بلتاجي ان نجاح هذا العمل ظهر في العديد من دول الاقليم مثل سوريا حيث ارتفع انتاجها من القمح من ٦٠٠ ألف طن عام ١٩٧٧ إلى حوالي ١ ملايين طن عام ١٩٩٦. كما زاد الانتاج في كل من المغرب وجمهورية مصر العربية مشيرا إلى ان مرد ذلك يعود إلى الدخايل السالم بين العلماء في إيكاردا ومراكز البحوث الوطنية.

وتعمل إيكاردا كذلك في منطقة عملها على زيادة انتاجية الشعير والحمص وتنمية المراعي وفي مجالات المياه والأغلاف الزراعية والإدارة المرعية والسياسات الزراعية.

وردا على سؤال قال الدكتور بلتاجي ان برنامج التعاون مع الأردن من أقدم البرامج وسنحفل مع نهاية هذا العام بمرور ٢٠ عاما على بدء التعامل مع الأردن في مجالات زيادة انتاج الحبوب وتطوير المراعي وزيادة كفاءة استخدامات المياه إضافة إلى برامج لتطوير الكفاءات الأريزية وتنمية القدرات البشرية لخدمة البرامج في مجال المجاسير والتكثيرة وتعمل في

عمان - بيرا - من لعمد زيدان - قال الدكتور هائل بلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «إيكاردا» ان لدينا قراءات تشير إلى حاجة العالم إلى مضاعفة الغذاء من خلال زيادة وحداث المساحة المزروعة وزيادة كميات المياه العذبة المتاحة في العالم.

ولقد الدكتور بلتاجي في حديث لوكالة الأنباء الأردنية أن منطقة غرب اسيا وشمال افريقيا والتي تضم معظم الدول العربية ستكون بحاجة إلى ٨٦ مليون طن من الحبوب في عام ٢٠٢٠ مبيحا انه لو افترضنا ان سعر الطن بمائة دولار عندئذ تكون تكلفة شراء هذه الكمية ٨٦ بلايين دولار، ولكن حقيقة الامر ان سعر الطن اعلى من ذلك ورغم ذلك تبقى هذه الأرقام مرعبة.

وقال ان المشكلة ستلخصها في مستقبلا بسبب زيادة النمو السكاني وزيادة الطلب على الحبوب لدرجة انه قد يكون لدينا المسؤولية لتلبية للشراء ولكن لن نجد من يعطينا الكمية التي نريد داعيا إلى تكاملية العلاقة بين الدول العربية حتى تستطيع السيطرة على حاجاتها المستقبلية وإلى زيادة الاهتمام بالبحوث العلمية ودعم مراكز البحوث الزراعية الوطنية بهدف زيادة التنمية الزراعية ومواجهة المشكلة للأمن الغذائي.

كما دعا الدكتور بلتاجي إلى ضرورة التخطيط للموضوع منذ الآن ويلفتني ذلك فسنأخذ جهود البحوث والسياسات الزراعية التي تقوم بها وزارات الزراعة العربية كافة لأن تلك الكميات من الحبوب ان تكون متاحة في الأسواق وبالتالي يجب ان يكون هناك اعتماد على الذات وتكامل بين الدول العربية لزيادة هذه الكمية وللوصول بها إلى أعلى مستوى في منطقة غرب اسيا وشمال افريقيا.

وحول نشاطات إيكاردا قال الدكتور بلتاجي ان نشاطاتها الزراعية تشمل مختلف مناطق العالم وهي نشاطات متنوعة في المناطق الجافة في مجالات تحسين انتاجية المحاصيل مثل القمح والشعير والحمص والبقول كما تشمل تعليم وزيادة كفاءة المنتج الزراعي من وحدة المياه المتاحة.

وتعني إيكاردا أيضا بتنمية المراعي والبيوتات المتعلقة بالإغنام وجميع هذه النشاطات - ان تنمية مستمرة

Al Rai

No. 9610, Vol. 26 (Part 2), P. 11,
24 December 1996, Amman, Jordan

In an interview with the Director General of the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA):

- Beltagi: We are concerned with developing packages of technology related to the optimal use of water.
- Beltagi: The West Asia North Africa Region will be in need for 86 million tons of grain in the year 2020.

اقتصاد

في حديث لمدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية (ايكاردا)

بلتاجي: معنيون بتطوير الحزم التكنولوجية المتعلقة بالاستخدام الأمثل للمياه غرب آسيا وشمال افريقيا بحاجة الى (٨٦) مليون طن من الحبوب عام (٢٠٢٠)

الحزم التكنولوجية الناتجة عن طريق البحوث الزراعية الى المزارعين ومربي الأغنام وهناك زيادة في النشاطات المتعلقة بخفض التنوع البيئي والبيولوجي حيث تقوم ايكاردا بإدارة مشروع بمشاركة الأردن وسوريا وفلسطين ولبنان وبكلفة ٨٠ مليون دولار وبتحويل من مرفق البيئة العالمي.

وأشار السيد مدير عام ايكاردا الى وجود بنك للأصول الوراثية في المركز يوجد به ١١٠ الاف سلالة وراثية تتميز بمزايا عالية جدا منها ٥٠ الفا متعلقة بالحبوب و٢٨ الفا محاصيل بقولية وعطيفة وهذه الأصول متاحة لاستخدامها في برامج التربية الهادفة لتحسين انتاجية المحاصيل في مناطق العالم وفي مناطق غرب آسيا وشمال افريقيا وقد تم تزويد الأردن بما مقداره ٢٥٨٠ سلالة من البنك للاستفادة منها واختيارها وذلك خلال الفترة من عام ١٩٩١ ولغاية ١٩٩٤.

وقال الدكتور بلتاجي ان هناك تعاوناً قديماً بين ايكاردا والمركز الوطني للبحوث الزراعية ونقل التكنولوجيا الارثية والجامعة الأردنية وحديثاً مع جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية وهذا التعاون يشمل مجالات تحسين المحاصيل وزيادة انتاجيتها وحصاد المياه وتطوير المراعي والاعلاف والإدارة الجيدة لها إضافة الى مجالات التدريب وتحسين انتاجية الأغنام وتدعيم ايكاردا ببرامج الدراسات العليا حيث تم ابتعاث ٩ بعثات بمعنى للدراسات العليا في الجامعة الأردنية وبعثات أخرى من السودان.



مدير عام ايكاردا يتحدث لمخبر بئرا

المستقبلية لايكاردا قال الدكتور بلتاجي انها تركز على استخدام الهندسة الوراثية والتكنولوجيا الحيوية ودورها في تحسين التراكيب الوراثية للمحاصيل من حيث مقاومتها للأمراض وتحمل الجفاف ودرجات الحرارة العالية والملوحة. سنعني بتطوير الحزم التكنولوجية المتعلقة بالاستخدام الأمثل للمياه سواء ما يتعلق منها بالري التكميلي أو حصاد المياه في المناطق الجافة إضافة الى التركيز على الإدارة المثلى لمناطق الرعي وزيادة انتاج النباتات الرعوية والبقولية التي تصلح لهذه المناطق والسياسات المتعلقة بها وتقليل الآثار السلبية للتصحر التي قد تنشأ عن الاستخدام الجائر للموارد الطبيعية.

وتتضمن الخطط المستقبلية استخدام التقنيات الحديثة والاستثمار في تقييم الموارد الطبيعية والغطاء النباتي واستخدام الذكاء الصناعي لعلوم الحاسوب وخاصة في مجال النظم الخبيثة في تطوير أجهزة الارشاد الزراعي وذلك لسرعة وصول

البحوث والسياسات الزراعية التي تقوم بها وزارات الزراعة العربية كافة لأن تلك الكميات من الحبوب لن تكون متاحة في الأسواق وبالتالي يجب ان يكون هناك اعتماد على الذات وتكامل بين الدول العربية لزيادة هذه الكمية والوصول بها الى أعلى مستوى في منطقة غرب آسيا وشمال افريقيا.

وحول نشاطات ايكاردا قال الدكتور بلتاجي ان نشاطاتها الزراعية تشمل مختلف مناطق العالم وهي نشاطات متنوعة في المناطق الجافة في مجالات تحسين الانتاجية للمحاصيل مثل القمح والشعير والعدس والفول كما تشمل تعظيم الاستفادة من المياه المتاحة في تلك المناطق وزيادة كفاءة المنتج الزراعي من وحدة المياه المتاحة.

وأوضح الدكتور بلتاجي ان نتائج هذا العمل ظهر في العديد من دول الاقليم مثل سوريا حيث ارتفع انتاجها من القمح من ٦٠٠ الف طن عام ١٩٧٧ الى حوالي ٤ ملايين طن عام ١٩٩٦ كما زاد الانتاج في كل من المغرب وجنوب مصر العربية مشيراً الى ان مرد ذلك يعود الى التفاعل القائم بين العلماء في ايكاردا ومراكز البحوث الوطنية. وتعمل ايكاردا كذلك في منطقة عملها على زيادة انتاجية الشعير والحمص وتنشيط المراعي وفي مجالات المياه والاعلاف الزراعية والإدارة المزرعية والسياسات الزراعية.

عمان. بئرا. قال الدكتور عادل بلتاجي مدير عام المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (ايكاردا) ان لدينا قراءات تشير الى حاجة العالم الى مضاعفة الغذاء من خلال زيادة وحدات المساحة المزروعة وزيادة كميات المياه العذبة المتاحة في العالم.

وأكد الدكتور بلتاجي في حديث لوكالة الانباء الأردنية ان منطقة غرب آسيا وشمال افريقيا والتي تضم معظم الدول العربية ستكون بحاجة الى ٨٦ مليون طن من الحبوب في عام ٢٠٢٠ مبيناً انه لو افترضنا ان سعر الطن بمائة دولار عندئذ يكون تكلفة شراء هذه الكمية ٨٦ بليون دولار ولكن حقيقة الامر ان سعر الطن اقل من ذلك ورغم ذلك تبقى هذه الأرقام مريبة.

وقال ان المشكلة ستضاعف مستقبلاً بسبب زيادة النمو السكاني وزيادة الطلب على الحبوب لدرجة انه قد يكون لدينا السيولة النقدية للشراء ولكن لن نجد من يعطينا الكمية التي نريد داعياً الى تكاملية العلاقة بين الدول العربية حتى تستطيع السيطرة على حاجاتها المستقبلية والى زيادة الاهتمام بالبحوث العلمية ودعم مراكز البحوث الزراعية الوطنية بهدف زيادة التنمية الزراعية ومواجهة المشكلة المتفاقمة.

كما دعا الدكتور بلتاجي الى ضرورة التخطيط للموضوع منذ الان ويقتضى ذلك تضامير جهود

(ICARDA in the News)

Arab World Agribusiness

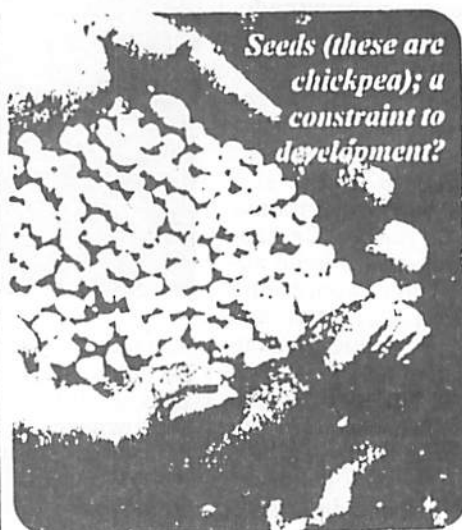
No. 12 (2), P. 6,
1996, Kuwait, Kuwait

- Train the trainers and plant seeds for the future. (En.)
-

Train the trainers and plant seeds for the future

Poor seed supply can be a major constraint to agricultural development. National programs sometimes are still not able to provide the right quality and quantity to farmers.

But for some years now, ICARDA has been working with national programs to strengthen seed supply. Now ICARDA's Train the Trainers project, which began on 1 January 1996, should make a significant difference to the levels of expertise available in the West Asia and North Africa (WANA) region. It will concentrate on multiplication of seed



technologists, rather than just seeds. The project, which is receiving generous assistance from the Netherlands Overseas Aid Organization, DGIS, will also be applied to the newly-independent states of the former Soviet Union. DGIS will contribute US\$1.2 million.

Famiglia Cristiana

No. 15, P. 150,
1996, Milan, Italy

- Syrian chickpea varieties behind boosting of chickpea cultivation in Italy. (It.)
(Better varieties with yield increase up to 90%, well adapted to marginal areas.)

Dalla parte dei lettori

LA TERRA a cura di Renato Bauducco

RINASCONO I CECI ITALIANI COLTIVATI IN SIRIA

*Varietà più robuste, rese aumentate del 90%.
Ottime per il recupero di aree abbandonate.*

Nell'ultimo mezzo secolo il cece è praticamente scomparso dai nostri campi e dalle nostre mense; è passato infatti da 110 mila ettari coltivati negli anni Cinquanta a 4.000 nel '93. Un fenomeno che ha interessato anche il resto dell'Europa, tanto che i consumi sono ormai ristretti ai Paesi meno industrializzati del Nordafrica e del Medio Oriente. Eppure questa leguminosa, che ha più di 5.000 anni di storia, può esercitare influssi particolarmente benefici sulla dieta alimentare dell'uomo: aiuta, ad esempio, a equilibrare l'alterata tolleranza al glucosio, riduce la presenza di colesterolo nel sangue, facilita le funzioni gastrointestinali. Perché allora non tentare un rilancio del cece?

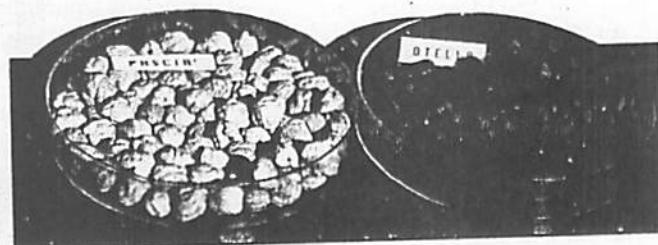
La ricerca che negli ultimi anni è stata svolta dall'Enea e da istituti del ministero delle Risorse agroalimentari è riuscita a incrementare notevolmente la produttività della specie. Grazie all'introduzione nei programmi italiani di miglioramento del cece di materiale genetico ottenuto dal Centro internazionale per la ricerca agricola nelle zone aride (Icarda) di Aleppo, in Si-

ria, sono state messe a punto una decina di nuove varietà che garantiscono rese superiori, in media del 90 per cento.

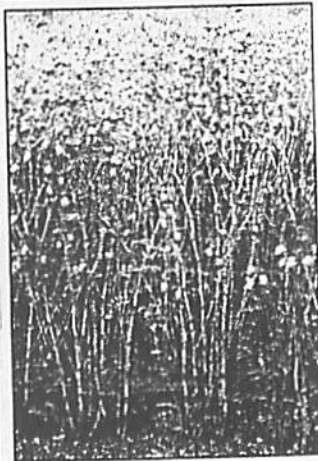
L'incremento è dovuto al fatto che le semine non vengono più effettuate in primavera, ma alla fine dell'autunno o agli inizi dell'inverno, permettendo alla coltura di utilizzare le riserve idriche che si costituiscono nel terreno a seguito delle piogge autunno-invernali. Con questo accorgimento il cece si è rivelato particolarmente adatto al nostro Centro-Sud. Soprattutto nelle zone non irrigue rappresenta una valida alternativa alla monosuccessione pluriennale di frumento e ben si presta al recupero di superfici abbandonate.

Le nuove varietà, oltre a sopportare bene il freddo, sono resistenti a due funghi assai virulenti, l'*Ascochyta rabiei* e il *Fusarium oxysporum*, capaci di distruggere le cultivar tradizionali. Sono inoltre a portamento eretto, caratteristica indispensabile per la raccolta meccanica e il conseguente abbattimento dei costi.

I brillanti risultati della ricerca resteranno però infruttuosi se l'agroindustria



Sopra: semi chiari e grossi di cece Pascia e quelli piccoli e scuri della varietà Ottello. A fianco: piante mature di cece adatte alla raccolta meccanica.



non farà la sua parte. In un recente convegno organizzato da Intagres, proprio sulle prospettive del cece, è stato chiesto alle nostre industrie di trasformazione di superare il limite tradizionale del cece inscatolato, per arrivare a nuovi prodotti ad alto valore aggiunto, per ora messi a

punto su scala pilota, come biscottini, snack e farine precotte. Gli esperti sono pronti a scommettere su un vasto successo della farina di cece pronta all'uso, che nei Paesi mediorientali costituisce la materia prima per la preparazione del gustoso purè denominato humus.

Il consistente incremento delle rese dovrebbe destare anche l'interesse dell'industria mangimistica, come accade in Australia, dove va sempre più diffondendosi la coltivazione del cece per l'alimentazione bovina.

Barbara Mengozzi

1995 World Food Day 50th Anniversary Report

P. 118-120

1996, FAO, Rome, Italy

- 1995 World Food Day activities in Syria. (En.)
-

SYRIA

Governmental Activities: WFD and the 50th Anniversary of FAO were celebrated from 16 September to 16 October. A special itinerant exhibition, featuring several subjects, was set up and shown in Damascus as well as in the 14 provinces of the country. The exhibition, which was inaugurated by the Deputy Minister of Agriculture and Agrarian Reform (MAAR) on 16 October, consisted of various parts. The first one presented FAO global activities through a set of panels prepared by FAO. The second, FAO activities in Syria through several posters prepared by each on-going FAO project. Finally, various drawings illustrating this year's theme, prepared by the Al-Baath Party Youth Movement Pioneer, were exhibited. The main ceremony, was held on 16 October at the Damascus Central Library and was chaired by the Deputy Minister of MAAR. Also present were the Minister of Irrigation, the Minister of Environment, high level government officials, members of the diplomatic corps, the Director-General of the Arab Centre for the Studies of Arid Zones and Dry Lands (ACSAD), the Presidents of the General Union of Women, of the General Union of Peasants, and of the Party Youth Movement "Pioneer", the Director of the Syrian General Establishment for Post, the Deputy Directors-General of the International Center for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) and of the General Organization for Remote Sensing (GORS), representatives of UN Agencies and the general public. The Minister of Environment, the Deputy Minister of MAAR, the Deputy Director-General of ICARDA and the UNDP Resident Representative delivered addresses and the FAOR read the Director-General's message. The programme included a theatre performance by the extension group of MAAR, as well as songs and dances by children of the Dar-es-Salaam School of Damascus. A sticker with the WFD logo was printed and distributed on this occasion. At regional level, activities started on 16 September at Al-Hassake. The ceremony was chaired by the Governor and attended by authorities of the agricultural and political world. Speeches were delivered by the Governor, the President of the Peasants' Union, the Director of Agriculture and the FAO Programme Officer. On 18 September, WFD was celebrated at Deir-Ez-Zor, after the inauguration of the itinerant exhibition. A special programme was prepared by the Al-Baath Party Youth Movement "Pioneer" which included activities in the streets of the city as well as in the "Pioneer" farm. On 20 September, the celebration took place in Al-Raqqa, following the inauguration of the itinerant exhibition. Following addresses by the Governor, the President of the Baath Party, the President of the Peasants' Union and the

1995 World Food Day 50th Anniversary Report

P. 118-120

1996, FAO, Rome, Italy

(Cont'd...)

FAO Programme Officer, a visit was organized to the Granada Farm, where new techniques for the management of gypsiferous soils are tested. On 23 September, the itinerant exhibition stopped at Aleppo, where speeches were delivered by Governorate's officials and an FAO expert. On 25 September, in Idleb, ceremonies were attended by the Governor, the President of the Peasants' Union, Party members and the FAOR. On 27 September, WFD was celebrated in Lattakia with the participation of local authorities. Similar celebrations took place in Tartous on 30 September, in Hama on 3 October, and in Homs on 4 October. Special emphasis was put on the celebration of WFD and FAO's 50th Anniversary in Palmyra, which hosts the largest FAO project (GCP/SYR/003/ITA). The Ambassador of Italy, accompanied by the Deputy Minister of MAAR, inaugurated the itinerant exhibition and delivered a speech. On 7 October, celebrations took place in Sweida. In Daraa, on 11 October, speeches were delivered by the Governor, the President of the Peasants' Union, the Director of Agriculture and the FAO Programme Officer, followed by a field visit to the Olive Tree Orchards. On the same day, a similar celebration took place at the Martyr City of Quneitra. On this occasion, speeches were delivered by the Director of Agriculture, the President of the Peasants' Union, the FAOR and the Governor, who subsequently inaugurated the itinerant exhibition. The Syrian General Institution for Post issued a 15 Syrian Pounds stamp to commemorate the 50th Anniversary of FAO. From 13 to 17 October, all correspondence passing through the Damascus Post Office was stamped with a postal slogan featuring the 50th Anniversary of FAO.

Other Activities: ICARDA celebrated WFD at the International School of Aleppo (ISA) on 16/23 October. On 16 October, participants gathered in the main lobby whose walls had been covered with posters prepared by the students, and where boxes had been placed to collect food donations for the poor. After a brief introduction on the event, a discussion was held aiming at promoting the students' knowledge of healthy food and nutrition, and finally the students themselves performed a song they specially composed for the occasion. On the following day, the 11th grade students started a nutritional analysis of samples of foods/beverages collected from the elementary classes, the results of which were announced at an assembly on the last day of the celebrations. On 23 October, ICARDA's Head of Training made two talks with slide showings to the school children. This was followed by the announcement of the winners of the poster competition, who received symbolic gifts. The celebrations concluded with the collection of canned/package food, donated by ISA students and teachers, which were given to a local charity organization to help the needy.

نبذة عن إيكاردا

أسس المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة (إيكاردا) في عام 1977. يشرف على إدارته مجلس أمناء مستقل، ويقع مقره الرئيسي على مسافة 35 كم جنوب غربي مدينة حلب بسورية. يمثل المركز أحد ستة عشر مركزاً دولياً تدعمها المجموعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية (CGIAR) والتي هي عبارة عن هيئة دولية تضم ممثلين عن الوكالات والهيئات المانحة وكبار العلماء الزراعيين والإداريين من البلدان المتقدمة والنامية، الذين يعملون على توجيه ودعم أنشطتها.

ويتمثل هدف المجموعة الاستشارية في العمل على زيادة الإنتاج الزراعي وضمان ديمومته، وفي الوقت نفسه تسعى إلى تخفيف وطأة الفقر وتحسين الظروف الاجتماعية والاقتصادية لسكان البلدان النامية وذلك عن طريق تعزيز برامج البحوث الوطنية فيها.

تتجسد مهمة إيكاردا في مواجهة التحدي الذي تفرضه بيئات قاسية متباينة وشديدة التعرض للإجهادات، حيث لابد من العمل على رفع إنتاجية النظم الزراعية إلى مستويات أعلى وأكثر ديمومة، كما لابد من وقف تدهور التربة فيها بل وتحسينها وضمان جودة بيئتها. وتواجه إيكاردا ذلك التحدي من خلال إجراء البحوث، وتنظيم برامج التدريب، ونشر المعلومات، وذلك بالتعاون مع برامج البحوث الزراعية الوطنية والهيئات المعنية بالتنمية الزراعية. تركز إيكاردا جهودها البحثية على المناطق التي تتسم بصيف جاف، وشتاء يتراوح فيه معدل الأمطار ما بين 200 و600 مم. وتضطلع بمسؤولية عالمية عن تحسين الشعير والعدس والفول، وبأخرى إقليمية - في غربي آسيا وشمال إفريقيا - عن تحسين القمح والحمص والمراعي والمحاصيل العلفية، والنظم الزراعية المتعلقة بها.

تجري إيكاردا معظم أبحاثها ضمن مزرعة تبلغ مساحتها 948 هكتاراً تحيط بالمقر الرئيسي. كما تقوم بأبحاث في مواقع أخرى، تعمل من خلالها على اختبار الأصول الوراثية تحت مختلف الظروف البيئية الزراعية في سورية ولبنان. غير أنه لا يمكن إعطاء مجمل أنشطة إيكاردا حق قدرها إلا إذا أخذت بعين الاعتبار بحوثها المشتركة مع عدد كبير من بلدان غربي آسيا وشمال إفريقيا.

تعمم النتائج التي تتوصل إليها إيكاردا من خلال التعاون القائم بينها وبين هيئات ومعاهد البحوث الوطنية والإقليمية، والجامعات، ووزارات الزراعة والبيئة، وكذلك من خلال المساعدة الفنية التي تقدمها إيكاردا والدورات التدريبية التي تنظمها. وتشمل هذه الدورات طائفة واسعة من برامج التدريب، بدءاً بالتدريب على البحوث المتقدمة للأفراد وانتهاءً بالدورات الطويلة الجماعية. ويدعم كل هذه النشاطات تنظيم حلقات بحث، وإصدار ونشر مطبوعات ونشرات علمية متخصصة.

LA TERRA a cura di Renato Bauducco

consider Middle-E. it is waster Adel El Alepp

تدو أسرة إيكاردا في شهر نيسان من كل عام عدداً من الهيئات العربية والبلدية ومراكز البحث العلمي والزراعي وكبار الفنون والصحفيين والباحثين والاجتماعي وصندوق المولة كالميك الدولي والصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والملكة المتحدة والولايات المتحدة ودولاً أخرى ذلك بحضور يوم عرض لكل ما أنتجته إيكاردا على مدار السنة

Presentation

ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΝΔΙΚΕΣ ΓΕΩΠΟΙΚΗΣ ΕΡΕΥΝΕΣ

International Research in the Dry Areas (ICARDA) in Ankara from June 1996

for Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) in Ankara from June 1996

USAID

ايكاردا في الصحف والمجلات 1996

CLIMAT ET AGRICULTURE LE ZONAGE AGRO-ECOLOGIQUE

defi aux contraintes handicaps majeur a une de développement fréquente, dans les zones semi-arides, est l'absence de ressources fiables en eau

formulation des décisions

Agrarforschungszentren

ICARDA: Besuch vom 21.01. bis 28.01.1996 in Aleppo/Syrien

Besuch vom 21.01. bis 28.01.1996 in Aleppo/Syrien

aus dem Bericht von Prof. Dr. R. Sikara, (at Bonn)

Der Besuch beim ICARDA erfolgte anlässlich außerordentlichen Board Meetings, das dazu te, den bisherigen Generaldirektor Herrn Dr. Fadda zu verabschieden und den neuen Generaldirektor Dr. A. El-Beltagi zu begrüßen. Dies ermöglichte auch die Teilnahme an den Sitzungen des Programme Committee sowie einen Besuchsrundgang durch die einzelnen Forschungsprogramme.

Bedingt durch den Wechsel des Generaldirektors standen bei der diesjährigen Programmkomiteesitzung allem die Leistungen, die während der Amtszeit des bisherigen Generaldirektors erzielt wurden, im Vordergrund der Diskussionen.

Publizing Food Production - A Task That...

view with Professor Abdel El-Beltagi (Egypt), Director General of the International Centre for...

في لقاء مع مدير المركز الدولي للبحوث الزراعية

عمان يسعي المركز الدولي للبحوث الزراعية في المناطق الجافة «ايكاردا» الى زيادة الانتاج الزراعي والعمل بـ برامج البحوث لاسكان البلدان النامية عن طريق تعزيز الجاف وتزويج الجهود الوطنية على المناطق التي تقسم بصيف الى 600 ممتز.

كما يضطلع المركز بمسؤولية عالية لتأمين اسبعا وشمال سوريا وتحسين الانتاج الزراعي والموارد المائية في المناطق الجافة.

By A Staff Reporter

The International Agriculture Research Centre in the Dry Areas (Icarda) is to open an office in the GCC countries and the Arabian Peninsula.

Dubai

which tolerate saline water the intention of trying to increase agricultural quotas, which used.

The Icarda is now involved with the regional programme in the Arab Peninsula in cooperation with the Arab...

By Wayne BC

Plant breeding geared toward species which the crop will be better than in a controlled research.

That's the assessment of a S.S. Ceccarelli, speaking at the fifth annual International Conference at Tex...

versity, said some are concerned crop failure by an increase in crop could cause him to abandon the breeding approach, which is based on repeated selection of new lines is done under conditions rather than what a farmer faces in the field.

By Laura Ranc

Saskatoon the International Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) has developed a new approach to plant new farmers. He includes Ceccarelli's needs of most of the world's breeding techniques because selection of new lines is done under conditions rather than what a farmer faces in the field.

By Wayne BC

Plant breeding geared toward species which the crop will be better than in a controlled research.

That's the assessment of a S.S. Ceccarelli, speaking at the fifth annual International Conference at Tex...

versity, said some are concerned crop failure by an increase in crop could cause him to abandon the breeding approach, which is based on repeated selection of new lines is done under conditions rather than what a farmer faces in the field.

By Laura Ranc

Saskatoon the International Agricultural Research in the Dry Areas (ICARDA) has developed a new approach to plant new farmers. He includes Ceccarelli's needs of most of the world's breeding techniques because selection of new lines is done under conditions rather than what a farmer faces in the field.